



SAFETY MANUAL

A Bilingual Guide for Safety on the Jobsite

Version 4.1

Published September 2020

Copyright © 2020

National Framers Council and Structural Building Components Association

All rights reserved. This manual or any part thereof may not be reproduced in any form without the written permission of the publisher. Printed in the United States of America.

The Structural Building Components Association (SBCA) and the National Framers Council (NFC) make no representations as to the effectiveness of any of the techniques and recommendations discussed in this manual. THE INFORMATION IS INTENDED AS A GENERAL GUIDE TO SAFETY PRACTICES ONLY AND IS NOT INTENDED TO PROVIDE SPECIFIC GUIDANCE OR OPINION, LEGAL OR OTHERWISE. The publication of these materials furthermore does not constitute an explicit or implicit endorsement by SBCA or the NFC.

Jointly produced with the
Structural Building
Components Association



SBCA



TABLE OF CONTENTS

This table of contents is a form used to verify the sections of the safety manual in which an Employee receives training. By initialing and dating next to a given section, you are certifying that you have read the material in that section of the Safety Manual and have no questions. You understand that if you have questions regarding the Safety Manual or your personal safety, it is your responsibility to contact your supervisor for an explanation and additional information.

Section 1: General Jobsite Safety

1.1 Introduction	Initial: _____	Date: _____
1.2 Jobsite & Emergency Contact Information	Initial: _____	Date: _____
1.3 General Safety Rules	Initial: _____	Date: _____
1.4 Drug & Alcohol Policy	Initial: _____	Date: _____
1.5 First Aid Procedures	Initial: _____	Date: _____
1.6 Hazardous Communication (HAZCOM) Training Guidelines	Initial: _____	Date: _____
1.7 Preventing Heat Illnesses	Initial: _____	Date: _____
1.8 Preventing Hypothermia & Frostbite	Initial: _____	Date: _____
1.9 Fire Prevention & Protection	Initial: _____	Date: _____
1.10 Weather/Storm Procedures	Initial: _____	Date: _____
1.11 Automobile Driving Procedures	Initial: _____	Date: _____
1.12 Proper Use of Extension Cords	Initial: _____	Date: _____
1.13 Avoiding Electrical Shock	Initial: _____	Date: _____
1.14 Working in High Wind	Initial: _____	Date: _____
1.15 Trench Awareness	Initial: _____	Date: _____
1.16 Material Delivery Traffic Control	Initial: _____	Date: _____
1.17 Reinforcing Steel Impalement Hazards	Initial: _____	Date: _____
1.18 Respirable Silica Exposure Control Guidelines	Initial: _____	Date: _____

Section 2: Accident Investigation & Reporting

2.1 Introduction	Initial: _____	Date: _____
2.2 Automobile Accident Investigation & Reporting Procedures	Initial: _____	Date: _____
2.3 Automobile Accident Report	Initial: _____	Date: _____
2.4 Jobsite Injury Investigation & Reporting Procedures	Initial: _____	Date: _____
2.5 Employer's First Report of Injury	Initial: _____	Date: _____
2.6 Property Damage Investigation & Reporting Procedures	Initial: _____	Date: _____
2.7 Employer's First Report of Property Damage	Initial: _____	Date: _____
2.8 Witness Statement	Initial: _____	Date: _____
2.9 Near-Miss	Initial: _____	Date: _____
2.10 Near-Miss Report	Initial: _____	Date: _____

Section 3: Personal Safety

3.1 Personal Protective Equipment (PPE)	Initial: _____	Date: _____
---	----------------	-------------



ÍNDICE

Este índice es una manera de verificar la sección del manual de seguridad en la cual un Empleado recibe entrenamiento. Al marcar con sus iniciales y la fecha al lado de una sección dada, usted está certificando que ha leído los materiales en esa sección del Manual de Seguridad y no tiene preguntas. Usted entiende que si tiene preguntas con respecto al Manual de Seguridad o su seguridad personal, es su responsabilidad de contactar a su supervisor para una explicación e información adicional.

Sección 1: Seguridad general en el trabajo

1.1 Introducción	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.2 Información de contactos en una emergencia y del lugar de trabajo	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.3 Reglas generales de seguridad	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.4 Póliza de drogas y alcohol	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.5 Procedimientos de primeros auxilios	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.6 Guía de entrenamiento para la comunicación de peligros (HAZCOM)	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.7 Prevención de enfermedades por el calor	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.8 Evitando la hipotermia y la congelación	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.9 Prevención y protección contra fuegos	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.10 Procedimientos del clima/tormentas	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.11 Procedimientos para manejar el automóvil	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.12 Uso apropiado de cables eléctricos de extensión	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.13 Evitando choques eléctricos	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.14 Trabajando con viento fuerte	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.15 Conciencia de la zanja	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.16 Control de tráfico a la entrega de material	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.17 Riesgo de empalmiento de las barillas de refuerzo	Iniciales: _____ Fecha: _____
1.18 Plan de control de la exposición de sílice respirable	Iniciales: _____ Fecha: _____

Sección 2: Investigación e informe de accidentes

2.1 Introducción	Iniciales: _____ Fecha: _____
2.2 Procedimientos de investigación y reporte del accidente de auto	Iniciales: _____ Fecha: _____
2.3 Informe de accidente de auto	Iniciales: _____ Fecha: _____
2.4 Procedimientos de investigación y reporte de lesiones en el lugar de trabajo	Iniciales: _____ Fecha: _____
2.5 Primer informe de una lesión del empleado	Iniciales: _____ Fecha: _____
2.6 Procedimientos de investigación y reporte para daños a la propiedad	Iniciales: _____ Fecha: _____
2.7 Primer informe del empleado de daño de propiedad	Iniciales: _____ Fecha: _____
2.8 Declaración de testigo	Iniciales: _____ Fecha: _____
2.9 Cuasi-accidente	Iniciales: _____ Fecha: _____
2.8 Reporte de cuasi-accidentes	Iniciales: _____ Fecha: _____

Sección 3: Seguridad personal

3.1 Equipo de protección personal (PPE)	Iniciales: _____ Fecha: _____
---	-------------------------------

- Head Protection
- Eye Protection
- Gloves
- Clothing
- Ear Protection
- Dust Protection

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

3.2 Proper Body Mechanics

Section 4: Fall Protection

- 4.1 Introduction
- 4.2 Ladders
- 4.3 Protection from Falling Objects
- 4.4 Guardrails
- 4.5 Scaffolding
- 4.6 Personal Fall Arrest Systems (PFAS)
- 4.7 Positioning Device Systems
- 4.8 Horizontal Lifelines
- 4.9 Rescue Plan

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Section 5: Jobsite Equipment

- 5.1 Aerial Lifts
- 5.2 Forklifts
- 5.3 Lockout/Tagout
- 5.4 Crane Operations

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Section 6: Power-Operated Hand Tools

- 6.1 Introduction
- 6.2 Air Compressors
- 6.3 Portable Generators
- 6.4 Pneumatic Nail Guns
- 6.5 Powder-Actuated Tools

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Initial: _____ Date: _____

Section 7: Addenda

- 7.1 Site-Specific Fall Protection Plan (if necessary)

Initial: _____ Date: _____

Glossary & Appendices

My signature below certifies and verifies that I have received an orientation and have read the material mentioned in [The Company] Safety Manual pertaining to the sections initialed above. I understand the Safety Manual completely and have no questions with regard to [The Company] safety policy. I fully understand and am aware that if I have questions regarding the [The Company's] Safety Manual or my personal safety I may contact my supervisor for additional information and explanation.

Employee (Print Name)	Signature	Date
Supervisor (Print Name)	Signature	Date

- Protección para la cabeza
- Protección de los ojos
- Guantes
- Ropa
- Protección de los oídos
- Protección contra polvo

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

3.2 Mecánicas apropiadas del cuerpo:

Sección 4: Protección contra caídas

- 4.1 Introducción
- 4.2 Escaleras
- 4.3 Protección contra objetos que caen
- 4.4 Barandillas
- 4.5 Andamio
- 4.6 Sistema personal de protección contra caídas (PFAS)
- 4.7 Sistemas de dispositivos de posicionarse/retractables
- 4.8 Sistema de línea de vida horizontal
- 4.9 Planificación de rescate

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Sección 5: Equipos del lugar de trabajo

- 5.1 Elevador aéreo
- 5.2 Montacargas
- 5.3 Aislar/etiquetar
- 5.4 Operaciones de grúas

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Sección 6: Herramientas de mano eléctricas

- 6.1 Introducción
- 6.2 Compresores de aire
- 6.3 Generadores portátiles
- 6.4 Pistolas de clavos neumáticas
- 6.5 Herramientas activadas con pólvora

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Iniciales: _____ Fecha: _____

Sección 7: Adiciones

- 7.1 Plan de protección contra caídas específico del lugar de trabajo (si es necesario)

Iniciales: _____ Fecha: _____

Glosario y apéndices

Mi firma a continuación certifica y verifica que he recibido una orientación y he leído los materiales mencionados en el Manual de Seguridad [de la Compañía] perteneciente a las secciones marcadas con mis iniciales arriba. Entiendo el Manual de Seguridad completamente y no tengo preguntas con respecto a la póliza de seguridad [de la Compañía]. Entiendo completamente y sé que si tengo preguntas con respecto al Manual de Seguridad [de la Compañía] o mi propia seguridad personal puedo contactar a mi supervisor para información adicional y una explicación.

Empleado (Escriba su nombre)

Firma

Fecha

Supervisor (Escriba su nombre)

Firma

Fecha

SECTION 1

GENERAL JOBSITE SAFETY



Training Resources: Toolbox Talks

- 1.3 Horseplay
 - Housekeeping
 - Workplace Violence
- 1.5 First Aid Procedures
- 1.6 HAZCOM - How to Read an SDS
 - HAZCOM Standard Labels & Pictograms
 - HAZCOM Standard Pictograms
 - Examples of Corrosion
 - Examples of Exclamation Mark
 - Examples of Exploding Bomb
 - Examples of Flame Over Circle
 - Examples of Flame
 - Examples of Gas Cylinder
 - Examples of Health Hazard
 - Examples of Skull & Crossbones
- 1.7 Preventing Heat Illnesses
- 1.8 Preventing Hypothermia & Frostbite
- 1.9 Fire Protection & Prevention
- 1.12 Proper Use of Extension Cords
- 1.13 Avoiding Electric Shock
- 1.14 High Wind – Securing the Jobsite
 - Working in High Wind
- 1.15 Trench Awareness
- 1.16 Material Delivery Traffic Control
- 1.17 Reinforcing Steel Impalement Hazards
- 1.18 What Is Silica?
 - Silica Exposure Control: Cutting of Autoclaved Aerated Concrete Wall Panels
 - Silica Exposure Control: Cutting Gypsum/Fiber Cementitious Products
 - Silica Exposure Control: Drilling Concrete

Safety Awareness Resources: Posters

- 1.3 DANGER Construction Area
 - No Horseplay
 - Safety First
 - Housekeeping
- 1.6 Hazard Communication Standard Pictograms
- 1.7 Working in Hot Conditions
- 1.9 No Smoking
- 1.18 Silica Dust Hazard

SECCIÓN 1

SEGURIDAD GENERAL EN EL LUGAR DE TRABAJO

Recursos de Formación: Toolbox Talks

- 1.3 Las bromas
 - Limpieza
 - Violencia en el trabajo
- 1.5 Procedimiento de los primeros auxilios
- 1.6 Comunicación de peligros (HAZCOM) - Como leer el SDS
 - Etiquetas y pictogramas para la norma sobre la HAZCOM
 - Pictograma para la norma sobre la HAZCOM
 - Ejemplos de corrosión
 - Ejemplos de signo de exclamación
 - Ejemplos de explosión de bomba
 - Ejemplos de llama sobre círculo
 - Ejemplos de llama
 - Ejemplos de cilindro de gas
 - Ejemplos de riesgos para la salud
 - Ejemplos de calavera y huesos cruzados
- 1.7 Prevención de enfermedades del calor
- 1.8 Prevención de la hipotermia y de la congelación
- 1.9 Prevención y protección del fuego
- 1.12 Uso apropiado de cables eléctricos de extensión
- 1.13 Evitando choques eléctricos
- 1.14 Vientos Fuertes – Asegurando el lugar de trabajo
 - Trabajando con viento fuerte
- 1.15 Conciencia de la zanja
- 1.16 Control de tráfico a la entrega de material
- 1.17 Riesgo de empalmiento de las barillas de refuerzo
- 1.18 ¿Qué es sílice?
 - Control de exposición a la sílice: Corte de paneles de pared de concreto aireado en autoclave
 - Control de exposición a la sílice: Corte de productos cementosos de yeso y fibra
 - Control de exposición a la sílice: Perforación de concreto

Recursos de Conciencia de Seguridad: Carteles

- 1.3 PELIGRO Área de construcción
 - No correr o bromas
 - Seguridad ante todo
 - Limpieza
- 1.6 Pictograma para la norma sobre la comunicación de peligros
- 1.7 Trabajar en situaciones calurosas
- 1.9 No fumar
- 1.18 Peligros del polvo de sílica



SECTION 1: GENERAL JOBSITE SAFETY Introduction

1.1

The purpose of this site-specific safety framing contractor or subcontractor manual (the “Manual” or “manual”) is to identify safe work practices and related OSHA requirements pertaining to construction framing activities. Many detailed and lengthy requirements are not, however, included in this manual, and this manual does not replace any requirements detailed in the actual OSHA regulations for construction—Title 29 Code of Federal Regulations, Part 1926 (the “OSHA Regulations”). This manual should only be used as a guide relating to the OSHA Regulations. The main goal of this manual is to help Employees (as defined in the manual) stay safe on any jobsite in the best way possible.

This manual further explains in easily-understood language what Employees can do to comply with safe work practices and some of the OSHA Regulations. This manual should be used only as a general guide to safety practices for Employees. If any inconsistency ever exists between this manual and the OSHA Regulations, the OSHA Regulations will always prevail and this manual should never be considered a substitute for any provisions of the OSHA Regulations.

It is the intention of the Company to achieve FrameSAFE goals by providing a safe and healthy work environment for all Employees. The Company will make every effort to protect the public from any negative impact of our business. This responsibility can be met only by everyone working continuously to promote safe work practices and to maintain property, tools and equipment in a safe operating condition. Every procedure must be a safe procedure. Shortcuts in safe procedures will not be tolerated.

This manual is a guide that contains the policies and procedures necessary to promote a safe working environment for all Employees. This manual is not a total safety program or plan, as all Employees, subcontractors (if any), vendors and customers are required to comply with all federal, state and local laws. Furthermore, when Employees use jobsite equipment, power-operated handtools or any other tools on the jobsite, full compliance to manufacturers’ instructions is required.

Management of the Company will be involved to see that this policy and its procedures are followed and that all OSHA Regulations are met in their areas of control and responsibility.

The final responsibility for safety rests with the Employee. Safe practices on the part of each Employee must be a part of all operations. Employees must follow safety precautions and rules to protect themselves and their fellow Employees. Employees will be held accountable for their safety and for obeying those rules that have been designed for their protection. If Employees observe unsafe or hazardous conditions or acts that may cause injury to either themselves or any other Employees, they must inform management and management must take adequate precautions.



SECCIÓN 1: SEGURIDAD GENERAL EN EL LUGAR DE TRABAJO

Introducción

1.1

El propósito de este manual de seguridad específico para el lugar de trabajo para el contratista o subcontratista de carpintería (el “Manual” o “manual”) es para identificar prácticas seguras para trabajo y los relacionados requisitos de la OSHA que se aplican en las actividades de carpintería en la construcción. Sin embargo, muchos requisitos detallados y largos no son incluidos en este manual y este manual no reemplaza cualquier requerimiento detallado en las regulaciones reales de la OSHA para la construcción—Title 29 Code of Federal Regulations, Part 1926 (the “OSHA Regulations”). Este manual solo debe usarse como un guía relacionado a las regulaciones de la OSHA. El objetivo principal de este manual es de ayudar a los Empleados (como definido en el manual) a mantenerse seguro en cualquier lugar de trabajo de la mejor manera posible.

Este manual además explica en un lenguaje fácil de comprender lo que los Empleados pueden hacer para cumplir con las prácticas seguras de trabajo y algunas de las regulaciones de la OSHA. Este manual debe usarse solamente como guía general de prácticas seguras para los Empleados. Si alguna inconsistencia existe entre este manual y las regulaciones de la OSHA, las regulaciones de la OSHA siempre predominan y este manual nunca debe considerarse como sustituto de cualquier provisión de las regulaciones de la OSHA.

Es la intención de la Compañía de lograr las metas de FrameSAFE para proveer un ambiente de trabajo seguro y saludable para todos los Empleados. La Compañía hará todo lo posible para proteger al público de cualquier impacto negativo de nuestro negocio. Esta responsabilidad sólo se puede lograr por medio de todos trabajando continuamente para promocionar prácticas seguras de trabajo y mantener la propiedad, las herramientas y el equipo en condiciones seguras de operar. Cada procedimiento debe ser un procedimiento seguro. Alternativas en el proceso de seguridad no serán toleradas.

Este manual es un guía que contiene las pólizas y procedimientos necesarios para promocionar un ambiente de seguridad en el trabajo para todos los Empleados. Este manual no es un programa o plan total de seguridad, así como a todos los Empleados, subcontratistas (si alguno), vendedores y clientes se les requiere cumplir con las leyes federales, estatales y locales. Además, cuando los Empleados usan equipos en el lugar de trabajo, herramientas eléctricas de mano o cualquier otra herramienta en el lugar de trabajo, se les requiere cumplir totalmente con las instrucciones del fabricante.

La administración de la Compañía se involucrará para asegurarse de que esta póliza y sus procedimientos se sigan y que todas las Regulaciones de la OSHA se cumplan en las áreas de control y responsabilidad.

La última responsabilidad de la seguridad recae con el Empleado. Prácticas seguras de parte de cada empleado deben ser parte de todas las operaciones. Los Empleados tienen que seguir las reglas y las precauciones de seguridad para su propia seguridad y para la de sus compañeros de trabajo. El Empleado será responsable de su seguridad y de obedecer las reglas que han sido diseñadas para su protección. Si los Empleados observan condiciones inseguras o peligrosas o acciones que pueden causar unos daños a sí mismo o a cualquier otro empleado, deben informarle a la administración y la administración debe tomar las precauciones adecuadas.

Important Definitions & Symbols:

A **GLOSSARY** (see **APPENDIX A**) is provided at the end of this safety manual to provide definitions of key terms. Wherever possible, the definition used is directly from OSHA. Glossary terms are noted in **bold, blue-green text** throughout the manual. Glossary terms may either be capitalized or in lowercase.

The following terms are especially important to note as a means of introduction to this manual:

Competent Person: One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions that are unsanitary, hazardous or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.

Employee: Every laborer or mechanic under the Act¹ regardless of the contractual relationship which may be alleged to exist between the laborer and mechanic and the contractor or subcontractor who engaged him. “Laborer and mechanic” are not defined in the Act, but the identical terms are used in the Davis-Bacon Act (40 U.S.C. 276a), which provides for minimum wage protection on Federal and federally assisted construction contracts. The use of the same term in a statute which often applies concurrently with section 107 of the Act has considerable presidential value in ascertaining the meaning of “laborer and mechanic” as used in the Act. “Laborer” generally means one who performs manual labor or who labors at an occupation requiring physical strength; “mechanic” generally means a worker skilled with tools.

Furthermore, the following symbols are important to understand as they are used throughout this manual to indicate different situations:

 **CAUTION:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

 **DANGER:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, should be assumed will result in death or serious injury. This signal word is to be limited to the most extreme situations.

 **WARNING:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

: Indicates something that **SHOULD** be done as part of a safe work environment.

: Indicates something that **SHOULD NOT** be done as part of a safe work environment.



Indicates that the use of proper Lockout/Tagout procedures are required.



Indicates that proper inspection is required.

¹ “Act” means section 107 of the Contract Work Hours and Safety Standards Act, commonly known as the Construction Safety Act (86 Stat. 96; 40 U.S.C. 333).

Definiciones y símbolos importantes

Un **GLOSARIO** (ver **APENDICE A**) se provee al final de este manual de seguridad para proveer definiciones de términos claves. Donde sea posible, la definición usada es directamente de la OSHA. Términos del glosario se notan en **texto oscuro y azul-verde** a través del manual. Los términos del glosario pueden estar en mayúscula o en minúscula.

Los siguientes términos son especialmente importantes notar como manera de introducción a este manual:

Persona competente: Alguien capaz de identificar y predecir peligros existentes alrededor, o condiciones de trabajo que son antihigiénicas o peligrosas para los empleados, y quien tiene la autoridad de tomar medidas de corrección inmediatas para eliminarlas.

Empleado: Todo trabajador o mecánico bajo el Acto¹ sin tener en cuenta la relación contractual que puede ser presunta a existir entre el trabajador y el mecánico y el contratista o subcontratista quien lo ha contratado. “Trabajador y mecánico” no se definan en el Acto, pero los términos idénticos se usan en el Acto Davis-Bacon (4 U.S.C. 276^a), lo cual provee la protección del salario mínimo en los contratos de construcciones federales o con asistencia federal. El uso del mismo término es un estatuto lo cual frecuentemente se aplica a la misma vez con la sección 107 del Acto tiene considerable valor presidencial en determinando el sentido de “trabajador y mecánico” como es usado en el Acto. “Trabajador” generalmente significa alguien que realiza labor manual o quien trabaja en una ocupación que requiere fuerza física; “mecánico” generalmente significa un trabajador experto con herramientas.

Además, los siguientes símbolos son importantes para entender cómo se usan a través de este manual para indicar situaciones diferentes:

 **PRECAUCIÓN:** Indica una situación peligrosa lo cual, si no se evita, puede resultar en daños menores o moderados.

 **PELIGRO:** Indica una situación peligrosa lo cual, si no se evita, se debe asumir que resultará en la muerte o daños graves. Esta palabra de advertencia se debe limitar a las situaciones más extremas.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación peligrosa lo cual, si no se evita, puede resultar en la muerte o en daños grave.

: Indica algo que DEBE hacerse como parte de un ambiente seguro en el trabajo.

: Indica algo que NO DEBE hacerse como parte de un ambiente seguro de trabajo.



Indica que el uso de procedimientos apropiados de aislar/etiquetar son requeridos.



Indica que inspección apropiada es requerida.

¹“Acto” Indica sección 107 del Contract Work Hours and Safety Standards Act, comúnmente conocido como el Construction Safety Act (86 Stat. 96; 40 U.S.C 333).



Orientation

To help ensure safe working conditions, the Company requires that all Employees read each section of this manual and be fully aware of its contents. Furthermore, it is the responsibility of Employees to discuss questions regarding these contents or any other safety-related materials with their supervisor and/or the Company Safety Coordinator.

NEW EMPLOYEES

Under this manual, a “new Employee” is any person who is new to the Company. New Employees, even those with experience, cannot be assumed to have the proper safety training. Therefore, a **Competent Person** will provide each new Employee with a copy of this manual. Employees are responsible for making sure they have read and understand the materials provided, asking questions as necessary. The **Competent Person** will obtain required signatures from each Employee, using the form in the Table of Contents, and maintain a record for the Company.

JOBSITE & EMERGENCY CONTACT INFORMATION

Along with this manual, the information provided on the following page (section 1.2) is specific to the project as defined. The **Jobsite Personnel** listed are the primary points of contact for the project and their titles are indicated in the chart. (Note: Fill in other titles as needed in space provided).

Important Emergency Contact Information can also be found on this form. It is the responsibility of the Employee to be aware of proper protocol for emergency situations (see **1.5 FIRST AID PROCEDURES** and **1.9 FIRE PREVENTION & PROTECTION**) including the location of a first aid kit and the phone number/location of the nearest medical service facility.



Orientación

Para ayudar a asegurar condiciones seguras en el trabajo la Compañía requiere que todos los Empleados lean cada sección de este manual y estén completamente conscientes de su contenido. Además, es la responsabilidad de los Empleados discutir sus preguntas con respecto a este contenido o cualquier otro material relacionado a la seguridad con su supervisor y/o el Coordinador de Seguridad de la Compañía.

EMPLEADOS NUEVOS

Bajo este manual, un “Empleado nuevo” es cualquier persona quien es nueva a en la Compañía. Empleados nuevos, aún estos con experiencia, no pueden ser asumidos de tener entrenamiento adecuado de seguridad. Por eso, una **Persona Competente** proveerá a cada Empleado nuevo con una copia de este manual. Los Empleados son responsables por asegurarse de que han leído y entendido los materiales proveídos y de hacer preguntas cuando sea necesario. La **Persona Competente** obtendrá firmas requeridas de cada Empleado, usando el formulario en la tabla de contenidos, y mantendrá un registro para la Compañía.

INFORMACIÓN DE CONTACTOS EN UNA EMERGENCIA Y EN EL LUGAR DE TRABAJO

Junto con este manual, la información prevista en la siguiente página (sección 1.2) es específica al proyecto como se ha definido. El Personal del Lugar de Trabajo enlistado son los primeros puntos de contacto en el proyecto y sus títulos se indican en la tabla. (Nota: Agregar los otros títulos necesarios en los lugares proveídos).

Información Importante del Contacto de Emergencia también puede encontrarse en este formulario. Es la responsabilidad del Empleado de saber el protocolo apropiado para las situaciones de emergencia (ver **1.5 PROCEDIMIENTOS DE PRIMEROS AUXILIOS Y 1.9 PREVENCIÓN Y PROTECCIÓN CONTRA EL FUEGO**) incluyendo la ubicación del botiquín de primeros auxilios y el número de teléfono/ubicación de la facilidad médica más cercana.



Jobsite & Emergency Contact Information

1.2

This safety manual is specific to the following:

Project: _____ Date: _____

Project Address: _____

General Contractor: _____

Type of Construction: _____

Jobsite Personnel		Phone Number	Safety Coordinator	Competent Person	Foreman/ Supervisor	Project Manager	Other:	Other:	Other:	Other:	Other:
List Names & Check all titles that apply to each individual.											
1.											
2.											
3.											
4.											
5.											
6.											
7.											
8.											

Emergency Contact Information		Phone	Location
Emergency Services	Fire Dept. (Call 911 for emergency)		
	Police Dept. (Call 911 for emergency)		
Medical Services	Nearest ER/Hospital(s):		
	Nearest Urgent Care/Clinic(s):		



Información de Contacto de Emergencia y del Lugar de Trabajo

1.2

Este manual de seguridad es específico a lo siguiente:

Proyecto: _____ Fecha: _____

Dirección del Proyecto: _____

Contratista General: _____

Tipo de Construcción: _____

Personal del Lugar de Trabajo Liste Nombres y Chequee todos los títulos que se aplican a cada individuo.		Número de Teléfono	Coordinador de Seguridad	Persona Competente	Supervisor	Gerente de Proyecto	Otro:	Otro:	Otro:	Otro:	Otro:
1.											
2.											
3.											
4.											
5.											
6.											
7.											
8.											

Información de Contacto de Emergencia		Teléfono	Ubicación
Servicios de Emergencia	Dpto. De Bomberos (Llamar al 911 para emergencia)		
	Dpto. de Policía (Llamar al 911 para emergencia)		
Servicios Médicos	Hospital/Sala de Emergencia Más Cercana:		
	Clínica/Atención de Urgencia Más Cercana:		



General Safety Rules

1.3

General safety rules must always be followed on the jobsite. As a condition of their employment, all **Employees** must comply with OSHA, general contractor (GC) and Company safety rules and regulations as provided by the Company.

Overall Rules:

- ☑ **Employees** shall attend jobsite safety meetings as required by the Company.
- ☑ If an **Employee** observes any unsafe practice that poses a potential threat to his/her health or safety or the health and safety of other **Employees**, the **Employee** must report it to their supervisor.
- ☑ Report all injuries, regardless of how minor, to your supervisor and the **competent person** within 24 hours (see **1.2 JOBSITE & EMERGENCY CONTACT INFORMATION**). In the event of an **accident** involving personal injury or damage to property, all persons involved in any way may be required to submit to drug/alcohol testing.
- ☑ Appropriate personal protective equipment (PPE) must be worn by all **Employees** on the jobsite at all times. This includes, but is not limited to, hard hats and safety glasses, proper work clothes and boots. Refer to **3.1 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)** in **SECTION 3: PERSONAL SAFETY** for more information.
- ☑ **Employees** exposed to public vehicular traffic shall be provided with, and shall wear, warning vests or other suitable garments marked with or made of reflectorized or high-visibility material.
- ⊘ Alcohol and/or other drugs are not allowed on Company property or in Company vehicles at any time. Refer to the **1.4 DRUG & ALCOHOL POLICY** module later in this section for more information.
- ☑ The lawful possession of firearms shall comply with federal and state regulations as well as any adopted Company policy. Unlawful possession of firearms is strictly prohibited.
- ⊘ “Horseplay” on the jobsite is strictly prohibited. Running on the jobsite is allowed only in the case of an emergency.





Reglas generales de seguridad

1.3

Reglas generales de seguridad deben ser seguidas en el lugar de trabajo. Como una condición de su empleo, todos los **Empleados** deben cumplir con las reglas y las regulaciones de seguridad de la OSHA, del contratista general (GC) y de la Compañía como hayan sido proveídas por la Compañía.

Reglas Generales:

- ☑ **Empleados** deben asistir a las reuniones de seguridad del lugar de trabajo como sean requeridas por la Compañía.
- ☑ Si un **Empleado** observa una práctica insegura que plantea una amenaza potencial a su salud o a su seguridad o a la de otros **Empleados**, el **Empleado** debe reportarlo a su supervisor.
- ☑ Reporte todas las heridas, aunque sean insignificantes, a su supervisor y a la **persona competente** dentro de 24 horas (ver **1.2 INFORMACIÓN DE CONTACTO DE EMERGENCIA Y DEL LUGAR DE TRABAJO**). En el caso de un **accidente** que envuelva daños personales o de la propiedad, a todas las personas involucradas de alguna manera se les puede requerir a someterse a un exámen de drogas/alcohol.
- ☑ Equipo de protección personal adecuado deben ser usados por todos los **Empleados** en el lugar de trabajo todo el tiempo. Estos incluyen, pero no se limitan a, cascos y lentes de seguridad, vestimenta y botas apropiadas para el trabajo. Referirse a **3.1 EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL EN SECCIÓN 3: SEGURIDAD PERSONAL** para más información.
- ☑ Los **Empleados** expuestos al trafico vehicular publico deberan estar provistos de, y deberan usar, avisos u otras prendas adecuadas marcadas con o echas de material reflectorizado o de alta visibilidad.
- ⊘ Alcohol y/u otras drogas no se permiten en la propiedad o vehículos de la Compañía en ningún momento. Referirse a la **1.4 PÓLIZA ALCOHOL Y DROGAS** modulo más tarde será agregado en esta sección para más información.
- ☑ La posesión legal de armas de fuego cumplirá con las regulaciones estatales y federales así como cualquier póliza adoptada por Compañía. Posesión ilegal de un arma de fuego está estrictamente prohibido.
- ⊘ “Payasadas” en el lugar de trabajo estan estrictamente prohibidas. Corriendo en el lugar de trabajo se permite solamente en un caso de emergencia.

NOTICE
REPORT INJURIES
AT ONCE
NO MATTER HOW MINOR

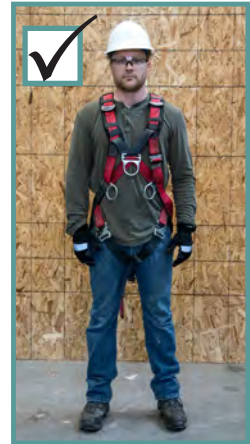




- ❌ Only trained and authorized **Employees** may operate jobsite equipment (see **SECTION 5: JOBSITE EQUIPMENT**). Riding as a passenger on jobsite equipment is prohibited unless the equipment has the safe capacity for transporting people.
- ✅ Warning **signs**, barricades and tags must be used to the fullest extent and shall be obeyed by all **Employees**.
- ✅ Place cords, ropes, air hoses, etc. out of **walkways** to avoid tripping hazards.

- ✅ Heaters and open flames must be kept away from combustible materials (see **1.9 FIRE PREVENTION & PROTECTION**).

⚠️ **DANGER** Each **Employee** on a walking/working surface (horizontal and vertical surface) with an unprotected side or edge that is 6 ft. (1.8 m) or more above a **lower level** must have fall protection to prevent an incident that could lead to serious injury or death. Refer to **SECTION 4: FALL PROTECTION** for more information.



- ✅ All **holes**/openings (including skylights) shall be covered or guardrails shall be installed. Refer to **4.4 GUARDRAILS** in **SECTION 4: FALL PROTECTION** for more details.
- ✅ **Power-operated hand tools** must be used only in accordance with the manufacturer's recommendations. Damaged tools must be removed from service. Refer to **SECTION 6: POWER-OPERATED HAND TOOLS**.
- ✅ All extension cords, drop cords and electrical tools shall be inspected and properly grounded with **ground fault circuit interrupters (GFCIs)**. Cords and equipment that do not meet requirements shall be immediately tagged and removed from service until repairs have been made.
- ✅ All electrical tools must be double insulated.

Housekeeping:

- ✅ Housekeeping shall be an integral part of every job. Every **Employee** is responsible for keeping his/her work areas clean and hazard-free.
- ✅ Keep main passages clear of materials and jobsite waste at all times.
- ✅ Protruding nails shall be removed or bent over from lumber waste.
- ✅ Drinking water containers are to be used for drinking water and ice only. The "common drinking cup" is not allowed. Only disposable cups will be used and must be discarded properly.





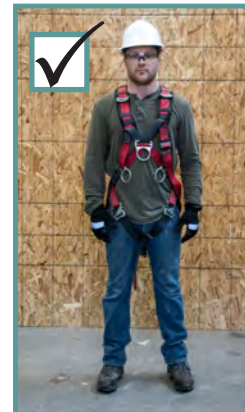
❌ Solamente **Empleados** entrenados y autorizados pueden operar el equipo en el lugar de trabajo (ver **SECCIÓN 5: EQUIPO DEL LUGAR DE TRABAJO**). Montado como pasajero en el equipo del lugar de trabajo se prohíbe a menos que el equipo tenga la capacidad segura para transportar personas.

✅ Señales de **advertencia**, barricadas y etiquetas deben usarse a lo máximo y deben ser obedecidas por todos los **Empleados**.

✅ Colocar las cuerdas, los cordones, las mangueras de aire, etc. fuera de los **pasillos** para evitar peligros de tropiezo.

✅ Calentadores y llamas expuestas deben mantenerse alejados de los materiales combustibles (ver **1.9 PREVENCIÓN Y PROTECCIÓN CONTRA EL FUEGO**).

⚠️ **PELIGRO** Cada Empleado en una superficie de trabajo o de tránsito (superficies horizontales o verticales) con un lado o borde sin protección que es de 6 pies (1.8 m) o más por arriba de un nivel más bajo deben tener protección contra caídas para prevenir un incidente que podría resultar en serios daños o en la muerte. Referirse a **SECCIÓN 4: PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS** para más información.



✅ Todos los **huecos**/aberturas (incluyendo claraboyas) deben estar cubiertas o las barandillas deben ser instaladas. Referirse a **4.4 BARANDILLAS** en **SECCIÓN 4: PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS** para más detalles.

✅ **Herramientas eléctricas de mano** deben usarse solamente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Referirse a **SECCIÓN 6: HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE MANO**.

✅ Todos los cables de extensión, cables suspendidos y las herramientas eléctricas deben ser inspeccionadas y adecuadamente conectadas a tierra con interruptores de circuito de falla a tierra. Cuerdas y equipos que no cumplen con los requisitos se etiquetarán de inmediato y se quitarán de servicio hasta que sean reparadas.

✅ Todas las herramientas eléctricas deben ser doble insuladas.

Limpieza:

✅ La limpieza será una parte integral de cada trabajo. Cada **Empleado** es responsable por mantener un área de trabajo limpia y sin peligros.

✅ Mantenga los pasillos principales sin materiales y sin residuos del lugar de trabajo todo el tiempo.

✅ Los clavos sobresalientes deberán ser removidos o doblados de los desechos de madera.

✅ Contenidos de agua potable sólo deben usarse para agua potable y hielo. "El vaso común de beber" no se permite. Solamente vasos desechables se usarán y deben ser descartados correctamente.



Drug & Alcohol Policy

1.4

Employees must adhere to the following drug/alcohol policy while on Company premises, which includes the jobsite, and while conducting Company business, which includes the use of Company or privately owned vehicles.

Overall Rules:

- ☒ You must cooperate with any Company investigation into drug/alcohol use. An investigation may include tests to detect the use of alcohol and/or other drugs.
- ☒ You may be subject to an investigation into drug/alcohol use following an **accident**.

Alcohol & Other Drugs:

- ☒ You may not use, possess or be under the influence of alcohol or other drugs.
- ☒ You may not sell, buy, transfer or distribute any drugs. Unlawful actions will be reported to the authorities.
- ☒ You may not use, possess, sell, buy, transfer or distribute drug paraphernalia.

Prescription & Over-the-Counter Drugs:

- ☒ You may use prescription or over-the-counter drugs only if you have a current prescription from a licensed health care provider and they do not generally affect your ability to work safely. You must follow directions, including dosage limits and usage cautions. You must keep these drugs in their original containers or bring only a single-day supply.
- ☒ The Company may consult with a doctor to determine if a prescription or over-the-counter drug may create a risk if you use it on the job. The Company may change your work duties or restrict you from working while you are using a prescription or over-the-counter drug that creates such a risk.
- ☒ You may not use Company vehicles or machinery while taking prescription or over-the-counter drugs that impair your ability to work safely.



Póliza de drogas y alcohol

1.4

Los **Empleados** deben cumplir con la siguiente póliza de drogas/alcohol mientras se encuentren en las propiedades de la Compañía, las cuales incluyen el lugar de trabajo, y mientras hagan negocios de la Compañía, lo cual incluye el uso de vehículos que son propiedad de la Compañía o los que son de propiedad privada.

Reglas generales:

- ☒ Hay que cooperar con cualquier investigación de la Compañía acerca del uso de drogas/alcohol. Una investigación puede incluir exámenes para detectar el uso de alcohol y/u otras drogas.
- ☒ Usted puede ser sujeto a una investigación del uso de drogas/alcohol después de un **accidente**.

Alcohol y otras drogas:

- ☒ Usted no debe usar, poseer o estar bajo la influencia de alcohol u otras drogas.
- ☒ Usted no debe vender, comprar, transferir o distribuir ninguna droga. Acciones ilegales se reportarán a las autoridades.
- ☒ Usted no debe usar, poseer, vender, comprar, transferir o distribuir materiales de drogas.

Medicinas de prescripción y de venta libre:

- ☒ Usted puede usar medicinas de prescripción o de venta libre solamente si usted tiene una prescripción actual de un proveedor de cuidado de salud y si generalmente no afectan su habilidad de trabajar con seguridad. Usted debe seguir las direcciones, incluyendo los límites de la dosis y las precauciones del uso. Usted debe guardar estas drogas en su contenido original o llevar solamente un suministro por el día.
- ☒ La Compañía puede consultar con un doctor para determinar si una medicina de prescripción o de venta libre puede ser un riesgo si la usa en el trabajo. La Compañía puede cambiar sus labores de trabajo o ser restringido de trabajar mientras esté usando la prescripción o de venta libre que pueda crear un riesgo.
- ☒ Usted no puede usar vehículos o maquinaria de la Compañía mientras esté tomando medicinas de prescripción o de venta libre que perjudican su habilidad de trabajar con seguridad.



First Aid Procedures

1.5

Each **Employee** will receive training and instruction on first aid procedures as part of the jobsite Orientation training.² A first aid kit shall be easily accessible in a designated area.

Emergency Medical Treatment:

If you or another employee sustains a severe injury requiring emergency treatment:

- ☒ **Call 911.**
- ☒ Have someone inform your supervisor immediately and request his/her assistance.
- ☒ Within 24 hours of the **Employee** being stabilized with medical treatment, provide immediate details for completion of the **accident** report. See **SECTION 2: ACCIDENT INVESTIGATION & REPORTING** for more information.

Non-Emergency Medical Treatment Requiring Professional Medical Assistance:

If you sustain an injury requiring non-emergency medical treatment:

- ☒ Inform your supervisor of the injury. He/she may need to call the Company office to receive medical treatment authorization.
- ☒ Go to the medical facility if authorized by your supervisor. Your supervisor will assist with transportation if necessary.
- ☒ Provide details to your supervisor after treatment has been received for completion of an **accident** report. See **SECTION 2: ACCIDENT INVESTIGATION & REPORTING** for more information.

² OSHA standard 29CFR 1926.5 (c) states: "In the absence of an infirmary clinic, hospital, or physician, that is reasonably accessible in terms of time and distance to the worksite, which is available for the treatment of injured employees, a person who has a valid certificate in first-aid training from the U.S. Bureau of Mines, the American Red Cross, or equivalent training that can be verified by documentary evidence, shall be available at the worksite to render first aid."



Procedimientos de primeros auxilios

1.5

Cada **Empleado** recibirá entrenamiento e instrucciones en los procedimientos de primeros auxilios como parte del entrenamiento de orientación del lugar de trabajo.² Un botiquín de primeros auxilios debe ser fácilmente accesible en un área designada.

Tratamiento médico de emergencia:

Si usted u otro empleado sostiene un daño severo que requiere tratamiento de emergencia:

- ☒ **Llame al 911.**
- ☒ Pídale a alguien que le informe a su supervisor inmediatamente y pídale su asistencia.
- ☒ Dentro de las 24 horas de **que Empleado se ha estabilizado con tratamiento médico**, inmediatamente provea detalles para completar el reporte de accidente. Ver **SECCIÓN 2: INVESTIGACIÓN Y REPORTE DE ACCIDENTE** para más información..

Tratamiento médico que no es de emergencia que requiere asistencia profesional:

Si usted sostiene una herida que requiere tratamiento médico que no es de emergencia:

- ☒ Informarle a su supervisor de la herida. Él/ella pueda que tenga que llamar a la oficina de la Compañía para recibir autorización de tratamiento médico.
- ☒ Ir a la facilidad médica si se lo autoriza su supervisor. Si es necesario su supervisor ayudará con la transportación.
- ☒ Proveer detalles a su supervisor después de recibir tratamiento para completar el reporte de **accidente**. Ver **SECCIÓN 2: INVESTIGACIÓN Y REPORTE DE ACCIDENTE** para más información.

² Estándar 29CFR 1926.5 (c) de la OSHA declara: "En la ausencia de una clínica, hospital o médico que es fácilmente accesible en términos de tiempo y distancia al lugar de trabajo, la cual está disponible para el tratamiento de empleados lastimados, una persona quien tiene un certificado válido en el entrenamiento de primeros auxilios del U.S. Bureau of Mines, el American Red Cross, o entrenamiento equivalente que se puede verificar por evidencia documentada, debe estar disponible en el lugar de trabajo para hacer primeros auxilios."

Minor First Aid Treatment:

First aid kits are kept onsite in an easily identifiable location. If you sustain an injury or are involved in an **accident** requiring minor first aid treatment:

- ☑ Inform your supervisor immediately.
- ☑ Administer first aid treatment to the injury or wound.
- ☑ Provide details to your supervisor after treatment has been received for completion of an **accident** report. See **SECTION 2: ACCIDENT INVESTIGATION & REPORTING** for more information.

⚠ CAUTION Access to a first aid kit is not intended to be a substitute for medical attention.



Tratamiento de primeros auxilios en casos menores:

Botiquines de primeros auxilios se guardan en el lugar de trabajo en un área fácilmente identificada. Si usted sostiene una lesión o se involucra en un **accidente** que requiere tratamientos menores de primero auxilios:

- ☒ Informarle a su supervisor inmediatamente.
 - ☒ Administrar tratamiento de primeros auxilios a la lesión o a la herida..
 - ☒ Proveer detalles a su supervisor después de haber recibido el tratamiento para completar el reporte de **accidente**. Ver **SECCIÓN 2: INVESTIGACIÓN Y REPORTE DE ACCIDENTE** para más información.
- ⚠ PRECAUCIÓN** Acceso a un botiquín de primeros auxilios no es para ser un sustituto a la atención médica.





Hazardous Communication (HAZCOM) Training Guidelines

1.6

The purpose of the hazardous communication (HAZCOM) training is to teach **Employees** what they need to understand about the exposure of workplace hazards and the risk of injuries associated with **hazardous substances**, as well as how to meet the requirements of the Federal Occupational Safety and Health Administration's Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200). The following is designed to be a general guideline for what information should be covered on each jobsite where HAZCOM training is provided.³

Employees should understand the following prior to engaging in work with **hazardous substances**:

- ☒ The location of **hazardous substances** on the jobsite.
- ☒ Methods for detecting **hazardous substances** on the jobsite.
- ☒ The use of **hazardous substances** in specific work areas.
- ☒ Physical and health aspects of the **hazardous substances** in use.
- ☒ The controls, work practices and PPE that are required for protection against possible exposure.
- ☒ Emergency and first aid procedures to follow if **Employees** are exposed to **hazardous substances**.
- ☒ The location and availability of the written hazard communication program.
- ☒ How to read labels and Safety Data Sheets (SDS) to obtain the appropriate hazard information. (The library of Safety Data Sheets (SDS) will be kept in a place that is easily identifiable and readily available to all **Employees**.)

Labeling & Documentation:

- ☒ All containers of **hazardous substances** will be properly labeled with the identity of the materials and all appropriate hazard warnings.
- ☒ **Employees** must verify that they understand the HAZCOM training provided. This must be recorded by the Company using the **HAZCOM Training Acknowledgement** form found in **APPENDIX A** or a similar form.

³ Annual HAZCOM training is not required by Federal OSHA. However, employees must receive training when they are first placed on a job that includes potential exposure to hazardous substances and when new hazardous substances are introduced. Some states have requirements for annual "right-to-know" training, and where applicable, HAZCOM training/reporting should be compliant with a state's requirements.



Guía de entrenamiento para la comunicación de peligros (HAZCOM)

1.6

El propósito del entrenamiento de comunicación de peligros es de enseñar a los **Empleados** lo que necesitan entender sobre la exposición de peligros en el lugar de trabajo y el riesgo de las heridas asociadas con las **sustancias peligrosas**, así como la forma de satisfacer los requisitos del Federal Occupational Safety and Health Administration's Hazard Communication Standard (29 DFR 1910.1200). Lo siguiente se diseña para ser una guía general con la información que debe estar cubierta en cada lugar de trabajo donde se provee entrenamiento de comunicación de peligros (HAZCOM).³

Los **Empleados** deben entender lo siguiente antes de participar en trabajos con sustancias peligrosas:

- ☒ La ubicación de las **sustancias peligrosas** en el lugar de trabajo.
- ☒ Métodos para detectar las **sustancias peligrosas** en el lugar de trabajo.
- ☒ El uso de las **sustancias peligrosas** en lugares específicos de trabajo.
- ☒ Aspectos físicos y de la salud de las **sustancias peligrosas** en uso.
- ☒ Los controles, prácticas de trabajo y equipo de protección personal que se requieren para la protección contra posible exposición.
- ☒ Procedimientos de emergencia y de primeros auxilios que se deben seguir si los **Empleados** son expuestos a **sustancias peligrosas**.
- ☒ La ubicación y disponibilidad del programa por escrito de comunicación de peligros.
- ☒ Cómo leer etiquetas y las Hojas de Información de Seguridad (SDS) para obtener la información apropiada de peligros. (La biblioteca de las Hojas de Seguridad (SDS) se guardará en un lugar que se identifica fácilmente y que está fácilmente disponible a todos los **Empleados**.)

Etiquetado y documentación:

- ☒ Todos los contenedores de **sustancias peligrosas** se etiquetarán con la identidad de las sustancias y todas las advertencias apropiadas de peligro.
- ☒ Los **Empleados** deben verificar de que entienden el entrenamiento proveído de comunicación de peligros (HAZCOM). Esto debe registrarse por la Compañía usando el formulario del **HAZCOM Training Acknowledgement** que se encuentra en el **APPENDICE A** o un formulario similar.

³ Entrenamiento anual de comunicación de peligro (HAZCOM) no se requiere por la OSHA Federal. Sin embargo, empleados deben recibir entrenamiento cuando están por primera vez en un trabajo que incluye exposición potencial a las sustancias peligrosas y cuando se introduce una nueva sustancia peligrosa. Algunos estados requieren entrenamiento anual del "derecho de saber," y donde se aplique, entrenamiento/reporte de comunicación de peligro (HAZCOM) debe cumplir con los requisitos del estado.

Standard Labels & Pictograms:

OSHA has updated the requirements for labeling of hazardous chemicals under its Hazard Communication Standard (HCS). As of June 1, 2015, all labels are required to have pictograms, a signal word, hazard and precautionary statements, the product identifier and supplier identification. Each pictogram (see below) consists of a symbol on a white background framed within a red border and represents a distinct hazard(s). The pictogram on the label is determined by the chemical hazard classification.

SAMPLE LABEL

CODE _____ Product Name _____	Product Identifier	Hazard Pictograms  
Company Name _____ Street Address _____ City _____ State _____ Postal Code _____ Country _____ Emergency Phone Number _____		

Keep container tightly closed. Store in a cool, well-ventilated place that is locked.
 Keep away from heat/sparks/open flame. No smoking.
 Only use non-sparking tools.
 Use explosion-proof electrical equipment.
 Take precautionary measures against static discharge.
 Ground and bond container and receiving equipment.
 Do not breathe vapors.
 Wear protective gloves.
 Do not eat, drink or smoke when using this product.
 Wash hands thoroughly after handling.
 Dispose of in accordance with local, regional, national, international regulations as specified.

Signal Word
Danger

Highly flammable liquid and vapor.
 May cause liver and kidney damage.

Hazard Statements

Precautionary Statements

Supplemental Information

Directions for Use

Fill weight: _____ Lot Number: _____
 Gross weight: _____ Fill Date: _____
 Expiration Date: _____

In Case of Fire: use dry chemical (BC) or Carbon Dioxide (CO₂) fire extinguisher to extinguish.

First Aid
 If exposed call Poison Center.
 If on skin (or hair): Take off immediately any contaminated clothing. Rinse skin with water.



Health Hazard

- Carcinogen
- Mutagenicity
- Reproductive Toxicity
- Respiratory Sensitizer
- Target Organ Toxicity
- Aspiration Toxicity



Flame

- Flammables
- Pyrophorics
- Self-Heating
- Emits Flammable Gas
- Self-Reactives
- Organic Peroxides



Exclamation Mark

- Irritant (skin and eye)
- Skin Sensitizer
- Acute Toxicity (harmful)
- Narcotic Effects
- Respiratory Tract Irritant
- Hazardous to Ozone Layer (Non-Mandatory)



Corrosion

- Skin Corrosion/Burns
- Eye Damage
- Corrosive to Metals



Flame Over Circle

- Oxidizers



Exploding Bomb

- Explosives
- Self-Reactives
- Organic Peroxides



Gas Cylinder

- Gases Under Pressure



Skull & Crossbones

- Acute Toxicity (fatal or toxic)



Environment (non-mandatory)

- Aquatic Toxicity

De acuerdo con su norma de comunicación de peligros (HCS, por sus siglas en inglés), la OSHA ha actualizado los requisitos para las etiquetas de los productos químicos peligrosos. A partir del 1 de junio de 2015, todas las etiquetas deben tener pictogramas, una palabra de advertencia, indicaciones de peligro y precaución, el identificador del producto y la identificación del proveedor. Cada pictograma (véase arriba) representa un peligro definido y consiste en un símbolo sobre un fondo blanco enmarcado con un borde rojo. La clasificación del peligro químico determina el pictograma que muestra la etiqueta.

ETIQUETA DE MUESTRA

CÓDIGO _____

Nombre del producto _____

Nombre de la empresa _____

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____

Código postal _____ País _____

Número de teléfono de emergencia _____

Identificación del producto

Identificación del proveedor



Pictogramas de peligro



Palabra de advertencia

Peligro

Indicaciones de peligro

Líquido y vapores muy inflamables.
Puede provocar daños al hígado y a los riñones.

Consejos de prudencia

Mantener el contenedor herméticamente cerrado.
Guardar en un lugar fresco, bien ventilado y cerrado bajo llave.
Mantener alejado de fuentes de calor, chispas o llama abierta. No fumar.
Usar sólo con herramientas que no generen chispas.
Usar equipo eléctrico a prueba de explosiones.
Tomar medidas de precaución contra descargas estáticas.
Fijar y conectar a tierra el equipo contenedor y receptor.
No respirar los vapores.
Usar guantes protectores.
Abstenerse de comer, beber o fumar cuando se usa este producto.
Lavarse muy bien las manos después de manejar este producto.
Desechar el producto según las especificaciones y los reglamentos locales, regionales, nacionales e internacionales.

Indicaciones de peligro

Consejos de prudencia

Información suplementaria

Instrucciones de uso

Peso lleno: _____ Número de lote: _____

Peso bruto: _____ Fecha de llenado: _____

Fecha de caducidad: _____

Primeros auxilios

Si hay exposición a este producto, llamar al Centro de Control de Intoxicaciones.

En caso de contacto con la piel o el cabello: quitarse de inmediato toda la ropa contaminada. Lavarse la piel con agua.



- Carcinógeno
- Mutagenicidad
- Toxicidad para la reproducción
- Sensibilización respiratoria
- Toxicidad específica de órganos diana
- Peligro por aspiración



- Inflamable
- Pirofóricos
- Calentamiento espontáneo
- Desprenden gases inflamable
- Reaccionan espontáneamente (autorreactivas)
- Peróxidos orgánicos



- *Irritante (piel y ojos)*
- *Sensibilizador cutáneo*
- *Toxicidad aguda (dañino)*
- *Efecto narcótico*
- *Irritante de vías respiratorias*
- *Peligros para la capa de ozono (no obligatorio)*



- Corrosión o quemaduras cutáneas
- Lesión ocular
- Corrosivo para los metales



círculo
• *Comburentes*



- Explosivos
- Reaccionan espontáneamente (autorreactivas)
- Peróxidos orgánicos



- Gases a presión



- *Toxicidad aguda*
(mortal o tóxica)



- *Toxicidad acuática*



Preventing Heat Illnesses

1.7

⚠ DANGER Exposure to extreme heat can cause illness and death. The most serious heat illness is heat stroke. Other heat illnesses, such as heat exhaustion, heat cramps and heat rash can also occur.

Risk Factors for Heat Illnesses:

Any combination of the following conditions can cause heat illnesses:

- High temperatures
- Humidity
- Direct sun exposure
- No breeze or wind
- Low fluid intake
- Heavy physical labor
- No recent exposure to hot working conditions

Symptoms of Heat Stroke:

Any of the following symptoms (and those listed above) can be indicative of heat stroke:

- Confusion or inability to think clearly
- Fainting or collapse
- Lack of perspiration

Symptoms of Heat Exhaustion:

Any of the following symptoms can be indicative of heat exhaustion:

- Headache
- Dizziness or fainting
- Weakness
- Irritability or confusion
- Thirst, nausea or vomiting

To Prevent Heat Illnesses:

- ☒ Know the symptoms and signs of heat illnesses and how to prevent them.



Prevención de enfermedades por el calor

1.7

⚠ PELIGRO Exposición a calor extremo puede causar enfermedad y la muerte. La enfermedad de calor más seria es la insolación. Otras enfermedades del calor, como agotamiento por el calor, calambres por el calor y salpullido pueden ocurrir.

Factores de riesgo de las enfermedades del calor:

Cualquier combinación de las siguientes condiciones puede causar enfermedades por el calor:

- Altas temperaturas
- Humedad
- Exposición directa al sol
- Falta de brisa o viento
- Bajo consumo de líquidos
- Trabajo físico pesado
- Falta de exposición reciente a condiciones de trabajo en el calor

Síntomas de la insolación:

Cualquiera de los siguientes síntomas (y de los de arriba) pueden indicar una insolación:

- Confusión o inhabilidad de pensar claramente
- Desmayo o colapso
- Falta de transpiración

Síntomas de agotamiento por el calor:

Cualquiera de los siguientes síntomas pueden indicar agotamiento por el calor:

- Dolor de cabeza
- Mareos o desmayos
- Debilidad
- Irritabilidad o confusión
- Sed, náusea o vomitar

Para evitar enfermedades del calor:

- ☒ Conocer los síntomas y señales de las enfermedades por el calor y como evitarlos.

☑ Drink plenty of fluids often and before you are thirsty. Drink fluids frequently when working outside.

☑ Avoid beverages containing alcohol and caffeine.

☑ Take frequent rest breaks with water in shaded or air conditioned areas.

☑ Routinely check all **Employees** who are at risk of heat illnesses. Use a buddy system when necessary.

☑ Wear lightweight and light-colored clothing.

☑ Be aware of any physical conditions or medications being taken that might impact tolerance to heat. If under treatment by a physician, ask your doctor if you can work in the heat.



First Aid/Emergency Procedures for Heat Illnesses:

⚠ DANGER If the Employee is not alert or seems confused, this may be a heat stroke. Call 911 immediately and apply ice or iced towels as soon as possible.

1. Call a supervisor for help, or **call 911** if it is an emergency.
2. Move the Employee to a cooler or shaded area if possible without causing harm.
3. Have someone stay with the Employee until help arrives.
4. Fan and mist the Employee with water; apply ice or iced towels.
5. Provide cool drinking water if the Employee is able to drink.

- ☑ Beber suficientes líquidos frecuentemente y antes de que tenga sed. Beber líquidos frecuentemente cuando esté trabajando afuera.

- ☑ Evitar bebidas con alcohol y cafeína.

- ☑ Tomar descansos frecuentes tomando agua en áreas sombreadas o con aire acondicionado.

- ☑ Rutinariamente chequear a todos los **Empleados** que están a riesgos de las enfermedades del calor. Usar un sistema de amigos cuando sea necesario.

- ☑ Usar ropa ligera y de color claro.

- ☑ Estar consciente de cualquier condición física o de las medicinas que se toman que puedan impactar la tolerancia al calor. Si está bajo el tratamiento de un médico, pregúntele a su doctor si se puede trabajar bajo el calor.



Procedimientos de primeros auxilios/emergencia para las enfermedades del calor:

⚠ PELIGRO Si el empleado no está alerta o parece confundido, puede ser una insolación. Llamar al 911 inmediatamente y aplique hielo o toallas con hielo lo antes posible.

1. Llame a un supervisor para pedirle ayuda, o **llame al 911** si es una emergencia.
2. Mueva al empleado a un lugar más fresco o sombreado si es posible y si no se causa daño.
3. Tenga que alguien se quede con el Empleado hasta que llegue ayuda.
4. Ventile y rocíe al Empleado con agua, aplique hielo o toallas con hielo.
5. Provee agua fresca para beber si el Empleado es capaz de beber.



Preventing Hypothermia & Frostbite

1.8

⚠ DANGER Exposure to extreme cold can cause illness and death. The most serious cold illnesses are hypothermia and frostbite.

Risk Factors for Hypothermia & Frostbite:

- Cold temperatures and high winds
- Lack of clothing and/or wet clothing
- Exposed skin

Symptoms of Hypothermia:

- Shivering
- Confusion or inability to think clearly
- Loss of color (becoming pale)

Symptoms of Frostbite:

- Itching and pain, then numbness
- Skin develops white, red and yellow patches

To Prevent Hypothermia & Frostbite:

- ☒ Know the symptoms and signs of hypothermia and frostbite and how to prevent them.
- ☒ Wear warm, dry clothing that covers all exposed skin.
- ☒ Take frequent rest breaks in heated areas that are protected from the wind.
- ☒ Routinely check all Employees who are at risk of hypothermia and/or frostbite. Use a buddy system when necessary.
- ☒ Be aware of any physical conditions or medications being taken that might impact tolerance to cold. If under treatment by a physician, ask your doctor if you can work in the cold.



Evitando la hipotermia y la congelación

1.8

⚠ PELIGRO La exposición al frío extremo puede causar enfermedad o la muerte. Las enfermedades del frío más serias son la hipotermia y la congelación.

Factores de riesgo de la hipotermia y la congelación:

- Temperaturas frías y altos vientos
- Falta de ropa y/o ropa mojada
- Piel expuesta

Síntomas de la hipotermia:

- Escalofríos
- Confusión o incapacidad de pensar claramente
- Pérdida del color (ponerse pálido)

Síntomas de la congelación:

- Picazón y dolor, luego pérdida de sensibilidad
- Le salen manchas blancas, rojas y amarillas en la piel

Para prevenir la hipotermia y la congelación:

- ☒ Conocer los síntomas y señales de la hipotermia y de la congelación y de cómo evitarlos.
- ☒ Usar ropa caliente y seca que cubre toda la piel expuesta.
- ☒ Tomar descansos frecuentes en zonas con calefacción que proveen protección contra el viento.
- ☒ Rutinariamente chequear a todos los Empleados que estén a riesgos de la hipotermia y/o de la congelación. Usar un sistema de amigos cuando sea necesario.
- ☒ Estar consciente de cualquier condición física o medicinas que se toman que pueden impactar la tolerancia al frío. Si está bajo el tratamiento de un médico, pregúntele a su doctor si se puede trabajar en el frío.

First Aid/Emergency Procedures for Hypothermia:

 **DANGER** If the Employee is not alert or seems confused, this may be hypothermia. Call 911 immediately and get the Employee out of the cold and into dry clothing as soon as possible.

1. Call a supervisor for help, or **call 911** if it is an emergency.
2. Get the Employee out of the cold and into a warm place/dry clothing if possible and does not cause further harm.
3. Have someone stay with the Employee until help arrives.
4. Warm up the Employee's body slowly.
5. DO NOT give the Employee anything to eat or drink.

First Aid Procedures for Frostbite:

1. Get the Employee out of the cold and into a warm place.
2. Put frozen body parts in WARM (not hot) water.
3. Handle frozen parts gently. DO NOT rub or massage.
4. If toes or fingers are affected, put dry, sterile gauze between them after they have been warmed.
5. Loosely bandage injured parts.
6. Seek medical attention.

Primeros auxilios/procedimientos de emergencia para la hipotermia:

 **PELIGRO** Si el Empleado no está alerta o parece confundido, puede ser la hipotermia. Llame al 911 inmediatamente y quite al Empleado del frío y ponerle ropa seca lo más pronto posible.

1. Llame a un supervisor inmediatamente para pedirle ayuda, o llame al 911 si es una emergencia.
2. Saque al Empleado del frío y ponerlo en un lugar con calefacción con ropa seca si es posible y sin causar más daño.
3. Tenga que alguien se quede con el Empleado hasta que llegue ayuda.
4. Calentar el cuerpo del Empleado lentamente.
5. NO darle al Empleado nada para comer ni beber.

Procedimientos de primeros auxilios para la congelación:

1. Saque al Empleado del frío y ponerlo en un lugar con calefacción.
2. Ponga partes del cuerpo congeladas en agua TIBIA (no caliente).
3. Trate las partes congeladas con suavidad. NO frotar o masajear.
4. Si los dedos de las manos o de los pies están afectados, ponga gasa seca y estéril entre ellos después de que se calienten.
5. Vendar libremente las partes lesionadas.
6. Busque atención médica.

Fire Prevention:

Fire prevention starts with the setup on every jobsite. To proactively prevent a fire:

- ☑ Dispose of debris on a frequent, regular basis, following proper removal procedures.
- ☑ Place trash receptacles throughout the jobsite to make it convenient for everyone to remove trash.
- ☑ “No Smoking” **signs** shall be posted in areas where **flammable** and combustible materials are stored.
- ☑ All Company materials shall be stored in a neat and safe manner that allows access to and around the storage area.
- ☑ A fire extinguisher, rated not less than 10B, shall be provided within 50 ft. (15.2 m) of wherever more than 5 gal. (18.9 l) of **flammable** or combustible liquids or 5 lb. (2.3 kg) of **flammable** gas are being used by the Company on the jobsite. This requirement does not apply to the integral fuel tanks of motor vehicles.
- ☑ Diesel fuel tanks shall have a 20B fire extinguisher located not less than 25 ft. (7.6 m) or more than 75 ft. (22.9 m) from the storage tank.
- ☑ No more than 25 gal. (94.6 l) of **flammable** liquids shall be stored in a location outside of an approved storage cabinet.



All fire prevention and protection components, whether purchased or rented, must conform with the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Standards, 29 CFR 1910, NPA 10: Standard for Portable Fire Extinguishers, ANSI/UL 711L: Rating and Fire Testing of Fire Extinguishers, and the site specific rules.

Prevención de fuegos:

Prevención de fuegos empieza con la preparación en cada lugar de trabajo. Para evitar fuego:

- ☑ Desechar los escombros regular y frecuentemente, siguiendo el proceso apropiado de eliminación.
- ☑ Coloque basureros a través del lugar de trabajo para que sea conveniente para todos eliminar la basura.
- ☑ **Letreros** de “No fumar” se colocaran en todas las áreas donde materiales **inflamables** y combustibles se guardan.
- ☑ Todos los materiales de la Compañía se guardarán de una manera ordenada y segura que permitan el acceso al área de almacenamiento y a su alrededor.
- ☑ Un extinguidor de fuegos, de un nominal no menos de 10B, se proveerá dentro de 50 pies (15.2m) donde hay más de 5 gal (18.9 L) de líquidos **inflamables** o combustibles o donde 5 libras (2.3 kg) de gases **inflamables** son usados por la Compañía en el lugar de trabajo. Este requisito no se aplica a los tanques de combustibles integrales de los vehículos de motor.
- ☑ Tanques de combustible diesel tendrán un extinguidor de fuegos de 20B ubicado a no menos de 25 pies (7.6 m) y no más de 75 pies (22.9 m) del tanque de almacenamiento.
- ☑ No más de 25 gal (94.6 L) de líquidos **inflamables** serán almacenados es las afueras de un gabinete aprobado.



Todos componentes de protección y prevención de fuegos, o comprados o alquilados, deben conformar con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Standards, 29 CFR 1910, NPA 10: Standard for Portable Fire Extinguishers ANSI/UL 711L: Rating and Fire Testing of Fire Extinguishers, y las reglas específicas al lugar de trabajo.

General Guidelines:

- ✓ All cranes, forklifts and trucks in excess of 1 ton (.9 metric ton) shall have at least one 5 lb. (2.3 kg) ABC fire extinguisher installed in the cab.
- ✓ Keep access to any fire extinguisher clear of debris.
- ✓ Portable fire extinguishers shall be inspected periodically and maintained in accordance with Maintenance and Use of Portable Fire Extinguishers, NFPA No. 10A-1970.
- ✓ Only approved containers and portable tanks shall be used for storage and handling of **flammable** liquids. Approved safety cans or Department of Transportation approved containers shall be used for the handling and use of **flammable** liquids in quantities of 5 gal. (18.9 l) or less. For quantities of 1 gal. (3.8 l) or less, the original container may be used for the storage, use and handling of **flammable** liquids. Plastic gas cans shall not be used.⁴
- ✓ Gas cans and fire extinguishers shall be located a minimum of 10 ft. (3.1 m) away from gas-powered equipment
- ✓ Company materials shall be staged as to not block exits from the building.
- ✓ Use the appropriate type of fire extinguisher for the fire. See below for types of fire classes:



CLASS OF FIRES	TYPES OF FIRES	PICTURE SYMBOL
A	Ordinary combustibles such as wood, cloth and paper	
B	Liquids, greases and gases	
C	Energized electrical equipment	
D	Metals such as magnesium, titanium, zirconium, sodium and potassium	

⁴ For liquids that are highly viscid (extremely hard to pour), the liquid can be used and handled in the original shipping container if quantity is 5 gal. (18.9 l) or less.

Guías generales:

- ✓ Todos las grúas, montacargas y camiones en exceso de una 1 tonelada (0.9 tonelada métrica) deben tener instalado en la cabina un extinguidor de fuegos ABC por lo menos de 5 libras (2.3 kg.).
- ✓ Mantener el acceso a cualquier extinguidor de fuego sin escombros.
- ✓ Los extinguidores de fuego portátiles se inspeccionarán periódicamente y mantenidos de acuerdo con el Mantenimiento y Uso de los Extinguidores de Fuego Portátiles, NFPA No. 10^a-1970.
- ✓ Solamente contenedores aprobados y tanques portátiles se usarán para el almacenamiento y manejo de líquidos **inflamables**. Botes de seguridad aprobados o contenedores aprobados por el Departamento de Transportación se usarán para el manejo y uso de líquidos **inflamables** en cantidades de 5 gal. (18.9LL) o menos. Para las cantidades de 1 gal. (3.8 L) o menos, el contenedor original puede usarse para el almacenamiento, el uso y manejo de líquidos **inflamables**. Botes plásticos para gas no se usarán.⁴
- ✓ Los botes para gasolina y extinguidores de fuego se ubicarán a un mínimo de 10 pies (3.1m) fuera de los equipos que se operan con gasolina.
- ✓ Materiales de la Compañía se organizarán de manera de no bloquear las salidas del edificio.
- ✓ Usar el tipo apropiado de extinguidor de fuego para cada tipo de incendio. Ver a continuación los tipos de las clases de fuego:



CLASE DE FUEGOS	TIPOS DE FUEGOS	PICTOGRAMA
A	Combustibles normales como madera, tela y papel	
B	Líquidos, grasa y gases	
C	Equipos eléctricos energizados	
D	Metales tales como magnesio, titanio, zirconio, sodio y potasio	

⁴ Para los líquidos que son espesos (extremadamente difíciles de dispensar), el líquido se puede usar y manejar en el contenedor original de envío si la cantidad es de 5 gal. (18.9 L) o menos.



Emergency Guidelines:

- ☑ If you are not trained in the use of a portable fire extinguisher, or if the fire is too large, **call 911** to report the fire and contact your supervisor for assistance.
- ☑ Once the fire has been reported, assess the area with your supervisor to determine if an evacuation of the area or the site is needed.



Guías de emergencia:

- ☒ Si usted no está entrenado en el uso de un extinguidor de fuego portátil, o si el fuego es demasiado grande, **llame al 911** para reportar el fuego y contactar a su supervisor para pedir ayuda.
- ☒ Cuando el fuego se ha reportado, evaluar el área con su supervisor para determinar si una evacuación del área o del lugar se necesita.



Weather/Storm Procedures

1.10

Changes in weather can occur rapidly and may cause dangerous working conditions. To prevent weather and storm hazards:

- ☑ Be aware of changing weather conditions during your workday. Check your local forecast.
- ☑ Keep a list of emergency phone numbers for the fire and police departments (see **1.2 JOBSITE & EMERGENCY CONTACT INFORMATION**).



Snow & Ice:

- ☑ Ice can be more dangerous than snow and is twice as slippery at 30° F (-1° C) than it is at 0° F (-18° C). Look out for ice patches when approaching the shaded side of a building. Other places ice forms quickly are on expanded metal, steel plates and similar materials.
- ☑ Reduce winter hazards by salting walkways and truck lanes while ice and snow are still forming.

Hurricanes, Tropical Storms & Tornadoes:

- ☑ Pay attention to warnings and prepare for potential damage caused by hurricanes, tropical storms and tornadoes.
- ☑ Know the emergency route to leave the jobsite.





Procedimientos del clima/tormentas

1.10

Cambios del clima pueden ocurrir rápidamente y pueden causar condiciones peligrosas de trabajo. Para evitar peligros del clima y de las tormentas:

- ☑ Esté alerta de las condiciones del clima que pueden cambiar durante su día de trabajo. Chequear el pronóstico local.
- ☑ Guardar una lista de los números de teléfono de emergencia para los departamentos de los bomberos y de la policía (ver **1.2 INFORMACIÓN DE CONTACTO DE EMERGENCIA Y DEL LUGAR DE TRABAJO**).



Nieve Y hielo:

- ☑ El hielo puede ser más peligroso que la nieve y mucho más resbaloso a 30°F (-1° C) que a 0° F (-18° C). Esté alerta de parches de hielo al acercarse al lado sombreado de un edificio. Otros lugares donde el hielo se forma rápidamente son en el metal expandido, placas de acero y materiales similares.
- ☑ Reducir los peligros de invierno poniéndole sal a los pasillos y a las vías de los camiones mientras el hielo y la nieve aún se forman.

Huracanes, tormentas tropicales y tornados:

- ☑ Prestar atención a las advertencias y prepararse para los daños potenciales causados por los huracanes, tormentas tropicales y tornados.
- ☑ Conocer las rutas de emergencia para salir del lugar de trabajo.



Before the Storm:

- ☒ Take photos or video of the jobsite immediately prior to the storm.
- ☒ Clear the jobsite of all trash and debris and place in the dumpster.
- ☒ Secure all stored Company materials with tie-downs or by banding loose material.
- ☒ Securely anchor or bring indoors any Company property that might blow away or be torn loose by high winds.
- ☒ Halt all deliveries to the jobsite.
- ☒ Secure **scaffolding** or remove from the jobsite.
- ☒ Secure all Company fuel tanks, **flammable** liquids and hazardous materials or, if possible, remove them from the jobsite.
- ☒ Store Company tools and equipment in a secure area or, if possible, remove them from the jobsite.
- ☒ Stop job processes that will likely become damaged by the storm.
- ☒ Follow manufacturers' recommendations for securing or removing Company jobsite equipment.
- ☒ Check tie-downs on any Company mobile storage buildings.
- ☒ Keep Company vehicles and gas-powered equipment away from flood prone areas.

After the Storm:

- ☐ Do not enter the jobsite until the General Contractor has looked at the area and given permission.
- ☒ Look for safety hazards such as downed power lines, exposed electrical wires, etc.
- ☒ Take photos or video of the jobsite immediately prior to recovery operations for comparison with the photos taken immediately prior to the storm.

Antes de la tormenta:

- ☒ Tomar fotos o video del lugar de trabajo inmediatamente antes de la tormenta.
- ☒ Despejar el lugar de trabajo de basura y escombros y ponerlos en el basurero.
- ☒ Asegurar todos los materiales almacenados de la Compañía que están guardados con cuerdas o amarrando materiales sueltos.
- ☒ Anclar seguramente o guardar adentro cualquier propiedad de la Compañía que pueda salir volando o ser soltado por los altos vientos.
- ☒ Parar todas las entregas al lugar de trabajo.
- ☒ Asegurar el andamio o sáquelo del lugar de trabajo.
- ☒ Asegurar todos los botes de combustible de la Compañía, líquidos inflamables y materiales peligrosos o, si es posible, sáquelos del lugar de trabajo.
- ☒ Guardar las herramientas y los equipos de la Compañía en un lugar seguro o, si es posible, sáquelos del lugar de trabajo.
- ☒ Detener los procesos de trabajo que probablemente se pueden dañar por la tormenta.
- ☒ Seguir las recomendaciones del fabricante para asegurar o guardar el equipo de la Compañía en el lugar de trabajo.
- ☒ Chequear amarres en cualquier almacenamiento móvil de la Compañía.
- ☒ Guardar los vehículos y los equipos que se operan con gasolina fuera de las áreas propensas a inundaciones.

Después de la tormenta:

- ☐ No entrar el lugar de trabajo hasta que el Contratista General ha visto el área y ha dado permiso.
- ☒ Esté alerta de peligros de seguridad como líneas eléctricas caídas, cables eléctricos expuestos, etc.
- ☒ Tomar fotos o video del lugar de trabajo inmediatamente antes de hacer las operaciones de recuperación para comparar con las fotos sacadas inmediatamente antes de la tormenta.



Automobile Driving Procedures

1.11

The Company is committed to maintaining a high level of safety awareness and fostering responsible driving behavior. Driver safety awareness and responsible driving behavior will significantly decrease automobile **accidents** and reduce the severity of personal injuries and property damage.

Employees must follow all automobile driving procedures while on Company premises and while conducting Company business. The rules apply when operating any Company vehicle or automobile.

Qualifications & Requirements for Authorized Drivers:

- ☒ Only Company-authorized **Employees** are allowed to drive Company vehicles at any time.
- ☒ All authorized drivers must be at least 18 years of age and possess a valid driver's license from their state of residency and adhere to license restrictions.
- ☒ Under no circumstances will an **Employee** be granted a grace period to obtain a license from their current state of residency.
- ☒ When required, the license must have the appropriate commercial endorsement.
- ☒ Department of Motor Vehicle (DMV) records checks are conducted as a condition of employment for **Employees** who are required to drive as part of their job.
- ☒ Failure to maintain an acceptable driving record will result in the Company revoking an **Employee's** authorization to drive a Company vehicle.
- ☒ A supervisor will not permit an **Employee** to drive a Company vehicle prior to a review and approval of the DMV record by Company management in accordance with established procedures.
- ☒ Authorized drivers will notify their supervisor in writing within 24 hours of any conviction, on or off the job, for a traffic citation or a suspension or revocation of their driver's license. In the event of license suspension or revocation, an authorized driver will not drive a vehicle in the course and scope of their employment, nor operate any Company vehicle on a public street, road or highway.



Procedimientos para manejar el automóvil

1.11

La Compañía se compromete a mantener un alto nivel de conciencia de seguridad y fomentar comportamiento responsable de manejar. Conciencia de la seguridad y comportamiento responsable del conductor al manejar disminuirá significadamente los **accidentes** de automóvil y reducirá la las lesiones personales y de los daños a la propiedad.

Empleados deben seguir todos los procedimientos para manejar los automóviles mientras se encuentren en las propiedades de la Compañía y mientras hagan negocios de la Compañía. Estas reglas se aplican cuando están operando cualquier vehículo o automóvil de la Compañía.

Calificaciones y requisitos para los conductores autorizados:

- ☒ Solamente **Empleados** autorizados por la Compañía se les permite manejar vehículos de la Compañía a todo momento.
- ☒ Todos los conductores autorizados deben tener un mínimo de 18 años y deben poseer una licencia válida de manejar de su estado de residencia y deben seguir las restricciones de su licencia.
- ☒ Bajo ninguna circunstancia se le otorgará a un **Empleado** un período de gracia para obtener una licencia de su actual estado de residencia.
- ☒ Cuando se requiere, la licencia debe tener el apropiado endorso comercial.
- ☒ Chequeos del historial del Department of Motor Vehicles (DMV) se conducen como una condición de empleo para los **Empleados** que son requeridos manejar como parte de su trabajo.
- ☒ Falta de habilidad de mantener una historia aceptable de manejar resultará en que la Compañía revoque la autorización de un **Empleado** de manejar un vehículo de la Compañía.
- ☒ Un supervisor no permitirá que un **Empleado** maneje un vehículo de la Compañía antes de que un repaso y aprobación del historial del DMV por la administración de la Compañía de acuerdo con los procedimientos establecidos.
- ☒ Conductores autorizados notificarán a sus supervisores por escrito dentro de 24 horas de cualquier convicción, en o fuera del trabajo, por una citación de tráfico o de una suspensión o revocación de su licencia de manejar. En el evento de una suspensión de la licencia o revocación, un conductor autorizado no manejará un vehículo como parte de su empleo, ni tampoco operarán un vehículo de la Compañía en una calle, camino o carretera pública.

- ☑ Driving citations received in the course of Company business may be considered grounds for disciplinary action, up to and including dismissal.
- ☑ The driving records of any Company-authorized **Employee** who will drive in the course and scope of Company business will be reviewed:
 - Upon hire/assignment.
 - Following a collision.
 - Upon notification of a citation.
 - Upon receipt of a second citizen complaint relating to operation of the motor vehicle.
- ☑ Drug testing may be required to become a Company-authorized driver.

Driver Responsibilities for Safe Condition of Vehicle Prior to Use:

- ☑ A Company-authorized driver shall not operate any vehicle that is unsafe.
- ☑ Company vehicles will receive a safety check prior to the vehicle's first use on each shift or work period. Company-authorized drivers will be instructed by their supervisor on the process for reporting **defects** with Company vehicles.

Safe Driving Behaviors & Procedures:

- ☑ All drivers are required to abide by all federal, state and local motor vehicle regulations, laws and ordinances.
- ☑ Authorized drivers will follow safe driving practices. These include steps to ensure the driver's total concentration and safe operation of vehicles such as, but not limited to:
 - Determining clear directions before departing.
 - Not manipulating radios, personal data assistants or other equipment while the vehicle is moving.
 - Not talking/texting/emailing on a cell phone while the vehicle is moving.
 - Not reaching for objects if you have to take your eyes off the road.
 - Not operating a vehicle when the driver's ability to react is impaired, affected or influenced by alcohol and/or other drugs, medication, illness, fatigue or injury.

- ✓ Citaciones de manejar recibidas mientras está trabajando para la Compañía pueden ser consideradas razón por acción disciplinaria, hasta e incluyendo despido.
- ✓ Los historiales de manejo de cualquier **Empleado** autorizado por la Compañía quien manejará en el curso y durante el empleo con la Empresa se revisará:
 - Al contratarlo/asignarlo
 - Después de un accidente
 - Al notificar de una citación
 - Al recibir una queja de un segundo ciudadano relacionada con la operación de un automóvil.
- ✓ Exámenes de drogas pueden ser necesarios para recibir la autorización de ser un conductor de la Compañía.

Responsabilidades del conductor para condiciones seguras del vehículo antes de uso:

- ✓ Un conductor autorizado por la Compañía no operará un vehículo que no está en condiciones seguras.
- ✓ Vehículos de la Compañía recibirán un chequeo de seguridad antes del primer uso del vehículo en cada turno o durante el período de trabajo. Conductores autorizados por la Compañía serán entrenados por sus supervisores en el proceso para reportar **defectos** de los vehículos de la Compañía.

Comportamiento y procedimientos seguros para manejar:

- ✓ A todos los conductores se les requiere seguir todas las regulaciones, leyes y ordenanzas federales, estatales y locales de los automóviles.
- ✓ Conductores autorizados seguirán prácticas seguras de manejar. Estas incluyen los pasos para asegurar la concentración total del conductor y operación segura de los vehículos tal como, pero no limitado a:
 - Determinando que las direcciones estén claras antes de salir.
 - No usando los radios, asistentes personales de data u otros equipos mientras el vehículo está en movimiento.
 - No hablando/mandando textos/mandando emails en un teléfono celular mientras el vehículo está en movimiento.
 - No tratar de alcanzar objetos si usted tendría que quitar la vista del camino.
 - No operar un vehículo cuando la habilidad del conductor para reaccionar esté debilitada, afectada o influida por el alcohol y/u otras drogas, medicaciones, enfermedades, fatigas o lesiones.

- 
- ☑ Drivers are expected to follow defensive driving principles, laws and regulations to prevent **accidents** in spite of unsafe driving by others and/or adverse driving conditions.
 - ☑ Drivers and passengers are required to properly use seat belts. The driver will ensure that any passenger is legally restrained.
 - ☑ If an authorized driver allows an unauthorized individual to drive a Company vehicle, disciplinary action will be taken, up to and including suspension of driving privileges or dismissal of the authorized driver.
 - ☑ When driving a Company vehicle, or driving a privately owned vehicle on Company business, authorized drivers will report the following to their supervisor as soon as is practical:
 - Any collision or near-collision.
 - Vehicle breakdown, flat tire or call for road service.
 - Vandalism or other defects or damage to the vehicle.
 - ☑ Supervisors will promptly investigate and report any automobile incidents, citizen complaints, citations, driver license suspensions or revocations to the Company Safety Coordinator.

- 
- ☑ A los conductores se les espera que sigan los principios defensivos de manejar, leyes y regulaciones para prevenir **accidentes** a pesar de conducción no segura de otros y/o condiciones adversas de manejar.
 - ☑ A los conductores y pasajeros se les requiere usar correctamente su cinturón de seguridad. El conductor se asegurará de que cualquier pasajero esté legalmente asegurado.
 - ☑ Si un conductor autorizado permite que un individuo sin autorización maneje un vehículo de la Compañía, se tomará una acción disciplinaria, hasta e incluyendo suspensión de privilegios de manejar o despido del conductor autorizado.
 - ☑ Cuando manejando un vehículo de la Compañía, o manejando un vehículo privado mientras trabaja para la Compañía, conductores autorizados reportarán lo siguiente a su supervisor lo más pronto posible:
 - Cualquier colisión o a punto de una colisión.
 - Avería del vehículo, pinchazo o llamar para servicios en el camino.
 - Vandalismo u otros defectos o daños al vehículo.
 - ☑ Supervisores investigarán puntualmente y reportarán cualquier incidente de automóvil, quejas de los ciudadanos, citaciones, suspensiones o revocaciones de la licencia de manejar al Coordinador de Seguridad de la Compañía.

General Guidelines:

⚠ DANGER Ignoring basic electrical safety can be fatal.



	25/50 ft	100 ft	150 ft	200 ft
3 Prong Cord	13 max amps	10 max amps	7 max amps	7 max amps
16 GAUGE	15 max amps	13 max amps	10 max amps	8 max amps
14 GAUGE	20 max amps	15 max amps	10 max amps	10 max amps
12 GAUGE	20 max amps	20 max amps	15 max amps	10 max amps
10 GAUGE				

Usage: LIGHT USE, MEDIUM USE, HEAVY USE



- ☒ Always use the proper size 3-pronged cord for the job or manufacturer-approved double-insulated tools.
- ☐ Do not use cords with broken or defective insulation.
- ☒ Prevent tripping hazards by keeping cords to one side of hallways and walkways.
- ☒ Plug cords into GFI (ground fault interrupter) protected outlets only.
- ☐ Do not fasten extension cords with staples, hang them from nails or suspend them by wires.
- ☐ Avoid contact with water.
- ☒ Protect cords from accidental damage caused by traffic, projections, sharp corners and pinching in doors or elsewhere.



Reglas generales:

⚠ PELIGRO Ignorando lo básico de seguridad de la electricidad puede ser fatal.



3 Prong Cord	25/50 ft	100 ft	150 ft	200 ft
16 GAUGE	13 max amps	10 max amps	7 max amps	7 max amps
14 GAUGE	15 max amps	13 max amps	10 max amps	8 max amps
12 GAUGE	20 max amps	15 max amps	10 max amps	10 max amps
10 GAUGE	20 max amps	20 max amps	15 max amps	10 max amps

Usage: LIGHT USE, MEDIUM USE, HEAVY USE, EXTENDED USE



✓ Siempre utilice cables con la capacidad adecuada cables de 3 puntas para el trabajo o herramientas de doble aislamiento aprobadas por el fabricante.

✗ No utilice cables con la cobertura o aislamiento roto o defectuoso.

✓ Evitar peligros de tropiezo al mantener los cables a un lado de los pasillos y pasarelas.

✓ Conecte los cables a un GFI (interruptor de falla de tierra) salidas protegidas solamente.

✗ No abroche los cables de extensión con grapas, colgarlos de clavos o suspenderlos con alambres.

✗ Evite el contacto con el agua.

✓ Proteja los cables contra daños accidentales causada por el tráfico, proyecciones, esquinas afiladas y pellizcos en las puertas o en otros lugares.





Avoiding Electrical Shock

1.13



General Guidelines:

DANGER Ignoring basic electrical safety can be fatal.

- ☒ Always inspect tools before use for these conditions:
 - Defective or broken insulation.
 - Improper or poorly made connections to terminals.
 - Broken or otherwise defective plugs.
 - Loose or broken switches.
 - Sparking brushes.
- ☒ If damaged, remove the tool from service and notify your supervisor.
- ☒ Do not attempt to repair or adjust portable electric tools while they're plugged in.
- ☒ Do not use portable electric tools in the presence of flammable vapors or gases unless they are specifically designed for such use.
- ☒ To reduce the hazard of electric shock, third-wire grounded or approved double-insulated tools must be used and extension cords must have 3-pronged plugs.
- ☒ Avoid contact with water.
- ☒ Plug cords into GFI (ground fault interrupter) protected outlets only.

Reglas generales:

 **PELIGRO** Ignorando lo básico de seguridad de la electricidad puede ser fatal.



☒ Siempre inspeccione las herramientas antes de su uso de las siguientes condiciones:

- Cobertura/aislamiento roto o defectuoso.
- Conexiones inadecuadas o mal hechas a los terminales.
- Quebrados/rotos o de otra manera enchufes defectuosos.
- Interruptores sueltos o rotos.
- Chispas en la parte interna.

☒ Si está dañada, quite la herramienta de servicio y notifique a su supervisor.



☐ No intente ajustar o reparar las herramientas eléctricas portátiles mientras están conectadas.

☐ No utilice herramientas eléctricas portátiles en la presencia de vapores o gases inflamables a menos que estén específicamente diseñadas para tal uso.

☒ Para reducir el riesgo de choques eléctricos, herramientas con la tercera punta de puesta a tierra o aprobadas de doble aislamiento deben ser utilizadas y los cables de extensión deben tener enchufes de 3 puntas.

☐ Evite el contacto con el agua.

☒ Conecte los cables a un GFI (interruptor de falla de tierra) salidas protegidas solamente.

A high wind is that of such velocity that one or more of the following hazards would be present:

1. The wind could blow an employee from an elevated location,
2. The wind could cause an employee or equipment handling material to lose control of the material, or
3. The wind would expose an employee to other hazards not controlled by the standard involved.

OSHA normally considers “high wind” to indicate winds exceeding 40 miles per hour. However, if the work involves material handling then “high wind” would be defined as winds exceeding 30 miles per hour, unless the employer takes precautions to protect employees from the hazardous effects of the wind.

Note: Refer to GC/jobsite requirements or company policy for any variance to the above definition of “high wind” or special requirements for working in high wind conditions.



General Guidelines:

- ☒ Brace walls.
- ☒ Secure trusses, loose materials, tanks and equipment.
- ☐ Do not leave piles of lumber unsecured.
- ☐ Do not continue work after supervisor determines winds are too strong to work safely.
- ☐ Do not operate equipment when wind speeds exceed the manufacturer’s recommendations.
- ☒ Use tag lines when appropriate. Refer to company policy.

Un viento de tal velocidad que uno o más de los siguientes riesgos podrían presentarse:

1. El viento puede volar a un empleado de un lugar elevado.
2. El viento podría causar que el empleado o el equipo con el que se mueve el material pierda control de el material, o
3. El viento podría exponer al empleado a otros peligros que no son controlados por las regulaciones en cuestión.

OSHA Normalmente considera “viento fuerte” vientos superiores a 40 millas por hora. Sin embargo, si el trabajo implica el manejo de materiales entonces “viento fuerte” se definiría como vientos superiores a 30 millas por hora, a menos que el empleador tome precauciones para proteger a los empleados contra los efectos peligrosos del viento.

Notar: Referirse a los requisitos del GC (contratista General)/de el lugar de trabajo o política de la empresa por cualquier variación de la definición de “vientos fuertes” o requisitos especiales para trabajar en condiciones de vientos Fuertes.

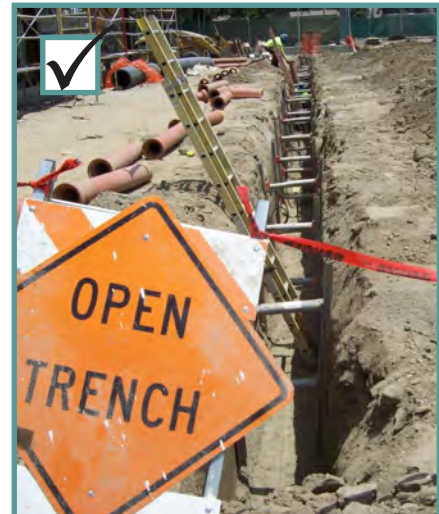


Reglas generales:

- ☒ Amarrar las paredes.
- ☒ Asegurar las armazones del techo, los materiales sueltos, los tanques y equipos.
- ☐ No deje montones de madera sin asegurar por posibles vientos fuertes.
- ☐ No continúe trabajando después que el supervisor determina que los vientos son demasiado Fuertes para trabajar con seguridad.
- ☐ No opera la maquinaria cuando las velocidades del viento superan las recomendaciones del fabricante.
- ☒ Use lasos para sostener el material cuando sea apropiado. Consulte la póliza de la compañía.

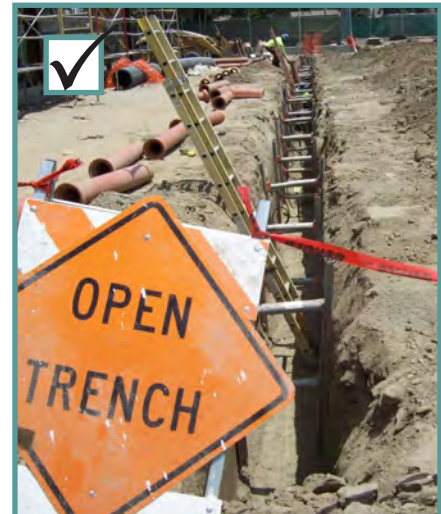
General Guidelines:

- ❌ Do not work in areas where there are open trenches. Door and window openings and other passageways should be clearly marked with danger tape signage or have guard rails installed to prevent people from entering the trenched area.
- ✅ Be aware of trenches in the work zone. Keep workers and equipment out of these areas.
- ✅ Keep materials and equipment at least 2 ft. (.6 m) from edge of trenches.



Reglas generales:

- ☐ No trabaje en áreas donde hay zanjas abiertas. Las aberturas de puertas, ventanas y otras áreas de acceso deben estar claramente marcadas con letreros de cinta de peligro o tener rieles de seguridad instalados para evitar que las personas entren en la zona de zanjas.
- ☒ Este alerta de zanjas en la zona se trabajo. Mantenga los trabajadores y equipos retirado de estas áreas.
- ☒ Mantenga los materiales y equipos al menos 2 pies (.6 m) de las zanjas.



General Guidelines:

- ✓ Use one or more trained flagmen to control traffic when jobsite warrants it. (Certification is required.)



- ✓ Stop traffic with a flagman when deliveries will block traffic lanes.
- ✓ The flagman should wear high-visibility clothing.



Reglas generales:

- ✓ Use uno o mas abanderados que esten entrenados para controlar el tráfico del sitio de trabajo cuando sea necesario. (Certificación es requerida.)



- ✓ Detener el tráfico con un abanderado cuando las entregas de material bloquearán las vías de circulación.
- ✓ El abanderado debe utilizar ropa de alta visibilidad.



General Guidelines:

-  Do not work in areas in which protruding reinforcing steel is unguarded against impalement.
-  ALL protruding reinforcing steel should be guarded, capped or bent against impalement. Notify a supervisor prior to working in an area if proper precautions have not been implemented.



Reglas generales:

- ❌ No trabaje en zonas en que las barillas de refuerzo sobresalen y no están cubiertas contra el empalmiento.
- ✅ Todas las barillas de refuerzo que sobresalen deben estar cubiertas, tapadas o dobladas contra el empalmiento. Notifique a su supervisor antes de comenzar a trabajar en estas áreas si no se han tomado las medidas preventivas adecuadas.





Respirable Silica Exposure Control Guidelines

1.18

General Guidelines:

This policy applies to all occupational exposures to respirable **crystalline silica** in construction work, except where employee exposure will remain below 25 micrograms per cubic meter of air ($25 \mu\text{g}/\text{m}^3$) as an 8-hour time-weighted average (TWA) under any foreseeable conditions.

- ☒ The Company shall require that all employees have completed training in the 2017 silica standard as enacted by federal OSHA, under 29 CFR 1926.1153.



Employee Information and Training:

- ☒ The Company shall ensure that each employee covered by this section can demonstrate knowledge and understanding of the following:
 - The health hazards associated with exposure to respirable **crystalline silica**, which include cancer, lung effects, immune system effects and kidney effects.
 - Specific tasks in the workplace that could result in exposure to respirable **crystalline silica**.
 - Specific measures the employer has implemented to protect employees from exposure to respirable silica, including engineering controls, work practices and the use of a respirator.
 - The identity of the competent person designated by the employer.
 - The company's hazard communication program, which should include training on and access to the safety data sheets and labels for **crystalline silica**-containing products.
- ☒ The employer shall make a copy of this section readily available without cost to each employee covered by this section.

Program Evaluation and Medical Testing:

- This program shall be reviewed and evaluated on an annual basis by the Company unless changes are made to the OSHA Respirable Crystalline Silica standard.
- Per engineering and administrative controls in this program, medical testing will not be necessary.

Reglas generales:

Esta política se aplica a todas las exposiciones ocupacionales a **sílice cristalina** respirable en trabajos de construcción, excepto donde la exposición de los empleados permanecerá por debajo de 25 microgramos por metro cúbico de aire ($25 \mu\text{g}/\text{m}^3$) como un promedio ponderado de 8 horas (TWA) bajo cualquier cambio de condiciones ambientales.

- ☒ La Compañía exigirá que todos los empleados hayan completado el entrenamiento en el estándar de sílice 2017 promulgado por la OSHA federal, conforme a 29 CFR 1926.1153.



Información y capacitación del empleado:

- ☒ La Compañía se asegurará de que cada empleado cubierto por esta sección pueda demostrar conocimiento y comprensión de lo siguiente:
 - Los riesgos para la salud asociados con la exposición a la **sílice cristalina** respirable, que incluyen cáncer, efectos pulmonares, efectos del sistema inmune y efectos renales.
 - Tareas específicas en el lugar de trabajo que podrían provocar la exposición a la **sílice cristalina** respirable.
 - Medidas específicas que el empleador ha implementado para proteger a los empleados de la exposición a sílice respirable, incluidos controles de ingeniería, prácticas de trabajo y el uso de un respirador.
 - La identidad de la persona competente designada por el empleador.
 - El programa de comunicación de riesgos de la compañía, que debe incluir capacitación y acceso a las hojas de datos de seguridad y etiquetas para productos que contienen **sílice cristalina**.
- ☒ El empleador debe hacer una copia de esta sección disponible sin costo para cada empleado cubierto por esta sección.

Evaluación del programa y pruebas médicas:

- Este programa debe ser revisado y evaluado anualmente por la Compañía a menos que los cambios a la operación en la norma de Sílice Cristalina Respirable de OSHA cambien.
- Por ingeniería y controles administrativos en este programa, las pruebas médicas no serán necesarias.

Silica Exposure Assessment:

The following activities have been identified as potential risk for respirable silica exposure by OSHA*:

- Drilling Concrete
- Cutting of Gypsum Products
- Cutting Fiber Cementitious Products
- Cutting of Autoclaved Aerated Concrete (AAC) Wall Panels

Specified Exposure Control Methods:

For each employee engaged in a task identified above, the Company shall fully and properly implement the engineering controls, work practices and respiratory protection specified for the task as outlined in this module (1.18) in accordance with Table 1*.

For tasks not listed in Table 1, or where the employer does not fully and properly implement the engineering controls, work practices, and respiratory protection described in Table 1: "The employer shall ensure that no employee is exposed to an airborne concentration of respirable crystalline silica in excess of 50 µg/m³, calculated as an 8-hour TWA."** (See **SCHEDULED MONITORING OPTION**.)

Housekeeping:

- ⊘ The Company shall not allow dry sweeping or dry brushing where such activity could contribute to a worker's exposure to respirable **crystalline silica**.
- ☑ Wet sweeping, or the use of a sweeping compound is allowed.
- ⊘ The Company shall not allow compressed air to be used to clean clothing or surfaces where such activity could contribute to any worker's exposure to respirable **crystalline silica**.

Respiratory Protection Program:

Where respiratory protection is required by this section, the employer must provide each employee an appropriate respirator that complies with the requirements of this paragraph and 29 CFR 1910.134. Respiratory Protection is required:

- When specified by Table 1.
- For tasks not listed in Table 1, where respirator use is required by this section, the employer shall institute a respirator protection program.

*This list reflects the primary framing tasks that could cause exposure to crystalline silica on the jobsite. For a complete list see OSHA 1926.1153(c)(1) "Table 1—Specified Exposure Control Methods When Working with Materials Containing Crystalline Silica."

**See OSHA 1926.1153(d)(1).

Evaluación de exposición a la sílice:

Las siguientes actividades han sido identificadas como riesgo potencial de exposición a sílice respirable por OSHA*:

- Perforación de concreto
- Corte de productos de yeso
- Corte de productos cementosos de fibra
- Corte de paneles de pared de concreto aireado en autoclave (AAC)

Métodos de control de exposición especificados:

Para cada empleado involucrado en una tarea identificada anteriormente, la Compañía deberá implementar total y adecuadamente los controles de ingeniería, las prácticas de trabajo y la protección respiratoria especificadas para la tarea como se describe en este módulo (1.18) de acuerdo con la Tabla 1.

Para tareas no enumeradas en la Tabla 1, o donde el empleador no implementa completa y adecuadamente los controles de ingeniería, prácticas de trabajo y protección respiratoria descritos en la Tabla 1: "El patrono debe asegurarse de que ningún empleado esté expuesto a una concentración de cristalino respirable en el aire sílice en exceso de 50 µg / m³, calculada como un TWA de 8 horas.** (Consulte la **OPCIÓN DE MONITOREO PROGRAMADA.**)

Mantenimiento y limpieza:

- ☐ La Compañía no debe permitir el barrido en seco o el cepillado en seco cuando dicha actividad pueda contribuir a la exposición del trabajador a la **sílice cristalina** respirable.
- ☒ Se permite el barrido húmedo o el uso de una aspiradora de barrido.
- ☐ La Compañía no permitirá que se use aire comprimido para limpiar la ropa o las superficies donde dicha actividad podría contribuir a la exposición de cualquier trabajador a la **sílice cristalina** respirable.

Programa de protección respiratoria:

Cuando esta sección requiera protección respiratoria, el patrón debe proporcionar a cada empleado un respirador apropiado que cumpla con los requisitos de este párrafo y 29 CFR 1910.134. Se requiere protección respiratoria:

- Cuando se especifica en la Tabla 1.
- Para tareas no enumeradas en la Tabla 1, donde el uso de respirador es requerido por esta sección, el patrón deberá instituir un programa de protección de respiradores.

*Esta lista refleja las principales tareas de enmarcado que podrían causar la exposición a la sílice cristalina en el lugar de trabajo. Para obtener una lista completa, consulte OSHA 1926.1153 (c) (1) "Tabla 1: Métodos de control de exposición especificados cuando se trabaja con materiales que contienen sílice cristalina".

**Ver OSHA 1926.1153 (d) (1).

Exposure Assessment Diagram

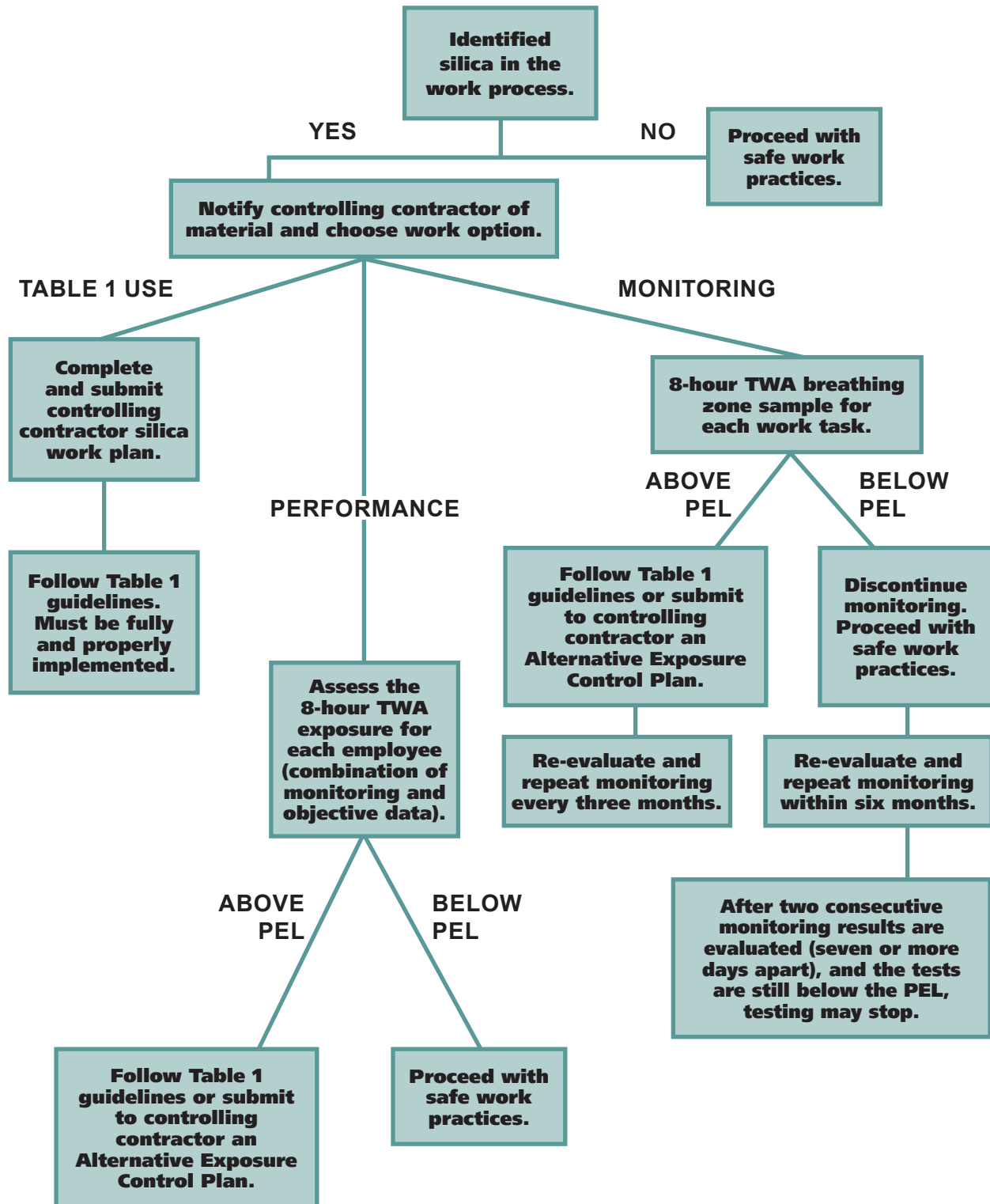
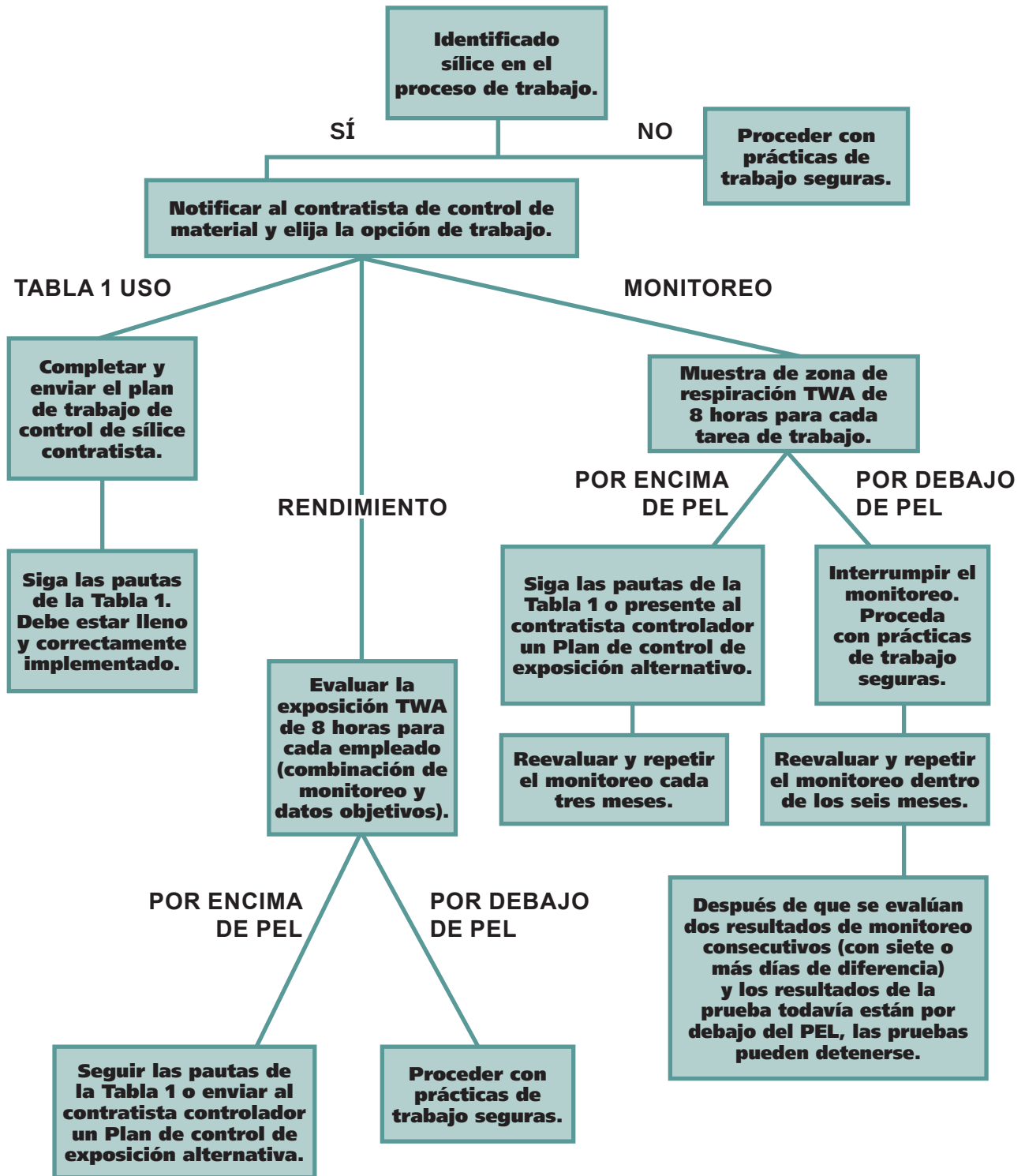


Diagrama de evaluación de la exposición



Implementing Table 1 Control Methods:

When implementing Table 1 control measures as outlined in this module (1.18), each employee shall follow these guidelines:

- ☑ For tasks performed indoors or in enclosed areas, provide a means of exhaust as needed to minimize the accumulation of visible airborne dust.
- ☑ For tasks performed using wet methods, apply water at flow rates sufficient to minimize release of visible dust.

TASK: Drilling Concrete

When using handheld and stand-mounted drills (including impact and rotary hammer drills):

- ☑ Use drill equipped with commercially available shroud or cowl with dust collection system.
- ☑ Operate and maintain tool in accordance with manufacturer's instructions to minimize dust emissions.
- ☑ Dust collector must provide the air flow recommended by the tool manufacturer, or greater, and have a filter with 99% or greater efficiency and a filter-cleaning mechanism.
- ☑ Use a HEPA-filtered vacuum when cleaning holes.



Required Respiratory Protection & Minimum Assigned Protection Factor:
None required

Note: If exposure time to employees will be more than 4 hours, it is recommended that employees be rotated such that exposure is not greater than 4 hours.

Implementando los métodos de control de la tabla 1:

Al implementar las medidas de control de la Tabla 1 como se describe en este módulo (1.18), cada empleado deberá seguir estas pautas:

- ✓ Para tareas realizadas en interiores o en áreas cerradas, proporcione un medio de escape según sea necesario para minimizar la acumulación de polvo en el aire visible.
- ✓ Para las tareas realizadas con métodos húmedos, aplique agua a un caudal suficiente para minimizar la liberación de polvo visible.

TAREA: Perforación de concreto

Cuando se usan taladros manuales y de pie (incluidos los martillos perforadores y de impacto):

- ✓ Use un taladro equipado con una cubierta o carenado disponible comercialmente con sistema de recolección de polvo.
- ✓ Opere y mantenga la herramienta de acuerdo con las instrucciones del fabricante para minimizar las emisiones de polvo.
- ✓ El colector de polvo debe proporcionar el flujo de aire recomendado por el fabricante de la herramienta, o superior, y tener un filtro con una eficiencia del 99% o superior y un mecanismo de limpieza del filtro.
- ✓ Use una aspiradora filtrada por HEPA al limpiar los agujeros.



Protección Respiratoria Requerida y Factor de Protección Asignado Mínimo:
None required

Nota: Si el tiempo de exposición a los empleados será de más de 4 horas, se recomienda rotar a los empleados de manera que la exposición no sea superior a 4 horas.

TASK: Cutting of Gypsum & Fiber Cementitious Products

Handheld power saws for cutting fiber-cement board and gypsum products (with blade diameter of 8 inches or less):

- ☑ Use saw equipped with commercially available dust collection system.
- ☑ Operate and maintain tool in accordance with manufacturer's instructions to minimize dust emissions.
- ☑ Dust collector must provide the air flow recommended by the tool manufacturer, or greater, and have a filter with 99% or greater efficiency.

Required Respiratory Protection & Minimum Assigned Protection Factor:
None required

Note: If exposure time to employees will be more than 4 hours, it is recommended that employees be rotated such that exposure is not greater than 4 hours.



TASK: Cutting of Autoclaved Aerated Concrete (AAC) Wall Panels

When using handheld power saws (any blade diameter):

- ☑ Use saw equipped with integrated water delivery system that continuously feeds water to the blade.
- ☑ Operate and maintain tool in accordance with manufacturer's instructions to minimize dust emissions.

Required Respiratory Protection & Minimum Assigned Protection Factor:

When used outdoors:

≤ 4 hours/shift: None required > 4 hours/shift: APF 10

When used indoors:

≤ 4 hours/shift: APF 10 > 4 hours/shift: APF 10

Note: If exposure time to employees will be more than 4 hours, it is recommended that employees be rotated such that exposure is not greater than 4 hours.

TAREA: Corte de productos cementosos de yeso y fibra

Sierras eléctricas de mano para cortar tableros de fibrocemento y productos de yeso (con un diámetro de cuchilla de 8 pulgadas o menos):

- ✓ Utilice una sierra equipada con un sistema de recolección de polvo disponible comercialmente.
- ✓ Opere y mantenga la herramienta de acuerdo con las instrucciones del fabricante para minimizar las emisiones de polvo.
- ✓ El colector de polvo debe proporcionar el flujo de aire recomendado por el fabricante de la herramienta, o superior, y tener un filtro con una eficiencia del 99% o superior.

Protección Respiratoria Requerida y Factor de Protección Asignado Mínimo:
No se requiere

Nota: Si el tiempo de exposición a los empleados será de más de 4 horas, se recomienda rotar a los empleados de manera que la exposición no sea superior a 4 horas.



TAREA: Corte de paneles de pared de concreto aireado en autoclave (AAC)

Al usar sierras eléctricas de mano (cualquier diámetro de hoja):

- ✓ Utilice una sierra equipada con un sistema integrado de suministro de agua que alimenta continuamente con agua a la cuchilla.
- ✓ Opere y mantenga la herramienta de acuerdo con las instrucciones del fabricante para minimizar las emisiones de polvo.

Protección Respiratoria Requerida y Factor de Protección Asignado Mínimo:

Cuando se usa al aire libre:

≤ 4 horas/turno: no se requiere

> 4 horas/turno: APF 10

Cuando se usa en interiores:

≤ 4 horas/turno: APF 10

> 4 horas/turno: APF 10

Nota: Si el tiempo de exposición a los empleados será de más de 4 horas, se recomienda rotar a los empleados de manera que la exposición no sea superior a 4 horas.

Exposure from Other Trades:

When Employees are exposed to respirable silica from the work activities of other trades:

- Stay out of that trade's work activity location.
- Notify your supervisor.
- Supervisor should notify controlling contractor.

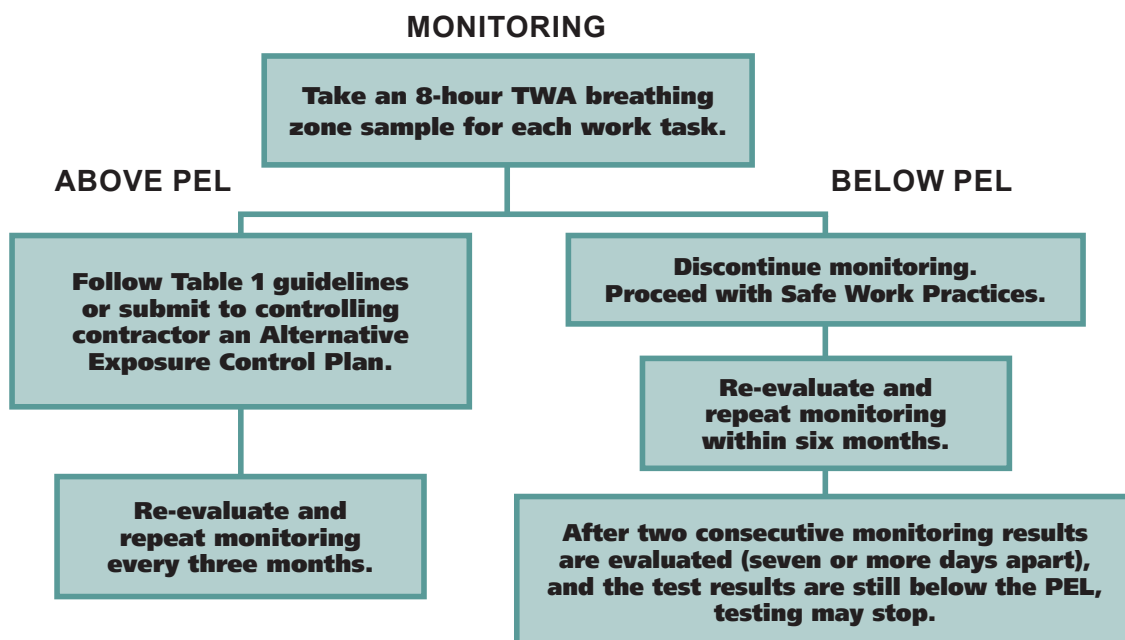
Scheduled Monitoring Option:

For each Employee exposed to a silica-containing product, the Company shall perform initial monitoring to assess the 8-hour TWA exposure for each Employee on the basis of one or more personal breathing zone air samples that reflect the exposures of Employees on each shift, for each job classification, in each work area. **Note:** If this is the chosen option, the Company must follow OSHA's recommendations for protecting Employees until air monitoring is complete.

Objective Data

The Company shall make and maintain onsite and at their office an accurate record of all objective data relied upon to comply with the requirements of the standard, including:

- The **crystalline silica**-containing material in question
- The source of the objective data
- The testing protocol and results of testing
- A description of the process task or activity on which the objective data is based
- Other data relevant to the process, task, activity, material or exposures on which the objective data is based



Exposición de otras operaciones:

Cuando los empleados están expuestos a la sílice respirable de las actividades laborales de otros oficios:

- Manténgase alejado de la ubicación de la actividad laboral de ese comercio.
- Notifique a su supervisor.
- El supervisor debe notificar al contratista controlador.

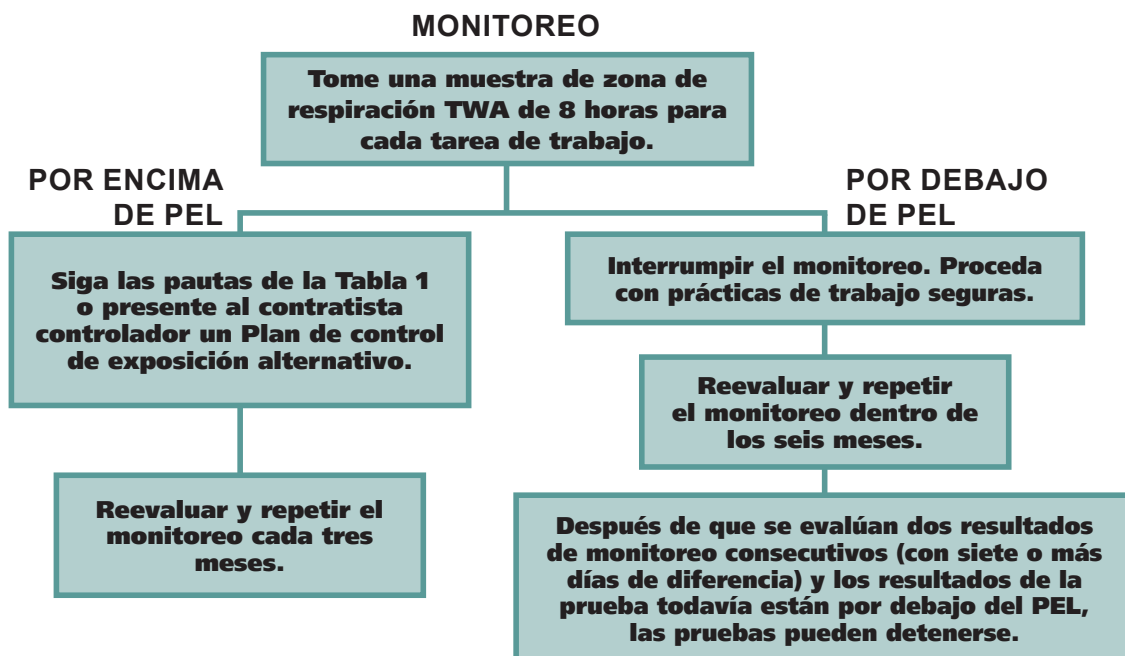
Opción de monitoreo programado:

Para cada empleado expuesto a un producto que contenga sílice, la Compañía deberá realizar un monitoreo inicial para evaluar la exposición TWA de 8 horas para cada empleado sobre la base de una o más muestras de aire de la zona de respiración personal que reflejen las exposiciones de los empleados en cada turno, para cada clasificación de trabajo, en cada área de trabajo. **Nota:** Si esta es la opción elegida, la Compañía debe seguir las recomendaciones de OSHA para proteger a los Empleados hasta que se complete el monitoreo del aire.

Datos objetivos

La Compañía debe hacer y mantener en el sitio y en su oficina un registro preciso de todos los datos objetivos en los que se basa para cumplir con los requisitos de la norma, que incluyen:

- El material que contiene **sílice cristalina** en cuestión
- La fuente de los datos objetivos
- El protocolo de prueba y los resultados de las pruebas
- Una descripción de la tarea o actividad de proceso en la que se basan los datos objetivos
- Otros datos relevantes para el proceso, la tarea, la actividad, el material o las exposiciones en los que se basan los datos objetivos



Silica Work Plan



Jobsite:			
Company Name:			
Work Plan Authored by:		Contact Number:	
Competent Person:		Contact Number:	
Site Supervisor:		Contact Number:	

Table 1 Plan

	Material Containing Silica	Work Process	Control	Respiratory Protection	APF
EX	Gypsum/Drywall	Cutting of Gypsum Products	Table 1	None	
1					
2					
3					
4					
5					
6					

Scheduled Monitoring Plan*

	Material Containing Silica	Work Process	Concentration of Silica	Measurement Method	Control	Respiratory Protection	APF
EX	Concrete	Drilling Of Concrete	18 m/m3	SGS Galson	none required	N/A	
1							
2							
3							
4							
5							
6							

*If scheduled monitoring plan is chosen, the concentration of silica reported in your testing should be recorded here. If the number is lower than 25 m/m3, you are not required to follow Table 1. You must follow OSHA's recommendations for protecting your workers until the air monitoring is complete.

- A Silica Work Plan should be completed for each jobsite and submitted to the controlling contractor.
 - If implementing Table 1 Control Methods, complete the Table 1 Plan for applicable work tasks.
 - If using the Scheduled Monitoring Option, complete the Scheduled Monitoring Plan for applicable work tasks.
- Note:** A Silica Work Plan can include a combination of Table 1 and Scheduled Monitoring plans for different tasks.

Plan de trabajo de sílice



Sitio de trabajo:			
Nombre de empresa:			
Plan de trabajo autorizado por:		Número de contacto:	
Persona competente:		Número de contacto:	
Supervisor del sitio:		Número de contacto:	

Tabla 1 Plan

Material que contiene sílice	Proceso de trabajo	Controlar	Protección respiratorio	APF
EX Yeso / paneles de yeso	Corte de productos de yeso	Tabla 1	Ninguna	
1				
2				
3				
4				
5				
6				

Plan de monitoreo programado *

Material que contiene sílice	Proceso de trabajo	Concentración de sílice	método de medida	Control	Protección respiratoria	APF
EX concreto	Perforación de concreto	18 m/m3	SGS Gaisson	ninguno requerido	N/A	
1						
2						
3						
4						
5						
6						

* Si se elige un plan de monitoreo programado, la concentración de sílice informada en su prueba debe registrarse aquí. Si el número es inferior a 25 m / m3, no es necesario que siga la Tabla 1. Debe seguir las recomendaciones de OSHA para proteger a sus trabajadores hasta que se complete el monitoreo del aire.

- Se debe completar un plan de trabajo de sílice para cada sitio de trabajo y enviarlo al contratista que lo controla.
- Si implementa los Métodos de control de la Tabla 1, complete el Plan de la Tabla 1 para las tareas de trabajo aplicables.
- Si usa la Opción de monitoreo programado, complete el Plan de monitoreo programado para las tareas de trabajo aplicables.

Nota: Un plan de trabajo de sílice puede incluir una combinación de la Tabla 1 y planes de monitoreo programado para diferentes tareas.

Field Air Monitoring Form (Silica Testing)



Jobsite:			
Company Name:		Date:	
Indoors:	YES or NO		
Outdoors:	Weather Temperature:		Wind Speed:
Monitoring Performed by:			Contact Number:
Material Containing Silica:			
Work/Task:			

Employee Name:		Employee Number:		Employee Work Classification:	
Work Start Time	Work End Time	Total Minutes of Break	Pump Air Flow Rate	Total Minutes Monitored	
Employee Name:		Employee Number:		Employee Work Classification:	
Work Start Time	Work End Time	Total Minutes of Break	Pump Air Flow Rate	Total Minutes Monitored	
Employee Name:		Employee Number:		Employee Work Classification:	
Work Start Time	Work End Time	Total Minutes of Break	Pump Air Flow Rate	Total Minutes Monitored	
Employee Name:		Employee Number:		Employee Work Classification:	
Work Start Time	Work End Time	Total Minutes of Break	Pump Air Flow Rate	Total Minutes Monitored	

Comments:

Formulario de monitoreo del aire en el trabajo (prueba de sílice)



Sitio de trabajo		Fecha:	
Nombre de empresa:			
Adentro: ☐ Sí o ☐ No			
Al aire libre:	Temperatura del tiempo:	Velocidad del viento:	
Monitoreo realizado por:		Número de contacto:	
Material que contiene sílice:			
Tarea de trabajo:			

Nombre de empleado:	Número de empleado:	Clasificación de trabajo del empleado:	Total minutos monitoreados
Hora de inicio del trabajo	Hora de finalización del trabajo	Velocidad de flujo de aire de la bomba	
Nombre de empleado:	Número de empleado:	Clasificación de trabajo del empleado:	Total minutos monitoreados
Hora de inicio del trabajo	Hora de finalización del trabajo	Velocidad de flujo de aire de la bomba	
Nombre de empleado:	Número de empleado:	Clasificación de trabajo del empleado:	Total minutos monitoreados
Hora de inicio del trabajo	Hora de finalización del trabajo	Velocidad de flujo de aire de la bomba	
Nombre de empleado:	Número de empleado:	Clasificación de trabajo del empleado:	Total minutos monitoreados
Hora de inicio del trabajo	Hora de finalización del trabajo	Velocidad de flujo de aire de la bomba	

Comentarios:



SECTION 2:

ACCIDENT INVESTIGATION & REPORTING

Training Resources: Toolbox Talks

- 2.1 Types of Accidents
- 2.2 Automobile Accident Reporting
- 2.4 Jobsite Injury Reporting
- 2.6 Property Damage Reporting
- 2.8 Witness Statement
- 2.9 Near-Miss Reporting

SECCIÓN 2:

INVESTIGACIÓN Y REPORTE DE ACCIDENTES

Recursos de Formación: Toolbox Talks

- 2.1 Tipos de accidentes
- 2.2 Informe del accidente de auto
- 2.4 Informe de una lesión en el área de trabajo
- 2.6 Informe de daños de propiedad
- 2.8 Declaración del testigo
- 2.9 Informe de cuasi-accidentes



SECTION 2: ACCIDENT INVESTIGATION & REPORTING

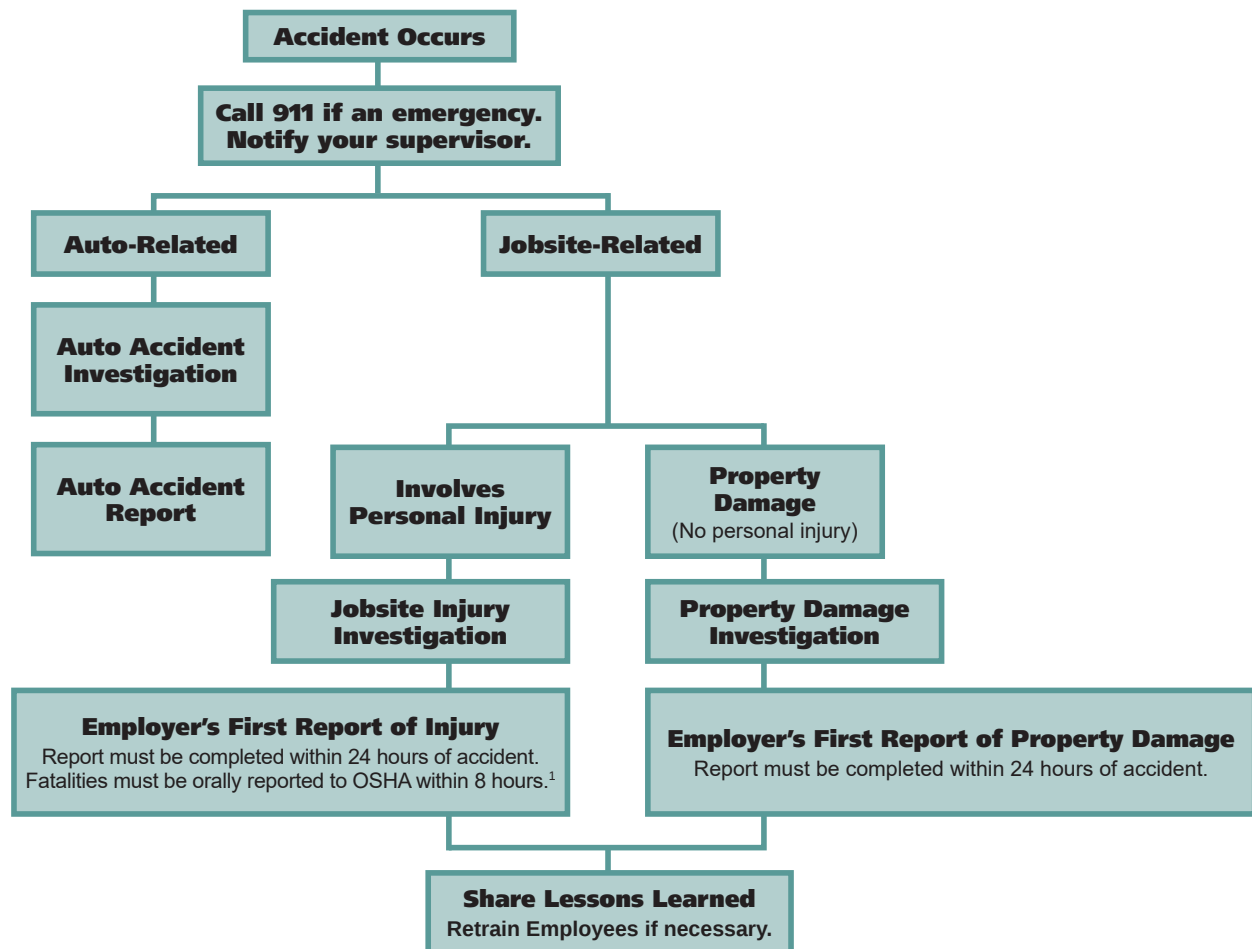
Introduction

2.1

The purpose of this section is to outline the proper protocol for different types of accidents and provide the necessary guidelines and forms to carry out proper accident investigation and reporting. An **accident** is “an undesired event that results in personal injury or property damage.” Each and every accident must be investigated to ascertain what really happened and why. The flowchart below illustrates the actions to take in the event of an accident. The modules that follow then break down each type of accident and the specific steps that should be taken.

This safety manual is intended to be a guideline. Please note that, in the event of an accident, additional forms and reporting may be required by the Company, the General Contractor, OSHA, insurance carriers or other parties.¹

Accident Flow Chart



¹ OSHA 1904.39 states: “Within eight (8) hours after the fatality of any employee from a work-related incident or the in-patient hospitalization of three or more employees as a result of a work-related incident, you must orally report the fatality/multiple hospitalization by telephone or in person to the Area Office of the Occupational Safety and Health Administration (OSHA), U.S. Department of Labor, that is nearest to the site of the incident. You may also use the OSHA toll-free central telephone number, 1-800-321-OSHA (1-800-321-6742).” As of January 1, 2015, this rule will be updated to include reporting of all work-related in-patient hospitalizations of one or more employees, all work-related amputations and all work-related losses of an eye within 24 hours of learning about it. For more information on these updates, visit www.osha.gov/recordkeeping2014/reporting.html.



SECCIÓN 2: INVESTIGACIÓN Y REPORTE DE ACCIDENTES

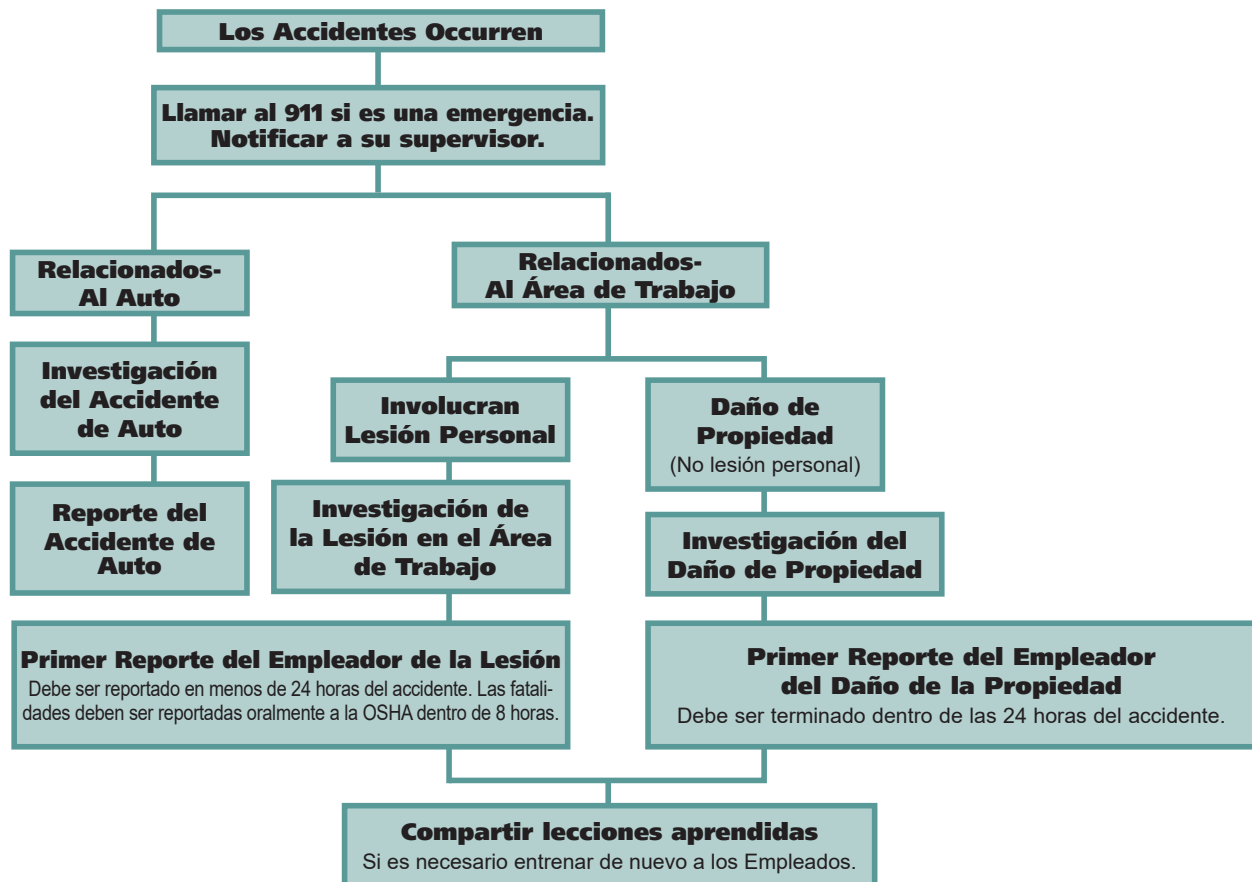
Introducción

2.1

El propósito de esta sección es explicar de forma general el protocolo apropiado para los diferentes tipos de accidentes y proveer las pautas necesarias y formas para llevar a cabo investigación y el reporte apropiado de un accidente. Un **accidente** es “un evento inesperado que resulta en una lesión personal o daño a la propiedad.” Todos y cada uno de los accidentes deben investigarse para comprobar lo qué pasó y por qué. El diagrama de flujo a continuación ilustra las acciones para tomar en el evento de un accidente. Los módulos a continuación explican cada tipo de accidente y los pasos específicos que se deben tomar.

Este manual de seguridad está destinado para ser una guía. Por favor notar que, en el evento de un accidente, formas y reporte adicional puede ser requerido por la Compañía, el Contratista General, OSHA, la compañía de seguros u otros.¹

Tabla de flujo de accidentes



¹ OSHA 1904.39 dice: “Dentro de (8) horas después de la fatalidad de cualquier empleado de un incidente relacionado al trabajo o una hospitalización de paciente interno de tres o más empleados como resultado de un incidente relacionado al trabajo, usted debe reportar oralmente la fatalidad/hospitalización múltiple por teléfono o en persona a la Oficina del Área de la Occupational Safety and Health Administration (OSHA), Departamento de Labor de E.E.U.U., que es más cercana al lugar del incidente. Usted también puede usar el número de teléfono central gratuito de OSHA, 1-800-321-OSHA (1-800-321-6742). Desde 1 Enero 2015, esta regla será actualizada para incluir el reporte de todas las hospitalizaciones de paciente interno relacionadas al trabajo de uno o más empleados, todas las amputaciones relacionadas al trabajo y todas las pérdidas relacionadas al trabajo de un ojo dentro de 24 horas de saberlo. Para más información de estas actualizaciones, visitar www.osha.gov/recordkeeping2014/reporting.html.



Automobile Accident Investigation & Reporting Procedures

2.2

If you are involved in an automobile accident while on Company time or while operating a Company vehicle, follow the procedures below. If you are injured and unable to follow the procedures outlined below, your supervisor must follow the procedures on your behalf.

1. **Call 911** in the event of an emergency. Assist injured party(ies). DO NOT MOVE the injured unless they are in harm's way.
2. Notify the police, then notify the Company Safety Coordinator.
3. Do NOT discuss the accident with anyone other than the police, Company management (including your supervisor) and/or the Company insurance representative.
4. Complete an **Automobile Accident Report**. (See **2.3 AUTOMOBILE ACCIDENT REPORT**.)
 - a. Take pictures of the accident scene.
 - b. Obtain a copy of the police officer's badge number and case number at the accident scene, as well as a copy of the police report when it becomes available.
 - c. Trade insurance information with the other party (take a picture of the other party's driver's license and insurance card).
 - d. Collect witness information, if applicable, using a **Witness Statement**. (See **2.8 WITNESS STATEMENT**.)
5. Submit the completed **Automobile Accident Report** to the Company Safety Coordinator within 24 hours of the accident.



Procedimientos de investigación y reporte del accidente de auto

2.2

Si usted se involucra en un accidente de auto mientras está trabajando para la Compañía o mientras está operando un vehículo de la Compañía, siga los siguientes procedimientos. Si usted sostiene una lesión y no puede seguir los procedimientos a continuación, su supervisor tiene que seguir los procedimientos por usted.

1. **Llame 911** en el evento de una emergencia. Ayude a las personas lastimadas. NO MUEVA a los lesionados a menos de que estén en peligro.
2. Notifique a la policía; después notifique al Coordinador de Seguridad de la Compañía.
3. NO hable del accidente con otra persona que no sea la policía, la administración de la Compañía (incluyendo su supervisor), y/o el representante del seguro de la Compañía.
4. Completar un **Reporte del Accidente de Auto**. (Ver **2.3 REPORTE DEL ACCIDENTE DE AUTO**.)
 - a. Tome fotos de la escena del accidente.
 - b. Obtenga una copia del número de la placa del policía y el número del caso en la escena del accidente, así como una copia del reportaje de policía cuando esté disponible.
 - c. Intercambiar la información de seguros con el otro motorista (tome una foto de la licencia de manejar del otro motorista y su tarjeta de seguros).
 - d. Obtenga información de testigos, si es aplicable, usando una **Declaración de Testigo**. (Ver **2.8 DECLARACIÓN DE TESTIGO**.)
5. Entregue el **Reporte del Accidente de Auto** completo al Coordinador de Seguridad de la Compañía dentro de 24 horas del accidente.



Automobile Accident Report

Reporte del accidente de auto

2.3

Complete immediately and submit within 24 hours of the accident.
(Completa inmediatamente y presentarlo dentro de 24 horas del accidente.)

BASIC INFORMATION (INFORMACIÓN BÁSICO)

Name of Employee involved in accident (Nombre de la persona involucrada en accidente):

_____ ☐ Driver (Conductor) ☐ Passenger (Pasajero)

Street (Calle): _____

City (Ciudad): _____ State (Estado): _____ Zip Code (Código Postal): _____

Phone Number (Número de Teléfono): _____

Email Address (Dirección de Correo Electrónico): _____

Name of person completing form (Nombre de la persona completando este informe):

Phone Number (Número de Teléfono): _____

Email Address (Dirección de Correo Electrónico): _____

ACCIDENT DETAILS (DETALLES DEL ACCIDENTE)

Date of Accident (Fecha del Accidente): _____

Street (Calle): _____

City (Ciudad): _____ State (Estado): _____ Zip Code (Código Postal): _____

How did the accident happen? (¿Como ocurrió el accidente?):

Photos taken? (¿Fotos tomadas?) ☐ Yes (Sí) ☐ No

Include photos with report submission. (Incluye fotos con la submisión del informe.)

Did you exchange insurance information? (¿Haz intercambiado información de aseguranza?) ☐ Yes (Sí) ☐ No

Include insurance information in report submission. (Incluye información de aseguranza con la submisión del informe.)

Did you obtain a copy of the Police Information? (¿Haz obtenido una copia del información de la Policía?) ☐ Yes (Sí) ☐ No

Police Dept. (Departamento de la Policía): _____

Police Responder Badge Number (Número de la Placa del Policía Presente): _____

Report/Incident Number (Número del informe de la Policía): _____

EMPLOYEE'S VEHICLE (AUTOMÓVIL DEL EMPLEADO)

☐ Company Vehicle (Automóvil de la compañía) ☐ Privately-owned vehicle (Automóvil de propiedad privada)

Year (Año): _____ Make/Model (Tipo): _____

VIN - Last 4 digits (VIN - Últimos 4 números): _____ License Plate (Placa): _____

Name of Insured Driver (Nombre de Guiante Asegurado): _____

Insurance Company (Compañía del Seguro): _____

Policy Number (Número de Aseguranza): _____

Is automobile damaged? (¿Se dañó el automóvil?) ☐ Yes (Sí) ☐ No

Where? (¿Dónde?) _____

OTHER DRIVER'S VEHICLE (AUTOMÓVIL DEL OTRO CONDUCTOR)

Year (Año): _____ Make/Model (Tipo): _____

License Plate (Placa): _____

Insurance Company (Compañía del Seguro): _____

Policy Number (Número de Aseguranza): _____

Is automobile damaged? (¿Se dañó el automóvil?) ☐ Yes (Sí) ☐ No

Where? (¿Dónde?) _____

Owner's Name (Nombre del Propietario): _____

Street (Calle): _____

City (Ciudad): _____ State (Estado): _____ Zip Code (Código Postal): _____

Phone Number (Número de Teléfono): _____

Email Address (Dirección de Correo Electrónico): _____

Driver's name & phone if different (Nombre y número de teléfono del guiante si es diferente del propietario): _____

INJURY INFORMATION (INFORMACIÓN DE LA LESIÓN)

Was anyone injured? (¿Alguien fue lesionado?) ☐ Yes (Sí) ☐ No

Name(s) (Nombres): _____

Extent of injury (¿Extensión de la lesión?): _____

Transported to hospital? (¿Transportado al hospital?) ☐ Yes (Sí) ☐ No

Name & location of hospital (Nombre y lugar del hospital): _____

WITNESS INFORMATION (INFORMACIÓN DEL TESTIGO)

Use **Witness Statement** form, or on a separate sheet, collect the name, phone number and email address for each witness. Have each witness write a short statement that includes his or her signature and the date. (Use la declaración de testigo ó en una hoja separada, recoge el nombre, número de teléfono y correo electrónico para cada testigo. Cada testigo tiene que escribir una breve declaración que incluya la fecha y su firma.)

SIGNATURES (FIRMAS)

_____ Employee (Empleado) (Print)	_____ Signature (Firma)	_____ Date (Fecha)
--------------------------------------	----------------------------	-----------------------

_____ Supervisor (Print)	_____ Signature	_____ Date
-----------------------------	--------------------	---------------

For office use only:

_____ Company Safety Coordinator (Print)	_____ Signature	_____ Date
---	--------------------	---------------



Jobsite Injury Investigation & Reporting Procedures

2.4

Each jobsite accident must be properly investigated by a **competent person**. Part of the investigation procedure is the completion of a thorough accident report using the **Employer's First Report of Injury**. This complete report must be forwarded to Company management and the Company Safety Coordinator to ensure the appropriate insurance carrier is notified. If property damage also occurred, please refer to **2.6 PROPERTY DAMAGE INVESTIGATION & REPORTING PROCEDURES**.

Jobsite Injury Investigation:

An **accident** is “an undesired event that results in personal injury or property damage.” Each and every accident must be investigated to ascertain what really happened and why. Accident investigation is much more than just “calling it into the office.”

Equipment failure and **Employee** carelessness are not causes of accidents, but symptoms. What is important to determine is “what” caused the accident or “why” the accident occurred. By getting to the root of the problem or situation, this information can and must be used to correct the deficiency, prevent accidents or retrain the Employee.

- ☒ All accidents involving injury to an Employee must be investigated.

An accident investigation will be performed by the supervisor at the location where the injury occurred. The Company Safety Coordinator is responsible for seeing that the **Employer's First Report of Injury** is completed correctly and that the recommendations are being addressed. Supervisors will investigate all accidents using the following investigation procedures:

- ☒ Implement temporary control measures to prevent any further injuries to Employees and to allow for a complete investigation.
- ☒ Review the equipment, operations and processes to gain an understanding of the accident situation. This may include removing equipment from service until it is inspected by a **competent person** and meets the manufacturer's recommendations. (See **5.3 LOCKOUT/TAGOUT**.)
- ☒ Identify and interview each witness and any other person who might provide clues to the accident's causes.





Procedimientos de investigación y reporte de lesiones en el lugar de trabajo

2.4

Cada accidente en el lugar de trabajo debe ser investigado apropiadamente por una **persona competente**. Parte del procedimiento de la investigación es la completación de un detallado reporte de accidente usando el **Reporte de Accidente**. Este reporte completo debe enviarse a la administración de la Compañía y al Coordinador de Seguridad de la Compañía para asegurarse de que la compañía de seguros apropiada sea notificada. Si daño de propiedad también ocurre, por favor referirse a **2.6 PROCEDIMIENTOS DE INVESTIGACIÓN Y REPORTE DE DAÑO A LA PROPIEDAD**.

Investigación de lesiones en el lugar de trabajo:

Un **accidente** es “un evento inesperado que resulta en una lesión personal o daño a la propiedad.” Todos y cada uno de los accidentes deben investigarse para comprobar lo qué pasó y por qué. La investigación de un accidente es mucho más que solo hacer “una llamada a la oficina.”

Fallos del equipo y descuido del **Empleado** no son causas de accidentes, sino síntomas. Lo importante es determinar “qué” causó el accidente y “por qué” el accidente ocurrió. Para identificar la causa del problema o situación, esta información se puede y se debe usar para corregir la deficiencia, prevenir accidentes o reentrenar al Empleado.

- ☒ Todos los accidentes involucrando lesiones a un Empleado deben ser investigados.

Una investigación de accidente se llevará a cabo por el supervisor en el lugar donde la lesión ocurrió. El Coordinador de Seguridad de la Compañía es responsable de asegurarse que el **Primer Reporte de Empleador de la Lesión** se complete correctamente y que las recomendaciones sean implementadas. Los supervisores investigarán todos los accidentes usando los siguientes procedimientos de investigación:

- ☒ Implementar medidas temporales de control para prevenir más lesiones a los Empleados y para permitir que se haga una investigación completa.
- ☒ Revisar el equipo, las operaciones y los procesos para tener un mejor entendimiento de la situación del accidente. Esto puede incluir remover el equipo de servicio hasta que sea inspeccionado por una **persona competente** y satisface las recomendaciones del fabricante. (Ver **5.3 AISLAR/ETIQUETAR**.)
- ☒ Identificar y entrevistar cada testigo y cualquier otra persona que pueda proveer pistas a la causa del accidente.



- ☑ Investigate the conditions and/or unsafe acts that may have caused the accident; make conclusions based on existing facts. This may require a drug/alcohol use investigation for all Employees involved in the accident.
- ☑ Complete the **Employer's First Report of Injury** and submit it to the Company Safety Coordinator within 24 hours of the accident.
- ☑ Provide recommendations for corrective actions.
- ☑ Indicate the need for additional or remedial safety training. This may include retraining the Employee(s) involved.

Jobsite Injury Reporting:

If you are injured in a jobsite accident, follow the procedures below. If you are unable to follow the procedures outlined below, your supervisor must follow the procedures on your behalf.

1. **Call 911** in the event of an emergency.
2. Notify your supervisor.
3. Do NOT discuss the accident with anyone other than the police, Company management (including your supervisor), and/or the Company insurance representative.
4. Assist the injured party(ies). DO NOT MOVE the injured unless absolutely necessary.
5. Complete the **Employer's First Report of Injury**. (See **2.5 EMPLOYER'S FIRST REPORT OF INJURY**.)
 - a. Take pictures of the accident scene.
 - b. Collect witness information, if applicable, using the **Witness Statement**. (See **2.8 WITNESS STATEMENT**.)
6. Submit the completed **Employer's First Report of Injury** to the Company Safety Coordinator within 24 hours of the accident.
7. Share lessons learned and retrain Employees (if necessary).

Completeness of the **Employer's First Report of Injury** is the key to improving safety on the jobsite. If the reported information is used and acted upon, the jobsite will be safer and there will be increased Employee morale and safety consciousness as well as fewer injuries.

- ☑ Investigar las condiciones y/o procedimientos que pueden haber causado el accidente; hacer conclusiones basadas en hechos sucedidos. Esto puede requerir una investigación del uso de drogas/alcohol de todos los Empleados involucrados en el accidente.
- ☑ Completar el reporte de accidente y entregarlo al Coordinador de Seguridad de la Compañía dentro de 24 horas.
- ☑ Proveer recomendaciones para acciones correctivas.
- ☑ Indicar la necesidad de entrenamiento de seguridad adicional o entrenamiento de seguridad correctivo. Esto pueda que incluya el reentrenamiento de los Empleados involucrados.

Reporte de daño en el lugar de trabajo:

Si usted se lesiona en un accidente en el lugar de trabajo, siga los procedimientos a continuación. Si usted no puede seguir los procedimientos a continuación, su supervisor tiene que seguir los procedimientos por usted.

1. **Llame al 911** en el evento de una emergencia.
2. Notifique a su supervisor.
3. NO hable del accidente con otra persona que no sea la policía, la administración de la Compañía (incluso su supervisor), y/o el representante del seguro de la Compañía.
4. Ayude a las personas lesionadas. NO MUEVA a los lesionados a menos de que sea absolutamente necesario.
5. Complete el **Primer Reporte de Empleador de la Lesión**. (Ver **2.5 PRIMER REPORTE DE EMPLEADOR DE LA LESIÓN**.)
 - a. Tome fotos de la escena del accidente.
 - b. Obtenga información de testigos, si se aplica, usando la Declaración de Testigo. (Ver **2.8 DECLARACIÓN DE TESTIGO**.)
6. Entregue el **Primer Reporte de Empleador de la Lesión** completo al Coordinador de Seguridad de la Compañía dentro de 24 horas del accidente.
7. Compartir lecciones aprendidas y reentrenar a los Empleados (si es necesario).

La completación del **Primer Reporte de Empleador de la Lesión** es la llave para mejorar la seguridad en el lugar de trabajo. Si la información reportada se usa y se actúa apropiadamente, el lugar de trabajo será más seguro y aumentará la moral y la consciencia de la seguridad de los Empleados, y habrán menos lesiones.



Complete immediately and submit within 24 hours of the accident.
(Completa inmediatamente y presentarlo dentro de 24 horas del accidente.)

PROJECT INFORMATION (INFORMACIÓN DEL PROYECTO)

Date of Report (*Fecha del Informe*): _____

Report Prepared By (*Informe Preparado por*): _____

Jobsite Name (*Nombre del Trabajo*): _____

Street (Calle): _____

City (Ciudad): _____ State (Estado): _____ Zip Code (Código Postal): _____

INJURED EMPLOYEE INFORMATION (EMPLEADO LESIONADO INFORMACIÓN)

Name (*Nombre del Empleado*): _____ DOB: ____/____/____

Street (Calle): _____

City (*Ciudad*): _____ State (*Estado*): _____ Zip Code (*Código Postal*): _____

Phone Number (*Número de Teléfono*): _____

Email Address (*Dirección de Correo Electrónico*): _____

Date of Hire (*Fecha de Contratado*): _____ Pay Rate (*Tarifa de pago*): \$_____/hour (*hora*)

Occupation (Ocupación): _____ # Years (Número de Años en la Ocupación): _____

Subcontractor Name (*Nombre del subcontratista*): _____

Exact Activity & Location of Incident (*Actividad y Localidad Exacta del Incidente*): _____

INJURY/ILLNESS INFORMATION (INFORMACIÓN DEL LESIÓN/ENFERMEDAD)

Date of Accident (*Fecha del Accidente*): _____

Day of Week (*Día de la Semana*): _____ Time of Day (*Hora del Día*): _____

Date Reported (*Fecha Reportado*): _____ Time Reported (*Hora Reportado*): _____

Reported to (*Reportado a*): _____

Employee's Supervisor (*Supervisor del Empleado*): _____

Nature of injury, injury type, part of body affected (*Cuál fue la lesión*): _____



Was on-site First Aid given? (*¿Fueron dados Primeros Auxilios?*) ☐ Yes (*Sí*) ☐ No

Transported to hospital? (*¿Transportado al hospital?*) ☐ Yes (*Sí*) ☐ No

Name & location of hospital (*Nombre y lugar del hospital*): _____

Alcohol/Drug Test Administered? (*¿Prueba de alcohol/drogas administrada?*) ☐ Yes (*Sí*) ☐ No

DESCRIPTION OF THE INCIDENT (*DESCRIPCIÓN DEL INCIDENTE*)

Photos taken? (*¿Fotos tomadas?*) ☐ Yes (*Sí*) ☐ No

Include photos with report submission. (*Incluye fotos con la sumisión del informe.*)

ADDITIONAL INFORMATION (*INFORMACIÓN ADICIONAL*)

Object, substance, equipment involved in incident (*Equipo y cosas que estaban implicadas en el incidente*):

List PPE worn at time of incident (*lista del PPE usado cuando el accidente ocurrió*): _____

Were standard work procedures followed? (*¿Fueron seguidos los procedimientos estándar del trabajo?*):

☐ Yes (*Sí*) ☐ No If not, why? (*¿Si no, por qué?*) _____

Was a safety rule or specific instructions violated? (*¿Fueron violadas las reglas de seguridad?*) ☐ Yes (*Sí*) ☐ No

If yes, what? (*¿Si una regla fue violada, cuál regla?*) _____

Had safety training been provided to the injured? (*¿Ha sido entrenado el lesionado?*) ☐ Yes (*Sí*) ☐ No

If not, why? (*¿Si no, por qué?*): _____

ACTIONS TO PREVENT RECURRENCE (*ACCIONES PARA PREVENIR LA RECURRENCIA*)

Corrective action recommended to prevent recurrence (*Medidas de corrección para que no suceda jamás*):

Should employee be retrained? (*¿Empleado necesita ser entrenado de nuevo?*) ☐ Yes (*Sí*) ☐ No

If so, in what safety rules? (*¿En qué reglas?*) _____

INJURED EMPLOYEE'S STATEMENT (DECLARACIÓN DEL EMPLEADO LESIONADO)

In addition to his/her statement, the injured Employee shall answer the following questions (Además):

Where were you when the incident took place? (¿Dónde estaba usted cuando ocurrió el incidente?)

What activity were you performing prior to the event? (¿Qué actividad estaba realizando usted antes del incidente?)

Were others in the immediate area? (¿Habían otros trabajadores en las áreas cercanas?) ☐ Yes (Sí) ☐ No

If Yes, who? (¿Quiénes eran?)

What did you do immediately after the incident/event? (¿Qué hizo usted inmediatamente después del incidente?)

Have you ever injured this body part before? (¿Ha sufrido alguna vez antes una lesión en esta parte del cuerpo?)

☐ Yes (Sí) ☐ No

WITNESS INFORMATION (INFORMACIÓN DEL TESTIGO)

Use **Witness Statement** form, or on a separate sheet, collect the name, phone number and email address for each witness. Have each witness write a short statement that includes his or her signature and the date. (Use la declaración de testigo ó en una hoja separada, recoge el nombre, número de teléfono y correo electrónico para cada testigo. Cada testigo tiene que escribir una breve declaración que incluya la fecha y su firma.)

SIGNATURES (FIRMAS)

Employee (Empleado) (Print)

Signature (Firma)

Date (Fecha)

Supervisor (Print)

Signature

Date

For office use only:

Company Safety Officer (Print)

Signature

Date



Property Damage Investigation & Reporting Procedures

2.6

Each jobsite accident must be properly investigated by a **competent person**. Part of the investigation procedure is the completion of a thorough accident report using the **Employer's First Report of Property Damage**. This complete report must be forwarded to Company management and the Company Safety Coordinator to ensure the appropriate insurance carrier is notified. If injury to an Employee also occurred, please refer to **2.4 JOBSITE INJURY INVESTIGATION & REPORTING PROCEDURES**.

Property Damage Investigation:

An **accident** is “an undesired event that results in personal injury or property damage.” Each and every accident must be investigated to ascertain what really happened and why. Accident investigation is much more than just “calling it into the office.”

Equipment failure and **Employee** carelessness are not causes of accidents, but symptoms. What is important to determine is “what” caused the accident or “why” the accident occurred. By getting to the root of the problem or situation, this information can and must be used to correct the deficiency, prevent accidents or retrain the Employee.

- ☒ All accidents involving damage to material, equipment or machinery must be investigated.

An accident investigation will be performed by the supervisor at the location where the property damage occurred. The Company Safety Coordinator is responsible for seeing that the **Employer's First Report of Property Damage** is completed correctly, and that the recommendations are being addressed. Supervisors will investigate all accidents involving property damage using the following investigation procedures:

- ☒ Implement temporary control measures to prevent any further property damage, to protect Employees from possible injury and to allow for a complete investigation.
- ☒ Review the equipment, operations and processes to gain an understanding of the accident situation. This may include removing equipment from service until it is inspected by a **competent person** and meets the manufacturer's recommendations. (See **5.3 LOCKOUT/TAGOUT**.)
- ☒ Identify and interview each witness and any other person who might provide clues to the accident's causes.





Procedimientos de investigación y reporte para daños a la propiedad

2.6

Cada accidente en el lugar de trabajo debe ser investigado correctamente por una **persona competente**. Parte del procedimiento de la investigación es la detallada completación de un reporte de accidente usando el **Reporte de Accidente del Empleador**. Este reporte completo debe entregarse a la administración de la Compañía y al coordinador de seguridad de la Compañía para asegurar que la compañía de seguros apropiada sea notificada. Si le sucede una lesión a un empleado, por favor referirse a 2.4 **PROCEDIMIENTOS DE INVESTIGACIÓN Y REPORTE PARA LESIONES EN EL LUGAR DE TRABAJO**.

Investigación de daños a la propiedad:

Un **accidente** es “un evento inesperado que resulta en una lesión personal o daño de propiedad.” Todos y cada uno de los accidentes deben investigarse para comprobar lo qué pasó y por qué. La investigación de un accidente es mucho más que solo hacer “una llamada a la oficina.”

Fallos del equipo y descuido del **Empleado** no son causas de accidentes, sino síntomas. Lo importante es determinar “qué” causó el accidente y “por qué” el accidente ocurrió. Para identificar la causa del problema o situación, esta información se puede y se debe usar para corregir la deficiencia, prevenir accidentes o reentrenar al Empleado.

- ☒ Todos los accidentes involucrando materiales, equipo o maquinaria deben ser investigados.

Una investigación de accidente se llevará a cabo por el supervisor en el lugar donde los daños a la propiedad ocurrieron. El Coordinador de Seguridad de la Compañía es responsable de asegurarse de que el **Primer Reporte del Empleador del Daño de la Propiedad** esté correctamente completo, y que las recomendaciones sean implementadas. Los supervisores investigarán todos los accidentes siguiendo los procedimientos de investigación a continuación:

- ☒ Implementar medidas temporales de control para prevenir más daños a la propiedad, para proteger a los Empleados de posibles lesiones y para permitir una investigación completa.
- ☒ Revisar el equipo, las operaciones y los procesos para ganar un entendimiento de la situación del accidente. Esto puede incluir remover el equipo de servicio hasta que se inspeccione por una **persona competente** y que cumpla con las recomendaciones del fabricante. (Ver 5.3 **AISLAR/ ETIQUETAR**.)
- ☒ Identificar y entrevistar cada testigo y cualquier otra persona que pueda proveer pistas a la causa del accidente.



- ☑ Investigate the conditions and/or unsafe acts that may have caused the accident; make conclusions based on existing facts. This may require a drug/alcohol use investigation for all Employees involved in the accident.
- ☑ Complete the **Employer's First Report of Property Damage** and submit to the Company Safety Coordinator within 24 hours of the accident.
- ☑ Provide recommendations for corrective actions.
- ☑ Indicate the need for additional or remedial safety training. This may include retraining the Employee(s) involved.

Property Damage Accident Reporting:

If you are involved in an accident that causes property damage, follow the procedures below:

1. **Call 911** in the event of an emergency.
2. Notify your supervisor.
3. Do NOT discuss the accident with anyone other than the police, Company management (including your supervisor) and/or the Company insurance representative.
4. Complete the **Employer's First Report of Property Damage**.
(See **2.7 EMPLOYER'S FIRST REPORT OF PROPERTY DAMAGE**.)
 - a. Take pictures of the accident scene
 - b. Collect witness information, if applicable, using the **Witness Statement**.
(See **2.8 WITNESS STATEMENT**.)
5. Submit the completed **Employer's First Report of Property Damage** to the Company Safety Coordinator within 24 hours of the accident.
6. Share lessons learned and retrain Employees (if necessary).

Completeness of the accident report is the key to improving safety on the jobsite. If the reported information is used and acted upon, the jobsite will be safer and there will be increased Employee morale and safety consciousness as well as less property damage.

- ☒ Investigar las condiciones y/o los procedimientos inseguros que pueden haber causado el accidente; sacar las conclusiones basadas en los hechos sucedidos. Esto puede requerir una investigación del uso de drogas/alcohol de todos los Empleados involucrados en el accidente.
- ☒ Completar el **Primer Reporte del Empleador del Daño de la Propiedad** y entregarlo al Coordinador de Seguridad de la Compañía dentro de 24 horas.
- ☒ Proveer recomendaciones para acciones correctivas.
- ☒ Indicar la necesidad de entrenamiento de seguridad adicional o entrenamiento de seguridad correctivo. Esto pueda que incluya el reentrenamiento de los Empleados involucrados.

Reporte de daño a la propiedad por accidente:

Si usted se involucra en un accidente que causa daño a la propiedad, siga los procedimientos a continuación:

1. **Llame al 911** en el evento de una emergencia.
2. Notifique a su supervisor.
3. NO hable del accidente con otra persona que no sea la policía, la administración de la Compañía (incluso su supervisor), y/o el representante del seguro de la Compañía.
4. Complete el **Primer Reporte del Empleador del Daño de la Propiedad**. (Ver 2.7 **PRIMER REPORTE DEL EMPLEADOR DEL DAÑO DE LA PROPIEDAD**.)
 - a. Tomar fotos de la escena del accidente.
 - b. Obtenga información de testigos, si es aplicable, usando la Declaración de Testigo (Ver 2.8 **DECLARACIÓN DE TESTIGO**).
5. Entregue el **Primer Reporte del Empleador del Daño de la Propiedad** completo al Coordinador de Seguridad de la Compañía dentro de 24 horas del accidente.
6. Compartir lecciones aprendidas y reentrenar a los Empleados (si necesario).

La completación del reporte de accidente es la llave para mejorar la seguridad en el lugar de trabajo. Si la información reportada se usa y se actúa apropiadamente, el lugar de trabajo será más seguro y aumentará la moral y la consciencia de la seguridad de los Empleados, y habrán menos lesiones.



Employer's First Report of Property Damage

Primer Reporte del Empleador del Daño de la Propiedad

2.7

Complete immediately and submit within 24 hours of the accident.
(Completa inmediatamente y presentarlo dentro de 24 horas del accidente.)

PROJECT INFORMATION (INFORMACIÓN DEL PROYECTO)

Date of Report (Fecha del Informe): _____

Report Prepared By (Informe Preparado por): _____

Jobsite Name (Nombre del Trabajo): _____

Street (Calle): _____

City (Ciudad): _____ State (Estado): _____ Zip Code (Código Postal): _____

CLAIMANT INFORMATION (INFORMACIÓN DEL DEMANDANTE)

Company (Compañía): _____

Name (Nombre): _____

Street (Calle): _____

City (Ciudad): _____ State (Estado): _____ Zip Code (Código Postal): _____

Phone Number (Número de Teléfono): _____

Email Address (Dirección de Correo Electrónico): _____

DESCRIPTION OF THE INCIDENT (DESCRIPCIÓN DEL INCIDENTE)

Check the type of incident(s) (Compruebe el tipo de incidente[s]):

- | | |
|---|---|
| ☐ Property Damage (Daños a la propiedad) | ☐ Vehicle Accident (Accidente del vehículo) |
| ☐ Equipment Damage (Daño al equipo) | ☐ Item(s) Stolen (Artículos robados) |
| ☐ Fire Damage (Daño de fuego) | ☐ Item(s) Vandalized (Artículos destrozados) |

List the item(s) involved in the space below. (Lista de los elementos involucrados en el espacio de abajo.)

If loss involves damage to claimant's property, describe property (Si incidente ha cuasado daño a propiedad del demandante, describe el daño): _____

Photos taken? (¿Fotos tomadas?) ☐ Yes (Sí) ☐ No

Include photos with report submission. (Incluye fotos con la sumisión del informe.)

Employees involved (if any) (Empleados implicados [si hay]):

Name (Nombre): _____ Phone Number (Número de Teléfono): _____

Name (Nombre): _____ Phone Number (Número de Teléfono): _____

Name (Nombre): _____ Phone Number (Número de Teléfono): _____

Name (Nombre): _____ Phone Number (Número de Teléfono): _____

Use extra pages for additional employees. (Utilice páginas adicionales para empleados adicionales.)

ACTIONS TO PREVENT RECURRENCE (ACCIONES PARA PREVENIR LA RECURRENCIA)

Corrective action recommended to prevent recurrence. (Medidas de corrección para que no suceda jamás.)

Should employee be retrained? (¿Empleado necesita ser entrenado de nuevo?) ☐ Yes (Sí) ☐ No

If so, in what safety rules? (¿En qué reglas?) _____

EMPLOYEE'S STATEMENT (DECLARACIÓN DEL EMPLEADO)

In addition to his/her statement, the Employee shall answer the following questions (Además):

Where were you when the incident took place? (¿Dónde estaba usted cuando ocurrió el incidente?)

What activity were you performing prior to the event? (¿Qué actividad estaba realizando usted antes del incidente?) _____

Were others in the immediate area? (¿Habían otros trabajadores en las áreas cercanas?) ☐ Yes (Sí) ☐ No

If Yes, who? (¿Quiénes eran?) _____

What did you do immediately after the incident/event? (¿Qué hizo usted inmediatamente después del incidente?)

WITNESS INFORMATION (INFORMACIÓN DEL TESTIGO)

Use **Witness Statement** form, or on a separate sheet, collect the name, phone number and email address for each witness. Have each witness write a short statement that includes his or her signature and the date. (Use la declaración de testigo ó en una hoja separada, recoge el nombre, número de teléfono y correo electrónico para cada testigo. Cada testigo tiene que escribir una breve declaración que incluya la fecha y su firma.)

SIGNATURES (FIRMAS)

Employee (Empleado) (Print)

Signature (Firma)

Date (Fecha)

Supervisor (Print)

Signature

Date

For office use only:

Company Safety Coordinator (Print)

Signature

Date



Complete immediately and submit within 24 hours of the accident.
(Completa inmediatamente y presentarlo dentro de 24 horas del accidente.)

Name (*Nombre*): _____

Street (*Calle*): _____

City (*Ciudad*): _____ State (*Estado*): _____ Zip Code (*Código Postal*): _____

Phone Number (*Número de Teléfono*): _____

Email Address (*Dirección de Correo Electrónico*): _____

Employee? (*¿Empleado?*) ☐ Yes (*Sí*) ☐ No

[illegible]

Include photos with Witness Statement. *(Incluye fotos con la sumisión del informe.)*

Witness (<i>Testigos</i>) (Print)	Signature (<i>Firma</i>)	Date (<i>Fecha</i>)
-------------------------------------	----------------------------	-----------------------

Company Safety Coordinator (Print)	Signature	Date
------------------------------------	-----------	------



A **near-miss** is an incident in which no property was damaged and no personal injury was sustained, but where, given a slight shift in time or position, damage or injury easily could have occurred.

Tracking a **near-miss** emphasizes the importance of proactive behavior, reinforces that safety is everyone's responsibility, and highlights the need for ongoing training as part of a safe jobsite. Report near-misses to your supervisor or safety coordinator to help them focus future safety training.

Each **near-miss** should be investigated by a **competent person**. Part of the reporting procedure is the completion of the **Near-Miss Report**. This complete report must be forwarded to Company management and the Company Safety Coordinator to ensure appropriate follow-up training is provided where needed.

- ☒ Identify and interview each witness and any other person who might provide clues to the cause(s) of the **near-miss**.
- ☒ Review the equipment, operations and processes involved in the situation to gain an understanding of the **near-miss**.
- ☒ Complete the **Near-Miss Report** and submit it to the Company Safety Coordinator within 24 hours of the accident.
- ☒ Provide recommendations for corrective actions and/or remedial safety training. This may include retraining the Employee(s) involved.

Completeness of the **Near-Miss Report** is the key to improving safety on the jobsite. If the reported information is used and acted upon, the jobsite will be safer and there will be increased Employee morale and safety consciousness as well as fewer injuries.



Cuasi-accidente

2.9

Un **cuasi-accidente** es un incidente no deseado que no se dañó a ninguna persona o propiedad pero, dado un ligero cambio en el tiempo o la posición del incidente, tenía el potencial de provocar lesiones o daños materiales.

El seguimiento de un cuasi accidente enfatiza la importancia del comportamiento proactivo, refuerza que la seguridad es responsabilidad de todos y destaca la necesidad de capacitación continua como parte de un lugar de trabajo seguro. Informe los cuasi accidentes a su supervisor o coordinador de seguridad para ayudarlos a concentrarse en la capacitación de seguridad futura.

Cada **cuasi-accidente** debe ser investigado por una **persona competente**. Parte del procedimiento de notificación es completar el **Reporte de cuasi-accidentes**. Este informe completo debe enviarse a la gerencia de la Compañía y al Coordinador de Seguridad de la Compañía para garantizar que se brinde la capacitación de seguimiento adecuada cuando sea necesario.

- ☒ Identifique y entreviste a cada testigo y a cualquier otra persona que pueda proporcionar pistas sobre la (s) causa (s) del **cuasi-accidente**.
- ☒ Revise el equipo, las operaciones y los procesos involucrados en la situación para comprender el **cuasi-accidente**.
- ☒ Complete el **Reporte de cuasi-accidentes** y envíelo al coordinador de seguridad de la empresa dentro de las 24 horas posteriores al accidente.
- ☒ Proporcione recomendaciones para acciones correctivas y / o capacitación en seguridad correctiva. Esto puede incluir volver a capacitar a los Empleados involucrados.

La integridad del **Reporte de cuasi-accidentes** es la clave para mejorar la seguridad en el lugar de trabajo. Si se usa la información reportada y se actúa en consecuencia, el lugar de trabajo será más seguro y habrá una mayor moral y conciencia de seguridad de los empleados, así como menos lesiones.



Near-Miss Report

Reporte de cuasi-accidentes

2.10

Jobsite (*Sitio de trabajo*): _____

Street (*Calle*): _____

City (*Cuidad*): _____ State (*Estado*): _____ Zip Code (*Código Postal*): _____

Name of Person Involved (*Nombre de persona involucrada*): _____

Company (*Compañía*): _____

Phone Number (*Teléfono*): _____

Email Address (*Correo Electrónico*): _____

Title/Position of Person Involved (*Título/Posición de persona involucrada*): _____

Employee? (*¿Empleado?*) ☐ Yes (*Sí*) ☐ No

Name of Person Completing Form (*Nombre de persona que completó el reporte*): _____

Company (*Compañía*): _____

Phone Number (*Teléfono*): _____

Email Address (*Correo Electrónico*): _____

Title of Person Completing Form (*Título/Posición de persona que completó el reporte*): _____

Employee? (*¿Empleado?*) ☐ Yes (*Sí*) ☐ No

Witness Name (*Nombre de testigo del incidente*): _____

Company (*Compañía*): _____

Phone Number (*Teléfono*): _____

Email Address (*Correo Electrónico*): _____

Title/Position of Witness (*Título/Posición de testigo del incidente*): _____

Employee? (*¿Empleado?*) ☐ Yes (*Sí*) ☐ No

Date & Time of Incident (*Fecha y hora del incidente*):

Date (*Fecha*): _____ Time (*Hora*): _____ AM/PM

Location of Near-Miss Incident (*Lugar del cuasi-accidente*):

(Building name, Room No., Stairs, Hallway, etc.) (*Nombre de edificio, número de sala, escaleras, pasillo, etc.*):

Near-Miss Description (*Descripción del cuasi-accidente*):

Personal Protective Equipment (PPE) Used (if applicable) (*Equipo de protección personal (PPE) utilizado (si aplica)*):



Severity (Gravedad)

Indicate the level of severity which you feel could occur if such an incident evolved. (Example: High=fatality, permanent disability; Medium=temporary disability; Low=minor or no injury, no lost dollar. Consider such factors as physical injuries, damage to equipment or property, and environmental impact.)

Indique el nivel de gravedad con la que siente usted recurriría si hubiera pasado el incidente.

(Ejemplo: Alto=fatalidad, discapacidad permanente; Medio=discapacidad temporal; Bajo=lesión menor o ningún daño, no pérdida de dinero. Considere los elementos como daños físicos, daños al equipo o propiedad y, el impacto al medioambiente.)

High (Alto)

Medium (Medio)

Low (Bajo)

Probability (Probabilidad)

Indicate the level of probability that a person or property may be exposed to a similar situation, and that required hazards or system failures may be present or likely. (Example: High=tasks occur frequently and by numerous individuals; Medium=tasks occur on a regular basis by certain individuals; Low=tasks occur infrequently by few individuals.)

Indique el nivel de probabilidad que una persona o propiedad estén expuestas a un incidente similar, y que los peligros que dan lugar al incidente estén presentes. (Ejemplo: Alto=exposición al riesgo ocurre con frecuencia e involucra a muchas personas; Medio=exposición al riesgo ocurre de manera regular y afecta a determinadas personas; Bajo=exposición al riesgo es infrecuente y sólo afecta a unas pocas personas.)

High (Alto)

Medium (Medio)

Low (Bajo)

Corrective Actions (Acciones correctivas)

What should be done or has been done to prevent recurrence of this incident?

¿Qué debería hacerse o ha sido hecho para la prevención de la recurrencia del incidente?

Miscellaneous Information (Información adicional)

Provide any other information or recommendations which you feel are pertinent to the incident.

Proporcione cualquier otra información o recomendaciones que sean pertinentes al incidente.

Photos taken? (¿Se tomaron fotos?) ☐ Yes (Sí) ☐ No



SECTION 3:

PERSONAL SAFETY

Training Resources: Toolbox Talks

- 3.1 Personal Protective Equipment (PPE) Required
Proper Personal Protective Equipment (PPE) Use
- 3.2 Proper Body Mechanics – Lifting, Carrying & Pushing
Proper Body Mechanics – Pulling, Reaching & Stooping

Safety Awareness Resources: Posters

- 3.1 Hard Hat Area
Eye Protection Required
High Visibility Clothing Must Be Worn in this Area

SECCIÓN 3:

SEGURIDAD PERSONAL

Recursos de Formación: Toolbox Talks

- 3.1 Requerido equipo de protección personal (PPE)
Uso apropiado del equipo de protección personal (PPE)
- 3.2 Mecánica adecuada del cuerpo –
Levantando, cargando y empujando
Mecánica adecuada del cuerpo –
Jalando, alcanzando y agachándose

Recursos de Conciencia de Seguridad: Carteles

- 1.3 Área de cascos
Protección para los ojos se requiere
Ropa de alta visibilidad debe usarse en esta zona



SECTION 3: PERSONAL SAFETY

Personal Protective Equipment (PPE)

3.1

All **Employees** are required to wear personal protective equipment (PPE) while on the jobsite. When non-typical workplaces or tasks are encountered, the new situation should be assessed by a **competent person** from the Company to determine what PPE is required.



Head Protection:

Hard hats must always be worn on the jobsite. This is especially important where overhead work is taking place. All hard hats are required to conform to ANSI Z89.1-1969.

⚠ WARNING Always use and wear a hard hat according to manufacturer's recommendations. Do not drill holes in the hat.



Eye Protection:

Safety glasses must always be worn on the jobsite pursuant to OSHA guidelines. All safety glasses are required to conform to ANSI Z87.1-1968. Eyeglasses can be worn as safety glasses if they meet the ANSI standard. If not, then safety glasses must be worn over the eyeglasses.



Gloves:

Work gloves must be worn when engaged in work activity that could cause a laceration or puncture wound of the wrists or hands on the jobsite.



Clothing:

Proper work attire must be worn to protect the body and limbs from lacerations and puncture wounds. Clothing must also be worn to protect the body given jobsite climate conditions. Loose and/or ripped clothing should not be worn to minimize the risk of **accident** or injury caused by clothing getting caught on the jobsite. Proper work attire is defined as long pants and shirts with sleeves.



SECCIÓN 3: SEGURIDAD PERSONAL

Equipo de protección personal

3.1

A todos los **Empleados** se les requiere usar equipo de protección personal (PPE) mientras están en el lugar de trabajo. Cuando está en áreas de trabajo que no son típicas o con tareas imprevistas, estas situaciones nuevas deben ser evaluadas por una **persona competente** de la Compañía para determinar cuál PPE se necesita.



Protección para la cabeza:

Cascos deben usarse todo el tiempo en el lugar de trabajo. Esto es especialmente importante cuando están trabajando arriba de usted. Se requiere que todos los cascos cumplan con ANSI Z89.1-1969.

⚠️ ADVERTENCIA Siempre póngase y use el casco según las recomendaciones del fabricante. No perforar huecos en el casco.



Protección de los ojos:

Lentes de seguridad deben ser usados todo el tiempo en el lugar de trabajo según las normas de OSHA. Se requiere que todos los lentes cumplan con ANSI Z87.1-1968. Lentes correctivos o de visión se pueden usar como lentes de seguridad si cumplen con las regulaciones de ANSI. Si no, entonces lentes de seguridad deben usarse sobre los lentes correctivos o de visión.



Guantes:

Guantes de trabajo deben usarse cuando se participa en actividades laborales que puedan causar cortaduras graves o perforaciones en las muñecas o en las manos en el lugar de trabajo.



Ropa:

Ropa de trabajo adecuada debe usarse para proteger el cuerpo y las extremidades de cortaduras graves o perforaciones. La ropa debe usarse para proteger el cuerpo según las condiciones de clima del lugar de trabajo. La ropa suelta y/o rasgada no se debe usar para disminuir el riesgo de un **accidente** o lesión causada por la ropa que puede quedar atrapada en el lugar de trabajo. La ropa de trabajo adecuada se define como pantalones largos y camisas con mangas.



Head Protection

Eye Protection

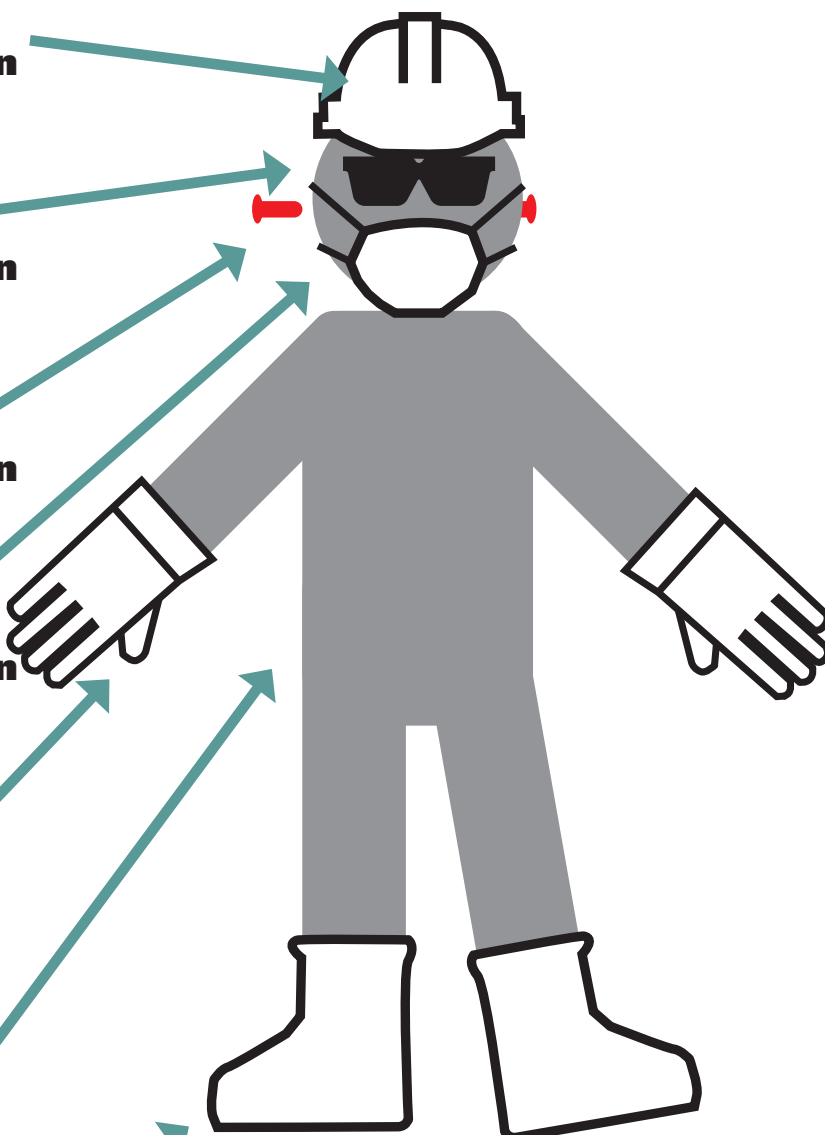
Ear Protection

Dust Protection

Gloves

Clothing

Footwear



Puncture-resistant soles

Always wear the proper PPE for the specific task you are doing.

This is a summary depiction, please see complete rules in this section.



**Protección
para la
cabeza**



**Protección
de los ojos**



**Protección
de los
oídos**



**Protección
contra
polvo**



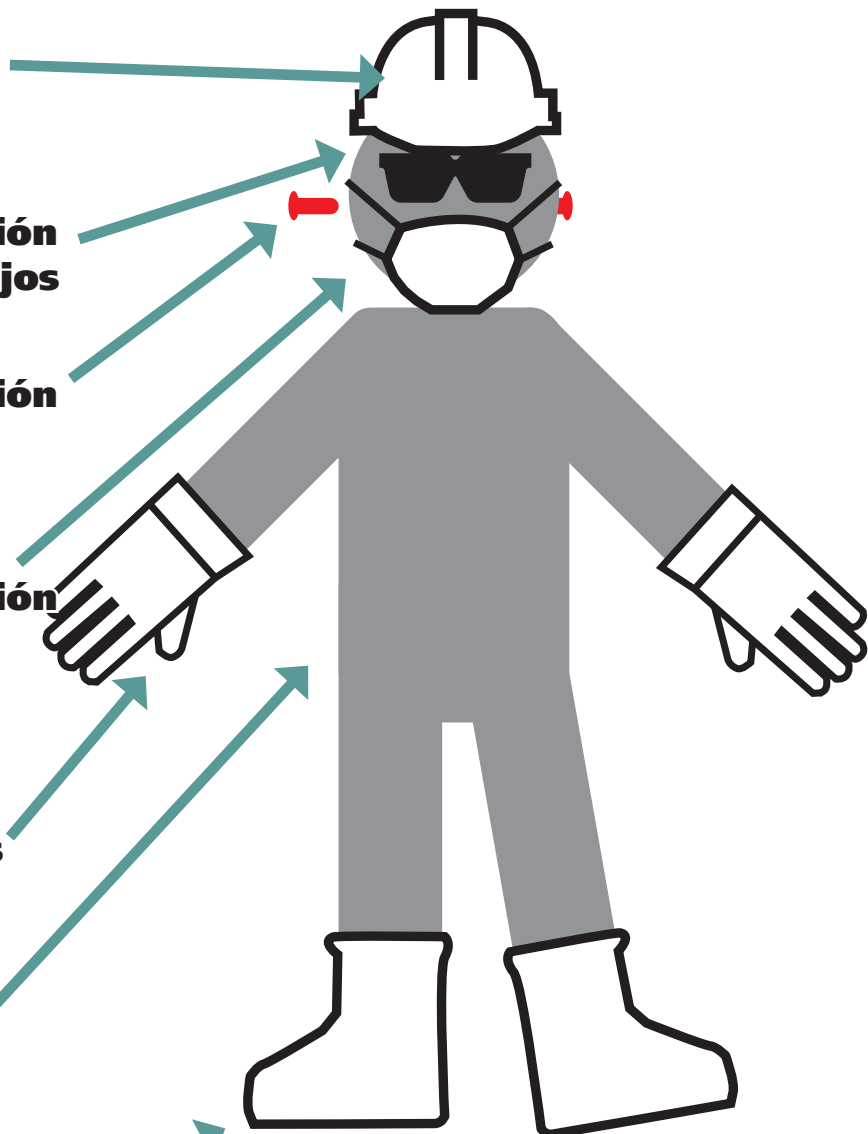
Guantes



Ropa



Calzado



Suelas resistentes a la Perforación

Siempre usar el PPE apropiado para la tarea específica que está haciendo.

Esta es una descripción sumaria. Por favor consulte las reglas completas en esta sección.

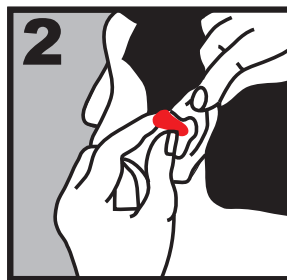
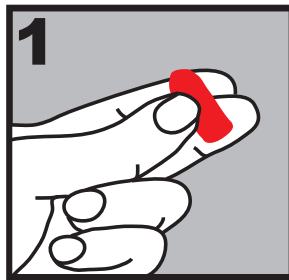


Ear Protection:

Ear plugs must be worn on the jobsite when an Employee's decibel exposure exceeds 85 decibels. Typical symptoms of exposure to sounds over 85 decibels include:

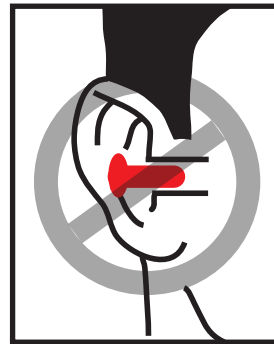
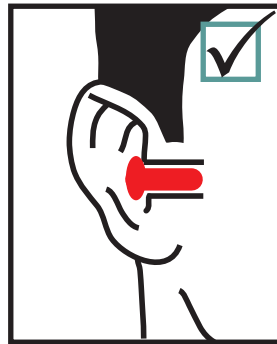
- Shouting above noise to make one's voice heard.
- Ringing in the ears.
- Difficulty hearing sounds that the employee could hear prior to the noisy activity.

! CAUTION Ear plugs must be worn correctly to be effective.



For proper ear protection, ear plugs should be worn in the following manner:

1. Roll ear plug until it is compressed.
2. Insert the compressed ear plug well into the ear canal.
3. Gently hold each plug in place with fingertip until expansion is complete and ear plug fits snugly.



Footwear:

Work shoes with slip-resistant and puncture-resistant soles must be worn on the jobsite at all times. Keep shoes free of oil, mud and other slippery substances.

Exception: Tennis/sneaker-type shoes can be worn while working on roofs.

! WARNING Be aware of ice, dirt and other slip hazards on the jobsite.



Protección de los oídos:

Tapones para los oídos deben usarse en el lugar de trabajo cuando la exposición de decibeles de un Empleado supera los 85 decibeles. Síntomas típicos de exposición a sonidos de más de 85 decibeles incluyen:

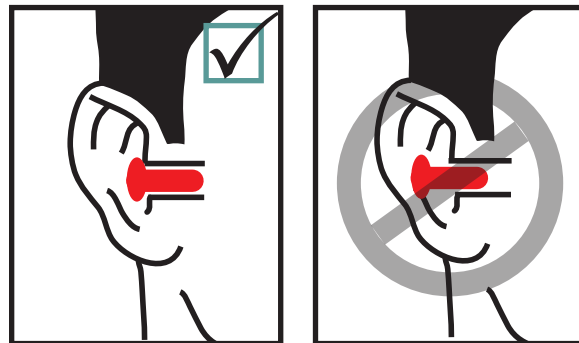
- Gritando sobre ruidos para poder ser escuchados.
- Zumbido en los oídos.
- Dificultad para oír sonidos que el empleado pudo escuchar antes de la actividad ruidosa.

! PRECAUCIÓN Tapones para los oídos deben usarse correctamente para ser efectivos.



Para protección adecuada de los oídos, tapones para los oídos deben usarse de la siguiente manera:

1. Rodar los tapones para los oídos hasta que queden comprimidos.
2. Meter los tapones comprimidos bien en el canal auditivo.
3. Suavemente dejar el tapón en su lugar con la punta del dedo hasta que se expanda completamente y el tapón para los oídos quede a su medida.



Calzado:

Zapatos de trabajo con suelas antideslizante y resistente a las perforaciones deben usarse todo el tiempo en el lugar de trabajo. Mantenga los zapatos libre de aceite, lodo y otras sustancias resbaladizas.

Excepción: Zapatos de tipo deportivo pueden usarse mientras trabaja en los techos.

! ADVERTENCIA Estar alerta del hielo, basura y otros peligros de resbalo en el lugar de trabajo.



Dust Protection:

A properly fitted, National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) approved dust mask must be worn on the jobsite according to the recommendations specified in the Safety Data Sheets (SDS) of the material from the manufacturer. Employees are responsible for checking the condition of the dust mask before each use. If deemed damaged, ask the supervisor for a replacement. Cut materials in a well-ventilated area or outdoors whenever possible.

 **CAUTION** Dust masks must be worn correctly to be effective.



Protección contra polvo:

Una máscara para polvo apropiadamente ajustada y aprobada por el National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) debe usarse en el lugar de trabajo según las recomendaciones especificadas en los Safety Data Sheets (SDS) de los materiales del fabricante. Empleados son responsables de chequear la condición de la máscara para polvo antes de cada uso. Si se considera dañada, pídale a su supervisor un reemplazo. Cortar los materiales en un área bien ventilada o al aire libre cuando sea posible.

! PRECAUCIÓN Máscaras para polvo deben usarse correctamente para ser efectivas.



Proper Body Mechanics

3.2

Body mechanics can be described as the efficient use of one's body to produce motion that is safe, energy conserving, anatomically and physiologically efficient, and that leads to the maintenance of a person's body balance and control. Proper use of body mechanics will conserve energy, reduce stress and strain on body structures, reduce the possibility of personal injury, and produce movements that are safe.

Employees are not required to lift heavy or bulky objects that overtax their physical condition or capability. Mechanical devices must replace lifting and moving objects by manual effort whenever practical and the devices must be appropriate for the lifting or moving task. Employees operating equipment designed to lift or move objects must be appropriately trained and authorized to operate such equipment. When manual effort is appropriate for lifting and moving tasks, the following guidelines should be observed.



Lifting:

- ☒ Grasp the object firmly and as close to the center as possible.
 - ☒ Get set for lifting load, demonstrating good timing.
 - ☒ Lift by pushing with the legs; straighten the ankles, knees and hips to an upright position.
- 
- ☐ Do not use your back.
 - ☒ Keep the load as close to the body as possible while lifting.
 - ☐ Do not twist the body.
 - ☒ Change direction when lifting by moving the feet.



Carrying:

- ☒ Keep the back as straight as possible.
- ☒ Keep weight load close to the body and centered over the pelvis.
- ☒ Counterbalance the load by shifting part of the body in the opposite direction from the load.



Mecánicas apropiadas del cuerpo

3.2

Mecánicas corporales se pueden describir como el uso eficiente del propio cuerpo para producir el movimiento que es seguro, conservando energía, anatómicamente y fisiológicamente eficiente, y que resulta en el mantenimiento del balance del cuerpo y control de una persona. El uso apropiado de la mecánica corporal será conservar energía, reducir el estrés y la tensión en las estructuras del cuerpo, reducir la posibilidad de lesiones personales, y producir los movimientos que son seguros.

Los **empleados** no están obligados a levantar objetos pesados o demasiado grandes que sobrecargan su condición o capacidad física. Dispositivos mecánicos deben reemplazar el levantar y mover objetos mediante esfuerzo manual donde sea práctico, y los dispositivos deben ser apropiados para la tarea de levantar o mover. Empleados operando equipos diseñados para levantar o mover objetos deben ser entrenados correctamente y autorizados para operar tales equipos. Cuando esfuerzo manual es apropiado para el levantamiento y las tareas de movimiento, las siguientes normas deben ser observadas:



Levantar:

- ☒ Agarrar el objeto firmemente y tan cerca al centro como sea posible.
- ☒ Prepararse para levantar la carga, demostrando un buen momento.
- ☒ Levante empujando con las piernas, enderezando los tobillos, rodillas y caderas a una posición vertical.
- ☐ No usar su espalda.
- ☒ Mantener la carga lo más cerca al cuerpo como sea posible mientras levantando.
- ☐ No torcer el cuerpo.
- ☒ Cambiar de dirección mientras esté levantando moviendo los pies.



Cargando:

- ☒ Mantener la espalda tan derecha como sea posible.
- ☒ Mantener la carga lo más cerca del cuerpo y hacia el centro sobre la pelvis.
- ☒ Balancear la carga cambiando parte del cuerpo en la dirección opuesta de la carga.

- ✓ Put down the load by bending the hips and knees with the back straight and the load close to the body.
- ✓ If the load is too heavy, get help.
- ✓ When the load is carried by more than one person, identify a leader to ensure good timing and coordination.



Pushing:

- ✓ Stand close to the object to be moved.
- ✓ Crouch down with feet apart.
- ✓ Bend the elbows and put the hands on the load at chest level.
- ✓ Lean forward with the chest or shoulder against the object.
- ⊘ Do not push with arms or shoulders.
- ✓ Keep the back straight. Crouch and push with the legs.



Pulling:

- ✓ Place the feet apart, one foot in the back of the other, keeping close to the object to be moved.
- ✓ Grasp object firmly as close to its center of gravity as possible.
- ✓ Pull by straightening the legs. Keep the back straight.
- ✓ Walk backward with crouching strides, so the legs do all the work.



Reaching:

- ✓ Stand close to the object. Keep center of gravity over the base of support.
- ✓ Place the feet wide apart, one in front of the other, to ensure freedom of movement—forward and backward—as arms are raised and lowered.
- ✓ Maintain good body alignment. Move close to object.

- ✓ Bajar la carga doblando las caderas y las rodillas con la espalda derecha y la carga cerca del cuerpo.
- ✓ Si la carga es demasiada pesada, pida ayuda.
- ✓ Cuando la carga se lleva con más de una persona, identificar un líder para asegurar buena sincronización y coordinación.



Empujando:

- ✓ Pararse cerca del objeto a ser movido.
- ✓ Agacharse con los pies separados.
- ✓ Doblar los codos y poner las manos en la carga al nivel del pecho.
- ✓ Inclinar-se hacia adelante con el pecho o los hombros contra el objeto.
- ✗ No empujar con los brazos o los hombros.
- ✓ Mantener la espalda derecha. Agacharse y empujar con las piernas.



Jalando:

- ✓ Colocar los pies separados, un pie detrás del otro, manteniéndose cerca del objeto para mover.
- ✓ Agarrar el objeto firmemente tan cerca de su centro de gravedad como sea posible.
- ✓ Jalar enderezando las piernas. Mantener la espalda derecha.
- ✓ Caminar hacia atrás con pasos grandes en cuclillas, para que las piernas hagan todo el trabajo.



Alcanzando:

- ✓ Pararse cerca del objeto. Mantener el centro de gravedad sobre la base de apoyo.
- ✓ Poner los pies bien separados, con un pie enfrente del otro, para asegurar libertad de movimiento—hacia adelante y detrás—mientras los brazos suben y bajan.
- ✓ Mantener buena alineación del cuerpo. Acercarse al objeto.

 Do not reach outward to the point of straightening.

 When reaching for an object above the head, grip it with palms up and lower it. Keep it close to the body on the way down.



Stooping:

 Stand close to the object.

 Place feet apart, with one foot in front of the other, for a firm footing for the task to be done.

 Bend the hips and knees, lower the body, keep the back in good alignment, and bring the hands down to the object.

 No alcanzar hacia fuera hasta el punto de estar derecho.

 Cuando alcanzando un objeto por arriba de la cabeza, agarrarlo con palmas hacia arriba y bajarlo. Mantenerlo cerca del cuerpo al bajarlo.



Agachándose:

 Pararse cerca del objeto.

 Poner los pies separados, con un pie en frente del otro, para tener una base firme para la tarea que se va a hacer.

 Doblar las caderas y rodillas, bajar el cuerpo, mantener la espalda con buena alineación, y bajar las manos hacia el objeto.



SECTION 4:

FALL PROTECTION

Training Resources: Toolbox Talks

- 4.1 General Guidelines for Risk Assessment
- 4.2 Step Ladders
 - Extension Ladders
 - Constructing a Safe Job-Made Wooden Ladder
 - Safe Use of Job-Made Wooden Ladders
- 4.3 Protection from Falling Objects
 - Covering Holes
- 4.4 Guardrails – System Requirements
 - Guardrails – Examples
- 4.5 Pumpjack/Scaffolding
- 4.6 Personal Fall Arrest Systems (PFAS) Proper Fit & Inspection
 - Personal Fall Arrest Systems (PFAS) Anchorage Point & Free Fall Distance
- 4.7 Putting on a Body Harness
- 4.8 Horizontal Lifeline (HLL) System
- 4.9 Rescue Plan

Safety Awareness Resources: Posters

- 4.1 DANGER Controlled Access Zone
- 4.3 DANGER Men Working Above
 - No Parking Falling Objects
- 4.4 Do Not Remove Handrails
- 4.6 Do Not Enter without Proper Fall Protection

SECCIÓN 4:

PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS

Recursos de Formación: Toolbox Talks

- 4.1 Pautas generales para evaluación de riesgos
- 4.2 Escaleras de mano
 - Escaleras de extensión
 - Construyendo una escalera de madera en el lugar de trabajo de forma segura
 - Uso seguro de escaleras de madera hechas en el trabajo
- 4.3 Protección contra la caída de objetos
 - Tapando los Hoyos
- 4.4 Barandillas – Requisitos del sistema
 - Barandillas – Ejemplos
- 4.5 Gatos de pompa/Andamios
- 4.6 Ajuste e inspección adecuada del sistema de detención de caídas (PFAS)
 - Sistema personal de detención de caídas (PFAS) punto de anclaje y distancia de caída
- 4.7 Poniéndose un arnés de cuerpo
- 4.8 Sistema de línea de vida horizontal
- 4.9 Planificación de rescate

Recursos de Conciencia de Seguridad: Carteles

- 4.1 PELIGRO Zona de acceso controlado
- 4.3 PELIGRO Hombres trabajando arriba
 - No estacionarse objetos cayendo
- 4.4 No quiten las barandillas
- 4.6 No entre sin la protección apropiada de caída

General Guidelines for Risk Assessment:

⚠ DANGER Use fall protection when on a walking/working surface more than 6 ft. (1.8 m) above a **lower level** to prevent an incident that could lead to serious injury or death.

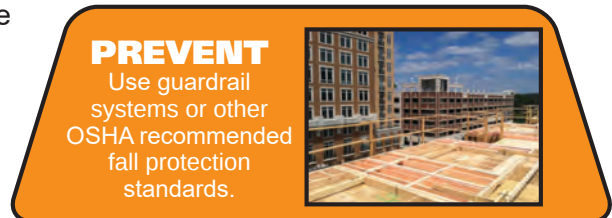
Each **Employee** on a walking/working surface (horizontal or vertical) with an unprotected side or edge that is 6 ft. (1.8 m) or more above a lower level shall be protected from falling by the use of a **guardrail system**, **personal fall arrest system** or other OSHA recommended fall protection standards.

Exception: When the employer can demonstrate that it is infeasible or creates a greater hazard to use such systems, the Employer will develop and implement a fall protection plan that meets the requirements set forth in Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.502 paragraph (k).

The following modules will review safety rules specifically for the use of:

- 4.2 LADDERS
- 4.3 PROTECTION FROM FALLING OBJECTS
- 4.4 GUARDRAILS
- 4.5 SCAFFOLDING
- 4.6 PERSONAL FALL ARREST SYSTEMS (PFAS)
- 4.7 POSITIONING DEVICE SYSTEMS
- 4.8 HORIZONTAL LIFELINES
- 4.9 RESCUE PLAN

All fall protection systems, whether fabricated on site, purchased, or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.502.





SECCIÓN 4: PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS

Introducción

4.1

Reglas generales para evaluación de riesgos:

⚠ PELIGRO Use protección contra caídas cuando se encuentre en una superficie de caminar/trabajar a más de 6 pies (1.8 m) sobre un **nivel inferior** para prevenir un incidente que pudiera resultar en una lesión seria o la muerte.

Cada **Empleado** en una superficie de trabajar/caminar (horizontal o vertical) con un lado o borde sin protección que tenga 6 pies (1.8 m) o más sobre un nivel inferior deberá ser protegido de caerse con el uso de una **barandilla**, **sistema de protección contra caídas** u otras regulaciones recomendadas para la protección contra caídas por la OSHA.

ELIMINAR

Quitar los riesgos de seguridad y evitar los riesgos de caídas.

PROTEGER

Usar el sistema de barandillas ó usar otro medio de protección contra caídas recomendado por OSHA.



RESTRINGIR

Usar el sistema de protección de caídas según las instrucciones de fábrica.



Excepción: Cuando el empleador puede demostrar que el uso de tales sistemas no es práctico o crea un peligro más grande, el Empleador desarrollará e implementará un plan de protección contra caídas que cumple con los requisitos establecidos en Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.502 párrafo (k).

Los siguientes módulos repasarán las reglas de seguridad específicas para el uso de:

4.2 ESCALERAS

4.3 PROTECCIÓN CONTRA OBJETOS QUE CAEN

4.4 BARANDILLAS

4.5 ANDAMIO

4.6 SISTEMA PERSONAL DE PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS (PFAS)

4.7 SISTEMAS DE DISPOSITIVOS DE POSICIONARSE/RETRACTABLES

4.8 SISTEMA DE LÍNEA DE VIDA HORIZONTAL

4.9 PLANIFICACIÓN DE RESCATE

Todos los sistemas de protección contra caídas, ya sean fabricados en el lugar de trabajo, comprados, o alquilados, deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.502.

Use:

- ☒ Read and follow all labels, markings and warnings on a ladder. These are manufacturer's recommendations and not abiding by them can result in serious injury or death.
- ☐ Do not exceed the **maximum intended load** of a ladder. Be aware of the ladder's load rating and of the weight it is supporting, including the weight of any tools or equipment.
- ☒ Use ladders only for their intended design.
- ☐ Never tie or fasten ladders together to provide longer sections, unless they are specifically designed for such use.
- ! WARNING** Look for overhead power lines before handling a ladder to avoid electrical hazards that can cause electrocution or electric shock.
- ☒ Use nonconductive ladders near power lines or exposed energized electrical equipment.
- ! CAUTION** Never place a ladder on top of or against a movable or unstable object. There is a risk of instability that can cause the ladder to fall.
- ☐ Never use a ladder in front of a door unless it is locked, blocked or guarded.
- ☒ If climbing onto another surface, make sure the ladder extends at least 3 ft. (.9 m) past the **platform** onto which you are climbing.



All ladders, whether fabricated on site, purchased or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.1053.

Uso:

- ☒ Leer y cumplir con todas las etiquetas, notificaciones y advertencias en una escalera. Estas son las recomendaciones del fabricante y no cumplir con ellas puede resultar en lesión seria o la muerte.
- ☐ No exceder la **carga máxima prevista** de una escalera. Estar alerta de la capacidad de carga de la escalera y del peso que apoya, incluyendo el peso de las herramientas u otros equipos.
- ☒ Usar las escaleras solamente para el uso que estan diseñadas.
- ☐ Nunca empatar o atar escaleras juntas para proveer secciones más largas, a menos que esten diseñadas específicamente para tal uso.
- ⚠ ADVERTENCIA** Revisar por las líneas eléctricas encima antes de manipular una escalera para evitar peligros eléctricos que pueden causar electrocución o choques eléctricos.
- ☒ Usar escaleras no conductivas cerca de líneas eléctricas o expuestos equipos energizados eléctricamente.
- ⚠ PRECAUCIÓN** Nunca colocar una escalera por encima o recostada sobre un objeto movable o inestable. Hay un riesgo de inestabilidad que puede causar que la escalera caiga.
- ☐ Nunca usar una escalera en frente de una puerta a menos que esté cerrada con llave, bloqueada o protegida.
- ☒ Si está subiendo a otra superficie, asegurarse de que la escalera se extiende a un mínimo de 3 pies (0.9 m) que sobre pase arriba de la **plataforma** a la cual usted está subiendo.



Todas las escaleras, ya sean fabricadas en el lugar de trabajo, compradas, o alquiladas, deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.1053.

Ladder must extend a minimum of 3 ft. (.9 m) past platform.

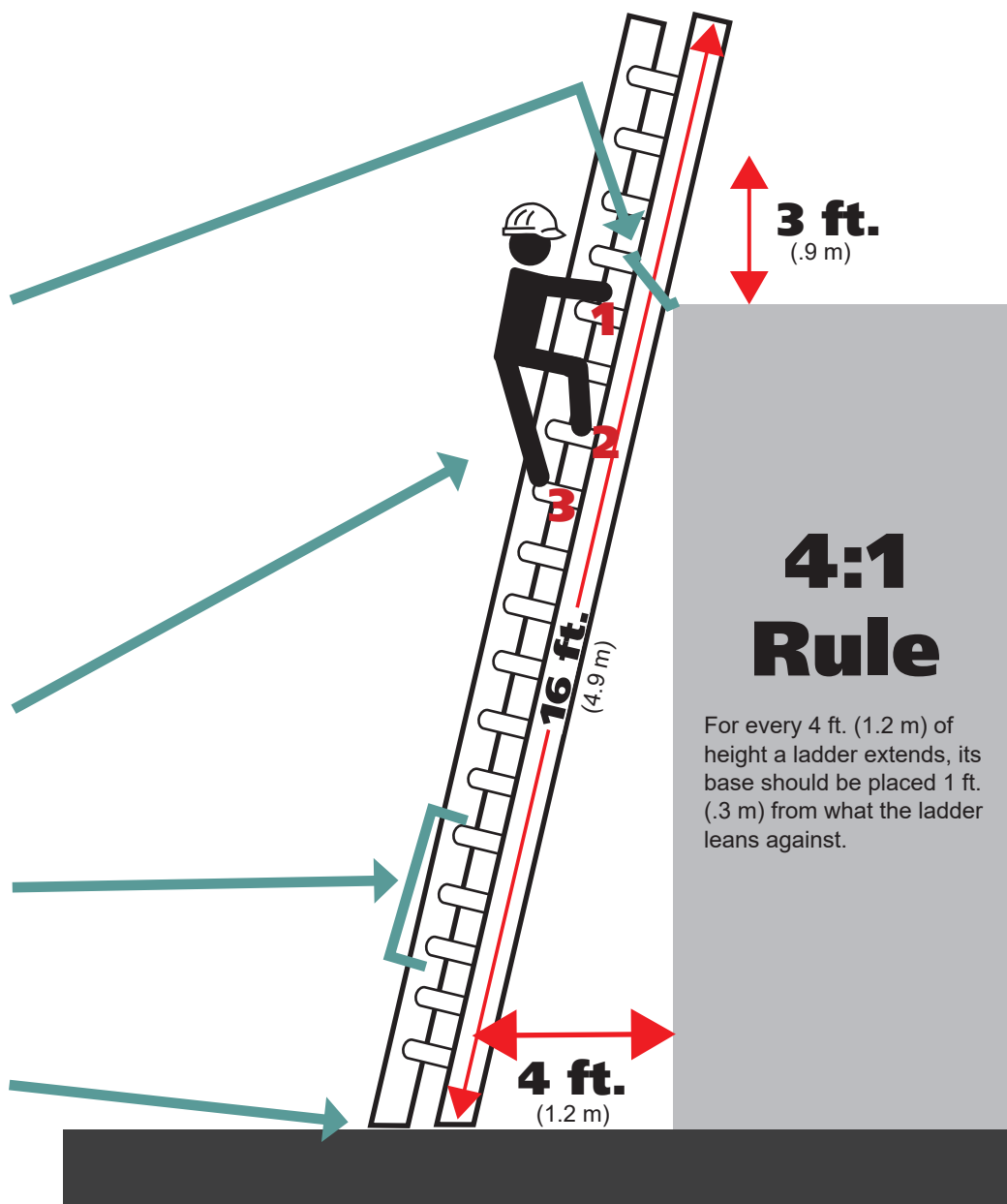
Tie off the ladder to the landing edge.

Face the ladder when ascending or descending.

Maintain 3 points of contact when ascending or descending.

Extension ladders must be overlapped at least 3 rungs.

Place ladder on stable ground and secure the bottom of the ladder.



This is a summary depiction, please see complete rules in this section.

La escalera debe extenderse a un mínimo de 3 pies (.9 m) sobre la plataforma.

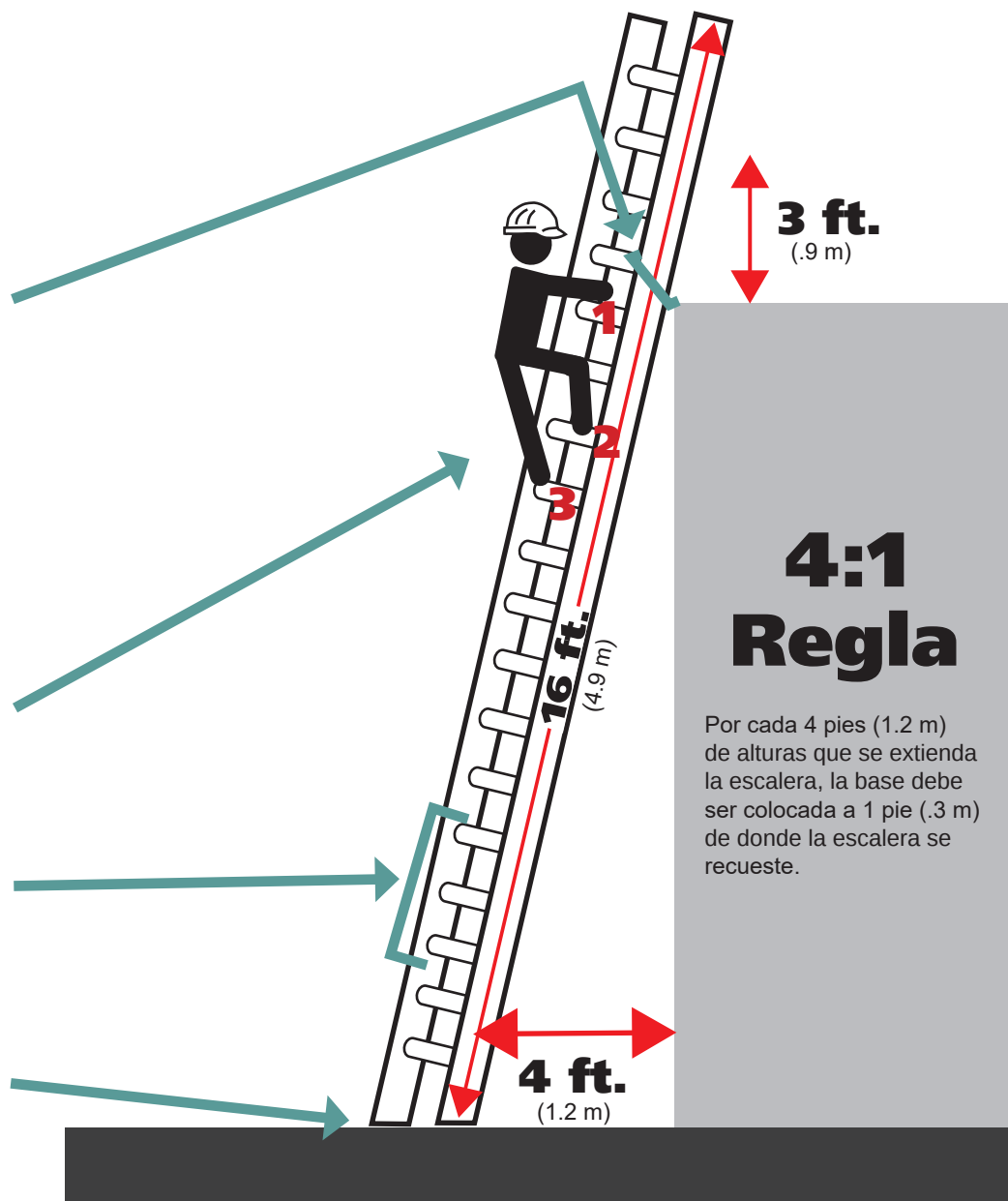
Amarrar la escalera al borde de la parte superior.

Subir y bajar la escalera de frente.

Mantener 3 puntos de contacto al subir y bajar.

Escaleras de extensión deben sobremontar por lo menos 3 peldaños.

Colocar la escalera en una superficie plana y asegurar la parte de abajo de la escalera.



Este es un resumen, por favor ver las reglas completas en esta sección.

- ☑ The first person to climb the ladder shall securely tie it off at the top landing edge.
- ☑ When ascending or descending a ladder, face the ladder.
- ☑ Always maintain a three-point contact (two hands and a foot, or two feet and a hand) on the ladder when ascending or descending.
- ☑ Only one person on the ladder at any time.
- ⊘ Do not move or shift a ladder while a person or equipment is on the ladder.

Extension Ladders:



- ☑ **Four-to-One Rule:** For every 4 ft. (1.2 m) of height a ladder extends, its base should be placed 1 ft. (.3 m) from what the ladder leans against. For example, if a 16 ft. (4.9 m) ladder leans against a wall, its base should be placed 4 ft. (1.2 m) from the wall.
- ☑ Extension ladders must be overlapped a minimum of three rungs. Be sure the hardware is fully engaged.
- ⊘ Never stand on the top three rungs of a straight or extension ladder.

Step Ladders:



- ⊘ Do not use a step ladder as a single ladder or in a partially closed position.
- ☑ Ensure the spreader of a step ladder is locked before climbing on the ladder.
- ⊘ Never sit or stand on the top or top step of a step ladder.

- ✓ La primera persona que sube la escalera debe atarla con seguridad al borde de la parte superior del borde de aterrizaje.
- ✓ Cuando suba o baje una escalera, hacerlo con la escalera de frente a usted.
- ✓ Siempre mantener tres puntos de contacto (dos manos y un pie o una mano y dos pies) en la escalera mientras subiendo o bajando.
- ✓ Solamente una persona en la escalera en cualquier momento.
- ⊘ No mover o cambiar la escalera mientras hay una persona o herramientas que estén en la escalera.

Escaleras de extensión:



- ✓ **Regla de cuatro-a-uno:** Por cada cuatro pies de altura que una escalera se extiende, su base debe ser colocada a un pie de donde la escalera se recuesta. Por ejemplo, si una escalera de 16 ft. (4.9 m) se recuesta a una pared, la base debe colocarse a 4 ft. (1.2 m) de la pared.
- ✓ Escaleras de extensión se deben sobremontar un mínimo de tres peldaños. Estar seguro de que los ganchos de seguridad están totalmente enganchados.
- ⊘ Nunca pararse en los tres últimos peldaños de una escalera derecha o de extensión.

Escaleras de tijera:



- ⊘ No usar una escalera de tijera como una sola escalera o en una posición parcialmente cerrada.
- ✓ Asegurarse de que el separador de una escalera de tijera está bloqueado antes de subir la escalera.
- ⊘ Nunca sentarse o pararse en la parte superior o en el último peldaño de una escalera de tijera.

Job-made Wooden Ladders:



✓ Inspect **job-made ladders** for defects periodically and after any occurrence that could affect their safe use. Look for structural damage, broken/split rails and missing cleats.

✓ Secure the ladder's top and base so that it does not move.

✓ Maintain OSHA compliant rail system at the top of the ladder to protect from falls.

⊘ Do not use job-made ladders as a work platform or for any purpose other than which they were designed.





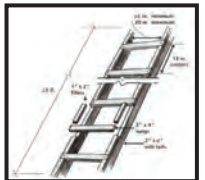
TOOLBOX TALK

FALL PROTECTION (Protección Contra Caídas):
Constructing a Safe Job-Made Wooden Ladder
 (Construyendo una escalera de madera en el lugar de trabajo de forma segura)



A job-made wooden ladder* is a ladder that is not commercially manufactured, but is constructed at the jobsite to provide access to and from a work area. These ladders are temporary, and are used only until a particular phase of work is completed or until permanent stairways or fixed ladders are installed.

Una escalera de madera hecha en el trabajo* es una escalera que no es fabricada por compañías comerciales, sino que se construye en el lugar de trabajo para facilitar el acceso hacia y desde un área de trabajo. Estas escaleras son temporales, y solo se utilizan hasta que se complete una fase particular de trabajo o hasta que se instalen las escaleras permanentes o escaleras fijas.



A 24-ft. single-cleat, job-made ladder built to ANSI A14.4-2009 non-mandatory guidelines.
 Un escalera de escalones escalera de madera construida en el trabajo de 24 pies debe estar bajo ANSI A14.4-2009 regulaciones no-mandatorias.

(Source: OSHA Fact Sheet)

✓ It is recommended to use a 2x6 to make side rails of single-cleat ladders up to 24 ft. (7.3 m).
 Se recomienda utilizar un 2x6 para hacer los rieles o soportes laterales de las escaleras de un solo Escalón hasta 24 pies (7.3 m).

✓ Make the width of single-rung ladders at least 16 in. (41 cm) wide between rails (measured inside to inside), but not more than 20 in. (51 cm).
 Hacer la ancho de la escalera de un solo peldaño al menos 16 pulgadas (41 cm) de ancho entre los carriles (mida dentro adentro) pero no mas de 20 pulgadas (51 cm).

✓ Extend the rails above the top landing between 36 in. (91.5 cm) and 42 in. (1.1 m) to provide a handhold for mounting and dismounting.
 Extienda los rieles laterales por encima de las plataformas entre 36 pulgadas (91.5 cm) y 42 pulgadas (1.1 m) para proporcionar soporte para el montaje y desmontaje.

⊘ Do not extend cleats above the landing level.
 Los escalones o peldaños no deben sobresalir por encima del nivel de la plataforma.

A 24-ft. single-cleat, job-made ladder built to ANSI A14.4-2009 non-mandatory guidelines.

(Source: OSHA Fact Sheet)

Escaleras de madera hechas en el trabajo:



✓ Inspeccione **Escalera Hecha en el Lugar de Trabajo** por defectos periodicamente y despues de cualquier incidente que pueda afectar su uso seguro. Busque por daños estructurales, rieles rotos/divididos y peldaños faltantes.

✓ Asegure la cima y la base de la escalera de modo que no se mueva.

✓ Mantenga el Sistema de barandillas con el cumplimiento de OSHA en la parte superior de la escalera para proteger contra las caídas.

✗ No use las escaleras hechas en el trabajo como una plataforma de trabajo o para cualquier otro Proposito que no han sido diseñadas.

TOOLBOX TALK

FALL PROTECTION (Proteccion Contra Caídas):
Constructing a Safe Job-Made Wooden Ladder
(Construyendo una escalera de madera en el lugar de trabajo de forma segura)

A job-made wooden ladder* is a ladder that is not commercially manufactured, but is constructed at the jobsite to provide access to and from a work area. These ladders are temporary, and are used only until a particular phase of work is completed or until permanent stairways or fixed ladders are installed.

Una escalera de madera hecha en el trabajo* es una escalera que no es fabricada por compañías comerciales, sino que se construye en el lugar de trabajo para facilitar el acceso hacia y desde un área de trabajo. Estas escaleras son temporales, y solo se utilizan hasta que se complete una fase particular de trabajo o hasta que se instalen las escaleras permanentes o escaleras fijas.

A 24-ft, single-cleat, job-made ladder built to ANSI A14.4-2009 non-mandatory guidelines. Un escalera de escalones escalera de madera construida en el trabajo de 24 pies debe estar bajo ANSI A14.4-2009 regulaciones no-mandatatorias.

(Source/Fuente: OSHA Fact Sheet)

✓ It is recommended to use a 2x6 to make side rails of single-cleat ladders up to 24 ft. (7.3 m).
Se recomienda utilizar un 2x6 para hacer los rieles o soportes laterales de las escaleras de un solo Escalón hasta 24 pies (7.3 m).

✓ Make the width of single-rung ladders at least 16 in. (41 cm) wide between rails (measured inside to inside), but not more than 20 in. (51 cm).
Hacer lo ancho de la escalera de un solo peldaño al menos 16 pulgadas (41 cm) de ancho entre los carriles (mida dentro adentro) pero no mas de 20 pulgadas (51 cm).

✓ Extend the rails above the top landing between 36 in. (91.5 cm) and 42 in. (1.1 m) to provide a handhold for mounting and dismounting.
Extienda los rieles laterales por encima de las plataformas entre 36 pulgadas (91.5 cm) y 42 pulgadas (1.1 m) para proporcionar soporte para el montaje y desmontaje.

✗ Do not extend cleats above the landing level.
No extienda los peldaños o peldaños no deben sobresalir por encima del nivel de la plataforma.

Un escalera de escalones escalera de madera construida en el trabajo de 24 pies debe estar bajo ANSI A14.4-2009 regulaciones no-mandatatorias.

(Fuente: OSHA Fact Sheet)



Inspection:

- ☒ Always inspect a ladder before using it and after any incident that may compromise its integrity. Keep the ladder free of any slippery material on the rungs, steps or feet.
- ☒ The capacity safety stickers on step ladders and extension ladders must be readable.
- ☒ Ladders shall be inspected for the following:
 - **Metal Ladders**
 - Sharp edges
 - Dents
 - Bent steps
 - Bent rungs or rails
 - Slip-resistant rubber or plastic feet
 - **Wood Job-made Ladders**
 - Splits
 - Cracks
 - Chips
 - Loose rungs or steps
 - **Fiberglass Ladders & Fiberglass Step Ladders**
 - Loose components
 - Missing components
 - Cracks
 - Chips
 - Loose/deformed brackets/rivets
 - No-slip resistant rubber or plastic feet
- ☒ Any issues with the above shall require the ladder to be immediately removed from the work area, tagged as out-of-service and reported to the supervisor.





Inspección:

- ✓ Siempre inspeccionar una escalera antes de usarla y después de un incidente que puede comprometer su integridad. Mantener la escalera libre de cualquier material resbaladizo en los peldaños, escalones o base.
- ✓ Las etiquetas de seguridad de capacidad en escaleras y escaleras de extensión deben ser legibles.
- ✓ Las escaleras deben inspeccionarse de lo siguiente:
 - **Escaleras de metal**
 - Bordes afilados
 - Abolladuras
 - Escalones doblados
 - Peldaños o rieles doblados
 - Pies de plástico o goma antideslizante
 - **Base de antideslizamiento de hule resistente o plástico** **Escaleras de Madera Hechas en el Lugar de Trabajo**
 - Divisiones
 - Grietas
 - Astillas
 - Peldaños o escalones sueltos
 - **Escaleras y escaleras de tijera hechas de fibra de vidrio**
 - Partes sueltas
 - Partes que faltan
 - Grietas
 - Astillas
 - Sueltas/ soportes deformados/ remaches
 - Base de antideslizamiento de hule resistente o plástico
- ✓ Cualquiera de los problemas anteriores requerirá que la escalera se quite inmediatamente del área de trabajo, etiquetada como fuera-de-servicio y reportada al supervisor.





Protection from Falling Objects

4.3

Use:

- ⚠ **WARNING** Always wear a hard hat and safety glasses on the jobsite to protect your head and eyes from falling objects and potential resulting injuries.
- ☑ **Holes**/openings (including skylights) shall be covered and/or protected by a **guardrail system**.
- ☑ Hole covers must be constructed so they will effectively support two times the weight of Employee's equipment and materials that may be imposed on the cover at any one time.
- ☑ Hole covers must be labeled using the word "HOLE," or similar language.
- ☑ Keep materials and equipment at least 6 ft. (1.8 m) from the **leading edge** unless a guardrail system is in place.
- ⚠ **WARNING** Be aware of your surroundings and of Employees working above you. Being familiar with your work environment reduces jobsite **accidents**.
- ☑ When an Employee is exposed to falling objects, use at least one of the protection systems outlined below.



Protection Systems:

Toe Boards (as a part of a guardrail system)

- ☑ Must be at least 3.5 in. (8.9 cm) tall.
- ☑ See **4.4 GUARDRAILS** for more information regarding toe boards and guardrail systems.

All protection from falling objects must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.501.

Uso:

⚠️ ADVERTENCIA Siempre usar casco y lentes de seguridad en el lugar de trabajo para proteger su cabeza y sus ojos de los objetos que caen y de las potenciales lesiones que pueden resultar.

✓ Los **hoyos** o aberturas (incluyendo claraboyas) deberán cubrirse y/o protegerse con un **sistema de barandillas**.

✓ Construir todas las coberturas de los hoyos para que pueden resistir efectivamente el doble de peso del equipo y de los materiales del Empleado que puedan ser puestos en cualquier momento en la cobertura.

✓ Coberturas de los hoyos deben ser marcadas usando la palabra “HOYO” (HOLE), o un lenguaje similar.

✓ Mantener los materiales y el equipo por lo menos a 6 pies (1.8 m) del **borde principal** a menos que un sistema de barandillas está en el lugar.

⚠️ ADVERTENCIA Estar alerta de su alrededor y de los Empleados trabajando por arriba de usted. Estando familiarizado con su ambiente de trabajo reduce **accidentes** en el lugar de trabajo.



✓ Cuando un empleado está expuesto a la caída de objetos, usar por lo menos uno de los sistemas de protección de a continuación.

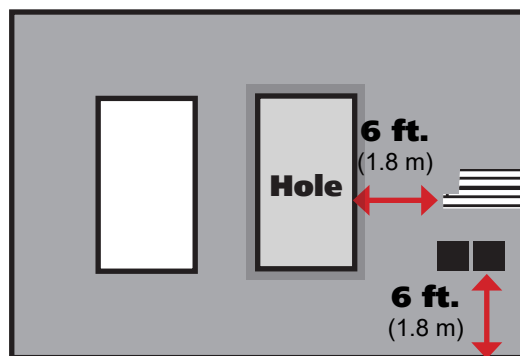
Sistemas de protección:

Antideslizador (Como parte de un sistema de barandillas)

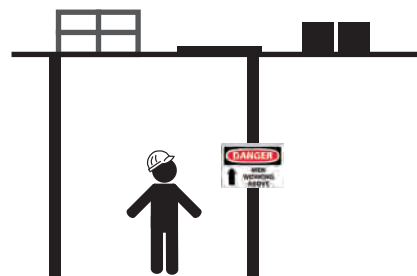
✓ Deben ser 3.5 pulgadas (8.9 cm) de altura.

✓ Ver **4.4 BARANDILLAS** para más información con respecto a antideslizador y sistemas de barandillas.

Toda protección de objetos que caen deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.501.



Top View

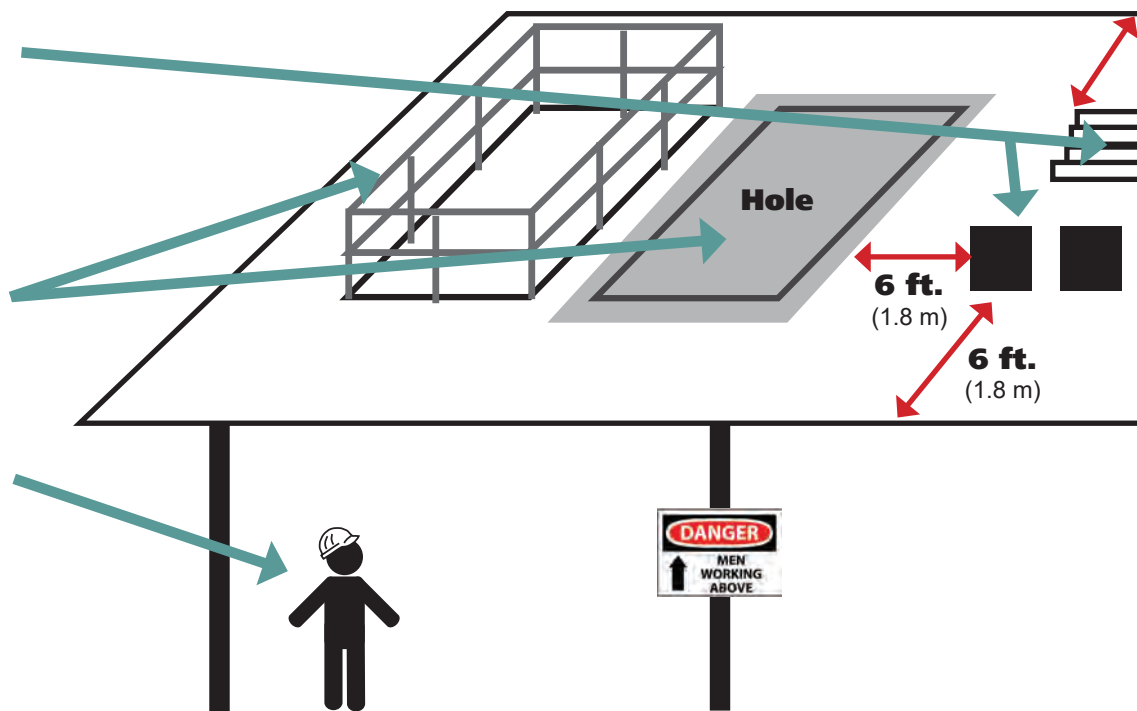


Side View

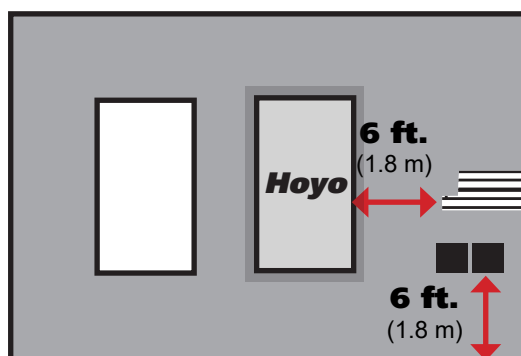
Keep material/equipment at least 6 ft. (1.8 m) from the leading edge (unless guardrail system is being used).

Cover holes/openings or protect them with a guardrail system.

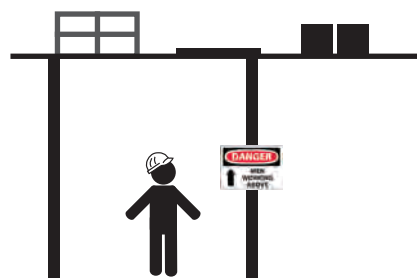
Be aware of your surroundings and of Employees working above you.



This is a summary depiction, please see complete rules in this section.



Vista de Arriba

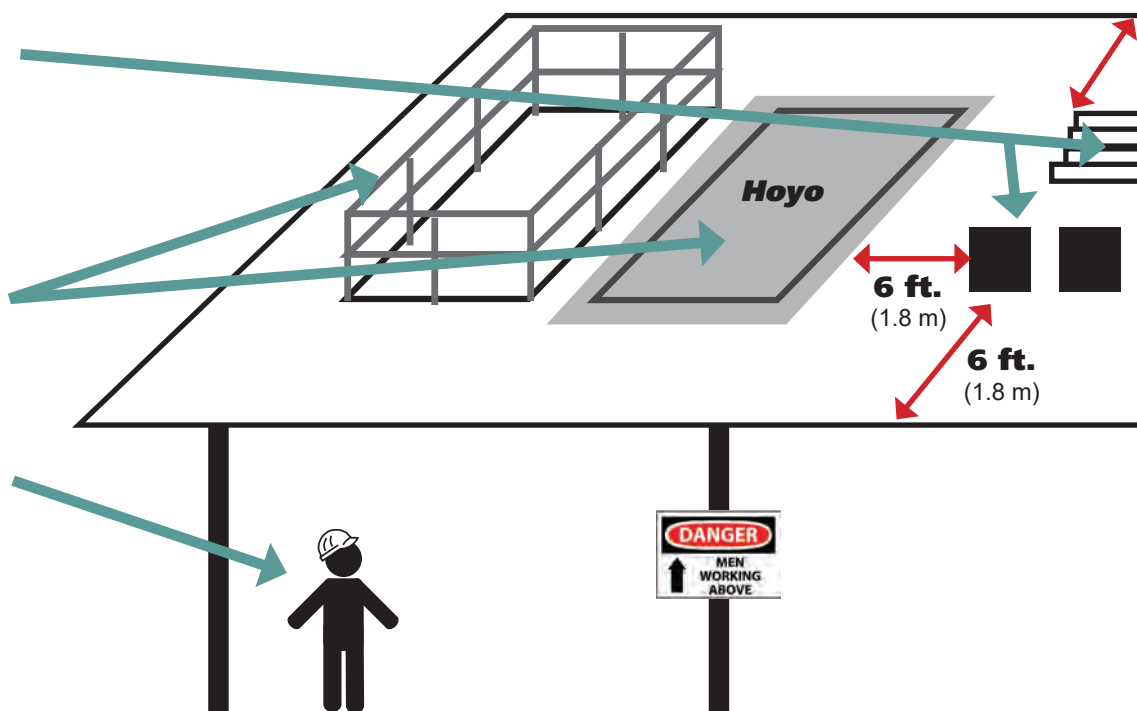


Vista de Lado

Mantener el material/
máquinas por lo menos
a 6 ft. (1.8m) del borde
(a menos que el
sistema de barandillas
sea usado).

Cubrir los huecos/
aberturas ó protegerlos
con el sistema de
barandillas.

Este conciente de sus
alrededores y de los
Empleados que traba-
jan encima de usted.



Este es un resumen, por favor ver las reglas completas en esta sección.

Canopy

- ☒ Must be strong enough to prevent collapse by any objects that may fall onto it.
- ☒ Must prevent penetration by any object that may fall onto it.

Barricade

- ☒ Must prevent Employees from accessing the area where objects could fall using danger tape, control lines or another system that controls access. This includes exits and windows.
- ☒ Post a sign that reads "DANGER MEN WORKING ABOVE" or similar language.



Toldo

- ☑ Debe ser lo suficientemente fuerte para prevenir un colapso por cualquier objeto que pueda caer sobre él.
- ☑ Debe prevenir penetración por cualquier objeto que puede caer sobre él.

Barricada

- ☑ Debe prevenir que los Empleados tengan acceso al área donde los objetos puedan caer usando la cinta de peligro, líneas de control u otro sistema que controla acceso. Esto incluye salidas y ventanas.
- ☑ Colocar un letrero que diga “PELIGRO PERSONAS TRABAJANDO ARRIBA” o lenguaje similar.



⚠ DANGER Use fall protection when on a walking/working surface more than 6 ft. (1.8 m) above a **lower level** to prevent an incident that could lead to serious injury or death.

Use:

Holes/Openings

- ✓ Install **guardrail systems** across **holes**/openings in walls when the opening is greater than 18 in. (45.7 cm).
- ✓ Install a cover or guardrail systems around holes/openings in floors and **roofs** when the hole/opening is greater than 2 in. (5.1 cm) in any direction.

⚠ CAUTION When guardrail systems are used near holes/openings that serve as points of access, offset the railing so that a person cannot walk directly into the hole/opening.

Stairs

- ✓ Install guardrail systems on stairs until the stairs are needed for general access between levels.

Leading Edge

- ✓ Install guardrail systems on the **leading edge** before proceeding with work in that area.

Scaffolding

- ✓ Install guardrail systems along all open sides and ends of **platforms**, unless alternate fall protection methods are used.

Ramps

- ✓ Install guardrail systems on ramps along each unprotected side or edge.



All guardrails, whether fabricated on site, purchased or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.502.

⚠ PELIGRO Usar protección contra caídas cuando se camina/trabaja en una superficie a más de 6 ft. (1.8 m) sobre un **nivel bajo** para prevenir incidentes que pueden causar lesión seria o la muerte.

Uso:

Hoyos/Aberturas

- ✓ Instalar **sistemas de barandillas** a través de los **hoyos**/aberturas en las paredes cuando la abertura es más de 18 pulgadas (45.7 cm).
- ✓ Instalar una cubierta o sistema de barandillas alrededor de los hoyos/aberturas en los pisos y los techos cuando los hoyos/aberturas son más de 2 pulgadas (5.1 cm) en cualquier dirección.

⚠ PRECAUCIÓN Cuando se usan sistemas de barandillas cerca de los hoyos/aberturas que sirven como punto de acceso, poner la barandilla al lado opuesto del acceso para que una persona no pueda caminar directamente en el hoyo/la abertura.

Escaleras

- ✓ Instalar un sistema de barandillas en las escaleras hasta que las escaleras se necesiten para el acceso general entre niveles.

Borde Principal

- ✓ Instalar un sistema de barandillas en el borde principal antes de seguir trabajando en esa área.

Andamio

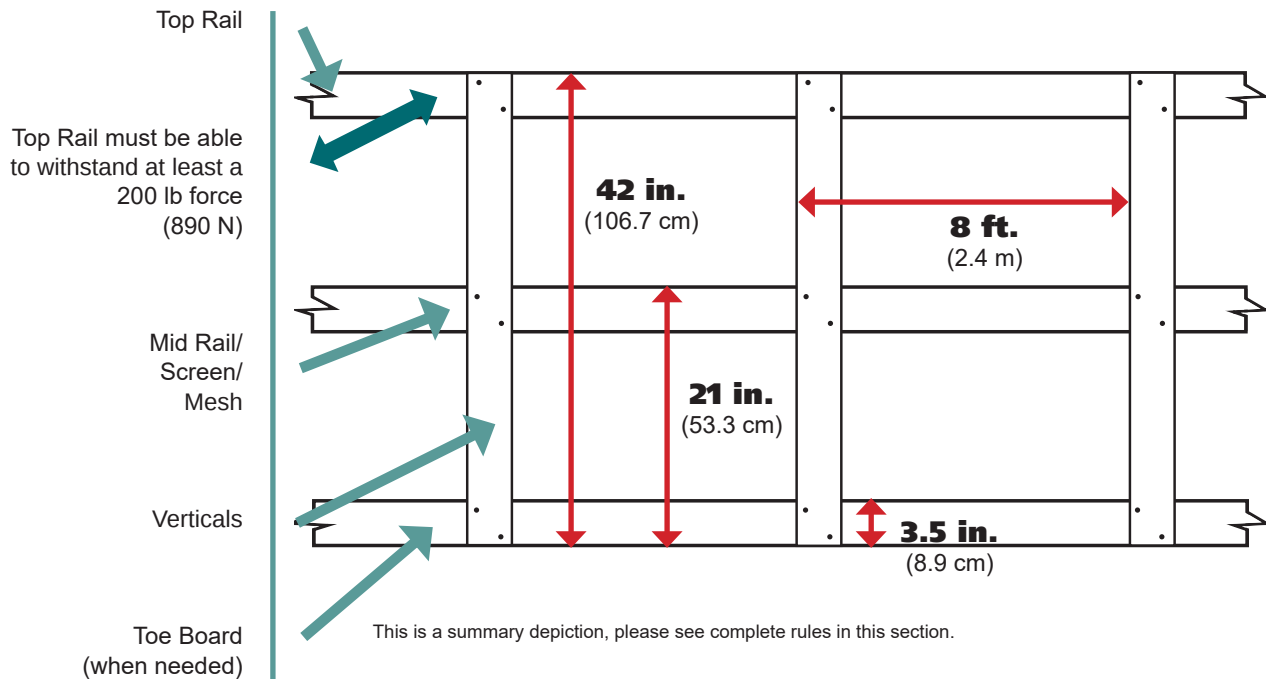
- ✓ Instalar un sistema de barandillas a lo largo de todos los lados y extremos abiertos de las plataformas, a menos que métodos alternativos de prevención contra caídas se usen.

Rampas

- ✓ Instalar sistemas de barandillas en las rampas a lo largo de cada lado o del borde sin protección.

Todos las barandillas, ya sean fabricadas en el lugar de trabajo, compradas, o alquiladas, deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.502.



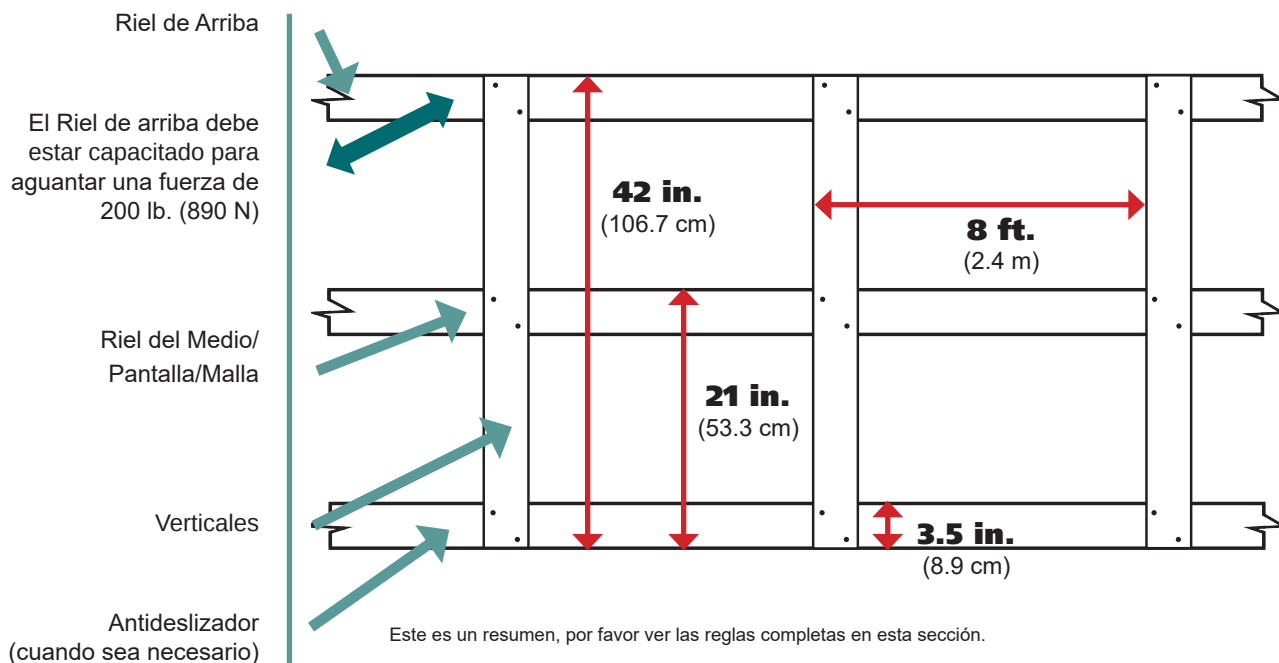


Guardrail Systems:

⚠ WARNING Guardrail systems must be built according to the specifications listed below in order to be used as fall protection.

A guardrail system shall be comprised of the following:

- ☒ **Top Rail:** 42 in. +/- 3 in. (106.7 cm +/- 7.6 cm) above the working/walking surface.
- ☒ **Mid Rail/Screen/Mesh:** At least 21 in. (53.3 cm) above the working/walking surface (half way between the top rail and the walking/working surface) when there is no wall or parapet wall at least 21 in. (53.3 cm) high.
- ☒ **Toe Board:** 3.5 in. (8.9 cm) tall when needed to prevent materials and tools from falling to a **lower level**.
- ☒ **Verticals:** A minimum of every 8 ft. (2.4 m).
- ☒ **Additional Members:** Shall be installed so that no opening in the guardrail system is more than 19 in. (48.3 cm) apart.
- ☒ Guardrail systems shall be capable of withstanding, without **failure**, a force of at least 200 lbs. (890 N) applied within 2 in. (5.1 cm) of the top edge, in any outward or downward direction, at any point along the top edge.



Sistemas de barandillas:

⚠ ADVERTENCIA **Sistemas de barandillas** deben ser construídos según las siguientes especificaciones para usarse como protección contra caídas.

Un sistema de barandillas debe componerse de lo siguiente:

- ☒ **Riel de Arriba:** 42 pulgadas +/- 3 pulgadas (106.7 cm +/- 7.6 cm) por encima de la superficie de caminar/trabajar.
- ☒ **Riel del Medio/Pantalla/Malla:** Por lo menos a 21 pulgadas (53.3 cm) por encima de la superficie de caminar/trabajar (a la mitad de camino entre el riel de arriba y la superficie de caminar/trabajar) donde no hay una pared o paredes sobre el techo por lo menos a 21 pulgadas (53.3 cm) de altura.
- ☒ **Antideslizador:** 3.5 pulgadas (8.9 cm) de altura cuando sea necesario para prevenir que los materiales y las herramientas caigan al **nivel de abajo**.
- ☒ **Verticales:** A un mínimo de cada 8 pies (2.4 m).
- ☒ **Miembros adicionales:** Deben instalarse para que no haya abertura en el sistema de barandillas de más de 19 pulgadas (48.3 cm) de distancia.
- ☒ Sistemas de barandillas deben ser capaces de resistir, sin **falla**, una fuerza mínima de 200 libras (890 N) aplicada dentro de 2 pulgadas (5.1 m) del borde principal en cualquier dirección hacia afuera o abajo, a cualquier punto del borde principal.

Use:

- ☑ Read and follow all labels, warnings and manufacturer's instructions and recommendations. Not abiding by them can result in serious injury or death.
- ☑ **Scaffolds** shall only be erected, moved, dismantled or altered in any way except under the supervision of a **competent person**.
- ⚠ **CAUTION** Look for overhead power lines before erecting scaffolds to avoid electrical hazards that can cause electrocution or electric shock.
- ⊘ Do not erect scaffolding within 10 ft. (3.1 m) of power lines.
- ⚠ **WARNING** Always erect scaffolding on a firm and level foundation. Unstable footing leads to instability which can cause the scaffolding to fall.
- ☑ Scaffold footing must be capable of carrying the maximum load without settling or displacement.
- ⚠ **WARNING** Always wear a hard hat and safety glasses on the jobsite to protect your head and eyes from falling objects and potential resulting injuries.



All scaffolds, whether fabricated on site, purchased or rented, must conform to the specifications found in ANSI A10.8, Safety Requirements for Scaffolding. All scaffolds, bosun's chairs and other work access platforms must conform with the requirements set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.451, except where the specifications in ANSI A10.8 are more rigorous.

Uso:

- ✓ Leer y cumplir con todas las etiquetas, advertencias, instrucciones y recomendaciones del fabricante. No cumplir con ellas puede resultar en lesión seria o la muerte.
- ✓ **Andamios** solo deben construirse, moverse, desmantelarse o modificarse de cualquier manera bajo la supervisión de una **persona competente**.
- ⚠ **PRECAUCIÓN** Revisar por las líneas eléctricas arriba antes de construir los andamios para evitar peligros eléctricos que pueden causar electrocución o choques eléctricos.
- ⊘ No construir los andamios a menos de 10 pies (3.1 m) de las líneas eléctricas.
- ⚠ **ADVERTENCIA** Siempre construir los andamios en una fundación firme y nivelada. Una base inestable puede resultar en una inestabilidad que puede causar que el andamio se caiga.
- ✓ La base del andamio debe ser capaz de cargar la carga máxima sin hundirse o desplazarse.
- ⚠ **ADVERTENCIA** Siempre usar un casco y lentes de seguridad en el lugar de trabajo para proteger su cabeza y sus ojos de la caída de objetos y potenciales lesiones que pueden resultar.



Todos los andamios, ya sean fabricados en el lugar de trabajo, comprados, o alquilados, deben cumplir con las especificaciones establecidas en ANSI A10.8, Safety Requirements for Scaffolding. Todos los andamios, sillas de contramaestre y otras plataformas de acceso al trabajo deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.451, excepto cuando las especificaciones en ANSI A10.8 son más estrictas.



Pumpjack/Scaffolding

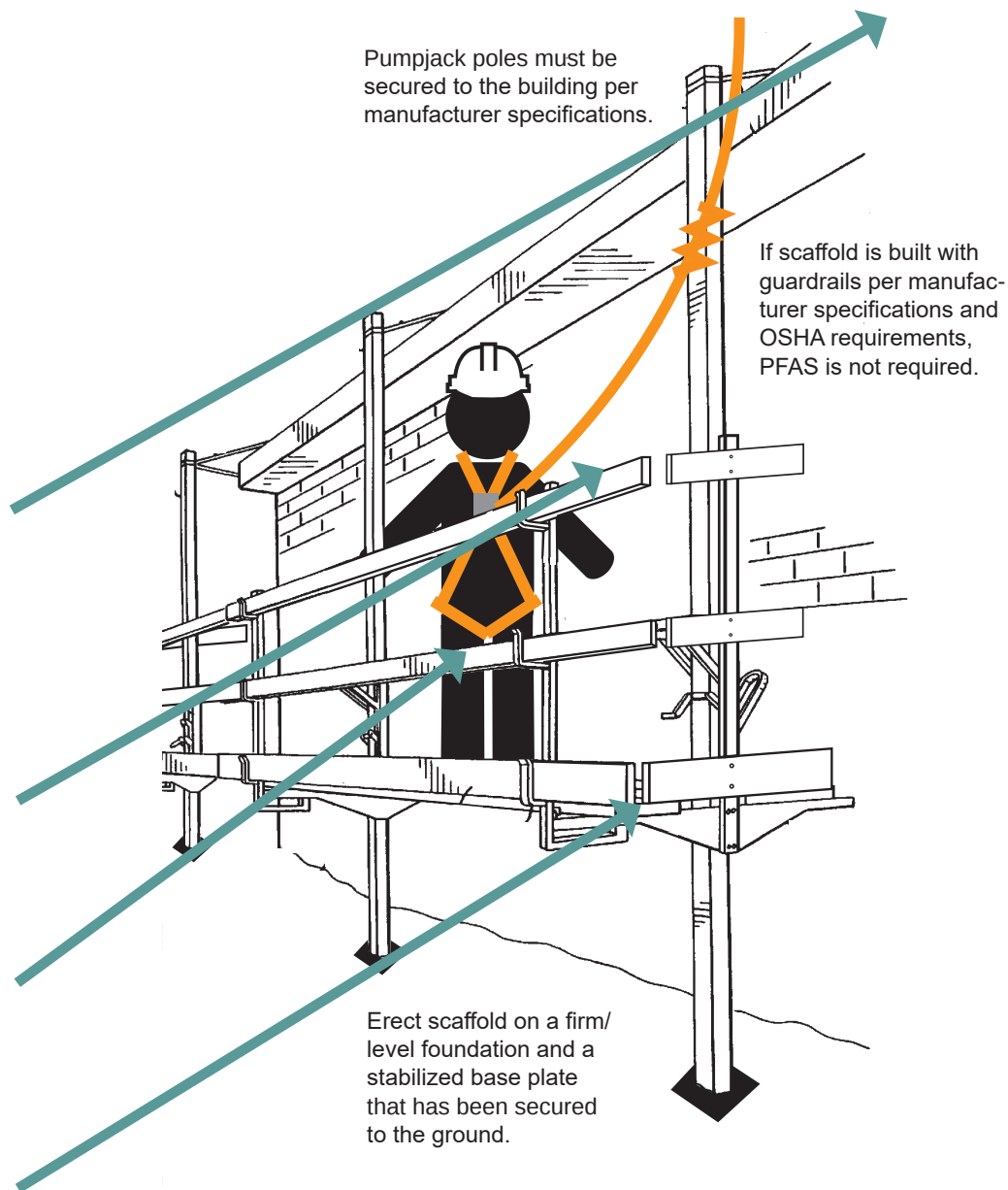
Scaffolds shall only be erected, moved, dismantled or altered in any way except under the supervision of a competent person.

PFAS shall be attached by lanyard to a vertical or horizontal lifeline, or scaffold structural member. **DO NOT ATTACH PFAS TO GUARDRAILS.**

Each Employee on a scaffold over 10 ft. (3.1 m) must have fall protection.

Install guardrail systems on all open sides and ends on all scaffolds where the drop-off is 6+ ft. (1.8+ m).

Keep scaffolds and work platforms free of debris.



This is a summary depiction, please see complete rules in this section.



Andamios sólo deben ser colocados, movidos, quitados ó alterados de cualquier manera bajo la supervisión de una persona competente.

El PFAS debe estar asegurado con un desacelerador a un lazo vertical u horizontal, ó a un miembro estructural del andamio. **NO CONECTAR EL PFAS A LAS BARANDILLAS.**

Cada Empleado en un andamio de más de 10 ft. (3.1 m) debe tener protección contra caídas.

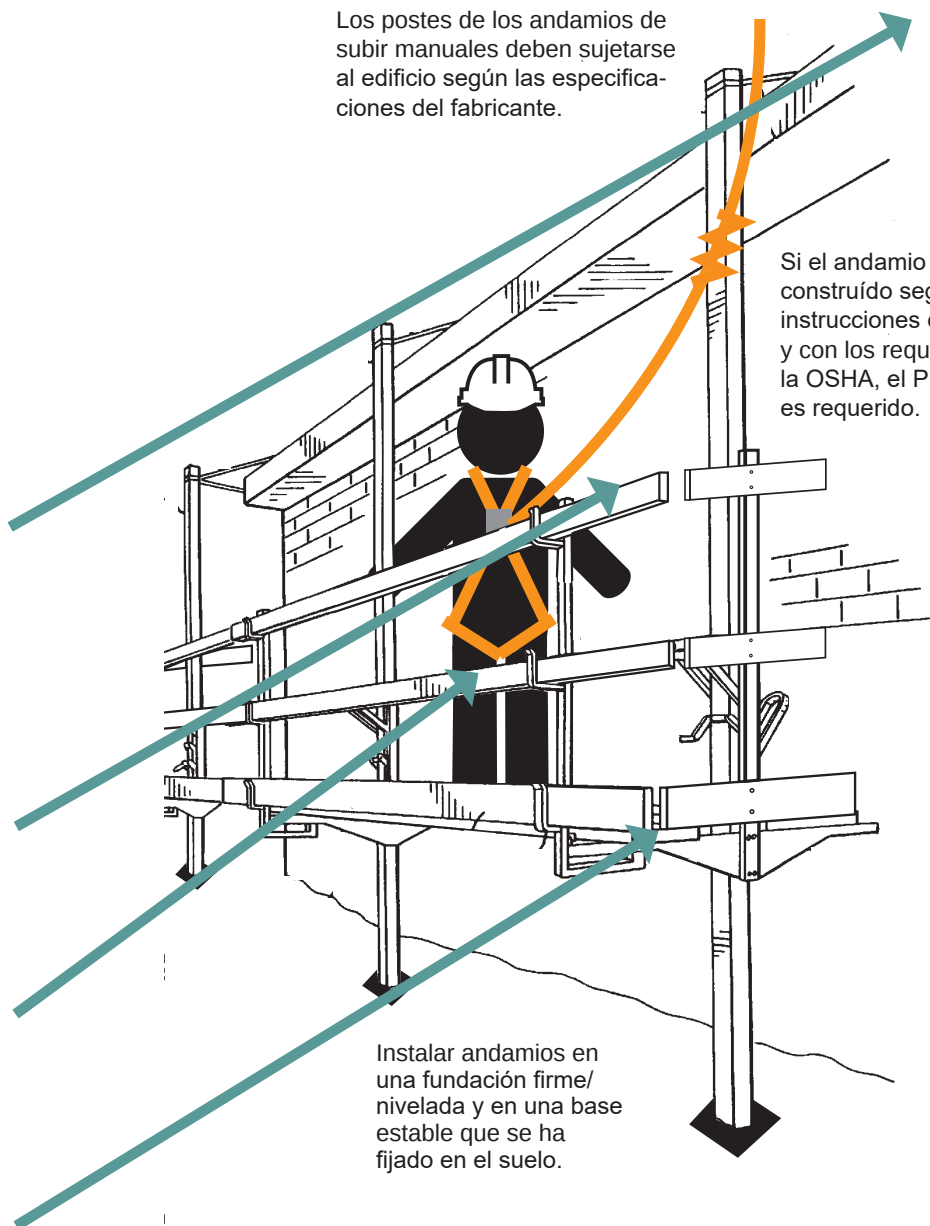
Instalar el sistema de barandillas en todos los lados y extremos abiertos de los andamios donde la caída es de más de 6 ft. (1.8 m).

Mantener los andamios y las plataformas de trabajo libres de escombros.

Gatos de pompa/andamio

Los postes de los andamios de subir manuales deben sujetarse al edificio según las especificaciones del fabricante.

Si el andamio ha sido construido según las instrucciones de fábrica y con los requisitos de la OSHA, el PFAS no es requerido.



Instalar andamios en una fundación firme/ nivelada y en una base estable que se ha fijado en el suelo.

Este es un resumen, por favor ver las reglas completas en esta sección.

Fall Protection:

 **DANGER** Each Employee on a **scaffold** over 10 ft. (3.1 m) must have fall protection to prevent an incident that could lead to serious injury or death.¹

 Do not use scaffolds where the drop-off is 6 ft. (1.8 m) or more unless **guardrail systems**, including toe boards, are installed at all open sides and ends. See **4.4 GUARDRAILS** for more information regarding guardrail system requirements.



 Each **walkway** located within a scaffold shall be protected by a guardrail system installed within 9.5 in. (24.1 cm) of and along at least one side of the walkway.

 **Personal fall arrest systems** (PFAS) used on scaffolds shall be attached by **lanyard** to a vertical or horizontal **lifeline**, or scaffold structural member.

 Vertical lifelines shall be fastened to a fixed, safe **anchorage** point that is independent of the scaffold.

 Horizontal lifelines shall be secured to two or more structural members of the scaffold.

 Do not attach PFAS to guardrail systems. See **4.6 PERSONAL FALL ARREST SYSTEMS** for more information.

Inspection:

 **Scaffolds** and scaffolding components shall be inspected for visible **defects** by a **competent person** before each work shift, and after any occurrence that could affect a scaffold's integrity.

 Eliminate all slippery conditions on scaffolds.

 Keep scaffolds and work **platforms** free of debris.

 Any scaffold damaged or weakened from any cause shall be immediately tagged and repaired or replaced, including all accessories.



¹OSHA standard 1926.451 (g)(1) states: Each Employee on a scaffold more than 10 ft. (3.1 m) above a lower level shall be protected from falling to that lower level.

Protección contra caídas:

 **PELIGRO** Cada empleado en un **andamio** a más de 6 pies (1.8 m) debe tener protección contra caídas para prevenir un incidente que puede resultar en una lesión seria o la muerte.¹

 No usar andamios donde la caída es de 6 pies (1.8 m) o más, a menos de que un **sistema de barandillas**, incluyendo antideslizador, estén instalados en todos los lados y los extremos abiertos. Ver **4.4 Barandillas** para más información con respecto a los requerimientos del sistema de barandillas.



 Cada **pasillo** ubicado dentro de un andamio debe estar protegido por un sistema de barandillas instalado dentro de 9.5 pulgadas (24.1 cm) de y al lado de por lo menos un lado del pasillo.

 **Sistemas personales de protección contra caídas** usados en andamios deben ser asegurados por un **desacelerador** a una **línea de vida** o horizontal o vertical, o miembro estructural del andamio.

 Líneas de vida verticales deben ser aseguradas a un punto de **anclaje** fijo y seguro de que sea independiente del andamio.

 Líneas de vida horizontales deben ser atadas a dos o más miembros estructurales del andamio.

 No atar un sistema personal de protección contra caídas al sistema de barandillas. Ver **4.6 Sistemas Personales de Protección Contra Caídas** para más información.

Inspección:

 **Andamios** y los componentes de los andamios deben ser inspeccionados para **defectos** visibles por una **persona competente** antes de cada turno de trabajo, y después de cualquier ocurrencia que puede afectar la integridad del andamio.

 Eliminar todas las condiciones resbalozas en los andamios.

 Mantener los andamios y las **plataformas** de trabajo libre de escombros.

 Cualquier andamio dañado o debilitado por cualquier causa debe ser etiquetado inmediatamente y reparado o reemplazado, incluyendo todos los accesorios.

¹La regulación de la OSHA 1926.451 (g)(1) dice: Cada Empleado en un andamio de más de 10 pies (3.1m) por encima de un nivel más bajo debe estar protegido de caer a ese nivel más bajo.





Personal Fall Arrest Systems (PFAS)

4.6

Use:

⚠ WARNING A PFAS shall consist of a **body harness**, a **lanyard** with shock absorbing pack, and a rope grab and locking **snap hook** for connection to suitable objects of sufficient strength. Failure to meet these material requirements may result in serious injury or death.

⊘ Do not use a **body belt** as a PFAS. Full body harnesses are required. (A body belt may be used only as a positioning device and not as a part of a PFAS.)

⚠ WARNING **Guardrail systems** do not provide **adequate anchor-age points** for PFAS. Attaching a PFAS to a guardrail system may result in falling further than intended, resulting in serious injury or death.

- ☑** When stopping a fall, a PFAS must:
 - Limit maximum arresting force to 1,800 lb. (8 kN) when used with a body harness.
 - Be rigged such that an Employee can neither fall more than 6 ft. (1.8 m), nor contact any **lower level**.
 - Bring an Employee to a complete stop and limit maximum **deceleration distance** of travel to 3.5 ft. (1.1 m).
 - Have sufficient strength to withstand twice the potential impact energy of an Employee free-falling a distance of 6 ft. (1.8 m) or the free-fall distance permitted by the system, whichever is less.
- ☑** A rescue person and ladder must be available during the use of a PFAS.



All personal fall arrest systems (PFAS), whether purchased or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.502.



Sistema personal de protección contra caídas (PFAS)

4.6

Uso:

⚠ ADVERTENCIA Un PFAS debe consistir de un **arnés del cuerpo**, **cuerda de seguridad** con el paquete de absorción, y una cuerda de agarrar y un **gancho de cierre** para conectarse a ciertos objetos que sean suficientemente fuertes. Falla de cumplir con estos requerimientos de los materiales puede resultar en una lesión seria o la muerte.

⊘ No usar una **correa de cuerpo** como un PFAS. Arnés de cuerpo completo debe usarse. (Una correa de cuerpo se puede usar solo para posicionarse y no como parte del PFAS).

⚠ ADVERTENCIA Los **sistemas de barandillas** no proveen un punto **adecuado de anclaje** para el PFAS. Amarrar un PFAS a un sistema de barandillas puede resultar en una caída más grande de lo previsto, resultando en una lesión seria o la muerte.

☑ Al detener una caída, el PFAS debe:

- La fuerza de retención máxima es de 1,800 lb. (8 kN) cuando se usa con el arnés de cuerpo.
- Estar atado de manera que el Empleado no pueda caer a más de 6 ft. (1.8 m), ni hacer contacto con el **nivel de abajo**.
- Poder parar al Empleado completamente y limitar la máxima **distancia de desaceleración** a 3.5 ft. (1.1m)
- Tener suficiente fuerza de aguantar el doble potencial del impacto del Empleado cayendo a una distancia de 6 ft. (1.8m) o la distancia de una caída permitida por el sistema, el que sea menos fuerte.

☑ Una persona de rescate y una escalera deben estar disponibles durante el uso del PFAS.



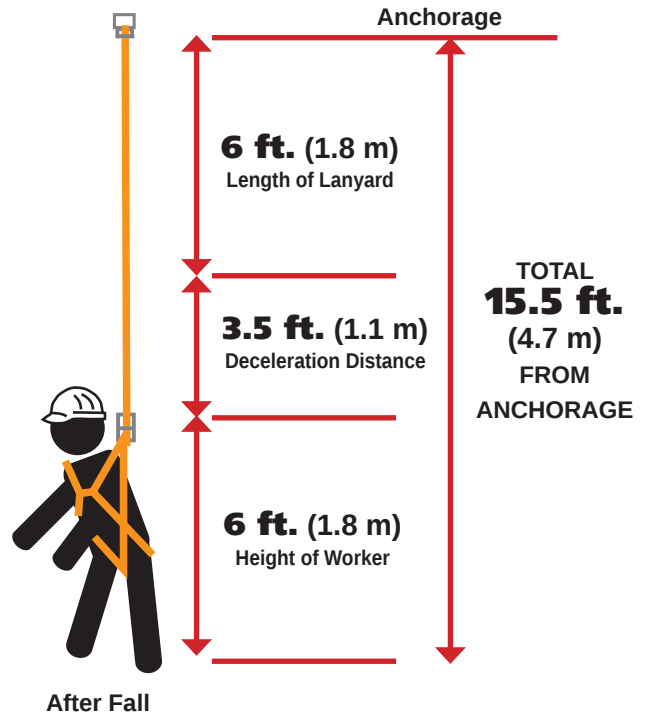
Todo sistema personal de protección contra caídas (PFAS), ya sea comprado ó alquilado, debe cumplir con las especificaciones establecidas por el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.502.

Adequate
Anchorage Point

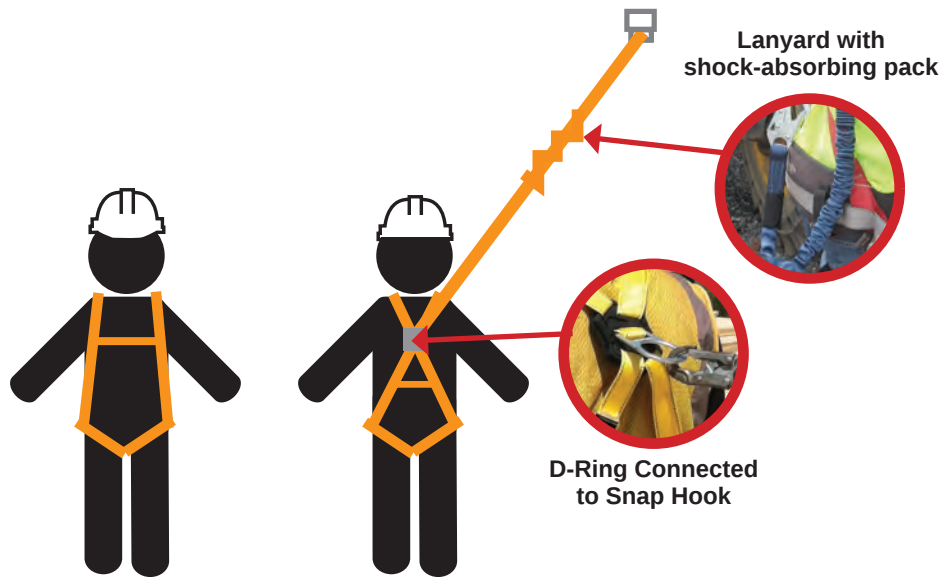
Max. force =
1,800 lb. (8 kN)

PFAS shall be
attached by lanyard
to an adequate
anchorage point.

DO NOT
ATTACH PFAS TO
GUARDRAILS.



Lanyard deceleration example



Front View

Back View

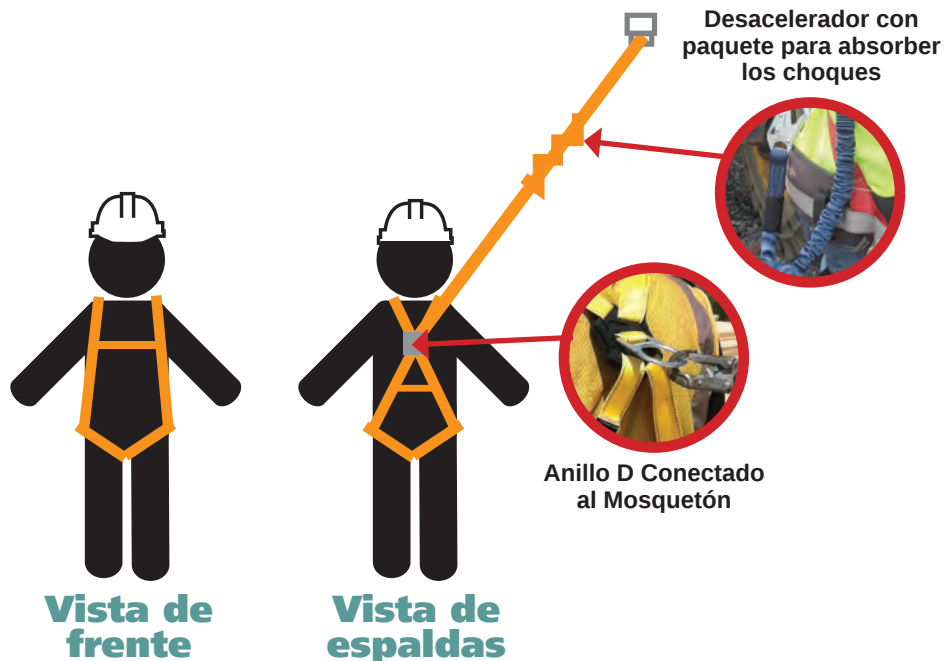
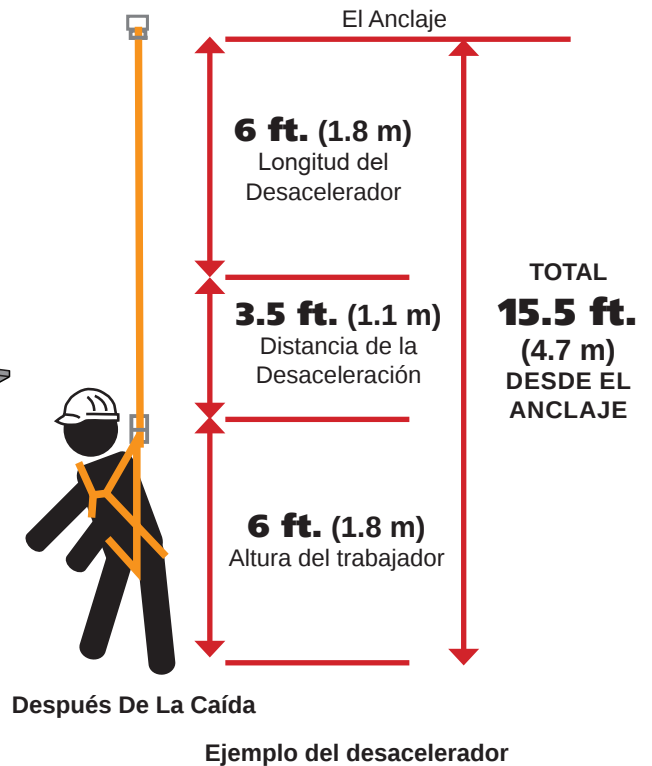
This is a summary depiction, please see complete rules in this section.

Usar un punto adecuado de anclaje

Fuerza máxima = 1,800 lb. (8 kN)

El PFAS debe estar amarrado por un desacelerador a un punto de anclaje adecuado

NO AMARRAR EL PFAS A LAS BARANDILLAS



Este es un resumen, por favor ver las reglas completas en esta sección.



Inspection:

- ☑ All equipment must be tested by the manufacturer of the product.
- ☑ PFAS shall be inspected prior to each use for wear, damage and other deterioration, and defective components will be removed from service.
- ☑ PFAS subjected to impact loading shall be immediately removed from service and will not be used again for Employee protection until inspected and determined by a **competent person** to be undamaged and suitable for reuse.



Equipment Requirements:

- ☑ **Body Harness:** Straps that may be secured about the Employee in a manner that will distribute the fall arrest forces over at least the thighs, pelvis, waist, chest and shoulders, with means for attaching it to other components of a PFAS. The D-ring should be between the shoulder blades.
 - ☑ **Adequate Anchorage Point:** Anchorages used for attachment of personal fall arrest equipment shall be independent of any anchorage being used to support or suspend **platforms** and capable of supporting at least 5,000 pounds (22.2 kN) per Employee attached, or shall be designed, installed and used:
 - As part of a complete **personal fall arrest system** which maintains a safety factor of at least two and
 - Under the supervision of a **qualified person**.
 - ☑ **Self-retracting Lifeline/Lanyard:** A **deceleration device** containing a drum-wound line that can be slowly extracted from, or retracted onto, the drum under slight tension during normal Employee movement, and that, after onset of a fall, automatically locks the drum and arrests the fall.
 - ☑ **Lanyard:** A flexible line of rope, wire rope or strap that generally has a **connector** at each end for connecting the body harness to a **deceleration device, lifeline** or anchorage. The lanyard also must have a shock absorbing pack and rope grab.
 - ☑ **Snap Hook:** A **connector** comprised of a hook-shaped member with a normally closed keeper, or similar arrangement, that can be opened to permit the hook to receive an object, and, when released, automatically closes to retain the object.
- ⚠ **WARNING** Never connect two snap hooks together. There is the possibility of accidental disengagement that could result in the **failure** of the PFAS to provide fall protection.



Inspección:

- ✓ Todo equipo debe ser probado por el fabricante del producto.
- ✓ El PFAS debe ser inspeccionado antes de cada uso de desgaste, daño y cualquier otra deterioridad, y componentes defectuosos serán quitados de servicio.
- ✓ Un PFAS sometido a cargos de impacto debe ser quitado inmediatamente de servicio y no debe ser usado para la protección del Empleado hasta que haya sido inspeccionado y determinado por una **persona competente** que no tiene daños y que puede usarse de nuevo.



Requerimientos del equipo:

- ✓ **Arnés del Cuerpo:** Correas que pueden asegurarse sobre el Empleado de una manera que distribuirá las fuerzas de detención de la caída sobre al menos los muslos, la pelvis, la cintura, el pecho y los hombros, con medios para atarlo a otros componentes del sistema personal de protección contra caídas. El anillo-D debe estar entre los hombros.
- ✓ **Punto Adecuado de Anclaje:** Anclajes usados para amarrar los equipos de protección personal contra caídas deben ser independientes de cualquier anclaje que es usado para apoyar o suspender **plataformas** y capaces de apoyar un mínimo de 5,000 libras (22.2 kN) por Empleado amarrado, o debe ser diseñado, instalado y usado:
 - Como parte de un **sistema personal de protección contra caídas** completo lo cual mantiene un factor de seguridad de un mínimo de dos y
 - Bajo la supervisión de una **persona cualificada**.
- ✓ **Línea de vida auto retractable/Desacelerador:** Un dispositivo de desaceleración que contiene una cuerda enrollada en un cilindro que puede ser extraída lentamente de, o retraída en, el cilindro bajo poca tensión durante un movimiento normal del Empleado, y que, después del comienzo de una caída, automáticamente bloquea el cilindro y detiene la caída.
- ✓ **Desacelerador:** Una línea flexible de cuerda, cuerda de alambre o una correa que generalmente tiene un enlace en cada extremo para conectar el arnés del cuerpo a un **dispositivo de desacelerador, línea de vida** o anclaje. El desacelerador también debe tener un paquete para absorber los choques y agarre de cuerda.
- ✓ **Mosquetón:** Un **conector** compuesto de un miembro de forma de gancho con un protector normalmente cerrado, o con partes parecidas, que se puede abrir para permitir que el gancho reciba un objeto, y, cuando se suelta, automáticamente cierra para retener el objeto.
- ⚠ **ADVERTENCIA** Nunca conectar dos mosquetones. Hay una posibilidad de que se desconecten accidentalmente que puede resultar en la **falla** del sistema personal de protección contra caídas para proveer la protección de caídas.

Use:

- ✓ A **positioning device system** shall consist of a **body harness** system rigged to allow an Employee to be supported on an elevated vertical surface, such as a wall, and work with both hands free while leaning.²

⚠ **WARNING** Positioning device systems shall not be attached to **guardrail systems** because they are not **adequate anchorage points**. Guardrail systems are not able to resist the necessary force from a positioning device system resulting in an Employee falling further than intended which may result in serious injury or death.

- ✓ Positioning devices shall be rigged such that an Employee can be secured to a suitable **anchorage** point and cannot free fall more than 2 ft. (.6 m).



Equipment Requirements:

- ✓ **Body Belt:** A strap with means for both securing it about the waist and attaching it to a **lanyard, lifeline** or **deceleration device**. A body belt cannot be used as a **personal fall arrest system**; it can only be used as a positioning device system.
- ✓ **Body Harness:** Straps that may be secured about the Employee in a manner that will distribute the fall arrest forces over at least the thighs, pelvis, waist, chest and shoulders with means for attaching it to other components of a personal fall arrest system.

All positioning device systems (also known as retractables), whether purchased or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.502.

²OSHA standard 1926.502(d) states: Effective January 1, 1998, body belts are not acceptable as part of a personal fall arrest system. Note: The use of a body belt in a positioning device system is acceptable.

Uso:

- ✓ Un **sistema de dispositivos de posicionarse** consistirá de un sistema de **arnés del cuerpo** equipado para permitir que un Empleado se apoye en una superficie vertical elevada, tal como una pared, y pueda trabajar con las dos manos libres mientras se inclina.²

⚠ ADVERTENCIA Sistemas de dispositivos de posicionarse no deben ser atados a los **sistemas de barandillas** porque no son **puntos adecuados de anclaje**. Sistemas de barandillas no son capaces de resistir las fuerzas necesarias de un sistema de dispositivos de posicionarse resultando que un Empleado caiga más lejos de lo previsto resultando en una lesión seria o la muerte.

- ✓ Dispositivos de posicionarse deben ser conectados para que un Empleado pueda asegurarse a un punto de **anclaje** y que la caída libre no sea más de 2 pies (0.6 m).

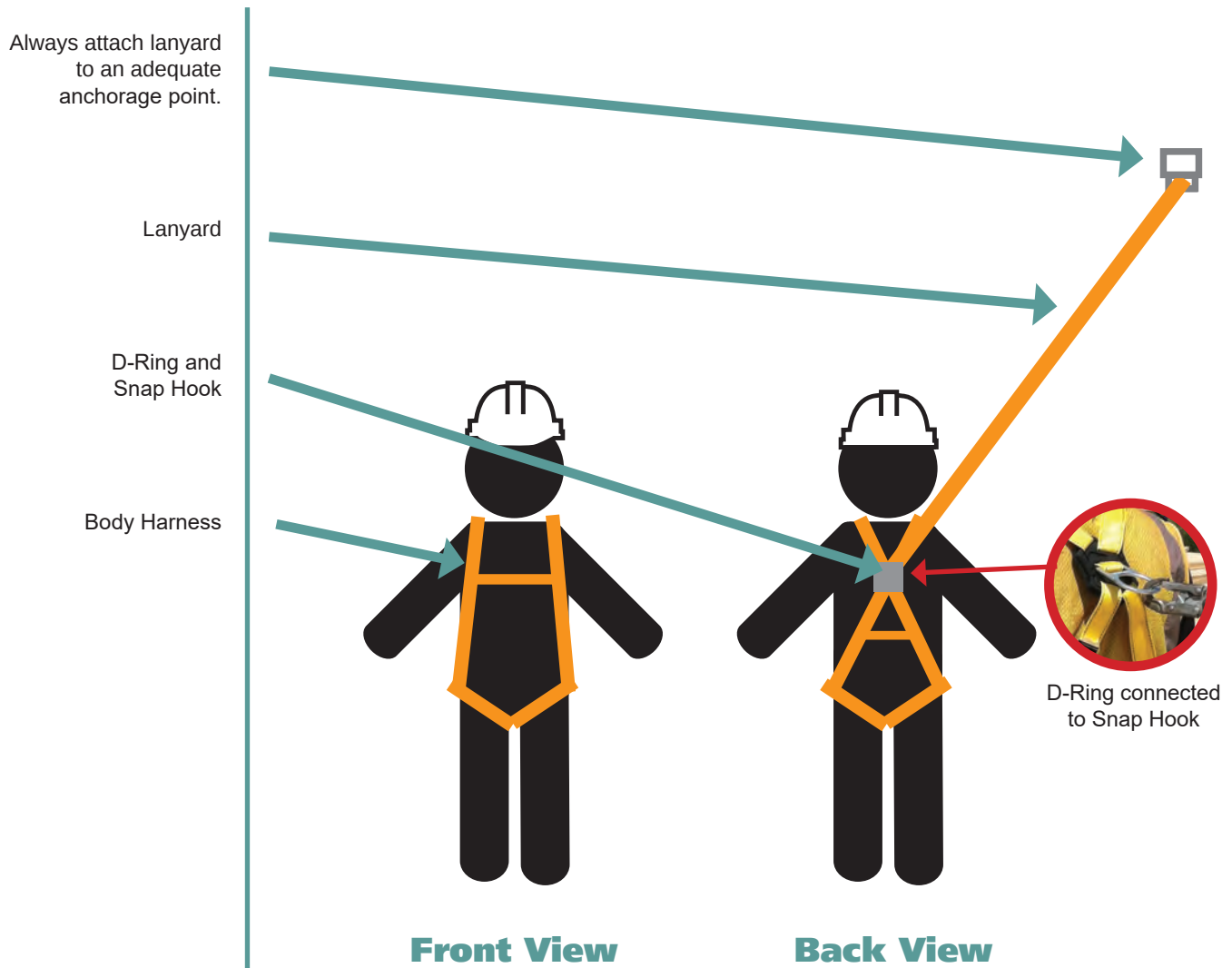


Requerimientos del equipo:

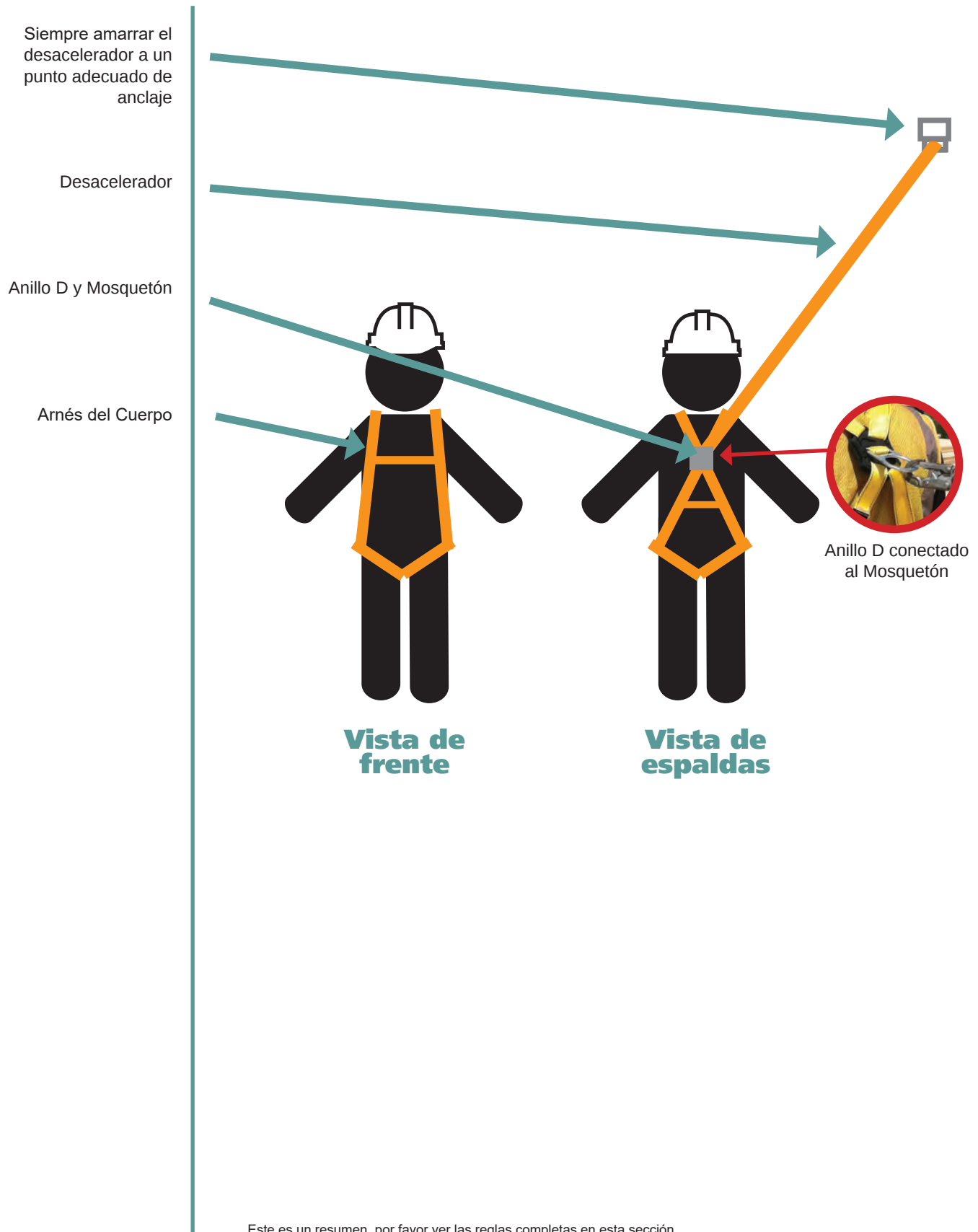
- ✓ **Cinturón del Cuerpo:** Una correa con capacidad para asegurarla sobre la cintura y atada a un **desacelerador**, **línea de vida** o **dispositivo de desaceleración**. Un cinturón de cuerpo no puede usarse como un **sistema personal de protección contra caídas**; solo se puede usar como un sistema de dispositivos de posicionarse.
- ✓ **Arnés del Cuerpo:** Correas que pueden ser aseguradas sobre el Empleado de una manera que distribuirá las fuerzas de detención de la caída sobre como mínimo los muslos, la pelvis, la cintura, el pecho y los hombros con medios de unir a otros componentes del sistema personal de protección contra caídas.

Todos los sistemas de dispositivos de posicionarse (también conocido como retractables), ya sean comprados o alquilados, deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.502.

²Las regulaciones de la OSHA 1926.502(d) dice: Efectivo 1 Enero 1998, cinturones del cuerpo no son aceptables como parte de un sistema personal de protección contra caídas. Note: El uso de un cinturón de cuerpo en un sistema de dispositivos de posicionarse es aceptable.



This is a summary depiction, please see complete rules in this section.





- ✓ **Adequate Anchorage Point:** Anchorages used for attachment of personal fall arrest equipment shall be independent of any anchorage being used to support or suspend **platforms** and capable of supporting at least 5,000 pounds (22.2 kN) per Employee attached, or shall be designed, installed and used:
 - As part of a complete **personal fall arrest system** which maintains a safety factor of at least two and
 - Under the supervision of a **qualified person**.

- ✓ **Self-retracting Lifeline/Lanyard:** A **deceleration device** containing a drum-wound line that can be slowly extracted from, or retracted onto, the drum under slight tension during normal Employee movement, and that, after onset of a fall, automatically locks the drum and arrests the fall. Self-retracting lifelines and lanyards that automatically limit free fall distance to 2 ft. (.6 m) or less shall be capable of sustaining a minimum tensile load of 3,000 lb. (13.3 kN) applied to the device with the lifeline or lanyard in the fully extended position.

- ✓ **Lanyard:** A flexible line of rope, wire rope or strap that generally has a **connector** at each end for connecting the body belt or body harness to a deceleration device, lifeline or anchorage. The lanyard also must have a shock absorbing pack and rope grab.

- ✓ **Snap Hook:** A **connector** comprised of a hook-shaped member with a normally closed keeper, or similar arrangement, that may be opened to permit the hook to receive an object and, when released, automatically closes to retain the object.

⚠ **WARNING** Never connect two snap hooks together. There is the possibility of accidental disengagement that results in **failure** of the PFAS to provide fall protection.



Inspection:

- ✓ All equipment must be tested by the manufacturer of the product.
- ✓ **Positioning device systems** shall be inspected prior to each use for wear, damage and other deterioration and defective components shall be removed from service.



- ✓ **Punto de Anclaje Adecuado:** Anclajes usados para fijar un sistema personal de protección contra caídas deben ser independiente de cualquier anclaje que es usado para soportar o suspender las **plataformas** y capaz de soportar un mínimo de 5,000 libras (22.2 kN) por Empleado amarrado, o debe ser diseñado, instalado, y usado:
 - Como parte de un **sistema personal de protección contra caídas** completo lo cual mantiene un factor de seguridad de un mínimo de dos y
 - Bajo la supervisión de una **persona cualificada**.
- ✓ **Línea de vida auto retractable/Desacelerador:** Un **dispositivo de desaceleración** que contiene una cuerda enrollada en un cilindro que puede ser extraída lentamente de, o retraída en, el cilindro bajo poca tensión durante un movimiento normal del Empleado, y que, después del comienzo de una caída, automáticamente bloquea el cilindro y detiene la caída.
- ✓ **Desacelerador:** Una línea flexible de cuerda, cuerda de alambre o una correa que generalmente tiene un **enlace** en cada extremo para conectar el arnés del cuerpo a un dispositivo de desaceleración, línea de vida o anclaje. El desacelerador también debe tener un paquete para absorber los choques y agarre de cuerda.
- ✓ **Mosquetón:** Un **conector** compuesto de un miembro de forma de gancho con un protector normalmente cerrado, o con partes parecidas, que se puede abrir para permitir que el gancho reciba un objeto, y, cuando se suelta, automáticamente cierra para retener el objeto.
- ⚠ **ADVERTENCIA** Nunca conectar dos mosquetones. Hay una posibilidad de que se desconecte accidentalmente que puede resultar en la **falla** del sistema personal de protección contra caídas para proveer la protección de caídas.



Inspección:

- ✓ Todos los equipos deben ser probados por el fabricante del producto.
- ✓ **Los sistemas dispositivos de posicionarse** deben ser inspeccionados antes de cada uso por desgaste, daños y otras deterioraciones y componentes defectuosos deben ser quitados del servicio.



Horizontal Lifeline (HLL) System

4.8

Use:

- ✓ A **Horizontal Lifeline System (HLL)** shall consist of a suitable anchor point, a **body harness**, a **self-retracting life-line**, and locking **snap hook** for connection to the **Horizontal Lifeline System**. Failure to meet these material requirements may result in serious injury or death.

⚠ **WARNING** HLL System shall be installed according to manufacturer's recommended installation.

- ✓ When stopping a fall, an HLL System must:
 - Limit maximum arresting force to 1,800 lb. (8 kN) when used with a body harness.
 - Be rigged such that an **Employee** can neither fall more than 6 ft. (1.8 m), nor contact any **lower level**.
 - Bring an Employee to a complete stop and limit maximum **deceleration distance** of travel to 3.5 ft. (1.1 m).
 - Have sufficient strength to withstand twice the potential impact energy of an Employee free-falling a distance of 6 ft. (1.8 m) or the free-fall distance permitted by the system, whichever is less.
- ✓ A rescue person and ladder must be available during the use of an HLL System.



Inspection:

- ✓ All equipment must be tested by the manufacturer of the product.
- ✓ HLL Systems shall be inspected prior to each use for wear, damage and other deterioration, and defective components will be removed from service.
- ✓ HLL Systems subjected to impact loading shall be immediately removed from service and will not be used again for Employee protection until inspected and determined by a **competent person** to be undamaged and suitable for reuse.





Sistema de línea de vida horizontal

4.8

Uso:

- ✓ Un **sistema de línea de vida horizontal (HLL)** consistirá en un punto de anclaje adecuado, un **arnés de cuerpo**, una **línea de vida auto-retactable** y un **gancho de seguridad** con bloqueo para la conexión al sistema de línea de vida horizontal. Al no cumplir con los requerimientos de estos materiales puede resultar en lesiones graves o la muerte.

⚠ **ADVERTENCIA** El Sistema HLL debe ser instalado de acuerdo a las recomendaciones del fabricante.

- ✓ Al detener una caída, un Sistema HLL debe:
 - Límite la máxima fuerza de detención a 1,800 lbs (8 kN) cuando se utiliza con un arnés de cuerpo.
 - Debe estar conectado de tal manera que un **empleado** no pueda caer ni más de 6 pies. (1,8 m), ni hacer contacto con cualquier **nivel inferior**.
 - Llevar al empleado a una parada completa y limitar la distancia máxima de deceleración de la caída a 3.5 pies (1.1 M).
 - Tener la suficiente resistencia para soportar el doble del potencial impacto de energía de un empleado que puede tener una caída libre a una distancia de 6 pies (1.8) o la distancia de caída permitida por el sistema en uso, lo que sea menor.
- ✓ Un recatista y la escalera deben estar disponibles durante el uso de un Sistema de HLL.



Inspección:

- ✓ Todo equipo debe ser sometido a prueba por el fabricante del producto.
- ✓ Los sistemas HLL deben ser inspeccionados antes de cada uso por el desgaste, daños y otros deterioros, y los componentes defectuosos serán removidos de servicio.
- ✓ Los sistemas HLL sometidos a cargas de impacto deberán ser retirados inmediatamente de servicio y no serán utilizados de nuevo para la protección de los empleados hasta que sea inspeccionado y sea determinado por una **persona competente** que esta en buen estado y aptos para su reutilización.



Equipment Requirements:

- ✓ **Horizontal Lifeline:** HLL's used for attachment of personal fall arrest equipment shall be independent of any anchorage being used to support or suspend **platforms** and capable of supporting at least 5,000 pounds (22.2 kN) per Employee attached, or shall be designed, installed and used:
 - As part of a complete **personal fall arrest system** which maintains a safety factor of at least two, and
 - Under the supervision of a **qualified person**.
- ✓ **Body Harness:** Straps that may be secured about the **Employee** in a manner that will distribute the fall arrest forces over at least the thighs, pelvis, waist, chest and shoulders, with means for attaching it to other components of a PFAS. The D-ring should be between the shoulder blades.
- ⊘ Do not use a **body belt** while attaching to an HLL. Full body harnesses are required. (A body belt may be used only as a positioning device and not as a part of a PFAS.)
- ✓ **Self-retracting Lifeline:** A **deceleration device** containing a drum-wound line that can be slowly extracted from, or retracted onto, the drum under slight tension during normal Employee movement, and that, after onset of a fall, automatically locks the drum and arrests the fall.
- ⊘ Do not use a **lanyard** while attaching to an HLL System. HLLs are not designed to accommodate a lanyard.
- ✓ **Snap Hook:** A **connector** comprised of a hook-shaped member with a normally closed keeper, or similar arrangement, that can be opened to permit the hook to receive an object, and, when released, automatically closes to retain the object.
- ⚠ **WARNING** Never connect two snap hooks together. There is the possibility of accidental disengagement that could result in the **failure** of the PFAS to provide fall protection.

Requerimientos del equipo:

- ✓ **Line de vida horizontal:** HLL's utilizados para el anclaje de equipos de detención de caídas deberán ser independientes de cualquier anclaje que se utilice para apoyar o suspender **plataformas** y capaces de soportar al menos 5,000 libras (22,2 kN) por cada empleado anclado, o deberá ser diseñado, instalado y utilizado:
 - Como parte de un sistema completo de **detención de caídas** que mantenga un factor de seguridad de al menos dos, y
 - Bajo la supervisión de una **persona cualificada**.
- ✓ Arnés de cuerpo: correas que puedan ser aseguradas sobre el empleado de una manera que va a distribuir las fuerzas de detención de caídas durante al menos los muslos, la pelvis, la cintura, el pecho y los hombros, con medios para adaptar a otros componentes de un PFAS. El anillo D debe estar en la espalda entre los hombros.
- ⊘ No utilice un **cinturón de cuerpo** mientras se coloca a un HLL's. Se requieren arneses de cuerpo completo. (Un cinturón cuerpo puede ser utilizado sólo como un dispositivo de posicionamiento y no como parte de el PFAS.)
- ✓ **Line de vida auto-retractable:** Un **dispositivo de desaceleración** que contiene una línea de tambor que se puede extraer lentamente de, o se retrae en el tambor bajo una ligera tensión durante el movimiento normal de los empleados, y que, después del comienzo de una caída, bloquea automáticamente el tambor y detiene la caída.
- ⊘ No utilice una **cuerda de seguridad** mientras conecta a un Sistema HLL's. HLL no están diseñados para dar cabida a una cuerda de seguridad.
- ✓ **Ganchos de seguridad:** Un **conector** compuesto por un miembro en forma de gancho con una guardia normalmente cerrada, o un arreglo similar, que se puede abrir para permitir que el gancho reciba un objeto, y, cuando se libera, de forma automática cierra para retener el objeto.
- ⚠ **ADVERTENCIA** Nunca conecte dos ganchos de seguridad juntos. Existe la posibilidad de desconexión accidental que podría resultar en el **fallo** de el PFAS para proveer protección contra caídas.



Rescue Planning

4.9

When a fall occurs on the jobsite, time is of the essence. To ensure the best possible outcome, the rescue operation should be completed within a 15-minute timeframe. The purpose of rescue planning is to establish jobsite guidelines for responding to falls from heights *before* a fall occurs with the goal of reducing injury to an **Employee** after a fall arrest event.

Important Considerations:

- ☒ Gain an understanding of the physical environment in which you will be working (location of electrical lines, cranes, etc.).
- ☒ Understand the type of rescue that may be necessary (e.g., lowering a victim from a ladder, **platform** or **aerial lift**). (Refer to **5.1 AERIAL LIFTS** for additional safety information.)
- ☒ Perform a job safety analysis of the rescue. Review the Post Fall Recovery information below.
- ☒ Determine who is trained to do a rescue on your jobsite. Authorized rescuers must be trained by a competent rescuer trainer.
- ☒ Determine if the authorized rescuer(s) will be on-site or stand-by. If stand-by, determine the response time.
- ☒ Determine the proximity of a professional rescue team and under what circumstances a professional rescue team would be needed.
- ☒ Determine approximate response time for 911 responders.

Post Fall Recovery:

- ☒ Assess the situation fully before commencing a rescue operation and determine how the rescue will be completed in a 15-minute timeframe.
- ☒ Request medical assistance by calling 911 (if needed). (See **1.5 FIRST AID PROCEDURES**.)
- ☒ Identify the proper position from which to carry out the operation.
- ☒ Identify any obstructions that may hinder the rescue.



Cuando ocurre una caída en el lugar de trabajo, el tiempo es lo importante. Para asegurar el mejor resultado posible, la operación de rescate debe ser completada dentro de un lapso 15 minutos. El propósito de la planificación de rescate es establecer las reglas del lugar de trabajo para responder a las caídas desde alturas antes de que ocurra una caída con el objetivo de reducir las lesiones a un empleado después de un acontecimiento de detención de caídas.

Consideraciones importantes:

- ☒ Obtener una comprensión del ambiente en el que se va a trabajar (ubicación de las líneas eléctricas, grúas, etc.)
- ☒ Comprender el tipo de rescate que sean necesarios (por ejemplo, como bajar una víctima de una escalera, **plataforma** o **elevador aéreo**). (Consulte 5.1 Elevadores aéreos para información adicional de seguridad.)
- ☒ Realizar un análisis de seguridad del rescate en el lugar de trabajo. Revise la información de recuperación después de una caída a continuación.
- ☒ Determinar quién está capacitado para hacer un rescate en el lugar de trabajo. Rescatistas autorizados deben ser entrenados por un entrenador de rescate competente.
- ☒ Determinar si el rescatista (s) autorizado estará en el lugar de trabajo o en espera. Si están en espera, determinar el tiempo de respuesta.
- ☒ Determinar la proximidad de un equipo de rescate profesional y en qué circunstancias sería necesario un equipo de rescate profesional.
- ☒ Determinar el tiempo de respuesta aproximado de los rescatistas de emergencia del 911.

Rescate después de la caída:

- ☒ Evaluar la situación por completo antes de iniciar una operación de rescate y determinar cómo se completará el rescate en un lapso de 15 minutos.
- ☒ Solicite asistencia médica llamando al 911 (si es necesario). (Ver **1.5 PROCEDIMIENTOS DE PRIMEROS AUXILIOS**.)
- ☒ Identificar la posición adecuada de la que se llevar a cabo la operación.
- ☒ Identificar los obstáculos que pueden dificultar el rescate.

- 
- ☒ Assess available rescue equipment such as ladders, aerial devices, etc.
 - ☒ Identify a point of safety to move the worker to.
 - ☒ Make sure all who are involved are aware of the procedure to be carried out and their role in it.
 - ☒ Ensure personnel involved in the rescue have been trained in the rescue procedures.
 - ☒ Carry out the rescue in a steady and controlled manner.
 - ☒ Make sure communication is maintained at all times between the victim and the rescue team.
 - ☒ Monitor the victim's condition at all times.
 - ☒ Conduct a review of the whole situation to identify areas of improvement for the future.

- ✓ Evaluar los equipos de rescate disponibles, tales como escaleras, dispositivos aéreos, etc.
- ✓ Identificar un punto de seguridad para mover el trabajador.
- ✓ Asegúrese de que todos los que están involucrados tienen conocimiento de el procedimiento que se llevara a cabo y su parte en él.
- ✓ Asegúrese de que el personal involucrado en el rescate han sido entrenados en los procedimientos de rescate.
- ✓ Llevar a cabo el rescate de una manera estable y controlada.
- ✓ Asegurese que se mantiene una buena comunicación en todo momento entre la víctima y el equipo de rescate.
- ✓ Monitorear la condición de la víctima en todo momento.
- ✓ Llevar a cabo una revisión de toda la situación para identificar las áreas a mejora para el futuro.



SECTION 5:

JOBSITE EQUIPMENT

Training Resources: Toolbox Talks

- 5.1 Aerial Lifts – Manufacturer Recommendations & Inspection
Aerial Lifts – Fall Protection
- 5.2 Forklifts
- 5.3 Lockout/Tagout
- 5.4 Crane Operations – General Awareness
Crane Operations – Rigging
Crane Operations – Mobile Crane Hand Signals
Crane Operations – Tower Crane Hand Signals
Crane Operations – Voice Signals
Crane Operations – Weather Hazards

Safety Awareness Resources: Posters

- 5.2 Forklifts – Know Your Limitations
Forklifts – Requirements to Operate
Forklifts – Yield to Pedestrians
Forklift Area – Not Responsible for Damage
Forklift Area – Park at Your Own Risk
- 5.3 Lockout/Tagout
- 5.4 Mobile Crane Hand Signals
Tower Crane Hand Signals

SECCIÓN 5:

EQUIPOS DEL LUGAR DE TRABAJO

Recursos de Formación: Toolbox Talks

- 5.1 Recomendaciones e inspección de fábrica para
el elevador aéreo
Elevador aéreo – Protección de caídas
- 5.2 Montacargas
- 5.3 Aislar/Etiquetar
- 5.4 Operaciones de grúas – Conciencia general
Operaciones de grúas – Aparejo
Operaciones de grúas – Señales de mano para grúas móviles
Operaciones de grúas – Señales de mano para grúas torre
Operaciones de grúas – Señales de voz
Operaciones de grúas – Peligros climáticos

Recursos de Conciencia de Seguridad: Carteles

- 5.2 Montacargas – ¡Sepa sus limitaciones!
Montacargas – Requisitos para operar
Montacargas – Ceda a los peatones
Área de montacargas – No nos hacemos
responsables por daños
Área de montacargas – Estacionarse a su propio riesgo
- 5.3 Aislar/Etiquetar
- 5.4 Señales de mano para grúas móviles
Señales de mano para grúas torre

Use:

✓ Only trained and authorized **Employees** may operate any Company **aerial lift**. Aerial lift **operators** shall have a current certification card.

✓ Read and follow all warning and caution **signs** on the aerial lift.

✓ Use the right aerial lift for the job. Know the rated work **load** of your machine and never exceed it.

✓ Keep all steps, railings and platform surfaces clean and clear of debris.

⚠ **CAUTION** Do not use a ladder, **scaffold** or other means to increase size or platform height. This causes instability, which can lead to an **accident**.

✓ Always stand firmly on the floor of the basket.

✗ Do not stand, sit or climb on the edge of the basket or on any part of an aerial lift's guardrail system.

✗ Do not use planks, ladders or other devices for a work position.

⚠ **WARNING** Employees working from the aerial lift shall use a **personal fall arrest system** (PFAS) attached to the aerial platform. The guardrails around the aerial lift are not adequate fall protection. Failure to use proper fall protection may result in serious injury or death.

✓ **Operator** shall remain on the aerial lift when in use.



An aerial lift is defined as any vehicle-mounted device used to elevate Employees. All aerial lifts, whether purchased or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.453 and ANSI A92.2-1969.



SECCIÓN 5: EQUIPOS DEL LUGAR DE TRABAJO

Elevador aéreo

5.1

Uso:

✓ Solamente **Empleados** entrenados y autorizados pueden operar cualquier **elevador aéreo** de la Compañía. **Operadores** de elevadores aéreos deben tener una tarjeta de certificación vigente.

✓ Leer y cumplir con todos los **símbolos** de advertencia o precaución en el elevador aéreo.

✓ Usar el elevador aéreo apropiado para la tarea. Entender la capacidad de **carga** de la máquina y nunca excederla.

✓ Mantener todos los escalones, barandillas y plataformas limpios y libres de escombros.

⚠ **PRECAUCIÓN** No usar una escalera, un **andamio** o cualquier otra manera para aumentar el tamaño o la altura de la plataforma. Esto causa inestabilidad, la cual puede provocar un **accidente**.

✓ Siempre pararse firmemente en el suelo de la cesta..

⊘ No pararse, sentarse o subir en el borde de la cesta o en cualquier otra parte del sistema de barandillas de un elevador aéreo.

⊘ No usar tablas, escaleras u otros dispositivos para una posición de trabajo.

⚠ **ADVERTENCIA** Empleados trabajando de un elevador aéreo deben usar un **sistema personal de protección contra caídas** (PFAS) atado a la plataforma aérea. Las barandillas alrededor del elevador aéreo no son protección adecuada contra las caídas. La falta de uso de una protección apropiada contra las caídas puede resultar en una lesión seria o la muerte.

✓ El **operador** permanecera en el elevador aéreo cuando este en uso.

Un elevador aéreo se define como cualquier dispositivo montado en un vehículo usado para elevar a los Empleados. Todos los elevadores aéreos, ya sean comprados o alquilados, deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.453 and ANSI A92.2-1969.





Inspection:

- ☒ Inspect the equipment before you use the aerial lift, using a checklist as a guide. See **Aerial Lift Checklist** for an example.
- ☒ Always follow manufacturer's instructions and recommendations.
- ☐ Do not remove or tamper with automatic safety devices.

Guidelines:

- ☒ Keep a safe distance from the aerial lift when it is starting and moving.
- ☐ Do not go under the aerial lift while it is in operation.
- ☒ Be aware of holes, debris, obstacles, drop-offs and rough patches. Alert the aerial lift **operator** if these conditions are present.
- ☒ Be on the lookout for overhead hazards. Always treat power lines, wires and other conductors as energized, even if they are down or appear to be insulated. Alert the aerial lift **operator** immediately if overhead hazards are within 10 ft. (3 m) of the aerial lift.



Inspección:

- ☒ Inspeccione el equipo antes de utilizar el elevador aéreo, utilizando una lista de control como guía. Vea la lista de verificación de elevación aérea para un ejemplo.
- ☒ Siempre seguir las instrucciones y recomendaciones del fabricante.
- ☐ No quitar o alterar los dispositivos automáticos de seguridad.

Reglas:

- ☒ Mantener una distancia segura del elevador aéreo cuando está iniciando y en movimiento.
- ☐ No pasar por debajo del elevador aéreo mientras está en operación.
- ☒ Estar alerta de los hoyos, escombros, obstáculos, desniveles y superficies rústicas. Advertirle al **operador** del elevador aéreo si estas condiciones están presentes.
- ☒ Estar alerta de los peligros por encima. Siempre tratar líneas eléctricas, cables y otros conductores como energizados, aunque estén inactivos o si parecen estar aislados. Advertirle al **operador** del elevador aéreo inmediatamente si los peligros por encima están a menos de 10 pies (3 m) del elevador aéreo.

Aerial Lift Checklist

Aerial Lift Number: _____ Date: _____

Jobsite Name: _____

Last Service Date: _____ # of Hours: _____

INSPECTION	OK	REQUIRES REPAIR
ENGINE OIL		
RADIATOR		
BOOM		
GATE SAFETY LATCHES		
TRANSMISSION OIL		
HYD FLUID		
TIRE CONDITION		
HORN		
BACK UP ALARM		
PARKING BRAKE		
GAUGES		
FIRE PROTECTION		
LIGHTS		
HOURS		

Operator

Foreman/Project Manager



Lista de Verificación del Elevador Aéreo

Número del Elevador Aéreo: _____ Fecha: _____

Nombre del Lugar de Trabajo: _____

Última Fecha de Servicio: _____ # de Horas: _____

INSPECCIÓN	OK	REQUIERE REPARACIÓN
ACEITE DEL MOTOR		
RADIADOR		
AGUILÓN		
CIERRES DE SEGURIDAD DE LA PUERTA		
ACEITE DE TRANSMISIÓN		
FLUIDO HIDRÁULICO		
CONDICIÓN DE LAS LLANTAS		
CORNETA/BOCINA		
ALARMA DE RETROCESO		
FRENO DE ESTACIONAMIENTO		
MEDIDORES		
PROTECCIÓN DE FUEGO		
LUCES		
HORAS		

Operador

Capataz/Gerente del Proyecto

Use:

✓ Only trained and authorized **Employees** may operate a Company forklift. Forklift **operators** shall have a current certification card.

✓ Read and follow all manufacturer recommendations, warnings and caution **signs** on the forklift.

✓ Use the right forklift for the job. Know the manufacturer's recommendation for the rated work load of your machine and never exceed it.

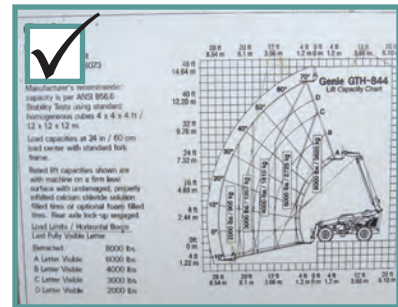
⚠ **CAUTION** Do not lift/elevate Employees with a forklift unless specifically designed for such use. Forklifts are not intended to lift people and do not provide adequate fall protection.

✓ Keep all surfaces clean and clear of debris.

⚠ **WARNING** Never leave a forklift unattended while a **load** is suspended in the air. Suspended **loads** are hazardous and forklift **operators** need to be ready and able to move the suspended **load** as necessary.

⚠ **CAUTION** Seatbelts must be worn while operating a forklift. A forklift is a powered industrial truck and the use of a seat belt can help prevent a serious injury.

✓ **Operator** shall remain on the forklift when in use.



All forklifts, whether purchased or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.602 and ANSI B56.1-1969.

Uso:

✓ Solamente **Empleados** entrenados y autorizados pueden operar cualquier montacarga de la Compañía. **Operadores** de los montacargas deben tener una tarjeta de certificación vigente.

✓ Leer y cumplir con todas las recomendaciones del fabricante, los **símbolos** de advertencia o precaución en el montacargas.

✓ Usar el montacargas apropiado para la tarea. Entender las recomendaciones del fabricante de los límites de carga de la máquina y nunca excederla.

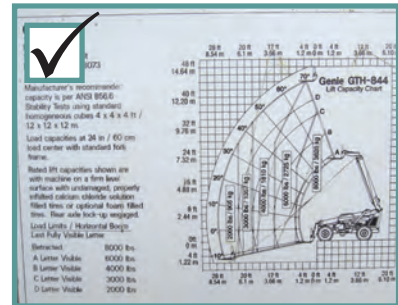
⚠ **PRECAUCIÓN** No levantar/elevar a un Empleado con un montacargas a menos que está diseñado específicamente para tal uso. El objeto del montacargas no es de levantar a personas y no proveen protección adecuada contra las caídas.

✓ Mantener todas las superficies limpias y libres de escombros.

⚠ **ADVERTENCIA** Nunca dejar un montacargas desatendido mientras una **carga** está suspendida en el aire. **Cargas** suspendidas son peligrosas y los **operadores** de montacargas necesitan estar listos y capaces de mover la **carga** suspendida si es necesario.

⚠ **PRECAUCIÓN** Cinturones de seguridad deben usarse mientras está operando un montacargas. Un montacargas es un camión industrial motorizado y el uso de un cinturón de seguridad puede ayudar a prevenir una lesión seria.

✓ El **operador** permanecerá en el montacargas cuando esté en uso.



Todos los montacargas, ya sean comprados o alquilados, deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.602 and ANSI B56.1-1969.



Inspection:

- ☑ Inspect the equipment before you use the forklift, using a checklist as a guide. See **Forklift Checklist** for an example.
- ☑ Always follow manufacturer's instructions and recommendations.
- ☐ Do not remove or tamper with automatic safety devices.

Guidelines:

- ☑ Keep a safe distance from the forklift when it is starting and moving.
- ☑ Listen for the backup alarm signal when the forklift is in reverse.
- ☑ Be aware of holes, debris, obstacles, drop-offs and rough patches. Alert the forklift **operator** if these conditions are present.
- ☑ Be on the lookout for overhead hazards. Always treat power lines, wires and other conductors as energized even if they are down or appear to be insulated. Alert the forklift **operator** immediately if overhead hazards are within 10 ft. (3 m) of the forklift.
- ☑ Use **taglines** or guide wires when moving suspended, swinging **loads** if necessary.
- ☑ If needed, properly secure the **load**.





Inspección:

- ☑ Inspeccione el equipo antes de utilizar el montacargas, utilizando una lista de control como guía. Vea la lista de verificación de montacargas para un ejemplo.
- ☑ Siempre seguir las instrucciones y recomendaciones del fabricante.
- ☐ No quitar o alterar los dispositivos automáticos de seguridad.

Reglas:

- ☑ Mantener una distancia segura del montacargas cuando está iniciando y en movimiento.
- ☑ Prestar atención a la señal de la alarma de retroceder cuando el montacargas está en reversa.
- ☑ Estar alerta de los hoyos, escombros, obstáculos, desniveles y superficies rústicas. Advertirle al **operador** del montacargas si estas condiciones estan presentes.
- ☑ Estar alerta de los peligros por encima. Siempre tratar líneas eléctricas, cables y otros conductores como energizados, aunque esten inactivos o si parecen estar aislados. Advertirle al **operador** del montacargas inmediatamente si los peligros por encima están a menos de 10 pies (3 m) del montacargas.
- ☑ Usar un lazo o cables de guía cuando está moviendo **cargas** suspendidas y oscilantes si es necesario.
- ☑ Si es necesario, asegurar la **carga** apropiadamente.



Forklift Checklist

Forklift Number: _____ Date: _____

Jobsite Name: _____

Last Service Date: _____ # of Hours: _____

INSPECTION	OK	REQUIRES REPAIR
ENGINE OIL		
RADIATOR		
BOOM		
CONTROL LEVERS		
TRANSMISSION OIL		
HYD FLUID		
TIRE CONDITION		
HORN		
BACK UP ALARM		
PARKING BRAKE		
GAUGES		
FIRE PROTECTION		
SEAT BELT		
LIGHTS		
HOURS		

Operator

Foreman/Project Manager

Lista de Verificación del Montacargas

Número del Montacargas: _____ Fecha: _____

Nombre del Lugar de Trabajo: _____

Última Fecha de Servicio: _____ # de Horas: _____

INSPECCIÓN	OK	REQUIERE REPARACIÓN
ACEITE DEL MOTOR		
RADIADOR		
AGUILÓN		
PALANCAS DE CONTROL		
ACEITE DE TRANSMISIÓN		
FLUIDO HIDRÁULICO		
CONDICIÓN DE NEUMÁTICO		
CORNETA/BOCINA		
ALARMA DE RETROCESO		
FRENO DE ESTACIONAMIENTO		
MEDIDORES		
PROTECCIÓN DE FUEGO		
CINTURÓN DE SEGURIDAD		
LUCES		
HORAS		

Operador

Capataz/Gerente del Proyecto



Lockout/Tagout

5.3

Use:

☑ Only trained **Employees** may **Lockout/Tagout** Company equipment.

☑ Lockout/Tagout Procedures:

1. Remove the equipment from service. Equipment must be placed in a location where it does not cause a hazard.
2. Equipment with stored energy must be de-energized:
 - Identify the source(s) of energy.
 - Isolate the source(s) of energy.
 - Lock and Tag the source(s) of energy.
 - Prove that energy/equipment isolation is effective.

⚠ WARNING Equipment must be de-energized so that maintenance can be completed on the equipment safely. Stored energy is a power source for the equipment and can cause the equipment to turn ON while performing maintenance resulting in serious injury or death.

3. Attach a tag to the equipment that states “OUT OF SERVICE,” “EQUIPMENT LOCKED OUT,” “DANGER” or similar language.
4. The equipment must remain out of service until it meets the manufacturer’s recommendations.
5. Before attempting to restart the equipment, ensure starting it does not pose a hazard to other Employees.
6. Once equipment meets manufacturer’s recommendations, remove the equipment tag that indicates “OUT OF SERVICE.”



Lockout/Tagout is a procedure completed to ensure that equipment is properly shut off and not started up again prior to the completion of servicing, adjusting or repairing the equipment. All Lockout/Tagout procedures must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.417, and 29CFR 1926.702.



Uso:

✓ Solamente Empleados entrenados pueden Aislar/Etiquetar el equipo de la Compañía.

✓ Procedimientos de aislar/etiquetar:

1. Quitar el equipo de servicio. Equipos deben ser ubicados en un lugar donde no van a causar un peligro.

2. Equipo con energía almacenada debe ser desactivado.

- Identificar la (las) fuente(s) de la energía.
- Aislar la (las) fuente(s) de la energía.
- Aislar y etiquetar la (las) fuente(s) de energía.
- Demostrar que el aislamiento de la energía/ equipo es efectivo.

⚠ ADVERTENCIA El equipo debe ser desactivado para que el mantenimiento del equipo pueda ser terminado con seguridad. Energía almacenada es una fuente de potencia para el equipo y puede causar que el equipo se encienda mientras se hace un mantenimiento resultando en lesión seria o la muerte.

3. Atar una etiqueta al equipo que dice “ FUERA DE SERVICIO,” “ EQUIPO AISLADO,” “ PELIGRO” o lenguaje similar.

4. El equipo debe permanecer fuera de servicio hasta que cumpla con las recomendaciones del fabricante.

5. Antes de intentar de encender el equipo, asegurarse de que al ponerlo en marcha no representa un peligro a otros Empleados.

6. Una vez que el equipo cumple con las recomendaciones del fabricante, quitar las etiquetas del equipo que indican “ FUERA DE SERVICIO.”



Aislar/Etiquetar es un procedimiento que se completa para asegurar que el equipo se apaga apropiadamente y no se encienda de nuevo antes de terminar el servicio, ajustamiento o reparación del equipo. Todos los procedimientos de aislar/etiquetar deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.417, and 29CFR 1926.702.

Guidelines:

- ✓ A crane **operator** must be trained and certified in accordance with OSHA regulations. It is recommended that crane **operators** be certified by an accredited crane **operator** testing organization.
- ✓ Materials must be rigged by a **qualified rigger**.
- ✓ A qualified signaler/rigger must know and understand the types of signals and rigging used. Training may be performed by a third party evaluator or train-the-trainer.
- ✓ Rigging equipment shall be used according to the manufacturer's recommendations.
- ✓ Rigging equipment shall be inspected prior to use on each shift and as necessary during its use to ensure that it is safe.
 - Most rigging equipment has permanently affixed tags that must be legible to indicate the recommended safe working **load** as prescribed by the manufacturer.
- ✓ Defective rigging equipment shall be removed from service.
- ✓ It is recommended that a **tagline** be used to guide a **load** into its designated location.



Hazard Awareness:

- ✓ **Overhead hazards**
 - Always treat power lines, electrical lines, and other conductors as energized, even if they are down or appear to be insulated. (Refer to 1926.1408(g) for additional details regarding power line safety.)
 - Keep clear of the **load**. While the **operator** has a suspended **load**, no employee shall be within the **fall zone**.

MINIMUM CLEARANCE DISTANCES	
Voltage (nominal, kV, alternating current)	Minimum clearance distance (feet)
up to 50	10
over 50 to 200	15
over 200 to 350	20
over 350 to 500	25
over 500 to 750	35
over 750 to 1,000	45
over 1,000	(as established by the utility owner/operator or registered professional engineer who is a qualified person with respect to electrical power transmission and distribution).

Note: The value that follows "to" is up to and includes that value. For example, over 50 to 200 means up to and including 200kV.

Directrices:

- ✓ El **operador** de grúa debe ser entrenado y certificado de acuerdo con los requisitos de OSHA. Se recomienda que los **operadores** de grúa sean certificados por una organización acreditada de exámenes para **operadores** de grúas.
- ✓ Materiales deben ser manipulados por un **aparejador calificado**.
- ✓ Una persona de señal/aparejador calificado(a) debe conocer y comprender los tipos de señales y aparejos utilizados. Se puede proporcionar el entrenamiento por un evaluador calificado tercero o por capacitación de instructores.
- ✓ Equipo de aparejo debe cumplir con las recomendaciones del fabricante.
- ✓ Se debe inspeccionar el equipo de aparejo antes de usarlo en cada turno y según sea necesario para garantizar que sea seguro durante el uso.
 - La mayoría de equipo de aparejo tiene etiquetas pegadas permanentemente. Deben ser legibles para indicar la **carga** de trabajo segura recomendada según lo prescrito por el fabricante.
- ✓ Los equipos de aparejos defectuosos deberán retirarse del servicio.
- ✓ Se recomienda que se use un **lema** para guiar una **carga** a su ubicación designada.



Conciencia del riesgo:

- ✓ **Riesgos en altura**
 - Siempre trate las líneas de energía, líneas eléctricas y otros conductores como energizados, incluso si están apagados o parecen estar aislados.
(Consulte a 1926.1408(g) para detalles adicionales sobre la seguridad de líneas eléctricas.)
 - Manténgase alejado de la **carga**. Mientras el **operador** tiene una **carga** suspendida, ningún empleado debe estar en la **zona de caída**.

DISTANCIAS MÍNIMAS DE SEPARACIÓN	
Tensión (nominal, kV, corriente alterna)	Distancia mínima de separación (pies)
hasta 50	10
sobre 50 a 200	15
sobre 200 a 350	20
sobre 350 a 500	25
sobre 500 a 750	35
sobre 750 a 1,000	45
sobre 1,000	(según lo establecido por el propietario/operador de la empresa de servicios públicos o un ingeniero profesional registrado que sea una persona calificada con respecto a la transmisión y distribución de energía eléctrica).

Nota: El valor que sigue a "hasta" depende e incluye ese valor. Por ejemplo, más de 50 a 200 significa hasta 200kV inclusive.

☑ Crane swing radius

- Be aware of crane swinging and stopping of the **load** as well as boom deflection from **hoisting** loads.
- Erect and maintain control lines, warning lines, railings, or similar barriers (cones, caution tape, etc.) to mark the boundaries of the hazard areas.

☑ Work area hazards

- Be aware of walking surface. Keep clear of holes and other materials that may present tripping hazards.
- Be aware of struck-by and pinch/crush hazards caused by swinging **loads** or being trapped between **loads** (i.e., hands, legs, etc.).
- Be aware of high wind conditions.

Validation:

- ☑ Use a Crane **Planning Checklist** (see sample provided) to prepare for the crane to arrive on site. Supervisor should have reviewed the **Crane Lift Plan** before completing this checklist.

For more details on rigging guidelines, hand signals, and a sample Crane Lift Plan, see Appendix B: Additional Considerations for Crane Operations.

For additional information regarding the safe set up and operation of cranes, refer to the following sections from OSHA 1926.

Cranes - Set Up

- 1926.1402(a)-(f) – Ground conditions.
- 1926.404(q)(1)-(5) – Wiring design and protection.

Crane Use

- 1926.1417 – Operation.
- 1926.1418 – Authority to stop operation.
- 1926.1419 – Signals--general requirements.
- 1926.1420 – Signals--radio, telephone or other electronic transmission of signals.
- 1926.1421 – Signals--voice signals--additional requirements.
- 1926.1422 – Signals--hand signal chart.
- 1926.1424 – Work area control.
- 1926.1425 – Keeping clear of the load.

Certifications and Training

- 1926.1427 – Operator training, certification, and evaluation.
- 1926.1428 – Signal person qualifications.
- 1926.1430 – Training.

Self-Erecting Tower Cranes

- 1926.1404(e) – Assembly/Disassembly--general requirements (applies to all assembly and disassembly operations).
- 1926.1435(2) – Tower cranes.

Power Line Safety

- 1926.1408 – Power line safety (up to 350 kV)--equipment operations.
- 1926.1409 – Power line safety (over 350 kV).
- 1926.1410 – Power line safety (all voltages)--equipment operations closer than the Table A zone.
- 1926.1411 – Power line safety-while traveling under or near power lines with no load.
- 1926.1412 – Inspections.
- 1926.251(a)-(f) – Rigging equipment for material handling.

✓ Radio de gira de la grúa

- Tenga en cuenta que la grúa se balancea y detiene la **carga**, así como la deflexión de la pluma al **elevantar** cargas.
- Erigir y mantener líneas de control, líneas de advertencia, barandillas o barreras similares (conos, cinta de precaución, etc.) para marcar los límites de las áreas peligrosas.

✓ Riesgos en el área de trabajo

- Tenga en cuenta la superficie de tránsito. Manténgase alejado de agujeros y otros materiales que puedan presentar riesgos de tropiezo.
- Tenga en cuenta los peligros de golpes y aplastamiento causados por **cargas** oscilantes o por quedar atrapado entre **cargas** (es decir, manos, piernas, etc.).
- Tenga en cuenta las condiciones de viento fuerte.

Validación:

- ✓ Utilice una **Lista de verificación para el plan de grúa** (véase el ejemplo proporcionado) para prepararse para la llegada de la grúa al sitio. El supervisor debería haber revisado el **Plan de Izaje** de la grúa antes de completar esta lista de verificación.

Para más detalles sobre las directrices de aparejo, señales de mano, y, un ejemplo de un Plan de Izaje, consulte el apéndice B: Consideraciones adicionales sobre el manejo de grúas.

Para obtener información adicional sobre la configuración y operación segura de las grúas, consulte las siguientes secciones de OSHA 1926.

Grúas - Instalación

- 1926.1402(a)-(f) – Condiciones del terreno.
- 1926.404(q)(1)-(5) – Diseño y protección del cableado.

Uso de grúas

- 1926.1417 – Operación.
- 1926.1418 – Autoridad para detener la operación.
- 1926.1419 – Señales--requisitos generales.
- 1926.1420 – Señales--radio, teléfono u otra transmisión electrónica de señales.
- 1926.1421 – Señales--señales de voz--requisitos adicionales.
- 1926.1422 – Señales--tabla de señales manuales.
- 1926.1424 – Control del área de trabajo.
- 1926.1425 – Mantenerse alejado de la carga.

Certificación y entrenamiento

- 1926.1427 – Calificación y certificación del operador.
- 1926.1428 – Calificaciones de persona de señal.
- 1926.1430 – Entrenamiento.

Grúas torre auto montantes

- 1926.1404(e) – Montaje/Desmontaje--requisitos generales (se aplica a todas las operaciones de montaje y desmontaje).
- 1926.1435(2) – Grúas torre.

Seguridad de la línea de alimentación

- 1926.1408 – Seguridad de la línea de alimentación (hasta 350 kV)--operaciones de equipos.
- 1926.1409 – Seguridad de la línea de alimentación (más de 350 kV).
- 1926.1410 – Seguridad de la línea de alimentación (todos los voltajes)--operaciones del equipo más cercanas a la zona de la Tabla A.
- 1926.1411 – Seguridad de la línea de alimentación-mientras viaja por debajo o cerca de líneas eléctricas sin carga.
- 1926.1412 – Inspecciones.
- 1926.251(a)-(f) – Equipo de aparejo para manejo de materiales.

Crane Planning Checklist

Company Name: _____

Job Name & Location: _____

Supervisor Name: _____ Crane Owner Name: _____

Crane Operator Name: _____ Date of Lift: _____

PREPARATION				
Planning Checklist Items	Yes	No	Not Required	Comments
Has a date for the lift been selected?	☐	☐		Date: _____
Has the annual inspection been verified?	☐	☐		Date: _____
Certified rigger and signaler participating in lift?	☐	☐		
Has GC/Builder been notified of the crane lift?	☐	☐		Date: _____
Type of crane lift? (Check box) ☐ Mobile ☐ Boom truck ☐ Tower ☐ Gantry over 20 tons ☐ Mobile tower ☐ Forklift/Lull with winch				
Will the lift be conducted from a street?	☐	☐		
Will lane closure(s) be required?	☐	☐		
Is this a critical lift? ☐ Over 75% capacity ☐ Blind picks				
Crane company insurance certificate	☐	☐	☐	
Complete pick list with weights	☐	☐	☐	
Cut Sheets (size/ weight) for all items (Lumber, Trusses, etc.)	☐	☐		
List of riggers with certifications	☐	☐		
List of signalers with certifications	☐	☐		
Crane operator's certifications • Driver's license • DOT medical card • CCO certification card • Local jurisdiction operator card • Rigger certification card	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
Rigger certification cards (for all riggers)	☐	☐		
Assigned competent person	☐	☐	☐	Name: _____
Letter from crane company stating they have assessed the site with no impact to utilities, both above and below ground.	☐	☐	☐	
Crane spec sheet to include • Crane specifications • Load charts (highlighted for this lift) • Counter weight chart • Jib load chart if applicable	☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐	
Crane placement drawing to include • Pin distance • Boom length • Jib length • Counterweights • Lift radius • Load • Total load • % of capacity • Sling tension	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
Rigging cut sheets (Highlighted for specific type and weight) • Shackles • Slings • Wire slings • Spreader bar	☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐	
AHA for crane and rigging operations	☐	☐	☐	
Road closure drawing	☐	☐	☐	
Road closure permit	☐	☐	☐	
List of certified flaggers	☐	☐	☐	
Flagging signaler certificate of insurance	☐	☐	☐	
Flagger certification cards and drivers' licenses	☐	☐	☐	

Lista de verificación para el plan de grúa

Nombre de empresa: _____

Trabajo y ubicación: _____

Nombre de supervisor: _____ Propietario de grúa: _____

Nombre del operador de grúa: _____ Fecha de izamiento: _____

PREPARACIÓN				
Elementos de la lista de verificación	Sí	No	No Requerido	Comentarios
¿Se ha elegido una fecha de izamiento?	☐	☐		Fecha:
¿Se ha verificado la inspección anual?	☐	☐		Fecha:
¿Participarán un operador y señalador certificado?	☐	☐		
¿Se ha notificado al contratista general y al constructor sobre el izamiento?	☐	☐		Fecha:
¿Tipo de izamiento? (Marque casilla) ☐ Móvil ☐ Camión pluma ☐ Torre ☐ Pórtico más de 20 toneladas ☐ Torre móvil ☐ Montacargas/Manipulador telescópico				
¿Se realizará el izaje desde una calle?	☐	☐		
¿Se requerirán cierres de carril?	☐	☐		
¿Es un izaje crítico? ☐ Más de 75% de capacidad ☐ Elección a ciegas				
Certificado de seguro de la grúa	☐	☐	☐	
Lista de selección completa, con pesos	☐	☐	☐	
Hojas cortadas (tamaño/peso) para todos elementos (Madera, vigas, etc.)	☐	☐		
Lista de aparejadores certificados	☐	☐		
Lista de señaladores certificados	☐	☐		
Certificados del operador • Licencia de conducir • Tarjeta médica DOT • Tarjeta de certificación CCO • Tarjeta de operador de acreditación local • Tarjeta de certificación de aparejador	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐	
Tarjetas de certificación de aparejador (para todos los aparejadores)	☐	☐		
Persona competente asignada	☐	☐	☐	Nombre:
Carta de la compañía de grúas que indica que han evaluado el sitio sin impacto en los servicios públicos, tanto por encima como por debajo del suelo.	☐	☐	☐	
Lista de especific. para grúa debe incluir • Especificaciones de grúa • Gráficos de carga (resaltados para este izamiento) • Tabla de contrapeso • Tabla de carga máxima del brazo, si procede	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
Dibujo de colocación debe incluir • Distancia del perno • Longitud de pluma • Longitud de brazo • Contrapesos • Radio de izaje • Carga • Carga bruta • % de capacidad • Tensión de eslinga	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
Hojas cortadas para aparejo (resaltadas para un tipo y peso específicos) • Grilletes • Eslingas • Eslingas de alambre • Barra separadora	☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐	
AHA para operaciones de grúas y aparejos	☐	☐	☐	
Dibujo de cierres de carreteras	☐	☐	☐	
Permiso de cierre de carretera	☐	☐	☐	
Lista de señaladores calificados	☐	☐	☐	
Certificado de seguro de señalador	☐	☐	☐	
Tarjetas de certificación y licencia de conducir de señalador	☐	☐	☐	



SECTION 6:

POWER- OPERATED HAND TOOLS

Training Resources: Toolbox Talks

- 6.1 General – Manufacturer Recommendations and Inspection
General – Proper Use
Lockout/Tagout
- 6.2 Air Compressor – Inspection & Use
- 6.4 Pneumatic Nail Gun – Inspection & Use
- 6.5 Powder-Actuated Tools – Inspection & Use
Powder-Actuated Tools – Cartridge Storage & Disposal

Safety Awareness Resources: Posters

- 6.1 Hand Tool Safety

SECCIÓN 6:

HERRAMIENTAS DE MANO ELÉCTRICAS

Recursos de Formación: Toolbox Talks

- 6.1 Recomendaciones Generales del fabricante e inspección
En General – Uso apropiado
Aislar/Etiquetar
- 6.2 Compresor de aire – Inspección y uso
- 6.4 Pistola de clavos neumática – Inspección y uso
- 6.5 Herramientas activadas de polvo – Inspección y uso
Herramientas activadas de polvo – Almacenamiento y
eliminación de los cartuchos

Recursos de Conciencia de Seguridad: Carteles

- 6.1 Seguridad herramienta de mano



SECTION 6: POWER-OPERATED HAND TOOLS Introduction

6.1



General Guidelines:

- ☒ Only trained **Employees** may operate Company **power-operated hand tools**.
- ☒ Read and follow all manufacturer's instructions and recommendations.
- ☐ Do not alter the power-operated hand tool. Using the power-operated tool in a different manner than intended can result in serious injury or death.
- ☒ Always inspect the tool before each use. All guards/shields must be properly attached. Ensuring all safety mechanisms are in place reduces the chance of an **accident**.
- ☒ Inspect the plugs of power tools to ensure they are in good working condition with no modifications or splintering of the outer cord casing. Either a 3-prong plug or manufacturer-approved, double-insulated 2-prong plug shall be used as needed.
- ☐ Avoid contact with water.
- ☒ Appropriate PPE must be worn: safety glasses, hard hat and ear protection (if applicable). Personal safety rules must be followed (e.g., no loose or baggy clothing). See **SECTION 3: PERSONAL SAFETY**.
- ☐ "Horseplay" is not permitted.
- ☐ Never carry the equipment by the cord or yank the cord to disconnect it from a receptacle (if applicable).
- ☒ If damaged, remove the tool from service and notify your supervisor.



Specific Power-Operated Hand Tool Guidelines:

The following modules will review safety rules specifically for the use of:

- 6.2 AIR COMPRESSORS**
- 6.3 PORTABLE GENERATORS**
- 6.4 PNEUMATIC NAIL GUNS**
- 6.5 POWDER-ACTUATED TOOLS**

A power-operated hand tool is defined as any hand-held tool that requires an additional power source and/or mechanism other than manual labor. All power-operated hand tools, whether purchased or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.302.



SECCIÓN 6: HERRAMIENTAS DE MANO ELÉCTRICAS

Introducción

6.1



Reglas generales:

- ☒ Solamente los **Empleados** entrenados pueden operar las **herramientas de mano eléctricas** de la Compañía.
- ☒ Leer y cumplir con todas las instrucciones y recomendaciones del fabricante.
- ☐ No alterar las herramientas de mano eléctricas. Usando las herramientas de mano eléctricas de una manera diferente que la intencionada puede resultar en una lesión seria o la muerte.
- ☒ Siempre inspeccione las herramientas antes del uso. Todos los protectores deben estar apropiadamente asegurados. Asegurándose de que todos los mecanismos de seguridad están en su lugar reduce la probabilidad de un **accidente**.
- ☒ Inspeccione los enchufes de las herramientas eléctricas para asegurarse de que están en buenas condiciones de trabajo sin modificaciones o astillamiento de la carcasa externa del cable. Se utilizara un enchufe de 3 clavijas o un enchufe de 2 clavijas con doble aislamiento aprobado por el fabricante, según sea necesario.
- ☐ Evitar el contacto con el agua.
- ☒ PPE apropiado debe usarse: lentes de seguridad, cascos y protección para los oídos (si es aplicable). Reglas de seguridad personal deben ser seguidas (por ejemplo, no ropa holgada o suelta). Ver **SECCIÓN 3: SEGURIDAD PERSONAL**.
- ☐ “Payasadas” no se permiten.
- ☐ Nunca llevar el equipo por el cable o jalar del cable para desconectarlo de un receptáculo (si es aplicable).
- ☒ Si el equipo está dañado, quitar la herramienta de servicio y notificar a su supervisor.



Reglas específicas de las herramientas de mano eléctricas:

El siguiente modulo repasará las reglas de seguridad específicamente para el uso de:

6.2 COMPRESORES DE AIRE

6.3 GENERADORES PORTÁTILES

6.4 PISTOLAS DE CLAVOS NEUMÁTICAS

6.5 HERRAMIENTAS ACTIVADAS CON PÓLVORA

Una herramienta de mano eléctrica se define como cualquier herramienta que requiere una fuente de poder adicional y/o un mecanismo otro que la labor manual. Todas las herramientas de mano eléctricas, ya sean compradas o alquiladas, deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.302.



Air Compressors

6.2

Use:

- ☑ Only trained **Employees** may operate a Company air compressor.
- ☑ Read and follow all manufacturer's instructions and recommendations.
- ☐ Do not alter the air compressor.
- ☑ Appropriate PPE must be worn: safety glasses, hard hat and ear protection (if applicable). Personal safety rules must be followed (e.g., no loose or baggy clothing). See **SECTION 3: PERSONAL SAFETY**.
- ☐ Do not use an air compressor hose to blow dust or dirt from your clothes, hair or hands.
- ⚠ **CAUTION** Never point the air hose toward anyone's face or body. The compressed air jet causes particles to become airborne, which can result in injury.
- ☐ Avoid contact with water.



Maintenance:

- ☑ Always inspect the air compressor before each use. All guards/shields must be properly attached. Ensuring all safety mechanisms are in place reduces the chance of an **accident**.
- ☑ The inlet of air receivers and piping systems shall be kept free of accumulated oil and carbonaceous materials. This requires the moisture and oil to be periodically drained.



All air compressors, whether purchased or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.302.

Uso:

- ☑ Solamente los **Empleados** entrenados podrán operar compresores de aire de la Compañía.
- ☑ Leer y cumplir con las instrucciones y recomendaciones del fabricante.
- ⊘ No alterar el compresor de aire.
- ☑ PPE apropiado debe usarse: lentes de seguridad, cascos y protección para los oídos (si es aplicable). Reglas de seguridad personal deben ser seguidas (por ejemplo, no ropa holgada o suelta) . Ver **SECCIÓN 3: SEGURIDAD PERSONAL**.
- ⊘ No use la manguera del compresor de aire para soplar polvo o suciedad de su ropa, su pelo o sus manos.
- ⚠ **PRECAUCIÓN** Nunca apunte la manguera de aire hacia la cara o el cuerpo de ninguna persona. La presión del aire comprimido causa que las partículas se transporten por el aire, lo que puede resultar en lesiones.
- ⊘ Evitar contacto con el agua.



Mantenimiento:

- ☑ Siempre inspeccionar el compresor de aire antes de cada uso. Todos los protectores deben ser apropiadamente asegurados. Asegurándose de que todos los mecanismos de seguridad están en su lugar reduce la probabilidad de un accidente.
- ☑ La válvula del aire y el sistema de tuberías deberán estar libres de aceite acumulado y materiales de carbono. Esto requiere que la humedad y el aceite sea drenado periódicamente.



Todos los compresores de aire, ya sean alquilados o comprados, deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.302.



- ☑ Keep all hoses clean of dirt and debris.
- ☑ Ensure that all hose fittings are tight. Loose fittings cannot only hamper the performance of the air compressor, but can also cause equipment damage and/or personal injury.
- ☐ Never add or change the oil or refuel when the air compressor is running or has just recently been used. This will help prevent smoke and fire.
- ☑ If damaged, remove the compressor from service and notify your supervisor.

Electric Air Compressors:

- ☑ Ensure the compressor is plugged into a properly grounded outlet.
- ☐ Do not use electrical tools or appliances with frayed cords, missing grounding prongs or damaged/cracked housings.
- ☑ Use **ground-fault circuit interrupters (GFCI)** per the manufacturer's directions to minimize the risk of electrocution or electric shock.

Gas Air Compressors:

 **WARNING** Never use a gas air compressor indoors. Inhaled engine exhaust fumes may cause serious injury or death.

- ☐ Do not place near doors, windows or vents.
- ☑ Fire extinguishers shall be a minimum of 10 ft. (3.1 m) and a maximum of 50 ft. (15.5 m) away from the air compressor.
- ☑ Gas cans shall be a minimum of 10 ft. (3.1 m) away from the air compressor.
- ☑ Shut down the gas air compressor prior to refueling. Never store fuel indoors.
- ☑ When transporting the gas air compressor, make sure the gas shut-off valve is in the off position.





- ☑ Mantener las mangueras libres de suciedad y residuos.
- ☑ Asegurarse de que todas las conexiones de las mangueras estén apretadas. Accesorios sueltos pueden afectar el desempeño del compresor de aire, y también pueden causar daño al equipo y/o una lesión personal.
- ☹ Nunca añadir o cambiar el aceite o llenar el tanque cuando el compresor de aire está funcionando o ha sido recientemente usado. Esto ayudará a prevenir humo y fuego.
- ☑ Si está dañado, sacar el compresor de servicio y notificar a su supervisor.

Compresores de aire eléctricos:

- ☑ Asegurarse de que el compresor está conectado en un toma corriente apropiadamente conectado a tierra.
- ☹ No usar herramientas eléctricas o accesorios con cables desgastados, falta de dientes de conexión a tierra, o cubiertas dañadas/agrietadas.
- ☑ Usar **interruptores de circuito de falla a tierra (GFCI)** según las direcciones del fabricante para minimizar el riesgo de electrocución o choques eléctricos.

Compresores de aire de gas:

⚠ **ADVERTENCIA** Nunca usar un compresor de aire de gas en lugares encerrados. Los gases de escape del motor inhalados pueden causar una lesión seria o la muerte.

- ☹ No ubicar el compresor cerca de las puertas, ventanas o aberturas.
- ☑ Los extinguidores de fuego deben estar a un mínimo de 10 pies (3.1 m) y a un máximo de 50 pies (15.5 m) de distancia del compresor de aire.
- ☑ Latas de combustible deben estar a un mínimo de 10 pies (3.1 m) de distancia del compresor de aire.
- ☑ Apagar el compresor de aire de gas antes de llenar el tanque. Nunca guardar combustible adentro.
- ☑ Cuando esté transportando el compresor de aire de gas, asegurarse de que la válvula de cierre de gas está en la posición “apagado.”





Portable Generators

6.3

Use:

- ✓ Only trained **Employees** may operate a Company generator.
- ✓ Read and follow all manufacturer's instructions and recommendations. Do not alter the generator.
- ✓ Appropriate PPE must be worn: safety glasses, hard hat and ear protection (if applicable). Personal safety rules must be followed (e.g., no loose or baggy clothing). See **SECTION 3: PERSONAL SAFETY**.
- ✓ Always follow manufacturer recommendations for proper grounding requirements.
- ✓ Use **ground-fault circuit interrupters (GFCI)** per the manufacturer's directions to minimize the risk of electrocution or electric shock.
- ✓ Always plug electrical tools into the generator using the cords supplied by the manufacturer.



⚠ **WARNING** Never use a generator indoors. Inhaled engine exhaust fumes may cause serious injury or death.

⊘ Do not keep fire extinguishers within 10 ft. (3.1 m) of the generator.

✓ Gas cans shall be a minimum of 10 ft. (3.1 m) away from the generator.



✓ When transporting the generator, make sure the gas shut-off valve is in the off position.

✓ Try to keep the generator in a dry location. Keep generator away from doors, windows or vents.

All generators, whether purchased or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926 Subpart K.

Uso:

- ✓ Solamente los **Empleados** entrenados pueden operar generadores de la Compañía.
- ✓ Leer y cumplir con las instrucciones y recomendaciones del fabricante.
- ✓ PPE apropiado debe usarse: lentes de seguridad, cascos y protección para los oídos (si es aplicable). Reglas de seguridad personal deben ser seguidas (por ejemplo, no ropa holgada o suelta). Ver **SECCIÓN 3: SEGURIDAD PERSONAL**.
- ✓ Siempre seguir las instrucciones del fabricante para los requisitos de conexión a tierra.
- ✓ Usar **interruptores de circuito de falla a tierra** según las direcciones del fabricante para disminuir el riesgo de electrocución o choques eléctricos.
- ✓ Siempre enchufar las herramientas eléctricas al generador usando los cables suministrados por el fabricante.
- ⚠ **ADVERTENCIA** Nunca usar un generador en lugares encerrados. Los gases de escape del motor inhalados pueden causar una lesión seria o la muerte.
- ✗ No mantener los extinguidores de fuego a menos de 10 pies (3.1 m) del generador.
- ✓ Latas de gas deben estar a un mínimo de 10 pies (3.1 m) de distancia del generador.
- ✓ Cuando esté transportando el generador, asegurarse de que la válvula de cierre de gas está en la posición “apagado.”
- ✓ Tratar de mantener el generador en un lugar seco. Mantener el generador lejos de las puertas, ventanas o aberturas.



Todos los generadores, ya sean comprados o alquilados, deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926 Subpart K.



Maintenance:

- ☑ Inspect the generator before each use. Check for damage and loose fuel lines that may have occurred during storage, transportation or handling. Ensuring all parts are properly fitted reduces the chance of an **accident**.
- ☑ Shut down the generator prior to refueling.
- ⊘ Never store fuel indoors.
- ☑ If damaged, remove the generator from service and notify your supervisor.





Mantenimiento:

- ☒ Inspeccionar el generador antes de cada uso. Chequear por daños o líneas sueltas de combustible que pueden haber ocurrido durante el almacenamiento, transportación o movimiento. Asegurarse de que todas las partes están apropiadamente ajustadas reduce la posibilidad de un accidente.
- ☒ Apagar el generador antes de llenar el tanque.
- ☐ Nunca guardar combustible adentro.
- ☒ Si está dañado, poner el generador fuera de servicio y notificar a su supervisor.





Pneumatic Nail Guns

6.4

Use:

☑ Only trained **Employees** may operate a Company pneumatic nail gun.

☑ Always follow manufacturer's instructions and recommendations.

⚠ **WARNING** Do not alter pneumatic nail guns. Do not remove springs or tamper with automatic safety devices. Using a pneumatic nail gun in a different manner than intended can result in serious injury or death.

☑ Appropriate PPE must be worn: safety glasses, hard hat and ear protection (if applicable). Personal safety rules must be followed (e.g., no loose or baggy clothing). See **SECTION 3: PERSONAL SAFETY**.



⚠ **CAUTION** Pneumatic nail guns should be operated only in firm contact with the intended substrate. To prevent serious injury, never free-fire a pneumatic nail gun and never point a pneumatic nail gun toward anyone's face or body.

⚠ **WARNING** Never tie the trigger in the "fire" position. Do not bounce the gun for multiple firing to avoid accidental misfire.

☑ Point the nail gun away from yourself and others when connecting the air hose.

⚠ **WARNING** Never load or carry tools with the trigger depressed to avoid accidental misfire. Ensure safety mechanisms are engaged prior to transporting tools.

☑ Keep hands, feet and all body parts free from the firing zone.



All pneumatic nail guns, whether purchased or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.302.

Uso:

- ✓ Solamente **Empleados** entrenados pueden operar pistolas de clavos neumáticas de la Compañía.
- ✓ Siempre seguir con las instrucciones y recomendaciones del fabricante.

⚠ ADVERTENCIA No alterar la pistola de clavos neumática. No quitar los resortes o alterar los dispositivos de seguridad automáticos. Usando una pistola de clavos neumática en una manera diferente de la prevista puede resultar en una lesión seria o la muerte.



- ✓ PPE apropiado debe usarse: lentes de seguridad, cascos y protección para los oídos (si es aplicable). Reglas de seguridad personal deben ser seguidas (por ejemplo, no ropa holgada o suelta). Ver **SECCIÓN 3: SEGURIDAD PERSONAL**.

⚠ PRECAUCIÓN Pistolas de clavos neumáticas deben ser operadas solamente en contacto firme con el material previsto. Para prevenir lesiones serias, nunca dispare libremente una pistola neumática hacia la cara o el cuerpo de una persona.

⚠ ADVERTENCIA Nunca mantener el gatillo en la posición de “disparar”. No rebote la pistola para múltiples disparos para evitar un disparo accidental.

- ✓ Apuntar la pistola de clavos lejos de usted y de otros mientras esté conectando la manguera de aire.

⚠ ADVERTENCIA Nunca cargar o llevar las herramientas con el gatillo presionado para evitar un disparo accidental. Asegurarse de que los mecanismos estén conectados antes de transportar las herramientas.



- ✓ Mantener las manos, los pies y todas las partes del cuerpo libre de la zona de disparar.

Todas las pistolas de clavos neumáticas, ya sean compradas o alquiladas, deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.302.



Maintenance:

- ☑ Inspect the nail gun before each use to ensure it is in working order. Ensuring all safety mechanisms are operating correctly before using the pneumatic nail gun reduces the chance of an **accident**.
- ☑ Inspect the air hose before each use to ensure it is free of damage or defect.
- ☑ Disconnect the air supply line before performing maintenance.
- ☑ If damaged, remove the pneumatic nail gun from service and notify your supervisor.





Mantenimiento:

- ☒ Inspeccionar la pistola de clavos antes de cada uso para estar seguro de que funcione bien. Asegurándose de que todos los mecanismos de seguridad están operando correctamente antes de usar la pistola de clavos neumática reduce la posibilidad de un **accidente**.
- ☒ Inspeccione la manguera de aire antes de cada uso para asegurarse de que está libre de daños o defectos.
- ☒ Desconectar el suministro de aire antes de hacer el mantenimiento.
- ☒ Si está dañada, sacar la pistola de clavos neumática de servicio y notificar a su supervisor.





Powder-Actuated Tools

6.5

Use:

- ☑ **Powder-actuated tool** operators must be trained by an authorized instructor and have a qualified operator card.
- ☑ Always follow manufacturer's instructions and recommendations. Use only a powder load and fastener recommended by the manufacturer of the powder-actuated tool.
- ☑ Powder loads are rated at different strengths. Use only the appropriate powder strength for the application per the manufacturer's recommendations.
- ☑ Appropriate PPE must be worn: safety glasses, hard hat and ear protection (if applicable). Personal safety rules must be followed (e.g., no loose or baggy clothing). See **SECTION 3: PERSONAL SAFETY**.
- ⚠ **CAUTION** Powder-actuated tools must be left unloaded until they are required for use. Unload the tool immediately if there is an interruption in work. This helps reduce the chance of an accidental misfire.
- ☑ Powder-actuated tools must be kept in their own locked containers when not in use.
- ⚠ **CAUTION** Never point a powder-actuated tool, whether loaded or unloaded, at anything other than the intended substrate to prevent serious injury.
- ⚠ **WARNING** Never load or fire a powder-actuated tool in an explosive atmosphere (e.g., gas is present) or near **flammable** materials. Powder-actuated tools use direct fastening technology that can cause a fire if these conditions are present.

TRAINED OPERATOR

Powder-Actuated Tools

Date Issued: _____

This certifies that **SAMPLE**  has received the recommended training in the operation and maintenance of powder-actuated tools and has received the information required to operate and to train operators in the use of powder-actuated tools.

A powder-actuated tool is used in construction and manufacturing to join materials to hard substrates such as steel and concrete. Known as "direct fastening," this technology relies on a controlled explosion created by a small chemical propellant charge, similar to the process that discharges a firearm. All powder-actuated tools, whether purchased or rented, must conform to the specifications set forth in the Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 CFR 1926.302, and ANSI A10.3, Safety Requirements for Powder-actuated Fastening Systems.

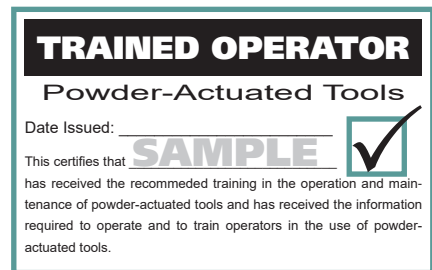


Herramientas activadas con pólvora

6.5

Uso:

- ✓ Los operadores de las **herramientas activadas con pólvora** deben ser entrenados por un instructor autorizado y deben tener una tarjeta de operador calificado.
- ✓ Siempre seguir las instrucciones y recomendaciones del fabricante. Solamente usar una carga con pólvora y cierre recomendado por el fabricante de la herramienta activada con pólvora.
- ✓ Las cargas de pólvora son clasificadas en diferentes capacidades. Usar solo la capacidad apropiada de pólvora para la aplicación según las recomendaciones del fabricante.
- ✓ PPE apropiado debe usarse: lentes de seguridad, cascos y protección para los oídos (si es aplicable). Reglas de seguridad personal deben ser seguidas (por ejemplo, no ropa holgada o suelta). Ver **SECCIÓN 3: SEGURIDAD PERSONAL**.
- ⚠ **PRECAUCIÓN** Herramientas activadas con pólvora se deben mantener descargadas hasta que requieran ser usadas. Descargar la herramienta inmediatamente si hay una interrupción de trabajo. Esto ayuda a reducir la probabilidad de un disparo accidental.
- ✓ Herramientas activadas con pólvora deben mantenerse guardadas en sus propios contenedores cerrados cuando no están en uso.
- ⚠ **PRECAUCIÓN** Nunca apuntar una herramienta activada con pólvora, ya sea cargada o descargada, a cualquier otra cosa que no sea el material previsto para prevenir una lesión seria.
- ⚠ **ADVERTENCIA** Nunca cargar o disparar una herramienta activada con pólvora en una atmósfera explosiva (por ejemplo donde un combustible está presente) o cerca de materiales **inflamables**. Herramientas activadas con pólvora usan una tecnología directa de fijación que puede causar un fuego si esas condiciones están presentes.



Una herramienta activada con pólvora se usa en la construcción y fabricación para juntar materiales duros tal como acero y concreto. Conocido como "fijación directa," esta tecnología depende de una explosión controlada creada por una carga de propulsor químico pequeña, similar al proceso que descarga un arma de fuego. Todas las herramientas activadas con pólvora, ya sean alquiladas o compradas, deben cumplir con las especificaciones establecidas en el Federal Occupational Safety and Health Regulations for Construction, 29 DFR 1926.302, y ANSI A10.3, Safety Requirements for Powder-actuated Fastening Systems.



Cartridge Storage:

- ✓ Unfired cartridges shall be stored in a dry place and in a container used for cartridges only.
- ⊘ Do not carry cartridges in pockets or mixed with other objects.
- ⊘ Never throw unfired cartridges into the trash.
- ✓ Fired and partially fired cartridges shall be disposed of according to the manufacturer's requirements. Some suggest using a bucket with water used solely for this purpose.



Maintenance:

- ✓ Inspect the tool before each use to ensure it is in working order. Ensuring all safety mechanisms are operating correctly before using the powder-actuated tool reduces the chance of an **accident**.
- ⊘ Never clean or perform maintenance on the tool until you are certain it is unloaded.
- ✓ If damaged, remove the powder-actuated tool from service and notify your supervisor.





Almacenamiento de los cartuchos:

- ✓ Los cartuchos que no se han disparado deben ser guardados en un lugar seco y en un contenedor usado solamente para los cartuchos.
- ⊘ No llevar los cartuchos en los bolsillos o mezclados con otros objetos.
- ⊘ Nunca botar los cartuchos no disparados en la basura.
- ✓ Cartuchos disparados ó parcialmente disparados deben ser descartados de acuerdo con los requerimientos de el fabricante. Algunos sugieren el uso de un cubo con agua que se utiliza exclusivamente para este propósito.



Mantenimiento:

- ✓ Inspeccionar la herramienta activada con pólvora antes de cada uso para estar seguro de que funcione bien. Asegurándose de que todos los mecanismos de seguridad están operando correctamente antes de usar la pistola de clavos neumática reduce la posibilidad de un accidente.
- ⊘ Nunca limpiar o hacer el mantenimiento en la herramienta hasta que usted está seguro de que está descargada.
- ✓ Si está dañada, sacar la herramienta activada de polvo de servicio y notificar a su supervisor.





SECTION 7:

ADDENDA

SECCIÓN 7:

ADICIONES

FrameSAFE Site-Specific Fall Protection Plan Template

Instructions for Use

DO NOT INCLUDE THIS PAGE IN YOUR MANUAL

Step 1: Complete Site-Specific Form

Enter the site-specific information in the form on the first page of the plan template either using the form fields in the pdf file or by hand.

Step 2: Choose Options for Installation Procedures*

In addition to the first two pages of the plan template, the options for installation procedures that follow are intended for use as part of a site-specific fall protection plan. Your Company shall **choose one (1) option** for each category of work to include in your safety manual as your site-specific plan.

The categories of work include:

1. Installation of floor trusses/joists
2. Installation of floor sheathing
3. Installation of roof trusses/rafters

Include **ONLY** the option your Company uses for each work category. **DO NOT** include pages in your safety manual for categories of work your Company will not perform on this jobsite or that reflect installation procedures your Company does not perform.

Step 3: Finalize the Site-Specific Plan

The final site-specific plan for your Company can be compiled in one of two ways:

1. **PRINT** the first two pages plus the pages that represent your installation procedures and insert them as section 7.1 of your FrameSAFE Manual.
2. **DELETE** the pages for the installation options your company does not use and **SAVE** the pdf as a new file name. (This option allows for ease in electronic communication.)

* If the installation procedures used by your COMPANY are not included as a current option, please contact the National Framers Council (608-310-6777, info@framerscouncil.com) to submit your procedures for review by the NFC Safety Committee. Please follow the template of the existing options to submit your plan.

FrameSAFE Site-Specific Fall Protection Plan

This fall protection plan is specific for the following project:

Company Name:

Project Name:

Location of Project:

Plan Prepared By:

Date Plan Prepared/Modified:

Plan Approved By:

Plan Supervised By:

Type of Construction: Single Family _____ Townhouse _____ Apartment _____
 Condo _____ Duplex _____ Other _____

1. Statement of Company Policy

The Company is dedicated to the protection of its Employees from on-the-job injuries. All Employees of the Company have the responsibility to work safely on the Project. The purpose of this plan is to supplement our existing safety and health program and to ensure that every Employee who works for the Company recognizes workplace fall hazards and takes the appropriate measures to address those hazards.

This Fall Protection Plan addresses the use of conventional fall protection at a number of areas on the Project and identifies specific activities that require non-conventional means of fall protection. During the construction of residential buildings, it is sometimes infeasible or it creates a greater hazard to use conventional fall protection systems at specific areas or for specific tasks. These areas or tasks may include:

1. Installation of floor trusses/joists
2. Installation of floor sheathing
3. Installation of roof trusses/rafters

In these cases, conventional fall protection systems may not be the safest choice. This plan is designed to enable the Company and its Employees to recognize the fall hazards associated with this Project and to establish the safest procedures that are to be followed in order to prevent falls to lower levels or through holes and openings in walking/working surfaces.

Each Employee will be trained in these procedures and will strictly adhere to them except when doing so would expose the Employee to a greater hazard. If, in the Employee's opinion, this is the case, the Employee is to notify the Competent Person of their concern and have the concern addressed before proceeding.

It is the responsibility of the Company to implement this Fall Protection Plan. Continual observational safety checks of work operations and the enforcement of the safety policy and procedures shall be regularly enforced. The crew supervisor or foreman is responsible for correcting any unsafe practices or conditions immediately.

It is the responsibility of the Company to ensure that all Employees understand and adhere to the procedures of this plan and to follow the instructions of the crew supervisor. It is also the responsibility of the Employee to bring to the Company's management's attention any unsafe or hazardous conditions or practices that may cause injury to either themselves or any other Employees. **Any changes to the Fall Protection Plan must be approved by a Qualified Person within the Company.**

2. Fall Protection Systems to Be Used on This Project

Installation of floor trusses/joists, truss/joist bracing, floor sheathing, roof trusses/rafters, and roof truss/rafter bracing will be conducted by Employees who are specifically trained to do this type of work and are trained to recognize the fall hazards. The nature of such work normally exposes the Employee to a fall hazard for a short period of time. This plan details how the Company will minimize hazards associated with the installation of the aforementioned products.

On this Project, safety nets will not provide adequate fall protection because the nets may cause the walls to collapse.

Similarly, requiring Employees to use a ladder for the entire installation process can cause a greater hazard because the Employee must stand on the ladder with his back or side to the front of the ladder. When installing the joists and/or trusses and/or bracing, an Employee will need both hands to maneuver the truss and therefore cannot hold onto the ladder. In addition, ladders cannot be adequately protected from movement while installing floor trusses/joists and bracing, floor sheathing, and roof trusses/rafters and bracing. Furthermore, many Employees may experience additional fatigue because of the increase in overhead work with heavy materials, which can also lead to a greater hazard.

Exterior scaffolds cannot be utilized on this Project because the ground cannot support the scaffolding. In most cases the erection and dismantling of the scaffold would expose an Employee to a greater fall hazard.

3. Enforcement

Constant awareness of and respect for fall hazards, and compliance with all safety rules are considered conditions of employment. The employer, foreman/supervisor, or other individuals in the safety and personnel department, reserves the right to issue disciplinary warnings to Employees, up to and including termination, for failure to follow the Company safety rules and the requirements of this plan

4. Accident Investigations

All accidents that result in injury to any Employee, regardless of their nature, will be investigated and reported. It is an integral part of any safety program to document the incident and events surrounding the incident, as soon as possible so that the cause and means of the prevention can be identified to prevent a reoccurrence. In the event that an Employee falls or there is some other related, serious incident occurring, this plan will be reviewed to determine if additional practices, procedures, or training need to be implemented to prevent similar types of falls or incidents from occurring.

5. Changes to Plan

Any changes to the Fall Protection Plan must be approved by a Qualified Person within the Company.

This plan will be reviewed as the job progresses to determine if additional practices, procedures or training needs to be implemented by the Competent Person to improve or provide additional fall protection. Employees will be notified and trained, if necessary, in the new procedures. A copy of this plan and all approved changes will be maintained at the Project site.

FrameSAFE Site-Specific Fall Protection Plan

1A. Installation of floor trusses/joists:

During the installation of floor trusses/joists, the Company will take the following step-by-step approach to protect its Employees who are exposed to fall hazards:

- Only Employees trained in the following procedures will be allowed to install floor trusses or joists.
- The Company will be responsible for training each Employee on the outlined procedures below so that each Employee:
 - (1) Understands and follows stated procedures; and
 - (2) Is able to recognize unsafe conditions.
- It is the Employee's responsibility to:
 - (1) Notify the Company's crew supervisor with questions or concerns regarding any aspect of the training; and
 - (2) Refrain from engaging in unsafe practices.

Procedure

- To minimize exposure to fall hazards, materials will be staged so that the Employees have quick and safe access to the material.
- All walls are to be properly braced prior to starting the floor truss/joist installation process.
- Employees installing floor trusses/joists will install the first three (3) trusses/joists by using a ladder or scaffold.
- After the first three trusses/joists are properly braced and secured, Employees will be required to use a Self-retracting Lifeline to install the balance of floor trusses/joists.
- Employees will access the top plates via a secured ladder to the secured interior top plate or truss top chord.
- Employees will anchor to the existing trusses/joists that have been secured to the top plate and braced and proceed to set the following trusses/joists.
- Employees will repeat this process to continue setting the balance of the trusses/joists.
- Employees will be required to use a Self-Retracting Lifeline to anchor to the existing floor trusses/joists that have been secured and proceed to install bracing.
- Employees working 6 ft. (1.8 m) above the surrounding grade or floor level below and are within 6 ft. (1.8 m) of the leading edge, will use conventional fall protection (e.g., guardrail system) along with their Self-Retracting Lifeline.

FrameSAFE Site-Specific Fall Protection Plan

1B. Installation of floor trusses/joists:

During the installation of floor trusses/joists, the Company will take the following step-by-step approach to protect its Employees who are exposed to fall hazards:

- Only Employees trained in the following procedures will be allowed to install floor trusses or joists.
- The Company will be responsible for training each Employee on the outlined procedures below so that each Employee:
 - (1) Understands and follows stated procedures; and
 - (2) Is able to recognize unsafe conditions.
- It is the Employee's responsibility to:
 - (1) Notify the Company's crew supervisor with questions or concerns regarding any aspect of the training; and
 - (2) Refrain from engaging in unsafe practices.

Procedure*

- To minimize exposure to fall hazards, materials will be staged so that the Employees have quick and safe access to them.
- All walls are to be properly braced prior to starting the floor truss/joist installation process.
- Employees will access the interior top plates via a secured ladder.
- Employees may work from the interior top plates to roll the floor trusses/joists into position and secure them in place. Employees on the interior top plates shall have no duties other than truss/joist installation.
- Once floor truss installation begins, Employees not involved in that activity shall not stand or walk below the operation where they might be struck by falling objects.
- Employees shall not work from or walk on top plates, joists, floor trusses, beams or other structural members until they are securely braced and supported.
- Employees working 6 ft. (1.8 m) above the surrounding grade or floor level below and within 6 ft. (1.8 m) of the outside building edge, will use conventional fall protection (e.g., guardrail system).
- Employees working 15 ft. (4.6 m) or more above any floor level below will use conventional fall protection.

* Interior scaffolds cannot be utilized on this job because the interior bracing used to hold walls plumb and lined straight reduces movement and access along scaffold planks. Furthermore, random brace locations make scaffold placement difficult or impossible since Employees must use both hands maneuvering trusses and joists and direct their attention up. Employees will be unable to watch their steps to avoid serious injury from tripping over braces that cross the scaffold. A trip hazard on scaffolding presents a greater hazard to Employees than safe working procedures while on top plates. Finally, the standing on ladders or scaffolds would require the Employees to nail the trusses at eye and chest level creating a greater hazard.

FrameSAFE Site-Specific Fall Protection Plan

2A. Installation of floor sheathing:

During the installation of floor sheathing, the Company will take the following step-by-step approach to protect its Employees who are exposed to fall hazards:

- Only Employees trained in the following procedures will be allowed to install floor sheathing.
- The Company will be responsible for training each Employee on the outlined procedures below so that each Employee:
 - (1) Understands and follows stated procedures; and
 - (2) Is able to recognize unsafe conditions.
- It is the Employee's responsibility to:
 - (1) Notify the Company's crew supervisor with questions or concerns regarding any aspect of the training; and
 - (2) Refrain from engaging in unsafe practices.

Procedure

- To minimize exposure to fall hazards, materials will be staged so that the Employees have quick and safe access to the material.
- Employee installing floor sheathing will install the first sheet of floor sheathing by using a secured ladder/scaffold or by standing on the bottom chord of the truss.
- Each employee will access the first sheet of sheathing via a secured ladder to the secured floor truss.
- Each employee will anchor to the truss/joist with an OSHA approved strap/anchor using a Self-Retracting Lifeline to install the balance of the floor sheathing.
- Employees working 6 ft. (1.8 m) above the surrounding grade or floor level below and are within 6 ft. (1.8 m) of the leading edge, will use conventional fall protection (e.g., guardrail system) along with their Self-Retracting Lifeline.

FrameSAFE Site-Specific Fall Protection Plan

2B. Installation of floor sheathing:

During the installation of floor sheathing, the Company will take the following step-by-step approach to protect its Employees who are exposed to fall hazards:

- Only Employees trained in the following procedures will be allowed to install floor sheathing.
- The Company will be responsible for training each Employee on the outlined procedures below so that each Employee:
 - (1) Understands and follows stated procedures; and
 - (2) Is able to recognize unsafe conditions.
- It is the Employee's responsibility to:
 - (1) Notify the Company's crew supervisor with questions or concerns regarding any aspect of the training; and
 - (2) Refrain from engaging in unsafe practices.

Procedure

- To minimize exposure to fall hazards, materials will be staged so that the Employees have quick and safe access to them.
- All walls are to be properly braced prior to starting the floor sheathing installation process.
- Except for the first row of sheathing, which will be installed by Employees using a secured ladder/scaffold or by standing on the bottom chord of the floor truss, employees will work from an established deck.
- Each employee will access the first sheet of sheathing via a secured ladder to the secured floor truss.
- When exterior guardrails are complete, Employees will be considered protected and will work from an established deck.
- Employees working 6 ft. (1.8 m) above the surrounding grade or floor level below and are within 6 ft. (1.8 m) of the outside building edge, will use conventional fall protection (e.g., guardrail system).
- Employees working 15 ft. (4.6 m) or more above any floor level below will use conventional fall protection.

FrameSAFE Site-Specific Fall Protection Plan

3A. Installation of roof trusses/rafters:

During the installation of roof trusses/rafters, the Company will take the following step-by-step approach to protect its Employees who are exposed to fall hazards:

- Only Employees trained in the following procedures will be allowed to install roof trusses/rafters.
- The Company will be responsible for training each Employee on the outlined procedures below so that each Employee:
 - (1) Understands and follows stated procedures; and
 - (2) Is able to recognize unsafe conditions.
- It is the Employee's responsibility to:
 - (1) Notify the Company's crew supervisor with questions or concerns regarding any aspect of the training; and
 - (2) Refrain from engaging in unsafe practices.

Procedure

- To minimize exposure to fall hazards, materials will be staged so that the Employees have quick and safe access to the material.
- All walls are to be properly braced prior to starting the roof truss/rafter installation process.
- Employees installing roof trusses/rafters will install the first three (3) trusses/rafters by using a secured ladder/scaffold.
- After the first three trusses/rafters are properly braced and secured, Employees will be required to use Self-Retracting Lifeline to install the balance of roof trusses/rafters.
- Employees will access the top plates via a secured ladder to the secured interior top plate or truss bottom chord/ceiling joist-rafter tail.
- Employees will anchor to the existing trusses/rafters that have been secured and proceed to set the following two trusses/rafters.
- Employees will continue this process to set the balance of the trusses/rafters and will also continue to install required bracing to ensure the trusses/rafters are properly braced.

FrameSAFE Site-Specific Fall Protection Plan

3B. Installation of roof trusses/rafters:

During the installation of roof trusses/rafters, the Company will take the following step-by-step approach to protect its Employees who are exposed to fall hazards:

- Only Employees trained in the following procedures will be allowed to install roof trusses/rafters.
- The Company will be responsible for training each Employee on the outlined procedures below so that each Employee:
 - (1) Understands and follows stated procedures; and
 - (2) Is able to recognize unsafe conditions.
- It is the Employee's responsibility to:
 - (1) Notify the Company's crew supervisor with questions or concerns regarding any aspect of the training; and
 - (2) Refrain from engaging in unsafe practices.

Procedure*

- To minimize exposure to fall hazards, materials will be staged so that the Employees have quick and safe access to them.
- All walls are to be properly braced prior to starting the roof truss/rafter installation.
- Employee installing roof trusses/rafters will access the top plate/bottom chord of trusses via a secured ladder.
- Employees may work from the interior top plates to install the roof trusses/rafters into position and secure them in place. Employees on the interior top plates shall have no duties other than truss/rafter installation.
- Once truss/rafter installation begins, Employees not involved in that activity shall not stand or walk below the operation where they might be struck by falling objects.
- Employees shall not work from or walk on top plates, joists, floor trusses, beams or other structural members until they are securely braced and supported.
- When Employees are walking/working on top plates, joists, floor trusses, beams, or similar structural members over 6 ft. (1.8 m) above the surrounding grade or floor level below and are within 6 ft. (1.8 m) of the outside building edge, fall protection shall be provided by a personal fall arrest protection system.
- Employees working 15 ft. (4.6 m) or more above any floor level below will use conventional fall protection.
- Employees will not remain on or in the peak or ridge any longer than necessary to safely complete the task.

* Interior scaffolds cannot be utilized on this job because the interior bracing used to hold walls plumb and lined straight reduces movement and access along scaffold planks. Furthermore, random brace locations make scaffold placement difficult or impossible since employees must use both hands maneuvering trusses and joists and direct their attention up. They will be unable to watch their steps to avoid serious injury from tripping over braces that cross the scaffold. A trip hazard on scaffolding presents a greater hazard to employees than safe working procedures while on top plates. Finally, the standing on ladders or scaffolds would require the employees to nail the trusses at eye and chest level creating a greater hazard.

FrameSAFE Site-Specific Fall Protection Plan Alternate Method*

The NFC acknowledges the primary methods for fall protection as described above may not be feasible in every jobsite situation. In those cases a secondary method, which is approved by OSHA in accordance with 1926 Subpart M, Appendix E, II Fall Protection Systems to be used on this Project, may be used. The NFC recognizes this method in isolated situations but recommends a more stringent application as outlined below.

Safety Monitoring System

Where conventional fall protection is infeasible or creates a greater hazard at the leading edge and during initial connecting activity, we plan to do this work using a safety monitoring system and expose only a minimum number of employees for the time necessary to actually accomplish the job. The maximum number of workers to be monitored by one safety monitor is three (3). We are designating the following trained employees as designated erectors and they are permitted to enter the controlled access zones and work without the use of conventional fall protection.

Safety monitor:

Designated erector:

Designated erector:

Designated erector:

The safety monitor shall be identified by wearing an orange hard hat. The designated erectors will be identified by wearing a blue hard hat.

Only individuals with the appropriate experience, skills, and training will be authorized as designated erectors. All employees that will be working as designated erectors under the safety monitoring system shall have been trained and instructed in the following areas:

1. Recognition of the fall hazards in the work area (at the leading edge and when making initial connections-point of erection).
2. Avoidance of fall hazards using established work practices which have been made known to the employees.
3. Recognition of unsafe practices or working conditions that could lead to a fall, such as windy conditions.
4. The function, use, and operation of safety monitoring systems, guardrail systems, body belt/harness systems, control zones and other protection to be used.
5. The correct procedure for erecting, maintaining, disassembling and inspecting the system(s) to be used.
6. Knowledge of construction sequence or the erection plan.

A conference will take place prior to starting work involving all members of the erection crew and supervisors of any other concerned contractors. This conference will be conducted by the framing supervisor in charge of the project. During the pre-work conference, framing procedures and sequences pertinent to this job will be thoroughly discussed and safety practices to be used throughout the specific work activity will be outlined. Further, all personnel will be informed that the controlled access zones are off limits to all personnel other than those designated erectors specifically trained to work in that area.

The duties of the safety monitor are to:

1. Warn by voice when approaching the open edge in an unsafe manner.
2. Warn by voice if there is a dangerous situation developing which cannot be seen by another person involved with product placement, such as a member getting out of control.
3. Make the designated erectors aware they are in a dangerous area.
4. Be competent in recognizing fall hazards.
5. Warn employees when they appear to be unaware of a fall hazard or are acting in an unsafe manner.
6. Be on the same walking/working surface as the monitored employees and within visual sighting distance of the monitored employees.
7. Be close enough to communicate orally with the employees.
8. Not allow other responsibilities to encumber monitoring. If the safety monitor becomes too encumbered with other responsibilities, the monitor shall (1) stop the erection process; and (2) turn over other responsibilities to a designated erector; or (3) turn over the safety monitoring function to another designated, competent person. The safety monitoring system shall not be used when the wind is strong enough to cause loads with large surface areas to swing out of radius, or result in loss of control of the load, or when weather conditions cause the walking-working surfaces to become icy or slippery.

Controlled Access Zone

A controlled access zone means an area designated and clearly marked with signage at all entrances to the work area, in which leading edge work may take place without the use of guardrail, safety net or personal fall arrest systems to protect the employees in the area. Control zone systems shall comply with the following provisions:

1. When used to control access to areas where leading edge and other operations are taking place the controlled access zone shall be defined by a control line or by any other means that restricts access. When control lines are used, they shall be erected or clearly marked not less than 6 ft. (1.8 m) nor more than 60 feet (18 m) or half the length of the member being erected, whichever is less, from the leading edge.
2. The control line shall extend along the entire length of the unprotected or leading edge and shall be approximately parallel to the unprotected or leading edge.
3. The control line shall be connected on each side to a guardrail system or wall.
4. Control lines shall consist of ropes, wires, tapes, or equivalent materials, and supporting stanchions as follows:
 - a. Each line shall be flagged or otherwise clearly marked at not more than 6-foot (1.8 m) intervals with high-visibility material.
 - b. Each line shall be rigged and supported in such a way that its lowest point (including sag) is not less than 39 inches (1 m) from the walking/working surface and its highest point is not more than 45 inches (1.3 m) from the walking/working surface.
 - c. Each line shall have a minimum breaking strength of 200 pounds (.88 kN).

* Interior scaffolds cannot be utilized on this job because the interior bracing used to hold walls plumb and lined straight reduces movement and access along scaffold planks. Furthermore, random brace locations make scaffold placement difficult or impossible since employees must use both hands maneuvering trusses and joists and direct their attention up. They will be unable to watch their steps to avoid serious injury from tripping over braces that cross the scaffold. A trip hazard on scaffolding presents a greater hazard to employees than safe working procedures while on top plates. Finally, the standing on ladders or scaffolds would require the employees to nail the trusses at eye and chest level creating a greater hazard.

FrameSAFE Site-Specific Fall Protection Plan Acknowledgment

My signature below certifies that I understand the material presented and have no questions. I fully understand and am aware that if I have any questions regarding this training or my personal safety, I may ask my Supervisor and/or Employer for additional information and explanation.

Employee (Print Name)

Signature

Date

Employee (Print Name)

Signature

Date

Employee (Print Name)

Signature

Date

Employee (Print Name)

Signature

Date

Employee (Print Name)

Signature

Date

Employee (Print Name)

Signature

Date

Employee (Print Name)

Signature

Date

Employee (Print Name)

Signature

Date

Employee (Print Name)

Signature

Date

Employee (Print Name)

Signature

Date

Employee (Print Name)

Signature

Date

FrameSAFE Modelo del Plan de Protección Contra Caídas Específico Del Lugar de Trabajo

Instrucciones de Uso

NO INCLUYA ESTA PÁGINA EN SU MANUAL

Paso 1: Completar el Formulario Específico del Lugar de Trabajo

Poner la información en el formulario específico del lugar en la primera página del modelo del plan ya sea llenando las áreas con el formato pdf o a mano.

Paso 2: Escoger las Opciones para el Proceso de la Instalación*

En adición a las dos primeras páginas del modelo del plan, las opciones para los procesos de instalaciones a continuación están destinados para usarse como parte del plan de protección contra caídas específico del lugar de trabajo. Su Compañía debe **escoger una (1) opción** para cada categoría de trabajo para incluir en su manual de seguridad como su plan específico del lugar de trabajo.

Las categorías de trabajo incluyen:

1. Instalación de trosas/viga de piso
2. Instalación de forrado del piso
3. Instalación de las trosas/vigas del techo

SOLAMENTE incluir la opción que su Compañía usa para cada categoría del trabajo. **NO** incluir las páginas en su manual de seguridad para las categorías de trabajo que su Compañía no realizará en este lugar de trabajo o que reflejen los procedimientos de instalación que su Compañía no hace.

Paso 3: Finalizar el Plan Específico del Lugar de Trabajo

El plan específico del lugar de trabajo final/terminado para su Compañía puede ser copiado en una de estas dos formas:

1. **IMPRIMIR** las dos primeras páginas más las páginas que representan su proceso de instalación y colocarlas en la sección 7.1 de su Manual de FrameSAFE.
2. **QUITAR** las páginas de opciones de instalación que su Compañía no usa y **GUARDAR** el pdf como un nombre nuevo de archivo. (Esta opción permite la facilidad en la comunicación electrónica.)

* **FrameSAFE's** el Plan de Protección Contra Caídas Específico del Lugar de Trabajo se encuentra en su fase de desarrollo. Si los procesos de instalación usados por su COMPAÑÍA no están incluidos como una opción actual, por favor de contactar al National Framers Council (608-310-6777,) para enviar sus procedimientos que serán revisados por el Comité de Seguridad del NFC. Por favor de seguir el modelo de las opciones existentes para presentar con su plan.

FrameSAFE Plan de Protección Contra Caídas Específico Del Lugar de Trabajo

Este plan de protección contra caídas es específico para el siguiente proyecto:

Nombre de la Compañía:

Nombre del Proyecto:

Localidad del Proyecto:

Plan Preparado Por:

Fecha del Plan Preparado/Modificado:

Plan Aprobado Por:

Plan Supervisado Por:

Tipo de Construcción: Single Family _____ Townhouse _____ Apartamento _____
 Condominio _____ Duplex _____ Otro _____

1. Términos de la Póliza de la Compañía

La Compañía está dedicada a la protección de sus Empleados de lesiones en el trabajo. Todos los Empleados de la Compañía tienen la responsabilidad de trabajar con Seguridad en el Proyecto. El propósito de este plan es de suplementar el programa de salud y seguridad existente y para asegurar que cada Empleado que trabaja para la Compañía reconozca los peligros de las caídas y tome las precauciones necesarias para solucionar esos peligros.

Este Plan de Protección Contra Caídas habla del uso de protección convencional contra caídas en varias áreas del Proyecto e identifica actividades específicas que requiere medios no convencionales de protección contra caídas. Durante la construcción de edificios residenciales, a veces no es la mejor solución o crea un peligro más grande el uso de los sistemas de protección contra caídas convencionales en ciertas áreas o tareas específicas. Estas áreas o tareas pueden incluir:

1. Instalación de trosas/viga de piso
2. Instalación de forrado del piso
3. Instalación de las trosas/vigas del techo

En estos casos, los sistemas convencionales de protección contra caídas no serían la solución más segura. Este plan está diseñado para ayudar que la Compañía y sus Empleados reconozcan los peligros de las caídas asociados con este Proyecto y establecer los procedimientos más seguros que se deben seguir para prevenir las caídas a niveles bajos o por los hoyos y aberturas en las áreas de caminar/trabajar.

Cada Empleado será entrenado en estos procedimientos y los seguirá estrictamente excepto cuando al hacerlo podría exponer al Empleado a un peligro mayor. Si, en la opinión del Empleado, este es el caso, el Empleado debe notificar a la Persona Competente de su preocupación y solucionar la preocupación antes de seguir/continuar.

Es la responsabilidad de la Compañía de implementar este Plan de Protección Contra Caídas. Observaciones constantes como control de seguridad de las operaciones de trabajo y la aplicación de la póliza y procedimientos de seguridad deben ser enforzados regularmente. El supervisor del grupo o capataz tiene la responsabilidad de corregir cualquier práctica o condiciones inseguras inmediatamente.

Es la responsabilidad de la Compañía de asegurarse que todos los Empleados entiendan y que se adhieran a los procesos de este plan y que sigan las instrucciones del supervisor del grupo. Es también la responsabilidad de los Empleados de dejarle saber al gerente de la Compañía de cualquier condición insegura o peligrosa o cualquier práctica que pueda causar lesiones a sí mismo o a cualquier otro Empleado.

Cualquier cambio al Plan de Protección Contra Caídas debe ser aprobado por la Persona Qualificada de la Compañía.

2. Sistema para Protección Contra las Caídas para ser Usado en Este Proyecto

Instalación de las trosas/vigas de piso, los soportes de la trasa/viga, forrado del piso, trosas/vigas del techo, los soportes de la trasa/viga del techo se llevará a cabo por aquellos Empleados que han sido específicamente entrenados para hacer este tipo de trabajo y estan entrenados para reconocer los peligros de las caídas. La naturaleza de este tipo de trabajo normalmente expone al Empleado a peligros de caídas por un período corto. Este plan detalla como la Compañía puede reducir los peligros asociados con la instalación de los productos mencionados anteriormente.

En este Proyecto, redes de seguridad no proveerán protección apropiada contra las caídas porque las redes pueden causar que las paredes colapsen.

Del mismo modo, requerir a los Empleados que usen una escalera para todo el proceso de la instalación puede causar un peligro más grande porque el Empleado debe pararse en la escalera de espaldas o de lado a la parte frontal de la escalera. Cuando se instalan las vigas y/o los soportes de la trasa, el Empleado va a necesitar las dos manos para mover la trasa por lo cual no podrá agarrarse a la escalera. Además, las escaleras no pueden protegerse apropiadamente de movimiento mientras se instalan las trosas/vigas de piso y los soportes, forrado del piso, y los soportes de la trasa/viga del techo. Además, muchos Empleados pueden experimentar fatiga adicional debido a el aumento del trabajo por encima con materiales pesados, lo cual también puede crear un mayor riesgo.

Andamios del exterior no pueden ser utilizados en este Proyecto porque el terreno no puede soportar el andamio. En la mayoría de los casos la construcción y el desmantelamiento de los andamios pueden exponer al Empleado a un peligro más grande de las caídas.

3. Enforzamiento

Atención constante y respeto a los peligros de las caídas, y cumplimiento de todas las reglas de seguridad se consideran como condiciones de empleo. El empleador, capataz/supervisor, o cualquier otro individuo del departamento de seguridad y del personal, reserva el derecho de dar advertencias disciplinarias a los Empleados, que pueden incluir la terminación de empleo, por la falla de seguir las reglas de seguridad de la Compañía y los requerimientos de este plan.

4. Investigaciones de Accidentes

Todos los accidentes que resultan en una lesión al Empleado, sin importar como sucedió, seran investigados y reportados. Es una parte integral de cualquier programa de seguridad de documentar el incidente y los acontecimientos ocurridos alrededor del incidente, cuanto antes sea posible para que las causas y medidas de prevención puedan ser identificadas para prevenir que ocurra de nuevo. En el caso de que un Empleado se caiga o que algún otro incidente serio relacionado ocurra, este plan será revisado para determinar si prácticas adicionales, procesos, o el entrenamiento que tiene que ser implementado para prevenir que ocurran tipos similares de caídas o incidentes.

5. Cambios al Plan

Cualquier cambio al Plan de Protección Contra las Caídas debe ser aprobado por la Persona Qualificada de la Compañía. Este plan será revisado a medida que el trabajo avanza para determinar si prácticas, procedimientos o entrenamiento adicionales necesitan ser implementados por la Persona Competente para mejorar o proveer protección de las caídas adicional. Los Empleados serán notificados y entrenados, si es necesario, en los procesos nuevos. Una copia de este plan y todos los cambios aprobados será mantenido en el lugar del Proyecto.

FrameSAFE Plan de Protección Contra Caídas Específico Del Lugar de Trabajo

1A. Instalación de las trosas/vigas del piso:

Durante la instalación de las trosas/vigas del piso, la Compañía tomará el siguiente método paso-a-paso para proteger a sus Empleados que están expuestos a peligros de las caídas:

- Solo Empleados entrenados en los siguientes procedimientos estarán permitidos de instalar las trosas o vigas
- La Compañía será responsable de entrenar a cada Empleado en los procesos a continuación para que cada Empleado:
 - (1) Entienda y siga los procedimientos establecidos; y
 - (2) Sea capaz de reconocer condiciones inseguras.
- Es la responsabilidad del Empleado de:
 - (1) Notificarle al supervisor del grupo de la Compañía con preguntas o preocupaciones relacionadas a cualquier aspecto del entrenamiento; y
 - (2) Evitar hacer prácticas inseguras.

Proceso

- Para disminuir la exposición a los peligros de las caídas, los materiales deben estar almacenados para que el Empleado pueda tener acceso seguro y rápido al material.
- Todas las paredes deben estar apropiadamente con soportes antes de comenzar el proceso de la instalación de la trosa/joist del piso.
- Empleados instalando las trosas/vigas del piso instalarán las tres (3) primeras trosas/vigas usando una escalera o andamio.
- Después de que las tres primeras trosas/vigas estén con sus soportes apropiados y apropiadamente seguros, a los Empleados se les requerirá usar retractor/yo-yo para instalar el resto de las trosas/vigas del piso.
- Los Empleados tendrán acceso a la parte superior de las paredes por medio de una escalera asegurada a la parte superior de la pared en el interior o a la parte superior de las trosas que han sido aseguradas.
- Los Empleados se anclarán a las trosas/vigas existentes que han sido aseguradas y procederán a colocar las siguientes trosas/vigas.
- Los empleados se les requiera que usen un retractor (yoyo), que será anclado a las trosas/vigas del piso existentes que han sido aseguradas y continuar con la instalación de los refuerzos del piso.
- Los Empleados trabajando a 6 pies (1.8 m) encima del suelo o del nivel del piso de abajo y están a menos de 6 pies (1.8 m) del borde, usarán protección contra las caídas convencionales (ejemplo: sistema de barandillas) junto con su Retractor/Yo-Yo.

FrameSAFE Plan de Protección Contra Caídas Específico Del Lugar de Trabajo

1B. Instalación de las trosas/vigas del piso:

Durante la instalación de las trosas/vigas del piso, la Compañía tomará el siguiente método paso-a-paso para proteger a sus Empleados que están expuestos a los peligros de las caídas:

- Solo Empleados entrenados en los siguientes procedimientos estarán permitidos de instalar las trosas del piso o vigas.
- La Compañía será responsable de entrenar a cada Empleado en los procesos a continuación para que cada Empleado:
 - (1) Entienda y siga los procedimientos establecidos; y
 - (2) Sea capaz de reconocer condiciones inseguras.
- Es la responsabilidad del Empleado de:
 - (1) Notificarle al supervisor del grupo de la Compañía con preguntas o preocupaciones relacionadas a cualquier aspecto del entrenamiento; y
 - (2) Evitar hacer prácticas inseguras.

Proceso*

- Para disminuir la exposición a los peligros de las caídas, los materiales deben estar almacenados para que el Empleado pueda tener acceso seguro y rápido al material.
- Todas las paredes deben estar apropiadamente con soportes antes de comenzar el proceso de la instalación de las trosas/vigas del piso.
- Los Empleados tendrán acceso a la parte superior de la pared en el interior por medio de una escalera asegurada.
- Los Empleados pueden trabajar desde la parte superior de la pared en el interior para poner las trosas/vigas del piso en posición y asegurarlas en su lugar. Los Empleados en la parte superior de la pared en el interior tendrán la sola tarea de instalar las trosas/vigas.
- Una vez que la instalación de las trosas de los pisos se ha comenzado, Los Empleados que no están involucrados en esa actividad no deben pararse o caminar bajo la operación donde pueden ser golpeados por objetos que caigan.
- Los Empleados no deben trabajar o caminar en la parte superior de las paredes, vigas, trosas del piso, vigas de hierro o cualquier otro miembro de la estructura hasta que hayan sido reforzados y soportados con seguridad.
- Los Empleados trabajando a 6 pies (1.8 m) encima del suelo o del nivel del piso de abajo y están a menos de 6 pies (1.8 m) del borde exterior del edificio, usarán protección contra las caídas convencionales (ejemplo: sistema de barandillas).
- Los Empleados trabajando a 15 pies (4.6 m) o más por encima de cualquier nivel del piso de abajo usarán protección contra caídas convencional.

* Los andamios internos no pueden ser utilizados en este trabajo porque los soportes en el interior usado para sostener las paredes las paredes a plomo y aliniadas reducen el movimiento y acceso a lo largo de los tablones de andamios. Además, localidades dispersas de los soportes hacen difícil la colocación del andamio o imposible ya que los Empleados deben usar ambas manos para mover las trosas y las vigas y poner atención hacia arriba. Los Empleados no podrán ver sus pasos para evitar lesiones serias al tropezar con los soportes que cruzan el andamio. Un peligro de tropiezo en un andamio presenta un peligro mayor a los Empleados que usando los procedimientos seguros de trabajar encima de la parte superior de la pared. Finalmente, al pararse en las escaleras o andamios requiere que los Empleados claven las trosas al nivel de la vista y del pecho creando un peligro mayor.

FrameSAFE Plan de Protección Contra Caídas Específico Del Lugar de Trabajo

2A. Instalación de Forrado del Piso:

Durante la Instalación del forrado del piso, la Compañía tomará el siguiente método paso-a-paso para proteger a sus Empleados que están expuestos a los peligros de las caídas:

- Solo Empleados entrenados en los siguientes procedimientos estarán permitidos de instalar el forrado del piso.
- La Compañía será responsable de entrenar a cada Empleado en los procesos a continuación para que cada Empleado:
 - (1) Entienda y siga los procedimientos establecidos; y
 - (2) Sea capaz de reconocer condiciones inseguras.
- Es la responsabilidad del Empleado:
 - (1) Notificarle al supervisor del grupo de la Compañía con preguntas o preocupaciones relacionadas a cualquier aspecto del entrenamiento; y
 - (2) Evitar hacer prácticas inseguras.

Proceso

- Para disminuir la exposición a los peligros de las caídas, los materiales deben estar almacenados para que los Empleados puedan tener acceso seguro y rápido al material.
- Los Empleados instalando el forrado del piso instalarán la primera hoja del forrado del piso usando una escalera/andamio seguro o parándose en la parte inferior de la trosa.
- Cada Empleado tendrá acceso a la primera hoja del forro por medio de una escalera asegurada a la trosa del piso que tiene todos los soportes.
- Cada uno de los empleados se anclarán a las trosas/vigas con una correa/ancla aprobada por OSHA utilizando un retractor (yoyo) para instalar el resto de el forrado.
- Los Empleados trabajando a 6 pies (1.8 m) encima del suelo o del nivel del piso de abajo y están a menos de 6 pies (1.8 m) del borde principal, usarán protección contra las caídas convencionales (ejemplo: sistema de barandillas) junto con su Retractor/Yo-Yo.

FrameSAFE Plan de Protección Contra Caídas Específico Del Lugar de Trabajo

2B. Instalación del Forrado del Piso:

Durante la Instalación del forrado del piso, la Compañía tomará el siguiente método paso-a-paso para proteger a sus Empleados que están expuestos a los peligros de las caídas:

- Solo Empleados entrenados en los siguientes procedimientos estarán permitidos de instalar el forrado del piso.
- La Compañía será responsable de entrenar a cada Empleado en los procesos a continuación para que cada Empleado:
 - (1) Entienda y siga los procedimientos establecidos; y
 - (2) Sea capaz de reconocer condiciones inseguras.
- Es la responsabilidad del Empleado:
 - (1) Notificarle al supervisor del grupo de la Compañía con preguntas o preocupaciones relacionadas a cualquier aspecto del entrenamiento; y
 - (2) Evitar hacer prácticas inseguras.

Proceso

- Para disminuir la exposición a los peligros de las caídas, los materiales deben estar almacenados para que los Empleados puedan tener acceso seguro y rápido al material.
- Todas las paredes deben estar apropiadamente con soportes antes de comenzar el proceso de la instalación del forrado del piso.
- Con la excepción de la primera fila de forro, que será instalado por los Empleados usando una escalera/andamio seguro o parándose en la parte inferior de la trosa del piso, los Empleados trabajarán de la plataforma establecida.
- Cada Empleado tendrá acceso a la primera hoja del forro por medio de una escalera segura a la trosa del piso que ha sido asegurada.
- Cuando las barandillas del exterior se han completado, los Empleados se considerarán protegidos y trabajarán de la plataforma establecida.
- Los Empleados trabajando a 6 pies (1.8 m) encima del suelo o del nivel del piso de abajo y están a menos de 6 pies (1.8 m) del borde exterior del edificio, usarán protección contra las caídas convencionales (ejemplo: sistema de barandillas).
- Los Empleados trabajando a 15 pies (4.6 m) o más por encima de cualquier nivel del piso de abajo usarán protección contra caídas convencional.

FrameSAFE Plan de Protección Contra Caídas Específico Del Lugar de Trabajo

3A. Instalación de las trosas/vigas del techo:

Durante la Instalación de las trosas/vigas del techo, la Compañía tomará el siguiente método paso-a-paso para proteger a sus Empleados que están expuestos a los peligros de las caídas:

- Solo Empleados entrenados en los siguientes procedimientos estarán permitidos de instalar las trosas/vigas del techo.
- La Compañía será responsable de entrenar a cada Empleado en los procesos a continuación para que cada Empleado:
 - (1) Entienda y siga los procedimientos establecidos; y
 - (2) Sea capaz de reconocer condiciones inseguras.
- Es la responsabilidad del Empleado de:
 - (1) Notificarle al supervisor del grupo de la Compañía con preguntas o preocupaciones relacionadas a cualquier aspecto del entrenamiento; y
 - (2) Evitar hacer prácticas inseguras.

Proceso

- Para disminuir la exposición a los peligros de las caídas, los materiales deben estar almacenados para que los Empleados puedan tener acceso seguro y rápido al material.
- Todas las paredes deben estar apropiadamente con soportes antes de comenzar el proceso de la instalación de las trosas/vigas del techo.
- Los Empleados instalando las trosas/vigas del techo instalarán las primeras tres (3) trosas/vigas usando una escalera/andamio seguro.
- Después de que las primeras tres trosas/vigas han sido apropiadamente soportadas y aseguradas, a los Empleados se les requerirá usar Retractor/Yo-Yo para instalar el resto de las trosas/vigas del techo.
- Los Empleados tendrán acceso a la parte superior de la pared por medio de una escalera segura que ha sido asegurada a la parte superior de la pared en el interior o a la parte inferior de la trosa/viga-cola de la viga.
- Los empleados se anclarán a las trosas/vigas del techo existentes que han sido aseguradas y procederá a instalar las dos siguientes trosas/vigas.
- Los Empleados continuarán el proceso de colocar el resto de las trosas/vigas y también continuarán la instalación de los soportes requeridos para asegurarse de que las trosas/vigas estén apropiadamente con soportes.

FrameSAFE Plan de Protección Contra Caídas Específico Del Lugar de Trabajo

3B. Instalación de las trosas /vigas del techo:

Durante la Instalación de las trosas/vigas del techo, la Compañía tomará el siguiente método paso-a-paso para proteger a sus Empleados que están expuestos a los peligros de las caídas:

- Solo Empleados entrenados en los siguientes procedimientos estarán permitidos de instalar las trosas/vigas del techo.
- La Compañía será responsable de entrenar a cada Empleado en los procesos a continuación para que cada Empleado:
 - (1) Entienda y siga los procedimientos establecidos; y
 - (2) Sea capaz de reconocer condiciones inseguras.
- Es la responsabilidad del Empleado de:
 - (1) Notificarle al supervisor del grupo de la Compañía con preguntas o preocupaciones relacionadas a cualquier aspecto del entrenamiento; y
 - (2) Evitar hacer prácticas inseguras.

Proceso*

- Para disminuir la exposición a los peligros de las caídas, los materiales deben estar almacenados para que los Empleados puedan tener acceso seguro y rápido al material.
- Todas las paredes deben estar apropiadamente con soportes antes de comenzar el proceso de la instalación de las trosas/vigas del techo.
- Los Empleados instalando las trosas/vigas del techo tendrán acceso a la parte superior de la pared/parte inferior de las trosas por medio de una escalera segura.
- Los Empleados pueden trabajar desde la parte superior de la pared en el interior para instalar las trosas/vigas en posición y asegurarlas en su lugar. Los Empleados en la parte superior de la pared en el interior solo tendrán la tarea de instalar las trosa/viga.
- Una vez que la instalación de la trosa/viga ha comenzado, los Empleados no envueltos en esa actividad no deben pararse o caminar por la parte de abajo de la operación donde pueden ser golpeados por los objetos que caigan.
- Los Empleados no deben trabajar o caminar en la parte superior de las paredes, vigas, trosas del piso, vigas de hierro o cualquier otro miembro de la estructura hasta que hayan sido reforzados y soportados con seguridad.
- Cuando los Empleados están caminando/trabajando en la parte superior de la pared, vigas, trosas de piso, vigas de hierro, o estructuras similares de más de 6 pies (1.8 m) encima del suelo o del nivel del piso de abajo y están a menos de 6 pies (1.8 m) del borde principal, protección contra las caídas será proveído por medio del sistema personal contra las caídas.
- Los Empleados trabajando a 12 pies (3.6 m) o más por encima de cualquier nivel del piso de abajo usarán protección contra caídas convencional.
- Los Empleados no permanecerán en o en la punta o en la cresta no más que lo necesario para completar la tarea con seguridad.

* Los andamios internos no pueden ser utilizados en este trabajo porque los soportes en el interior usado para aguantar las paredes a plomo o alinadas reducen el movimiento y acceso a lo largo de los tablones del andamio. Además, localidades dispersas de los soportes hacen difícil la colocación del andamio o imposible ya que el Empleado debe usar ambas manos para mover las trosas y las vigas y dirigir su atención hacia arriba. No podrán ver sus pasos para evitar lesiones serias al tropezar con los soportes que cruzan el andamio. Un peligro de tropiezo en un andamio presenta un peligro mayor a los Empleados que usando los procedimientos seguros de trabajar en la parte superior de la pared. Finalmente, al pararse en las escaleras o en los andamios requerirá que los Empleados claven las trosas al nivel de la vista y del pecho creando un peligro mayor.

FrameSAFE Plan de Protección Contra Caídas Específico Del Lugar de Trabajo Método Alternativo*

El NFC reconoce que los métodos principales para la protección contra las caídas como se han descrito anteriormente pueden no ser factibles en cada una de las situaciones del trabajo. En esos casos un método secundario, que es aprobado por la OSHA de acuerdo con 1926 Subpart M, Appendix E, II Sistema de Protección Contra las Caídas sea usado en este Proyecto, puede ser usado. El NFC reconoce este método en situaciones aisladas, pero recomienda una aplicación más estricta como se describe a continuación.

Sistema de Monitoreo de Seguridad

Cuando el uso de las protecciones de las caídas convencional no es factible o crea un riesgo mayor en el borde principal y durante la conexión inicial de una actividad, planeamos hacer este trabajo usando un sistema de monitoreo de seguridad y exponer solo a un mínimo número de empleados por el tiempo necesario para actualmente completar el trabajo. El número máximo de trabajadores que van a ser supervisados por un monitor de seguridad serán tres (3). Estamos designando a los siguientes empleados entrenados como constructores designados y están permitidos a entrar a las zonas de acceso controlado y trabajar sin el uso de protección contra las caídas convencional.

Monitor de seguridad:

Constructor designado:

Constructor designado:

Constructor designado:

El monitor de seguridad se identificará usando un casco anaranjado. Los constructores designados se identificarán usando un casco azul.

Solo individuales con experiencia apropiada, habilidades, y entrenamiento serán autorizados como constructores designados. Todos los Empleados que van a trabajar como constructores designados bajo el sistema de monitoreo de seguridad tienen que haber sido entrenados e instruidos en las siguientes áreas:

1. Reconocimiento de los riesgos de las caídas en el lugar de trabajo (en el borde principal y cuando se hace la conexión inicial al punto de montar).
2. Evitando los peligros de las caídas usando las prácticas de trabajo establecidas que se les ha indicado a los Empleados.
3. Reconocimiento de prácticas inseguras o condiciones de trabajo que pueden terminar en una caída, tales como las condiciones del viento.
4. La función, el uso, y la operación del sistema de monitoreo de seguridad, sistemas de barandillas, sistemas del cinturón/arnes, zonas controladas y otra protección que se va a usar.
5. El proceso correcto para construir, mantener, desmontar e inspeccionar el (los) sistema(s) que se va a usar.
6. Conocimiento de la secuencia de la construcción o del plan de construcción.

Una reunión se hará antes de comenzar el trabajo involucrando a todos los miembros de la construcción y los supervisores de cualquier otro contratista interesado. Esta reunión se conducirá por el supervisor del framing a cargo del proyecto. Durante la reunión antes de trabajar, los procesos de construir y la secuencia

relacionada a este trabajo serán discutidas detalladamente y prácticas de seguridad que serán usadas durante actividades específicas del trabajo serán detalladas. Adicionalmente, a todo el personal se le informará que las zonas de acceso controlado están fuera de límite a todo el personal menos los constructores designados que han sido específicamente entrenados para trabajar en esa área.

Las tareas del monitor de seguridad son:

1. Advertir con la voz cuando se acerque al borde abierto de una manera insegura.
2. Advertir con la voz si se está desarrollando alguna situación peligrosa que no se puede ver por otra persona involucrada en la colocación del producto, tales como un miembro fuera de control.
3. Advertirle a los constructores designados que están en una área peligrosa.
4. Ser competente en reconocer los peligros de las caídas.
5. Advertirle a los empleados cuando no se den cuenta de un peligro de las caídas o están actuando de una manera insegura.
6. Estar en la misma superficie de caminar/trabajar que los empleados monitoreados y dentro de la distancia de la visión de los empleados monitoreados.
7. Estar lo suficientemente cerca para comunicarse oralmente con los empleados.
8. No permitir que otras responsabilidades impidan el monitoreo. Si al monitor de seguridad le dan demasiadas responsabilidades, el monitor debe (1) parar el proceso de construcción; y (2) darle otras responsabilidades al constructor designado; o (3) darle la función de monitor de seguridad a otro designado, persona competente. El sistema de monitoreo de seguridad no debe ser usado cuando el viento es muy fuerte que puede causar que las cargas que tienen las áreas de superficie largas que puedan balancearse fuera de alcance, o que resulte en la pérdida del control de la carga, o cuando las condiciones del clima causen que las superficies de caminar/trabajo se congelen o se vuelvan resbalozas.

Zona de Acceso Controlado

Una zona de acceso controlado significa un área designada y marcada claramente con letreros en todas las entradas del área de trabajo, en la cual el trabajo del borde principal se puede hacer sin el uso de barandillas, red de seguridad o sistema de protección personal contra las caídas para proteger a los empleados en el área. Los sistemas de la zona controlada deben cumplir con las siguientes provisiones:

1. Cuando se use el acceso controlado a las áreas donde el borde principal y donde se hacen otras operaciones la zona de acceso controlado deben ser definidas por una línea de control o por cualquier otro método que restringe el acceso. Cuando se usan las líneas de control, deben ser colocadas o marcadas claramente a no menos de 6 pies (1.8 m) no más de 60 pies (18 m) o la mitad de la medida de la estructura que se construye, cualquiera que sea menor, desde el borde principal.
2. La línea de control se debe extender a lo largo de lo que no está protegido o del borde principal y debe estar aproximadamente paralela a lo que no está protegido o al borde principal.
3. La línea de control debe estar conectada a cada lado del sistema de la barandilla o de la pared.
4. Las líneas de control deben ser de cuerda, alambres, cintas, o materiales parecidos, y los pilares de soporte como a continuación:
 - a. Cada línea debe estar identificada o marcada claramente de otra manera a no más de 6 pies (1.8 m) intervalos con material de alta visibilidad.
 - b. Cada línea debe estar asegurada y soportada de tal manera que en su parte más baja (incluyendo si cae) que no sea a menos de 39 pulgadas (1 m) de la superficie de caminar/trabajar y su punto más alto que no sea a más de 45 pulgadas (1.3 m) de la superficie de caminar/trabajar.
 - c. Cada línea debe tener un mínimo de resistencia a la rotura de 200 libras (.88 kN).

* Los andamios internos no pueden ser utilizados en este trabajo porque los soportes en el interior usados para aguantar las paredes a plomo y aliniadas reducen el movimiento y acceso a lo largo de los tablones del andamio. Además, localidades dispersas de los soportes hacen difícil la colocación del andamio o imposible ya que el Empleado debe usar ambas manos para mover las trosas y las vigas y dirigir su atención hacia arriba. No podrán ver sus pasos para evitar lesiones serias al tropezar con los soportes que cruzan el andamio. Un peligro de tropiezo en un andamio presenta un peligro mayor a los Empleados que usando los procedimientos seguros de trabajar en la parte superior de la pared. Finalmente, al pararse en las escaleras o en los andamios requerirá que los Empleados claven las trosas al nivel de la vista y del pecho creando un peligro mayor.

**FrameSAFE Reconocimiento del Plan de Protección
Contra Caídas Específico Del Lugar de Trabajo**

Mi firma a continuación certifica que entiendo el material presentado y no tengo preguntas. Yo completamente entiendo y estoy consciente que si tengo algunas preguntas relacionadas con este entrenamiento o mi seguridad personal, yo le puedo preguntar a mi Supervisor y/o Empleador por información y explicación adicional.

Empleado (Nombre Impreso)	Firma	Fecha
Empleado (Nombre Impreso)	Firma	Fecha
Empleado (Nombre Impreso)	Firma	Fecha
Empleado (Nombre Impreso)	Firma	Fecha
Empleado (Nombre Impreso)	Firma	Fecha
Empleado (Nombre Impreso)	Firma	Fecha
Empleado (Nombre Impreso)	Firma	Fecha
Empleado (Nombre Impreso)	Firma	Fecha
Empleado (Nombre Impreso)	Firma	Fecha
Empleado (Nombre Impreso)	Firma	Fecha
Empleado (Nombre Impreso)	Firma	Fecha



GLOSSARY & APPENDICES

Appendix A:
HAZCOM Training
Acknowledgement Form

Appendix B:
Additional Considerations
for Crane Operations

GLOSARIO Y APÉNDICOS

Apéndice A:
Entrenamiento de Comunicación de
Peligros (HAZCOM)

Apéndice B:
Consideraciones adicionales para la
operación de grúas



GLOSSARY GLOSARIO

Accident: An undesired event that results in personal injury or property damage.

Aerial Lift: Any vehicle-mounted device used to elevate Employees.

Anchorage: A secure point of attachment for lifelines, lanyards or deceleration devices.

Adequate Anchorage Point: Anchorages used for attachment of personal fall arrest equipment shall be independent of any anchorage being used to support or suspend platforms and capable of supporting at least 5,000 pounds (22.2 kN) per employee attached, or shall be designed, installed and used:

- As part of a complete personal fall arrest system which maintains a safety factor of at least two and
- Under the supervision of a qualified person.

Authorized Person: A person approved or assigned by the employer to perform a specific type of duty or duties or to be at a specific location or locations on the jobsite.

Bloodborne Pathogens: Pathogenic microorganisms that are present in human blood and can cause disease in humans. These pathogens include, but are not limited to, hepatitis B virus (HBV) and human immunodeficiency virus (HIV).

Body Belt (Safety Belt): A strap with means both for securing it about the waist and for attaching it to a lanyard, lifeline or deceleration device. Body belts cannot be used as a personal fall arrest system; they can only be used as a positioning device system.

Accidente: Un evento inesperado que resulta en una lesión personal o daño a la propiedad.

Elevador aéreo: Cualquier dispositivo montado en un vehículo usado para elevar a los Empleados.

Anclaje: Un punto seguro de fijación para las líneas de vida, desaceleradores o dispositivos de desaceleración.

Punto adecuado de anclaje: Anclajes usados para amarrar los equipos de protección personal contra caídas deben ser independientes de cualquier anclaje que se utiliza para apoyar o suspender las plataformas y capaces de soportar un mínimo de 5,000 libras (22.2 kN) por Empleado amarrado, o debe ser diseñado, instalado y usado:

- Como parte de un sistema personal de protección contra caídas completo lo cual mantiene un factor de seguridad de un mínimo de dos y
- Bajo la supervisión de una persona calificada.

Persona autorizada: Una persona aprobada o asignada por el empleador a realizar un tipo específico de deber o deberes o estar en una ubicación específica en el lugar de trabajo.

Gérmenes transmitidos por la sangre: Microorganismos patógenos que están presentes en la sangre de los humanos que pueden causar enfermedad en los humanos. Estos patógenos incluyen, pero no son limitados a, el virus de la hepatitis B (HBV) y el virus de la inmunodeficiencia humana (HIV).

Correa para el cuerpo (cinturón de seguridad): Una correa con medios para asegurarla sobre la cintura y para fijarla a un desacelerador, lazo o a un dispositivo de desaceleración. Los cinturones no pueden ser usados como un sistema personal de protección contra caídas; solamente pueden ser usados como un sistema de dispositivos de posicionamiento.



Body Harness: A design of straps that may be secured about the employee in a manner to distribute the fall arrest forces over at least the thighs, pelvis, waist, chest and shoulders, with means for attaching it to other components of a personal fall arrest system.

Brace: A rigid connection that holds one scaffold member in a fixed position with respect to another member, or to a building or structure.

Buckle: Any device for holding the body belt or body harness closed around the employee's body.

! CAUTION: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Circuit Breaker: A device designed to open and close a circuit by nonautomatic means and to open the circuit automatically on a predetermined overcurrent without damage to itself when properly applied within its rating.

Closed Container: A container so sealed by means of a lid or other device that neither liquid nor vapor will escape from it at ordinary temperatures.

Competent Person: One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions that are unsanitary, hazardous or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.

Connector: A device that is used to couple (connect) parts of a personal fall arrest system or positioning device system together. It may be an independent component of the system (such as a carabineer) or an integral component of the system (such as a buckle or D-ring sewn into a body belt or body harness, or a snap-hook spliced or sewn to a lanyard or self-retracting lanyard).

Arnés del cuerpo: Un diseño de correas que puede asegurarse sobre el empleado de una manera para distribuir las fuerzas de detención de caída sobre al menos los muslos, la pelvis, la cintura, el pecho y los hombros, con medios para conectarlos a otros componentes de un sistema personal de protección contra caídas.

Abrazadera: Una conexión rígida que mantiene un andamio en una posición fija a otro miembro, o a un edificio o estructura.

Hebilla: Cualquier dispositivo para sujetar el cinturón o el arnés del cuerpo cerrado alrededor del cuerpo del empleado.

! PRECAUCIÓN: Indica una situación peligrosa lo cual, si no se evita, puede resultar en lesiones menores o moderados.

Cortacircuitos: Un dispositivo diseñado para abrir y cerrar un circuito de manera no automática y abrir el circuito automáticamente en una sobrecorriente predeterminada sin dañarse cuando se aplica apropiadamente dentro de su capacidad.

Contenedores cerrados: Un contenedor así sellado por medio de una tapa u otro dispositivo que ni el líquido ni el vapor se escapará del contenedor en temperaturas normales.

Persona competente: Alguien capaz de identificar peligros existentes y predecibles alrededor, o condiciones de trabajo que son antihigiénicas, con riesgos o peligrosas para los empleados, y quien tiene la autoridad de tomar medidas de corrección inmediatas para eliminarlas.

Conector: Un dispositivo que se usa para juntar (conectar) partes de un sistema personal de protección contra caídas o sistema de dispositivos de posicionarse. Puede ser un componente independiente del sistema (como un mosquetón) o un componente integral del sistema (como una hebilla o anillo-D cosido en una correa para el cuerpo o arnés para el cuerpo, o un mosquetón empalmado o cosido a un desacelerador o un desacelerador de auto retracción).

Control Method: Actions and/or activities that are taken to prevent, eliminate or reduce the occurrence of a hazard that you have identified.

Controlled Access Zone (CAZ): An area in which certain work may take place without the use of guardrail systems, personal fall arrest systems, or safety net systems, and in which access to the zone is controlled. A CAZ should only be used if a conventional fall protection method is infeasible or causes a greater hazard.

Crystalline Silica: An important industrial material found abundantly in the earth's crust. Quartz, the most common form of silica, is a component of sand, stone, rock, concrete, brick, block and mortar. Materials containing quartz are found in a wide variety of workplaces. Exposure to respirable silica can cause silicosis (a progressive impairment of lung function), lung cancer, other respiratory diseases and kidney disease.

⚠ DANGER: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, should be assumed will result in death or serious injury. This signal word is to be limited to the most extreme situations.

Deceleration Device: Any mechanism, such as a rope grab, rip-stitch lanyard, specially-woven lanyard, tearing or deforming lanyard, automatic self-retracting lifeline/lanyard, etc., that serves to dissipate a substantial amount of energy during a fall arrest, or otherwise limit the energy imposed on an employee during fall arrest.

Deceleration Distance: The additional vertical distance a falling employee travels, excluding lifeline elongation and free fall distance, before stopping, from the point at which the deceleration device begins to operate. It is measured as the distance between the location of an employee's body belt or body harness attachment point at the moment

Método de control: Acciones y/o actividades que se tomen para prevenir, eliminar o reducir la ocurrencia de un peligro que usted ha identificado.

Zona de acceso controlado (CAZ): Una área en la cual cierto trabajo puede ocurrir sin el uso de un sistema de barandillas, sistemas personales de protección contra caídas, o sistemas de redes de seguridad, y en las cuales el acceso a la zona está controlada. A CAZ debería ser usada únicamente si métodos convencionales de protección contra caídas son imposibles o causan más peligro.

Sílice cristalina: La sílice cristalina es un material industrial importante que se encuentra abundantemente en la corteza terrestre. El cuarzo, la forma más común de sílice, es un componente de arena, piedra, roca, hormigón, ladrillo, bloque y mortero. Los materiales que contienen cuarzo se encuentran en una amplia variedad de lugares de trabajo. La exposición a la sílice respirable puede causar silicosis (un deterioro progresivo de la función pulmonar), cáncer de pulmón, otras enfermedades respiratorias y enfermedad renal.

⚠ PELIGRO: Indica una situación peligrosa lo cual, si no se evita, se debe asumir que resultará en la muerte o lesiones graves. Esta palabra de advertencia se debe limitar a las situaciones más extremas.

Dispositivo de desaceleración: Cualquier mecanismo, como una cuerda de agarre, un cordón de costura desgarrable, un acollador especialmente tejido, un acollador con roturas o deformaciones, acollador de auto retracción, etc., que sirve a disipar una cantidad sustancial de energía durante la detención de caídas, o de otra manera que limite la energía impuesta en un empleado durante la detención de caída.

Distancia de desaceleración: La distancia vertical adicional que un empleado cayendo viaja al caer, excluyendo el alargamiento de una línea de vidas y distancia de caída libre, del punto al cual el dispositivo de desaceleración empieza a operar. Se mide como la distancia entre la ubicación del punto de anclaje de la correa o arnés de cuerpo del empleado al momento de



of activation (at the onset of fall arrest forces) of the deceleration device during a fall, and the location of that attachment point after the employee comes to a full stop.

Defect: Any characteristic or condition that tends to weaken or reduce the strength of the tool, object or structure of which it is a part.

Employee: Every laborer or mechanic under the Act¹ regardless of the contractual relationship which may be alleged to exist between the laborer and mechanic and the contractor or subcontractor who engaged him. “Laborer and mechanic” are not defined in the Act, but the identical terms are used in the Davis-Bacon Act (40 U.S.C. 276a), which provides for minimum wage protection on Federal and federally assisted construction contracts. The use of the same term in a statute which often applies concurrently with section 107 of the Act has considerable presidential value in ascertaining the meaning of “laborer and mechanic” as used in the Act. “Laborer” generally means one who performs manual labor or who labors at an occupation requiring physical strength; “mechanic” generally means a worker skilled with tools.

Equivalent: Alternative designs, materials or methods to protect against a hazard that the employer can demonstrate will provide an equal or greater degree of safety for employees than the methods, materials or designs specified in the standard.

Failure: Load refusal, breakage or separation of component parts. Load refusal is the point where the ultimate strength is exceeded.

Fall Zone: The area (including but not limited to the area directly beneath the load) in which it is reasonably foreseeable that partially or completely suspended materials could fall in the event of an accident.

activación (al empezar las fuerzas de detención de la caída) del dispositivo de desaceleración, y la ubicación del punto de fijación después de que el empleado pare completamente.

Defecto: *Cualquier característica o condición que tiende a debilitar o reducir la fuerza de la herramienta, el objeto o la estructura de la cual es parte.*

Empleado: *Todo trabajador o mecánico bajo el Decreto¹ sin tener en cuenta la relación contractual que puede ser presunta a existir entre el trabajador y el mecánico y el contratista o subcontratista quien lo ha contratado. “Trabajador y mecánico” no se definen en el Decreto, pero los términos idénticos se usan en el Decreto Davis-Bacon (4 U.S.C. 276a), lo cual provee la protección del salario mínimo en los contratos de construcciones federales o con asistencia federal. El uso del mismo término en un estatuto el cual frecuentemente se aplica a la misma vez con la sección 107 del Decreto tiene considerable valor presidencial en determinando el sentido de “trabajador y mecánico” como es usado en el Decreto. “Trabajador” generalmente significa alguien que realiza labor manual o quien trabaja en una ocupación que requiere fuerza física; “mecánico” generalmente significa un trabajador experto con herramientas.*

Equivalente: *Diseños, materiales o métodos alternativos para proteger contra un peligro que el empleador puede demostrar proveerá un grado igual o mayor de seguridad para los empleados que los métodos, materiales o diseños especificados en las regulaciones.*

Falla: *No sostiene la carga, rotura o separación de las partes de los componentes. No sostener la carga es el punto donde la fuerza máxima se excede.*

Zona de caída: *El área (incluyendo pero no limitada al área directamente debajo de la carga) en la cual es razonablemente previsible que los materiales parcialmente o completamente suspendidos pueden caer en el evento de un accidente.*

¹ “Act” means section 107 of the Contract Work Hours and Safety Standards Act, commonly known as the Construction Safety Act (86 Stat. 96; 40 U.S.C. 333).

¹ “Decreto” significa sección 107 del Contract Work Hours and Safety Standards Act, comúnmente conocido como el Construction Safety Act (86 Stat 96; 40 U.S.C. 333)

Flammable: Capable of being easily ignited, burning intensely, or having a rapid rate of flame spread.

Floor Hole: An opening measuring less than 12 in. (30.5 cm) but more than 1 in. (2.54 cm) in its least dimension, in any floor, platform, pavement, or yard, through which materials but not persons may fall; such as a belt hole, pipe opening or slot opening.

Ground-Fault Circuit Interrupter (GFCI): A fast-acting circuit breaker designed to shut off electric power in the event of a ground-fault within as little as 1/40 of a second.

Guardrail System: A vertical barrier consisting of, but not limited to, top rails, midrails, posts and toe boards, erected to prevent employees and objects from falling to lower levels.

Handrail: A single bar or pipe supported on brackets from a wall or partition, as on a stairway or ramp, to furnish persons with a handhold in case of tripping.

Hazardous Substance: A material which, by reason of being explosive, flammable, poisonous, corrosive, oxidizing, irritating or otherwise harmful, is likely to cause death or injury.

Hoisting: The act of raising, lowering or otherwise moving a load in the air with equipment covered by this standard. As used in this standard, "hoisting" can be done by means other than wire rope/hoist drum equipment.

Hole: A gap or void 2 in. (5.1 cm) or more in its least dimension, in a floor, roof or other walking/working surface.

Job-made Ladder: A ladder that is fabricated by employees, typically on the construction site, and is not commercially manufactured.

Landing: A platform at the end of a flight of stairs.

Inflamable: Capaz de ser fácilmente encendido, quemando intensamente, o teniendo una velocidad rápida de propagación de llamas.

Hoyo en el suelo: Una abertura midiendo menos de 12 pulgadas (30.5 cm) pero más de 1 pulgada (2.54 cm) en su menor dimensión, en cualquier suelo, plataforma, pavimento, o patio, a través del cual los materiales pero no una persona podría caer; como hoyo continuo, abertura de una tubería o espacios abiertos.

Circuito interruptor de falla a tierra (GFCI): Un interruptor de circuito de acción rápida diseñado para apagar el poder eléctrico en caso de una falla a tierra en menos de 1/40 de un segundo.

Sistema de barandillas: Una barrera vertical que consiste de, pero no está limitada a, rieles superiores, rieles intermedios, postes y rodapiés, contruídos para prevenir que los empleados y objetos caigan en los niveles más bajos.

Pasamanos: Una barra o tubo apoyado en soportes de una pared o partición, como una escalera o una rampa, para proporcionar a las personas con un agarradero en caso de tropezarse.

La elevación: El acto de elevar, bajar o mover una carga en el aire con equipos cubiertos por esta norma. Como se usa en la presente norma, el "levantamiento" se puede hacer por otros medios que no sean equipos de cable metálico / tambor de elevación.

Sustancia peligrosa: Un material que, por razón de ser explosivo, inflamable, venenoso, corrosivo, oxidante, irritante o de otra manera perjudicial, que es probable de causar una lesión o la muerte.

Hoyo: Un espacio o vacío de 2 pulgadas (5.1 cm) o más en su menor dimensión, en un suelo, techo u otra superficie de caminar/trabajar.

Escalera hecha en el lugar de trabajo: Una escalera fabricada por los empleados, típicamente en el lugar de construcción, y no es fabricada comercialmente.

Plataforma en escaleras: Una plataforma al final de un tramo de las escaleras.

Lanyard: A flexible line of rope, wire rope or strap that generally has a connector at each end for connecting the body belt or body harness to a deceleration device, lifeline or anchorage.

Leading Edge: The edge of a floor, roof or formwork for a floor or other walking/working surface (such as the deck) that changes location as additional floor, roof, decking or formwork sections are placed, formed or constructed. A leading edge is considered to be an “unprotected side and edge” during periods when it is not actively and continuously under construction.

Lifeline: A component of a personal fall arrest system consisting of a flexible line for connection to an anchorage at one end to hang vertically (vertical lifeline), or for connection to anchorages at both ends to stretch horizontally (horizontal lifeline), and which serves as a means for connecting other components of a personal fall arrest system to the anchorage.

Load: The object(s) being hoisted and/or the weight of the object(s); both uses refer to the object(s) and the load-attaching equipment, such as, the load block, ropes, slings, shackles, and any other ancillary attachment.

Lockout/Tagout: A procedure completed to ensure that dangerous machines are properly shut off and not started up again prior to the completion of maintenance or servicing work.

Lower Levels: Those areas or surfaces to which an employee can fall. Such areas or surfaces include, but are not limited to, ground levels, floors, platforms, ramps, runways, excavations, pits, tanks, material, water, equipment, structures or portions thereof.

Maximum Intended Load: The total load of all employees, equipment, tools, materials, transmitted loads and other loads anticipated to be applied to a ladder component at any one time.

Desacelerador: Una línea flexible de cuerda, cuerda de alambre o una correa que generalmente tiene un conector en cada extremo para conectarlo a un cinturón del cuerpo o arnés del cuerpo de un dispositivo de desaceleración, línea de vida o anclaje.

Borde principal: El borde de un piso, techo o encofrado para piso u otra superficie de caminar/trabajar (tal como “la cubierta”) que cambia su ubicación a la adición de más piso, techo, cobertura o secciones de encofrado que se ubican, se forman o se construyen. Un borde principal de ataque es considerado como un “lado y borde sin protección” durante períodos cuando no está activamente y continuamente bajo construcción.

Línea de vida: Un componente de un sistema personal de protección contra caídas que consiste de una línea flexible para conectar a un anclaje a un extremo para colgar verticalmente (línea de vida vertical), o para conectar a los anclajes a los dos extremos para estirarse horizontalmente (línea de vida horizontal), y que sirve como un medio de conectar otros componentes de un sistema personal de protección contra caídas a el anclaje.

Carga: Los objetos que se izan y/o el peso de los objetos; los dos usos se refieren al objeto(s) y al equipo de sujeción de carga, como el bloque de carga, cuerdas, eslingas, grilletes y cualquier otro accesorio auxiliar

Aislar/ Etiquetar: Un procedimiento completado para asegurarse de que las máquinas peligrosas están apropiadamente apagadas y no se enciendan antes de terminar el mantenimiento o reparación.

Niveles más bajos: Esas áreas o superficies a las cuales un empleado puede caer. Tales áreas o superficies incluyen, pero no son limitadas a, nivel del suelo, pisos, plataformas, rampas, pistas, excavaciones, pozos, tanques, materiales, agua, equipos, estructuras o partes de las mismas.

Carga máxima prevista: La carga total de todos los empleados, equipos, herramientas, materiales, cargas transmitidas y otras cargas anticipadas que se aplican al componente de una escalera en cualquier momento.

Near-miss: An incident in which no property was damaged and no personal injury was sustained, but where, given a slight shift in time or position, damage or injury easily could have occurred.

Operator: A person who is operating the equipment.

Point of Access: All areas used by employees for work-related passage from one area or level to another. Such open areas include doorways, passageways, stairway openings, studded walls and various other permanent or temporary openings used for such travel.

Personal Fall Arrest System (PFAS): A system used to arrest an employee's fall. It consists of an anchorage, connectors, body belt or body harness, and may include a lanyard, deceleration device, lifeline or combinations of these.

Platform: A work surface elevated above lower levels. Platforms can be constructed using individual wood planks, fabricated planks, fabricated decks and fabricated platforms.

Positioning Device System: A body belt or body harness system rigged to allow an employee to be supported on an elevated vertical surface, such as a wall, and work with both hands free while leaning.

Power-operated Hand Tool: Any hand-held tool that requires an additional power source and/or mechanism other than manual labor.

Powder-actuated Tool: A nail gun used in construction and manufacturing to join materials to hard substrates such as steel and concrete. Known as "direct fastening," this technology relies on a controlled explosion created by small chemical propellant charge, similar to the process that discharges a firearm.

Cuasi-accidente: Un incidente no deseado que no se dañó a ninguna persona o propiedad pero, dado un ligero cambio en el tiempo o la posición del incidente, tenía el potencial de provocar lesiones o daños materiales.

Operador: Una persona que está operando el equipo.

Punto de acceso: Todas las áreas usadas por los empleados para pasar relacionado al trabajo de un área o de un nivel a otro. Tales áreas abiertas incluyen puertas, pasadizos, aberturas de escaleras, paredes sin forrar y otras aberturas permanentes o temporales usadas para tal recorrido.

Sistema personal de protección contra caídas (PFAS): Un sistema usado para detener la caída de un empleado. Consiste de un anclaje, conectores, cinturón o arnés del cuerpo, y debería incluir un desacelerador, dispositivo de desaceleración, línea de vida o una combinación de estos.

Plataforma: Una superficie de trabajo elevada por arriba de los niveles más bajos. Plataformas pueden ser construidas usando tablas de madera individuales, tablas fabricadas, cubiertas fabricadas y plataformas fabricadas.

Sistema de dispositivos de posicionarse: Un cinturón o arnés de cuerpo equipado para permitir que un empleado que se apoya a una superficie vertical elevada, como una pared, y trabajar con las dos manos libres mientras se inclina.

Herramientas de mano eléctricas: Cualquier herramienta de mano que requiere una fuente de poder adicional y/o un mecanismo que no sea el trabajo manual.

Herramientas activadas con pólvora: Una pistola de clavos usada en construcción y fabricación para juntar materiales duros como acero y concreto. Conocido como "fijación directa," esta tecnología se basa en una explosión controlada creada por una carga pequeña de propulsión química, parecido al proceso que dispara un arma de fuego.

Qualified Person: One who, by possession of a recognized degree, certificate, or professional standing, or who by extensive knowledge, training and experience, has successfully demonstrated his/her ability to solve or resolve problems related to the subject matter, the work or the project.

Qualified rigger: A rigger who meets the criteria for a qualified person.

Roof: The exterior surface on the top of a building. This does not include floors or formwork that, because a building has not been completed, temporarily become the top surface of a building.

Safety-monitoring System: A safety system in which a competent person is responsible for recognizing and warning employees of fall hazards.

Scaffold: Any temporary elevated platform (supported or suspended) and its supporting structure (including points of anchorage), used for supporting employees or materials or both.

Self-retracting Lifeline/Lanyard: A deceleration device containing a drum-wound line that can be slowly extracted from, or retracted onto, the drum under slight tension during normal employee movement, and which, after onset of a fall, automatically locks the drum and arrests the fall. Self-retracting lifelines and lanyards that automatically limit free fall distance to 2 ft. (.61 m) or less shall be capable of sustaining a minimum tensile load of 3,000 pounds (13.3 kN) applied to the device with the lifeline or lanyard in the fully extended position.

Signs: The posted warnings of hazard, temporarily or permanently affixed or placed, at locations where hazards exist.

Persona calificada: Aquel que, por posesión de un título reconocido, certificado, o prestigio profesional, o quien por su extenso conocimiento, ha demostrado con éxito su habilidad de solucionar o resolver problemas relacionados a la materia, el trabajo o el proyecto.

El aparejador calificado: Un aparejador que cumple con los criterios para una persona calificada.

Techo: La superficie exterior en la parte superior de un edificio. Esto no incluye pisos o encofrado que, debido a que un edificio no se ha completado, se convierte temporalmente la superficie superior de un edificio.

Sistema de monitoreo de seguridad: Un sistema de seguridad en el cual una persona competente es responsable por reconocer y advertir a los empleados de peligros de caer.

Andamio: Cualquier plataforma elevada temporal (apoyada o suspendida) y su estructura de apoyo (incluyendo puntos de anclajes), que se utiliza para apoyar a los empleados o materiales o los dos.

Línea de vida auto retractable/

Desacelerador: Un dispositivo de desaceleración que contiene una cuerda enrollada en un cilindro que puede ser extraída lentamente de, o retraída en, el cilindro bajo poca tensión durante un movimiento normal del Empleado, y que, después del comienzo de una caída, automáticamente bloquea el cilindro y detiene la caída. Líneas de vida auto retractables/ desaceleradores que limitan automáticamente la distancia de caída libre a 2 pies (.61 m) o menos deben ser capaces de sostener una carga de tensión mínima de 3000 lbs. (13.3 kN) aplicada a la línea de vida o al desacelerador en la posición totalmente extendida.

Señales: Las advertencias de peligro publicadas, temporalmente o permanentemente fijadas o ubicadas, en lugares donde los peligros existen.



Snap Hook: A connector comprised of a hook-shaped member with a normally closed keeper, or similar arrangement, which may be opened to permit the hook to receive an object and, when released, automatically closes to retain the object. Never connect two snap hooks together.

Tagline: A rope (usually fiber) attached to a lifted load for purposes of controlling load spinning and pendular motions or used to stabilize a bucket or magnet during material handling operations.

Unstable Objects: Items whose strength, configuration or lack of stability may allow them to become dislocated and shift and, therefore, may not properly support the loads imposed on them. Unstable objects do not constitute a safe base support for scaffolds, platforms or employees. Examples include, but are not limited to, barrels, boxes, loose bricks and concrete blocks.

Walkway: A portion of a scaffold platform used only for access and not as a work level.

Wall Opening: An opening at least 30 in. (76.2 cm) high and 18 in. (45.7 cm) wide, in any wall or partition, through which persons may fall; such as a yard-arm doorway or chute opening.

 **WARNING:** Indicates a hazardous situation in which, if not avoided, could result in death or serious injury.

Mosquetón: Un conector compuesto de un miembro de forma de gancho con un protector normalmente cerrado, o con partes parecidas, que se puede abrir para permitir que el gancho reciba un objeto, y, cuando se suelta, automáticamente cierra para retener el objeto, nunca conecte dos mosquetones juntos

Lema: Una cuerda (generalmente de fibra) unida a una carga elevada con el fin de controlar el giro de la carga y los movimientos pendulares o utilizada para estabilizar una cubeta o un imán durante las operaciones de manipulación de materiales.

Objetos inestables: Artículos cuya fuerza, configuración o falta de estabilidad se pueden mover de su lugar y desplazarse y, por lo tanto, no pueden apoyar apropiadamente las cargas impuestas en ellos. Objetos inestables no constituyen un soporte de base segura para los andamios, las plataformas o los empleados. Ejemplos incluyen, pero no son limitados a, barriles, cajas, ladrillos sueltos y bloques de concreto.

Pasillo: Una porción de la plataforma de andamio usada solamente para acceso y no como un nivel de trabajo.

Abertura en la pared: Una abertura que es por lo menos 30 pulgadas (76.2 cm) de altura y 18 pulgadas (45.7 cm) de ancho, en cualquier pared o partición, a través de la cual una persona puede caer; tal como unas aberturas pequeñas o abertura de descarga.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación peligrosa en la cual, si no se evita, puede resultar en la muerte o en lesión grave.



APPENDIX A: HAZCOM TRAINING ACKNOWLEDGEMENT FORM

The Hazard Communication (HAZCOM) Standard was developed by OSHA with the goal of reducing the possibility of illnesses and injuries caused by chemicals by providing employees with as much information as is necessary to understand the hazards of any chemical that may be used in their work. Each employee is required to read company-provided training materials on the following topics, initial each line to indicate that each module is fully understood and sign the acknowledgement at the bottom. This acknowledgement must be returned to a Supervisor for inclusion in the employee's personnel file.

Overview of Hazard Communication

Location of Hazardous Materials on the Jobsite	Initial: _____	Date: _____
Methods for Detecting the Presence of Hazardous Materials	Initial: _____	Date: _____
Use of Hazardous Materials on the Jobsite	Initial: _____	Date: _____
How to Read Labels & Safety Data Sheets (SDS)	Initial: _____	Date: _____
Explanation of Container Labeling	Initial: _____	Date: _____

Protecting Yourself from Hazardous Materials

Appropriate Work Practices	Initial: _____	Date: _____
Personal Protection Equipment (PPE)	Initial: _____	Date: _____
Emergency & First Aid Procedures	Initial: _____	Date: _____

Additional Topics

Inventory of Hazardous Materials	Initial: _____	Date: _____
Hazards of Non-routine Tasks	Initial: _____	Date: _____
Hazards of Unlabeled Chemicals	Initial: _____	Date: _____
Hazard Communication with Outside Contractors	Initial: _____	Date: _____

I hereby certify that I have read and understand the Company's Hazard Communication Program. I further agree to abide by these policies and procedures. I understand this information may be periodically revised, it is my responsibility to keep my copy up to date with any revisions I am provided, and that I may ask my supervisor if I have any questions. I understand that nothing in this training is to be construed as a contract and that disciplinary procedures may be adjusted or modified at the discretion of the Company.

Employee (Print Name)

Signature

Date

Trainer (Print Name)

Signature

Date



APÉNDICE A: ENTRENAMIENTO DE COMUNICACIÓN DE PELIGROS (HAZCOM)

El estándar de comunicación de peligros (HAZCOM) fue desarrollado por OSHA con el objetivo de reducir la posibilidad de enfermedad o lesiones causadas por químicos proporcionando a los empleados con la mayor cantidad de información como sea necesaria para entender los peligros de cualquier químico que puede ser utilizado en su trabajo. Cada empleado está obligado a leer los materiales de entrenamiento proporcionados por la compañía en los siguientes temas, poner sus iniciales en cada línea para indicar que cada módulo se entiende completamente y firmar la aceptación/afirmación al final. Este documento de aceptación debe ser devuelto a un Supervisor para incluirlo en el archivo del personal del empleado.

Resumen de Comunicación de Peligros

Ubicación de Materiales Peligrosos en el Lugar de Trabajo	Iniciales: ____ Fecha: ____
Métodos para Detectar la Presencia de Materiales Peligrosos	Iniciales: ____ Fecha: ____
Uso de Materiales Peligrosos en el Lugar de Trabajo	Iniciales: ____ Fecha: ____
Cómo Leer Etiquetas y Fichas de Datos de Seguridad	Iniciales: ____ Fecha: ____
Explicación de Etiquetado del Envase	Iniciales: ____ Fecha: ____

Protegiéndose contra Materiales Peligrosos

Prácticas de Trabajo Apropriadadas	Iniciales: ____ Fecha: ____
Equipo de Protección Personal (PPE)	Iniciales: ____ Fecha: ____
Procedimientos de Primeros Auxilios y Emergencias	Iniciales: ____ Fecha: ____

Temas Adicionales

Inventario de Materiales Peligrosos	Iniciales: ____ Fecha: ____
Peligros de Tareas No Rutinarias	Iniciales: ____ Fecha: ____
Peligros de los productos Químicos sin Etiquetas	Iniciales: ____ Fecha: ____
Comunicación de Peligros con Contratistas Externos	Iniciales: ____ Fecha: ____

Por medio de la presente certifico que he leído y entendido el Programa de Comunicación de Peligros de la Compañía. También estoy de acuerdo en cumplir con las pólizas y procedimientos. Entiendo que esta información puede ser revisada periódicamente, es mi responsabilidad de mantener mi copia al día con cualquier revisión que se me proporcione, y que puedo consultar con mi supervisor si tengo algunas preguntas. Entiendo que nada en este entrenamiento se debe interpretar como un contrato y que procedimientos disciplinarios pueden ser ajustados o modificados a la discreción de la Compañía.

Empleado (Imprimir Nombre)

Firma

Fecha

Entrenador (Imprimir Nombre)

Firma

Fecha



APPENDIX B: ADDITIONAL CONSIDERATIONS FOR CRANE OPERATIONS

Rigging Guidelines:

Alloy steel chains:

- See Table for the maximum allowable wear at any point of link.

MAXIMUM ALLOWABLE WEAR AT ANY POINT OF LINK	
Chain size, (inches)	Maximum allowable wear (inch)
1/4	3/64
3/8	5/64
1/2	7/64
5/8	9/64
3/4	5/32
7/8	11/64
1	3/16
1 1/8	7/32
1 1/4	1/4
1 3/8	9/32
1 1/2	5/16
1 3/4	11/32

Wire rope:

- Shall not be secured by knots.
- Shall not be used if, in any length of eight diameters, the total number of visible broken wires exceeds ten percent of the total number of wires, or if the rope shows other signs of excessive wear, corrosion, or defect.
- Protruding ends of strands in splices on slings and bridles shall be covered or blunted.
- Slings shall not be shortened with knots or bolts or other makeshift devices.
- Sling legs shall not be kinked.

Natural rope and synthetic fiber:

- Knots shall not be used in lieu of splices.
- Slings shall be immediately removed from service if any of the following conditions are present:
 - Abnormal wear
 - Powdered fiber between strands
 - Broken or cut fiber
 - Variations in the size or roundness of strands

- Discoloration or rotting
- Distortion of hardware in the sling

Synthetic webbing (nylon, polyester, and polypropylene):

- Shall be of uniform thickness and width and selvage edges shall not be split from the webbing's width.
- Nylon web slings shall not be used where fumes, vapors, sprays, mists, or liquids of acids, or phenolics are present.
- Polyester and polypropylene web slings and web slings with aluminum fittings shall not be used where fumes, vapors, sprays, mists, or liquids of caustics are present.
- Slings shall be immediately removed from service if any of the following conditions are present:
 - Acid or caustic burns
 - Melting or charring of any part of the sling surface
 - Snags, punctures, tears or cuts
 - Broken or worn stitches
 - Distortion of fittings

Shackles and hooks:

- All hooks for which no applicable manufacturer's recommendations are available shall be tested to twice the intended safe working load before they are initially put into use.

When employees are engaged in hooking, unhooking, or guiding the load, or in the initial connection of a load to a component or structure and are within the **fall zone**, all of the following criteria must be met:

- The materials being hoisted must be rigged to prevent unintentional displacement.
- Hooks with self-closing latches or their equivalent must be used. Exception: "J" hooks are permitted to be used for setting wooden trusses.
- The materials must be rigged by a **qualified rigger**.



APÉNDICE B: CONSIDERACIONES ADICIONALES PARA LA OPERACIÓN DE GRÚAS

Directrices de aparejo:

Cadenas de acero aleado:

- Consulte a la Tabla para el desgaste máximo permitido en cualquier punto de enlace.

MÁXIMO DESGASTE PERMITIDO EN CUALQUIER PUNTO DE ESLABÓN	
Tamaño de cadena, (pulgadas)	Máximo desgaste permitido (pulgada)
1/4	3/64
3/8	5/64
1/2	7/64
5/8	9/64
3/4	5/32
7/8	11/64
1	3/16
1 1/8	7/32
1 1/4	1/4
1 3/8	9/32
1 1/2	5/16
1 3/4	11/32

El cable metálico:

- No debe estar asegurado por nudos.
- No se utilizará si, en cualquier longitud de ocho diámetros, el número total de cables rotos visibles excede el diez por ciento del número total de cables, o, si la cuerda muestra otros signos de desgaste excesivo, corrosión o defectos.
- Los extremos sobresalientes de hebras en empalmes en eslingas y bridas deberán estar cubiertos o embotados.
- Las eslingas no deben acortarse con nudos o pernos u otros dispositivos improvisados.
- Las piernas de eslingas no deben estar retorcidas.

Cuerda natural y fibra sintética:

- Los nudos no deben usarse en lugar de empalmes.
- Las eslingas se retirarán inmediatamente del servicio si se presenta alguna de las siguientes condiciones:
 - Desgaste anormal
 - Fibra en polvo entre las hebras
 - Fibras rotas o cortadas

- Variaciones en el tamaño o redondez de las hebras
- Decoloración o descomposición
- Deformación de hardware en la eslinga

Cincha sintética (nylon, poliéster, y polipropileno):

- Deben ser de grosor y ancho uniformes y los bordes de la orilla no deben separarse del ancho de la cincha.
- Las eslingas de cincha de nylon no deben usarse donde haya humos, vapores, aerosoles, nieblas o líquidos de ácidos o fenólicos.
- Las eslingas de cincha de poliéster y polipropileno, y, las eslingas de cincha con accesorios de aluminio no deben usarse donde haya humos, vapores, aerosoles, nieblas o líquidos de cáusticos.
- Las eslingas se retirarán inmediatamente del servicio si se presenta alguna de las siguientes condiciones:
 - Ácido o quemaduras cáusticas
 - Derretimiento o carbonización de cualquier parte de la superficie de la eslinga
 - Enganches, pinchazos, rasgaduras o cortes
 - Puntos rotos o desgastados
 - Distorsión de accesorios

Grilletes y ganchos:

- Todos los ganchos para los cuales no hay recomendaciones del fabricante disponibles deben ser probados hasta el doble de la carga de trabajo segura prevista antes de su uso inicial.

Cuando los empleados se enganchan / desenganchan o guían la carga, o están en la conexión inicial de una carga a un componente o estructura y están dentro de la zona de caída, se deben cumplir todos los siguientes criterios:

- Los materiales que se izarán deben ser aparejados para evitar desplazamientos involuntarios.
- Se deben utilizar ganchos con pestillos de cierre automático o su equivalente. Excepción: se permite usar ganchos “J” para colocar cerchas de madera.
- Los materiales deben ser manipulados por un **aparejador calificado**.

Hand Signals:

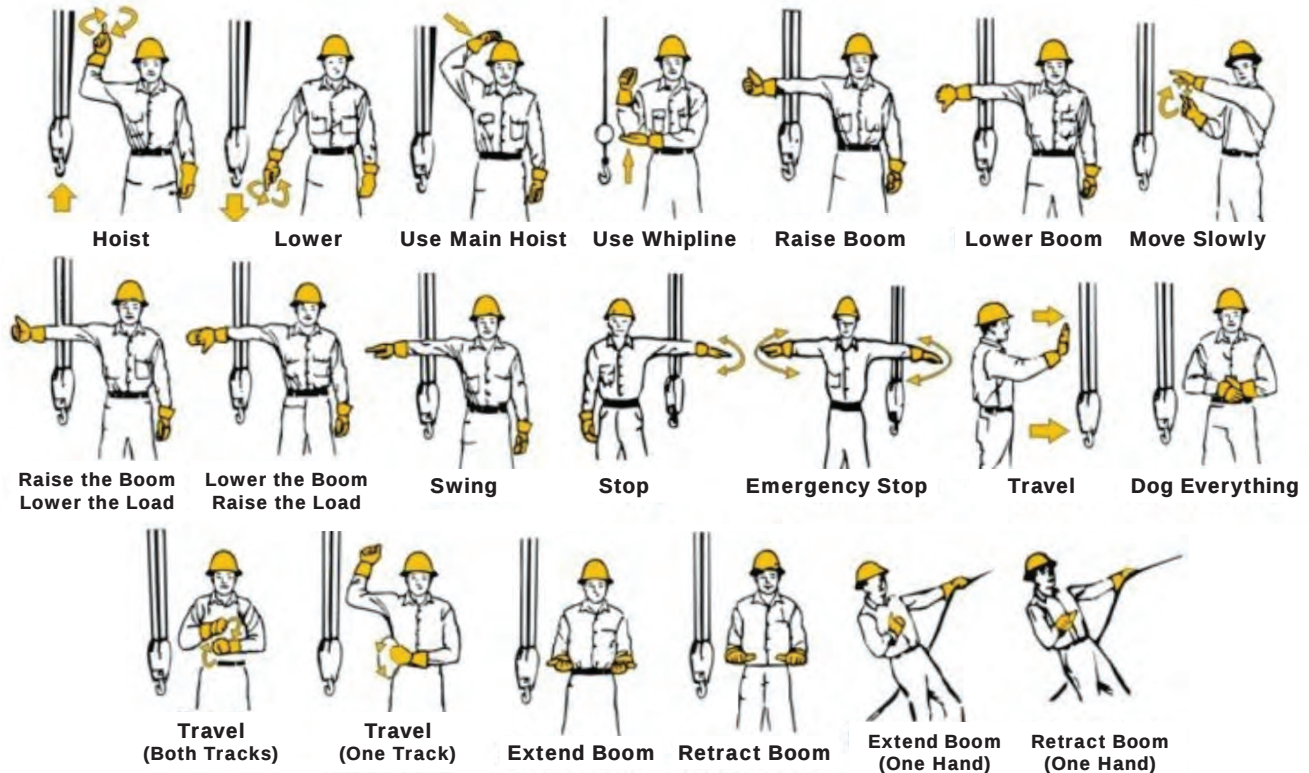
When using hand signals, the **Standard Method must be used (see below)**.

- Exception: Where use of the Standard Method for hand signals is infeasible, or where an operation or use of an attachment is not covered in the Standard Method, non-standard

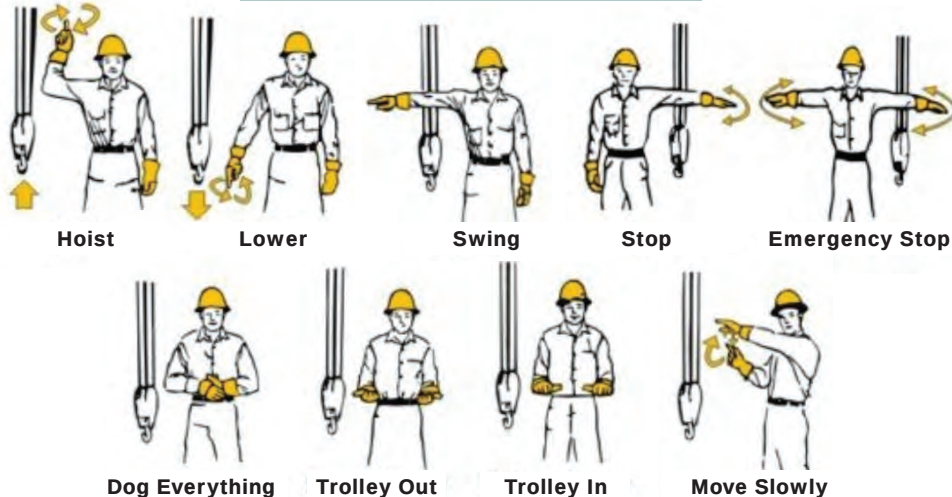
hand signals may be used in accordance with paragraph (c)(2) of this section. 1926.1419(c)(1)

- If another signaling method is used, signalers must comply with 1926.1419 and 1926.1420.

Mobile Crane Hand Signals



Tower Crane Hand Signals



Señales de mano:

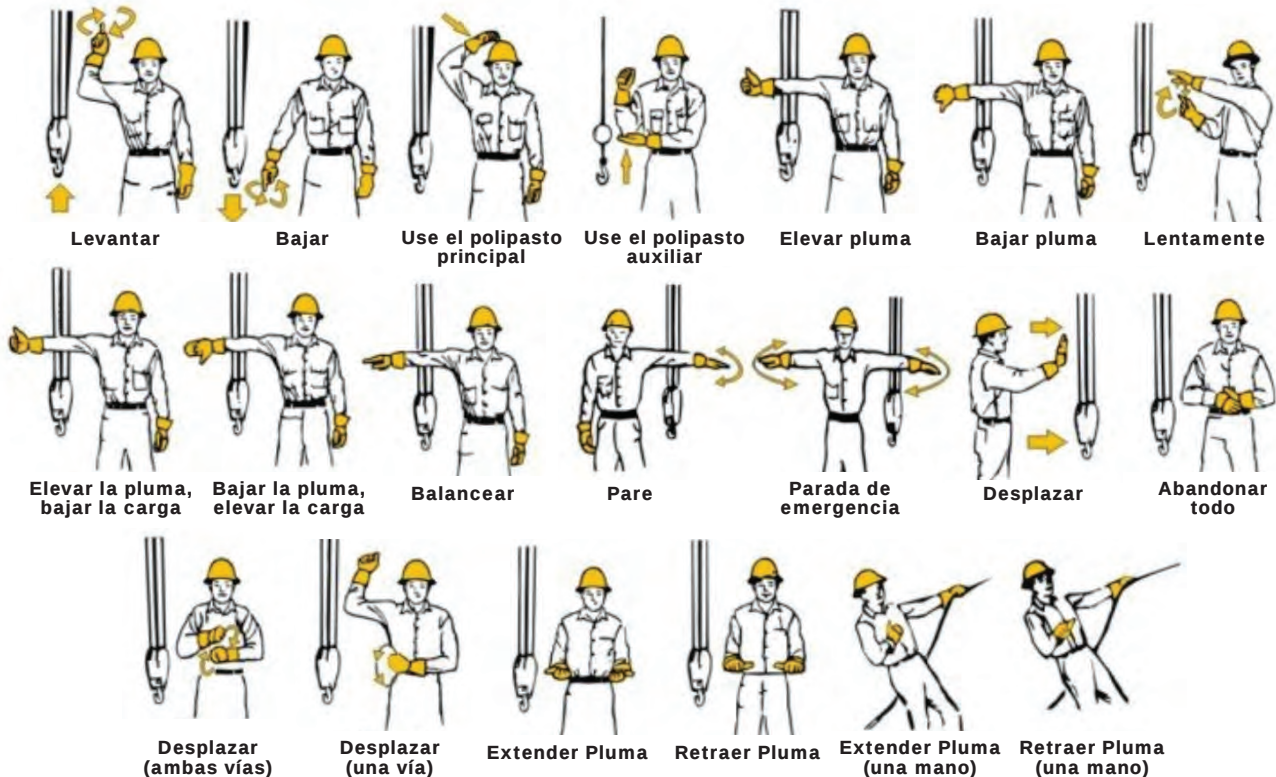
Al usar señales de mano, se debe usar el Método estándar (véase más abajo).

- Excepción: En el caso de que no sea factible usar el Método estándar para señales de mano, o cuando una operación o uso de un accesorio no está cubierto en el Método

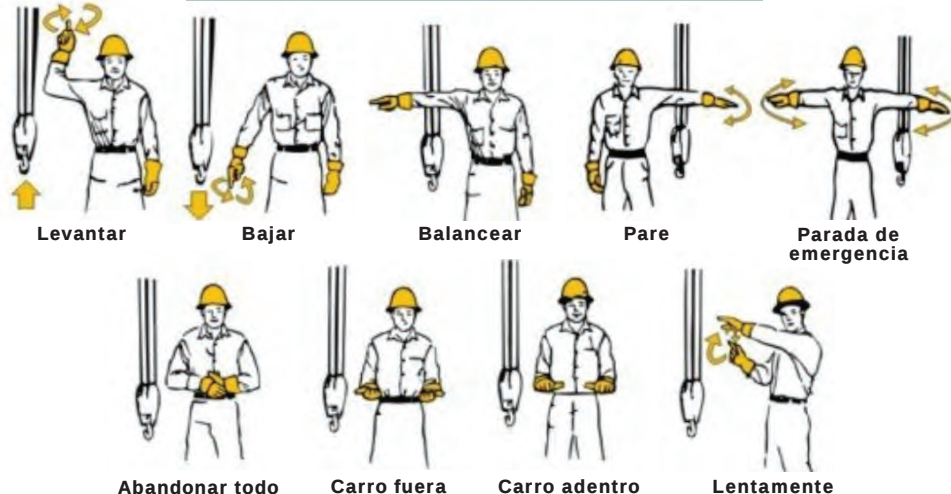
estándar, se pueden usar señales de mano no estándar de acuerdo con el párrafo (c)(2) de esta sección 1926.1419(c)(1)

- Si se utiliza otro método de señalización, los señalizadores deben cumplir con 1926.1419 y 1926.1420.

Señales de mano para grúas móviles



Señales de mano para grúas torre



Crane Lift Plan

Project/Location _____ Project Number _____

Submitted By (Company) _____ Crane Owned By _____

Completed By (Name/Title) _____

Lift Plan Drawing (See Attached) ☐ Date Submitted _____

Crane Information	
Manufacturer	
Model	
Serial Number	
Crane Rating	

Crane Configuration	
Configured Counter Weights	
Chart Capacity	
Main Boom Length	
Boom Sections	
Parts of Line	
Capacity of Line	
Line Size	

Attachments Required	
3D Plan View	
Rigging Cut Sheets	
Crane Specs	
Crane Load Charts	
Documented Weight of Heaviest Load	
Pick List	
Annual Inspection	☐
Pre-Lift Inspection	☐

Critical Lift	
Greater than 75% Crane Capacity	☐
Blind Pick	☐
Multiple Loads on a Single Line	☐
Multiple Crane Operation	☐
Hoisting of Personnel	☐
Swinging Over Occupied Areas	☐

Weather Condition	
Rain	☐
Snow	☐
No Precipitation	☐
Daytime	☐
Artificial Light	☐
Lift will not Proceed if Wind Speeds exceed MPH	

Communication	
Handsignal	☐
Radio	☐
Other	☐

If Other, Explain _____

Lift Information	
Crane Radius	
Capacity @ Radius	
Capacity @ Pick Point	
Capacity @ Set Point	
Boom Angle	
Tip Height	

Jib Information	
Jib Height	
Jib Offset	
Jib Angle from Ground	

Spreader Bar	
Spreader Bar Serial #	
Spreader Bar Inspec.	

Lift Calculations	
Load Weight	Pounds
Hook Weight	Pounds
Block Weight	Pounds
Load Line Weight	Pounds
Spreader Bar Weight	Pounds
Rigging Weight	Pounds
Gross Load Weight	Pounds
Capacity	Pounds
% of Capacity	

Gross Load Weight = sum of all weights listed above
 % of Capacity = Gross Load Weight divided by Capacity

Ground Condition/Surface	
Bare Ground	☐
Compacted	☐
Back Fill	☐
Asphalt	☐
Concrete	☐

Operator View	
Unobstructed	☐
Obstructed	☐

Reviewed By

Name _____

Title _____

Company _____

Signature/Date _____

Plan de izaje de cargas

Proyecto/Ubicación _____ Número de Proyecto _____

Presentado por (Empresa) _____ Grúa propiedad de _____

Completado por (Nombre/título) _____

Dibujo del plan (Véase adjunto) ☐ Fecha _____

Información de grúa	
Fabricante	
Modelo	
Número de serie	
Clasificación	

Configuración de grúa	
Contrapesos configurados	
Capacidad gráfica	
Longitud de pluma principal	
Secciones de pluma	
Partes de línea	
Capacidad de línea	
Tamaño de línea	

Accesorios requeridos	
Vista de planos en 3D	
Hojas cortadas de aparejo	
Especificaciones de grúa	
Gráficos de carga	
Peso documentado más pesado	
Lista de selección	
Inspección anual	☐
Inspección previa al izaje	☐

Izaje crítico	
Capacidad de grúa superior al 75%	☐
Elección a ciegas	☐
Varias cargas en una sola línea	☐
Operación de grúas múltiples	☐
Izaje de personal	☐
Balanceo sobre zonas ocupadas	☐

Condición climática	
Lluvia	☐
Nieve	☐
Sin precipitación	☐
Día	☐
Luz artificial	☐
No habrá izaje si la velocidad del viento supera las # millas por hora	

Comunicación	
Señales de mano	☐
Radio	☐
Otro	☐

Si "otro", explíquese _____

Información de izaje	
Radio de grúa	
Capacidad en radio	
Capacidad en punto de recogida	
Capacidad en punto consigna	
Ángulo de pluma	
Altura de la punta	

Información del brazo	
Altura de brazo	
Desviación del brazo	
Ángulo desde el suelo	

Barra separadora	
Número de serie #	
Cumple las espec.	

Cálculos de elevación	
Peso de carga	Libras
Peso del gancho	Libras
Peso del bloque	Libras
Peso de línea de carga	Libras
Peso de barra separadora	Libras
Peso de aparejo	Libras
Peso bruto de carga	Libras
Capacidad	Libras
% de capacidad	

Peso bruto de la carga = suma total de los pesos antes mencionados
% de capacidad = peso bruto de la carga dividido por la capacidad

Condición del suelo/superficie	
Desnudo	☐
Compactado	☐
Relleno	☐
Asfalto	☐
Concreto	☐

Vista del operador	
Sin obstrucciones	☐
Obstruida	☐

Plan examinado por

Nombre _____

Título _____

Empresa _____

Firma/fecha _____